



# BILKURA EGUNKARIA DIARIO DE SESIONES

X. legegintzaldia / X legislatura

N.º 150 zk.

2015eko azaroaren 26an egindako bilkura

Sesión celebrada el 26 de noviembre de 2015

VITORIA-GASTEIZ

VITORIA-GASTEIZ

AURKIBIDEA

ÍNDICE

5 or.	<i>Hasiera eman zaio bilkurari.</i>	Pág. 5	<i>Se abre la sesión.</i>
5 or.	<i>Legez besteko proposamena, etxebizitzak birgaitzeko eta hiriak zaharberritzeko erakundearteko plan bat egiteari buruz (Berdinketak ebaztea)</i>	Pág. 5	<i>Proposición no de ley en relación con la elaboración de un plan interinstitucional de rehabilitación de viviendas y regeneración urbana (Resolución de empates)</i>
5 or.	. Bozketak	Pág. 5	. Votaciones
5 or.	<i>Bateraezintasunen Batzordearen irizpena, Manuel Michelena Iguarán legebiltzarkidearen bateragarritasun-egoerari buruz</i>	Pág. 5	<i>Dictamen de la Comisión de Incompatibilidades en relación con la situación de compatibilidad del parlamentario D. Manuel Michelena Iguarán</i>
5 or.	. Bozketa	Pág. 5	. Votación
6 or.	<i>Mozioa, Estatuak Kataluniako Parlamentuaren aurka hartu ditzakeen neurrien aurrean Jaurlaritzak izan beharreko jarrerari buruz</i>	Pág. 6	<i>Moción sobre la actitud que debe adoptar el Gobierno ante las medidas que puede tomar el Estado contra el Parlamento de Cataluña</i>
	. Mozioa Arraiz Barbadillo jaunak aurkeztu du.		. Presenta la moción el señor Arraiz Barbadillo.
	. Zuzenketak aurkeztu dituzten taldeen txandan hizlari izan dira Maneiro Labayen, Pastor Garrido eta Egibar Artola jaunak.		. Intervienen en el turno de grupos enmendantes los señores Maneiro Labayen, Pastor Garrido y Egibar Artola.

	. Zuzenketarik aurkeztu ez duten taldeen txandan Sémper Pascual jaunak hitz egin du.		. Interviene en el turno de grupos no enmendantes el señor Sémper Pascual.
	. Erantzuteko txandan hizlari izan dira Arraiz Barbadillo, Maneiro Labayen, Pastor Garrido, Egibar Artola eta Sémper Pascual jaunak.		. Intervienen en el turno de réplica los señores Arraiz Barbadillo, Maneiro Labayen, Pastor Garrido, Egibar Artola y Sémper Pascual.
35 or.	. Bozketak	Pág. 35	. Votaciones
36 or.	<b><i>Mozioa, Eusko Jaurlaritzaren menpe dauden milaka funtzionarioen borondatezko gizarte-aurreikuspeneko sistemei Eusko Jaurlaritzak egin beharreko ekarpenei buruz</i></b>	Pág. 36	<b><i>Moción referente a las aportaciones a realizar por parte del Gobierno Vasco a los sistemas de previsión social voluntaria de las decenas de miles de funcionarios que dependen del Gobierno Vasco</i></b>
	. Mozioa Ruiz de Arbulo Cerio jaunak aurkeztu du.		. Presenta la moción el señor Ruiz de Arbulo Cerio.
	. Zuzenketak aurkeztu dituzten taldeen txandan Sánchez Martín andrea eta Latxaga Ugartemendia jauna mintzatu dira.		. Intervienen en el turno de grupos enmendantes la señora Sánchez Martín y el señor Latxaga Ugartemendia.
	. Zuzenketarik aurkeztu ez duten taldeen txandan Maneiro Labayen jauna eta Arrondo Aldasoro andrea mintzatu dira.		. Intervienen en el turno de grupos no enmendantes el señor Maneiro Labayen y la señora Arrondo Aldasoro.
	. Erantzuteko txandan hizlari izan dira Ruiz de Arbulo Cerio jauna, Sánchez Martín andrea, Latxaga Ugartemendia jauna eta Arrondo Aldasoro andrea.		. Intervienen en el turno de réplica el señor Ruiz de Arbulo Cerio, la señora Sánchez Martín, el señor Latxaga Ugartemendia y la señora Arrondo Aldasoro.
59 or.	. Bozketak	Pág. 59	Votaciones
60 or.	<b><i>Legez besteko proposamena, Juan Sebastian Elkano marinela getariarrak bukatu zuen munduko biraren V. mendeurrena ospatzeari buruz</i></b>	Pág. 60	<b><i>Proposición no de ley relativa a la conmemoración del V centenario de la vuelta al mundo finalizada por el marino guetariano Juan Sebastián Elcano</i></b>
	. Legez besteko proposamena Azkue Manterola jaunak aurkeztu du.		. Presenta la proposición no de ley el señor Azkue Manterola.
	. Zuzenketak aurkeztu dituzten taldeen txandan Breñas González de Zárate andrea eta Aguirre Arizmendi jauna mintzatu dira.		. Intervienen en el turno de grupos enmendantes la señora Breñas González de Zárate y el señor Aguirre Arizmendi.
	. Zuzenketarik aurkeztu ez duten taldeen txandan Michelena Iguarán jaunak hitz egin du.		. Interviene en el turno de grupos no enmendantes el señor Michelena Iguarán.
	. Erantzuteko txandan Azkue Manterola eta Aguirre Arizmendi jaunek hitz egin dute.		. Intervienen en el turno de réplica los señores Azkue Manterola y Aguirre Arizmendi.
73 or.	. Bozketak	Pág. 73	. Votación
73 or.	<b><i>Legez besteko proposamena, Arnaldo Otegi kartzelatik atera beharri buruz</i></b>	Pág. 73	<b><i>Proposición no de ley sobre la necesidad de excarcelar a Arnaldo Otegi</i></b>



	. Legez besteko proposamena Arzuaga Gumuzio jaunak aurkeztu du.		. Presenta la proposición no de ley el señor Arzuaga Gumuzio.
	. Zuzenketak aurkeztu dituzten taldeen txandan hizlari izan dira Egibar Artola, Maneiro Labayen eta Pastor Garrido jaunak.		. Intervienen en el turno de grupos enmendantes los señores Egibar Artola, Maneiro Labayen y Pastor Garrido.
	. Zuzenketarik aurkeztu ez duten taldeen txandan Llanos Gómez andreak hitz egin du.		. Interviene en el turno de grupos no enmendantes la señora Llanos Gómez.
	. Erantzuteko txandan hizlari izan dira Arzuaga Gumuzio, Egibar Artola, Maneiro Labayen eta Pastor Garrido jaunak eta Llanos Gómez andrea.		. Intervienen en el turno de réplica los señores Arzuaga Gumuzio, Egibar Artola, Maneiro Labayen y Pastor Garrido y la señora Llanos Gómez.
94 or.	. Bozketak	Pág. 94	. Votaciones
94 or.	<i>Eten egin da bilkura.</i>	Pág. 94	<i>Se suspende la sesión.</i>
94 or.	<i>Berriro ekin zaio bilkurari.</i>	Pág. 94	<i>Se reanuda la sesión.</i>
94 or.	<b><i>Legez besteko proposamena, Radio Vitoria desegituratzeari buruz</i></b>	Pág. 94	<b><i>Proposición no de ley relativa al desmantelamiento de Radio Vitoria</i></b>
	. Legez besteko proposamena Unzalu Hermosa jaunak aurkeztu du.		. Presenta la proposición no de ley el señor Unzalu Hermosa.
	. Zuzenketak aurkeztu dituzten taldeen txandan hizlari izan dira Urruzuno Urresti, Maneiro Labayen, Ruiz de Arbulo Cerio eta Ramírez-Escudero Isusi jaunak.		. Intervienen en el turno de grupos enmendantes los señores Urruzuno Urresti, Maneiro Labayen, Ruiz de Arbulo Cerio y Ramírez-Escudero Isusi.
	. Erantzuteko txandan hizlari izan dira Unzalu Hermosa, Urruzuno Urresti, Ruiz de Arbulo Cerio eta Ramírez-Escudero Isusi jaunak.		. Intervienen en el turno de réplica los señores Unzalu Hermosa, Urruzuno Urresti, Ruiz de Arbulo Cerio y Ramírez-Escudero Isusi.
116 or.	. Bozketak	Pág. 116	. Votación
117 or.	<b><i>Legez besteko proposamena, jai, aisia eta jolas giroetako genero indarkeriari eta jokabide sexistei buruz</i></b>	Pág. 117	<b><i>Proposición no de ley relativa a la violencia de género y comportamientos sexistas en contextos festivos, de ocio y diversión</i></b>
	. Legez besteko proposamena Ruiz Bujedo andreak aurkeztu du.		. Presenta la proposición no de ley la señora Ruiz Bujedo.
	. Zuzenketak aurkeztu dituzten taldeen txandan hizlari izan dira Rojo Solana andrea, Maneiro Labayen jauna eta Urrea Herrera eta Arrizabalaga Arruza andreak.		. Intervienen en el turno de grupos enmendantes la señora Rojo Solana, el señor Maneiro Labayen y las señoras Urrea Herrera y Arrizabalaga Arruza.
	. Erantzuteko txandan hizlari izan dira Ruiz Bujedo, Rojo Solana, Urrea Herrera eta Arrizabalaga Arruza andreak.		. Intervienen en el turno de réplica las señoras Ruiz Bujedo, Rojo Solana, Urrea Herrera y Arrizabalaga Arruza.
136 or.	. Bozketak	Pág. 136	. Votación

136 or. *Adierazpen instituzionala, Emakumeenganako Indarkeriaren aurkako Nazioarteko Eguna dela eta*

. Lehendakariak adierazpena irakurri du.

137 or. *Amaiera eman zaio bilkurari.*

Pág. 136 *Declaración institucional con motivo del Día Internacional contra la Violencia hacia las Mujeres*

. La presidenta da lectura a la declaración.

Pág. 137 *Se levanta la sesión.*



*Goizeko bederatzia eta hogeita hamai-  
kan hasi da bilkura.*

**LEHENDAKARIAK** (Tejeria Otermin): Egun on guztioi. Osoko bilkurari hasiera emango diogu.

Aldez aurreko gaia: "Euskal Sozialistak legebiltzar-taldeak egindako legez besteko proposamena, etxebizitzak birgaitzeko eta hiriak zaharberitzeko erakundearteko plan bat egiteari buruz. Legez besteko proposamenari dagokionez, behin betiko ebaztea azaroaren 19ko osoko bilkurako bozketan izandako berdinketak, Erregelamenduaren 92.1 artikulua adierazitakoari jarraituz".

Berdinketa izan zen Euskal Sozialistak eta EH Bildu taldeak aurkeztutako erdibideko zuzenketaren bozketan. Erregelamenduaren 92.1 artikuluari jarraituz, berriro egingo dugu orain zuzenketa horren bozketan. Bozkatu dezakegu. *(Geldiunea)*

*Bozketan eginda, hauxe izan da emaitza: emandako botoak, 74; aldekoak, 36; aurkakoak, 37; zuriak, 0; abstentzioak, 1.*

**LEHENDAKARIAK:** Ondorioz, ez da onartu erdibideko zuzenketaren puntu hori.

Jarraian Euzko Abertzaleak taldearen osoko zuzenketa bozkatuko dugu. Bozkatu dezakegu. *(Geldiunea)*

*Bozketan eginda, hauxe izan da emaitza: emandako botoak, 74; aldekoak, 37; aurkakoak, 36; zuriak, 0; abstentzioak, 1.*

**LEHENDAKARIAK:** Ondorioz, Euzko Abertzaleak taldearen osoko zuzenketa onartuta geratu da.

Gai-zerrendako lehenengo puntua: "Bateraezintasunen Batzordearen irizpena, Manuel Michelena Iguarán legebiltzarkidearen bateragarritasun-egoerari buruz. Eztabaida eta behin betiko ebazpena".

Batzordeko kideren batek irizpenaren alde...? Ez. Kontra? Ezta.

Besterik gabe, Bateraezintasunen Batzordearen irizpena bozkatuko dugu. Irizpenarekin zerikusia duen legebiltzarkideak izan ezik, gainerako legebiltzarkideak emango dugu boza; legebiltzarkideak berak izan ezik, gainerako guztiak. Bozkatu dezakegu. *(Geldiunea)*

*Bozketan eginda, hauxe izan da emaitza: emandako botoak, 73; aldekoak, 73; aurkakoak, 0; zuriak, 0; abstentzioak, 0.*

**LEHENDAKARIAK:** Ondorioz, onetsita geratzen da irizpena aho batez.

*Se abre la sesión a las nueve horas y treinta y un minutos.*

La **PRESIDENTA** (Tejeria Otermin): Buenos días a todos. Damos comienzo a la sesión plenaria.

Asunto previo: "Resolución definitiva de los empates ocurridos en las votaciones del pleno celebrado el día 19 de noviembre en relación con la proposición no de ley formulada por el grupo parlamentario Socialistas Vascos, en relación con la elaboración de un plan interinstitucional de rehabilitación de viviendas y regeneración urbana, de acuerdo con el artículo 92.1 del Reglamento".

Hubo empate en la votación de la enmienda transaccional presentada por el grupo Socialistas Vascos y el grupo EH Bildu. De acuerdo con el artículo 92.1 del Reglamento, vamos a votar otra vez esa enmienda. Podemos votar. *(Pausa)*

*Efectuada la votación, el resultado es el siguiente: votos emitidos, 74; a favor, 36; en contra, 37; en blanco, 0; abstenciones, 1.*

La **PRESIDENTA:** Por lo tanto, queda rechazado ese punto de la enmienda transaccional.

A continuación, sometemos a votación la enmienda de totalidad del grupo Nacionalistas Vascos. Podemos votar. *(Pausa)*

*Efectuada la votación, el resultado es el siguiente: votos emitidos, 74; a favor, 37; en contra, 36; en blanco, 0; abstenciones, 1.*

La **PRESIDENTA:** Queda aprobada la enmienda de totalidad del grupo Nacionalistas Vascos.

Punto primero del orden del día: "Debate y resolución definitiva sobre el dictamen formulado por la Comisión de Incompatibilidades en relación con la situación de compatibilidad del parlamentario don Manuel Michelena Iguarán".

¿Algún miembro de la comisión está a favor del dictamen...? No. ¿En contra? No.

Someteremos a votación el dictamen de la Comisión de Incompatibilidades. Exceptuando al parlamentario relacionado con el dictamen, van a tener voz los demás parlamentarios; menos el propio parlamentario, todos los demás. Podemos votar. *(Pausa)*

*Efectuada la votación, el resultado es el siguiente: votos emitidos, 73; a favor, 73; en contra, 0; en blanco, 0; abstenciones, 0.*

La **PRESIDENTA:** Por lo tanto, se aprueba por unanimidad el dictamen.

Gai-zerrendako bigarren puntua: "Mozioa, Hasier Arraiz Barbadillo EH Bildu taldeko legebiltzarkideak aurkeztua, Estatuak Kataluniako Parlamentuaren aurka hartu ditzakeen neurrien aurrean Jaurlaritzak izan beharreko jarrerari buruz. Eztatibada eta behin betiko ebazpena".

Proposamena egin duen taldearen txanda. EH Bildu taldearen ordezkaria, Arraiz jauna, zurea da hitza ekimena aurkeztu eta aldezteko.

**ARRAIZ BARBADILLO** jaunak: Egun on guztioi.

Espainiako Auzitegi Konstituzionalak Kataluniako Parlamentuaren ebazpenaren aurka egindako epaia zela eta, non Espainiaren legedia berriro Kataluniako herritarren eskubide demokratikoak zapaltzeko baliatu zen, Urkullu lehendakariari interpelazio zehatza egin nion, eta lortu nuen erantzun bakarra izan zen Artur Mas presidentearekin egindako bilkura batean lehendakariak Estatutua erreformatzeko egindako proposamenari Masek ezezko borobila eman ziola jakitea.

Artur Masen diagnostiko politikoaren arabera, ez dago Espainiar Estatuan aldaketa demokratikoa, hori baldin bada proposatzen ari zen erreformaren norabidea, egiteko aukerarik. Hau da, Artur Masek eta, berarekin batera, Kataluniako herritarren % 48k ez dute uste Espainiar Estatuak Katalunia nazio gisa aitortzeko eta hari dagozkion nazio-eskubideak (autodeterminazio-eskubidea, besteak beste) errespetatzeko borondate politikorik duenik. Gainera, Kataluniako herritarren % 48k ez du uste momentuko kontu bat denik, edo Espainiako Gobernuan egongo den alderdi politikoaren arabera; ez, egiturazkoa delako, estrukturala, alegia.

Katalunian, azken urteetan Espainiar Estatuak beraien Parlamentuak onartutako Estatut berria Madril en erabat desitxuratu zutela ikusi dute. Aldebikotasun oro ezeztatuz, elkarrizketa-eskaera guztiei muzin egiten zitzaizela jasan egin dute. Madrildik aplikatutako itomen ekonomikoaren ondorio larriak pairatu dituzte, eta, gainera, ahotsa jaso izan duten bakoitzean, irainez erantzun zaie. Gaur egun Katalunian inoiz katalanista izan ez diren milaka eta milaka herritarrek ez dute horren gaizki tratatzen dituen Espainiar Estatuan jarraitu nahi, Espainiar Estatuak era desberdin batez pentsatzen duena edo desberdin sentitzen dena zigortu egiten duelako.

Eta ez, ez da momentuko kontua; ez da Espainiako Gobernuan dagoen alderdi politikoaren arabera kontua, Espainiar Estatuaren kontu identitarioa baita. Desberdin pentsatzen edo sentitzen dena, desberdina dena, zapaldu egiten du Espainiar Estatuak, bere identitatea, bere nortasuna, oinarri horren gainean eraiki duelako, beti beste batzuen kontra joz.

Y estamos de acuerdo con ese diagnóstico político, que no es el de Artur Mas, y ni mucho menos el de la cultura política que él históricamente representa: la del pactismo a toda costa, de una CiU que se

Punto segundo del orden del día: "Debate y resolución definitiva de la moción presentada por don Hasier Arraiz Barbadillo, parlamentario del grupo EH Bildu, sobre la actitud que debe adoptar el Gobierno ante las medidas que puede tomar el Estado contra el Parlamento de Cataluña".

Turno del grupo proponente. Tiene la palabra el representante del grupo EH Bildu, el señor Arraiz, para la presentación y defensa de su iniciativa.

El Sr. **ARRAIZ BARBADILLO**: Buenos días a todos.

A raíz de la sentencia del Tribunal Constitucional contra la resolución adoptada por el Parlamento de Cataluña, en la que se utilizaba la legislación española para oprimir los derechos democráticos de la ciudadanía catalana, le planteé una interpelación concreta al lehendakari Urkullu, y la única respuesta que obtuve fue que en una reunión celebrada con el presidente Artur Mas, este rechazó tajantemente la propuesta del lehendakari de reformar el Estatuto.

Según el diagnóstico político de Artur Mas, no hay opción de hacer ningún cambio democrático en el Estado español, si era esa la dirección de la reforma que se le proponía. Esto es, Artur Mas, y con él el 48 % de la ciudadanía de Cataluña no creen que el Estado español tenga voluntad política para reconocer a Cataluña como nación ni sus correspondientes derechos de nación (el derecho de autodeterminación, entre otros). Además, el 48 % del pueblo catalán no cree que sea una cuestión temporal o que dependa del partido político que esté en el Gobierno Español; no, porque es un tema estructural.

En Cataluña, los últimos años han visto cómo el Estado español ha deformado totalmente en Madrid el nuevo Estatuto que aprobaron en su Parlamento. Se les ha negado todo bilateralismo a los catalanes, y han recibido la negativa como respuesta a todas las demandas de diálogo que han hecho. Han sufrido las graves consecuencias del agobio económico aplicado desde Madrid; y además, se les ha respondido con injurias cada vez que han alzado la voz. Hoy día, miles y miles de ciudadanos que nunca habían sido catalanistas no quieren seguir en ese Estado español que tan mal los trata, porque el Estado español castiga al que piensa diferente o siente diferente.

No es una cuestión puntual, no va en función del partido político que esté en el Gobierno español, porque es un tema identitario del Estado español. El Estado español pisotea al que piensa o siente diferente, al que es diferente, su identidad, porque ha construido su identidad sobre esa base, siempre yendo contra otros.

Eta bat gatzoz diagnostiko politiko horrekin, eta ez da Artur Masena, eta are gutxiago hark historikoki ordeztzen duen kultura politikoarena. Ez da kosta ahala kosta hitzarmenak egiteko joera duen kultura politi-



desmorona, una CiU que hizo de la política un auténtico negocio. Nosotras estamos de acuerdo con el diagnóstico político de ese 48 %, de esa mayoría social y política catalana al frente de la cual ha tenido la habilidad de situarse el *president* Mas, por lo cual no le restamos ninguno de sus méritos políticos, ni mucho menos.

Por eso no nos sorprende en absoluto, señor Urkullu, que el *president* Mas le respondiera que no contase con él para tratar de reformar el modelo de Estado. Porque él, como usted, sabe que es absolutamente imposible. No hay cambio político posible del Estado español desde dentro del mismo. Hay que salirse de él para obligarle a cambiar. Es el único modo de hacer que reconozca a las naciones vasca y catalana y que respete el proceso de autodeterminación de estas.

Y los señores del PP, del PSOE y de Ciudadanos nos dejan muy claro por qué es imposible ese cambio desde dentro del Estado español: porque piensan utilizar todo el peso de su ley para aplastar las exigencias democráticas representadas por la voluntad mayoritaria de los vascos y vascas.

En torno a Cataluña se está cerrando en la actualidad un pacto de Estado que no va a caducar el 20 de diciembre. Ellos (el PP, el PSOE, Ciudadanos) pretenden decidir el futuro político de Cataluña al margen de lo que piense su ciudadanía, legítimamente representada en sus instituciones. Ellos, los que niegan la existencia de la nación catalana, imponen una ley aprobada por la mayoría de la ciudadanía española para aplastar los derechos que democráticamente corresponden a los catalanes y las catalanas. Utilizan la soberanía española para aplastar la soberanía catalana y reducirla a añicos. Así entienden estos la bilateralidad.

Bitartean, askatasunaren bidea arriskuz, oztopoz eta mehatxuz gainezka agertzen zaigu, egia da. Noski. Halaxe izan da beti. Ez da sekula herri bat askatasunera eraman duen bidea eroso eta patxadatsua izan; betiere menpekotasun-egoera seguruagoa eta lasaigoa izaten da. Artur Masek berriki esan du berriro: "Askatasunak prezioa dauka eta oso garestia da, baina menpekotasunaren kostua onartezina da".

Garrantzitsua da bere herria gidatu nahi duen edozein agintarik une oro hankak lurtean izatea. Baina, adi, hankak lurtean, ez belaunak. Belaunak, ahal den heinean, lurra inoiz ukitu gabe.

La postura de genuflexión resta perspectiva política, porque desde ahí abajo se ve bien poco. Conviene tener siempre los pies en tierra, pero con los pies es más que suficiente.

Tenemos ante nosotros un estado que nos quiere doblegados, nos quiere sumisos. No acepta que un pueblo, una pequeña comunidad política de 7 millo-

koaren diagnostikoa, gainbehera egiten ari den CiUren, politika benetako negozio bihurtu zuen CiUren kultura politikoa. Gu bat gatoz Kataluniako gizarte- eta politika-gehiengo horren % 48ren diagnostiko politikoaekin, eta Mas presidentek gehiengo horren buru jartzeko trebezia izan du. Horrenbestez, ez diogu kenduko merezimendu politikorik, ezta gutxiago ere.

Hori dela eta, ez gaitu inolaz ere harritu, Urkullu jauna, Mas presidentek, estatu-eredua erreformatzen saiatzeko eginbidean, hura kontuan ez izateko erantzun izanak. Izan ere, hark, zuk bezala, badaki guztiz ezinezkoa dela. Ezin da Espainiako estatua haren barruan izanda politikoki aldatu. Handik atera behar da, aldatzera behartzeko. Euskal nazioa eta nazio katalana aitorrarazteko modu bakarra da, eta nazio horien autodeterminazio-prozesua errespetatzeko.

Eta PP, PSOE eta Ciudadanos alderdietako jaun-andreek oso garbi utzi digute ezinezkoa dela aldaketa hori Espainiako estatuaren barrutik gertatzea: legea bihozberatasunik gabe erabiltzeko asmoa baitute, euskaldunen gehiengoaren borondateak ordeztutako betekizun demokratikoak zapaltzeko.

Estatu-hitzarmen bat egiten ari dira Kataluniari buruz, eta ez da iraungiko abenduaren 20ra arte. Kataluniaren etorkizun politikoa erabaki nahi dute (PPk, PSOEek, Ciudadanosek), herritarrek –hots, legez haiek ordezkatzeko dituzten erakundeek– zer pentsatzen duten alde batera utzita. Haiek, Kataluniako nazioa bada goela ukatzen duten horiek, Espainiako herritarren gehiengoak onartutako lege bat ezartzen dute, demokratikoki kataluniar guztiei dagozkien eskubideak zapaltzeko. Espainiar subiranotasuna baliatzen dute, subiranotasun katalana zapaltzeko eta txikitzeko. Hori da alde bikotasuna espainiarrentzat.

Mientras, el camino hacia la libertad se nos presenta lleno de riesgos, obstáculos y amenazas. Claro. Así ha sido siempre. El camino que lleva a la libertad a un pueblo nunca ha sido cómodo ni placido; la subordinación es siempre más segura y serena. Artur Mas lo ha vuelto a decir hace poco: "La libertad tiene un precio y es muy caro, pero el coste de la subordinación es inadmisibile".

Es importante que cualquier mandatario que quiera dirigir a su pueblo tenga los pies en la tierra en todo momento. Pero, atención, los pies, no las rodillas. Las rodillas, en la medida en que se pueda, que no toquen nunca el suelo.

Belaunikatzeak ikuspuntu politikoa kentzen du, belauniko gaudenean ezer gutxi ikusten baitugu. Komeni da oinak lurtean izatea, baina oinak besterik ez.

Gure aurrean estatu bat dugu, mendean hartu nahi gaituen estatu bat, otzanak izatea nahi du. Ez du onartzen 7 milioi biztanleko autonomia-erkidego poli-

nes de habitantes (qué podemos decir de la nuestra, de apenas tres), pretenda decidir su propio futuro político, para poder construir un país nuevo, un país diferente. A ese estado hay que decirle alto y claro que, cuando una ley y su aplicación es injusta, anteponer a ella los derechos de los ciudadanos y las ciudadanas, ya sean las vascas o las catalanas, es una obligación ética para cualquiera que pretenda representar con dignidad a su pueblo en una institución.

Katalunia atea irekitzen ari da. Ez da guretzat ate berria. Berrogei urtez borrokan jardun izan dugu ate hori behin betiko ez ixteko asmoz, eta lortu dugu, guztion artean lortu dugu, atea, trantsizioak Euskal Herriaren burujabetza osoa behin betiko itxi eta giltzatu nahi zuten hori, behingoz irekitzen ari delako.

Egia da herri hau ez dela abagune honetara guk nahiko genituzkeen baldintzetan iritsi, baina hori ere izan dugun borroka luze, latzaren ondorioa izan da. Orain, Katalunian, atea irekitzeko baldintza hobekak bildu dira. Ezin dezakegu aukera hau gal, Espainiar Estatua inoiz baino ahulago dagoelako, eta bere ahulezia guk indargune daukagu. Mehatxuek eta erantzun bortitzek Estatuaren ahulezia erretratatu egiten dute.

Aldaketa politikoa Estatuaren barruan posible zela duela urtebete inguru harro-harro adierazten zutenak aldatzen ari dira. Beraiek dira aldatzen ari direnak. Orain beraiek ere Konstituzioa erreformatzeaz hitz egiten dute. Orain beraiek ere trantsizioa, Euskal Herriaren etorkizuna itxi nahi izan zuten ate hori, gorapazten dute. Zentralitatearen bila, zentroan geratu dira, ezkerre eta eskuina existitzen ez omen diren eremu huts horretan, halakorik baldin badago inon.

Katalunian prozesu eratzaileri uko egin zioten, Estatu mailako prozesu eratzaileren barruan Kataluniako herritarren arazoak ere konponduko lirakeela koan. Katalunian, beste batzuek aurretik bezala, berriro ere Espainiaren burujabetza estaturik gabeko nazioen burujabetza ezeztatzeko erabili zuten. Recetas viejas en bocas de partidos tan nuevos.

Espainiar Estatua hondoratzen ari da, bere gain hartutako zorrak kitatzeko modurik ez duelako. Egoera horretan, bere arkitektura instituzionala sinplifikatzera jo behar du; besteak beste, sostengaezina delako. Ez dago kaferik guztiontzat eta ez da egongo. Autonomien estatuaren eredia bertan behera uzten ez badu, eskumenez husten jarraituko du, egiten ari den bezalaxe.

Horra hor birzentralizazioaren muina. Estatuak, bizirik irauteko, autonomiak hustu behar ditu. Horretan dago, baita hemen ere. Azken 30 urtean guri zegozkigun 15.000 milioi euro baino gehiago kendu dizkigu. Hori da, urtez urte, tratu txar sistematikoa aplikatzea. Maltrato sistemático a la sociedad vasca por parte del Estado español. Y además tienen la cara de acusarnos de insolidarios.

tiko txiki batek (zer esango dugu gureari buruz, hiru milioi eskas baino ez baditu) bere helburu politikoa erabaki nahi izatea, beste herrialde bat eraikitzeko, herrialde desberdin bat. Estatu horri ozen eta argi esan behar zaio, lege bat eta lege hori aplikatzea bidegabekoa bada, euskaldunen nahiz katalanen eskubideak lege horren gainetik jartzea betebeharrak etiko bat dela edozeinentzat, erakunde batean bere herria duintasunez ordeztu nahi badu.

Cataluña está abriendo una puerta. Para nosotros no es una puerta nueva. Hemos luchado durante cuarenta años para que esa puerta no se cerrara para siempre, y lo hemos conseguido, entre todos hemos conseguido que esa puerta, con la cual la transición quiso cerrar y recluir toda la soberanía de Euskal Herria, se esté abriendo de una vez por todas.

Es cierto que este pueblo no ha llegado a esta coyuntura en las condiciones que quisiéramos, pero eso ha sido consecuencia de la larga y dura lucha que hemos sufrido. Ahora, en Cataluña, han concurrido mejores condiciones para abrir esa puerta. No podemos perder esta oportunidad, el Estado español está más débil que nunca, y su debilidad es un punto fuerte para nosotros. Las amenazas y respuestas violentas retratan la debilidad del Estado.

Los que hace un año llenos de orgullo decían que el cambio político dentro del Estado era posible están cambiando. Son ellos los que están cambiando. Ahora son ellos los que hablan de reformar la Constitución. Ahora, ellos también elogian la transición, esa puerta que quería cerrar el futuro de Euskal Herria. En busca de la centralidad, se han quedado en el centro, en ese vacío donde no existe ni la izquierda ni la derecha, si es que existe algo así.

En Cataluña renunciaron al proceso constituyente, con la creencia de que los problemas del pueblo catalán se solucionarían dentro del proceso constituyente estatal. En Cataluña, como otros antes, usaron una vez más la soberanía de España para revocar la soberanía de los estados sin nación. Kontu zaharrak alderdi berri-berrien ahotan.

El Estado español se está hundiendo, porque no puede liquidar las deudas contraídas. En esa situación, debe recurrir a la simplificación de su arquitectura institucional, entre otras cosas, porque es insostenible. No hay café para todos y tampoco lo va a haber. Si no abandona el modelo de estado de las autonomías, seguirá vaciándose de competencias, como está haciendo ahora.

Esa es la esencia de la recentralización. El Estado, para sobrevivir, tiene que vaciar las autonomías. En eso está, también aquí. Los últimos 30 años, nos ha quitado más de 15.000 millones de euros que nos correspondían. Eso es aplicar un maltrato sistemático año tras año. Espainiako estatuak tratatu txar sistematikoa ematen dio euskal gizarteari. Eta, horretaz gainera, elkartasunik ez dugula leporatzeko bezain lotsagabea da.





Baina ez gaitzen engaina. Daukaguna defendatzeko ere, modu eraginkor bakarra da burujabetzaren bidean aurrera urratsak egitea, daukaguna defendatzeko jarreran gelditzen baldin bagara, jarrera defentsibo huts batean, gure autogobernua gero eta gehiago husten jarraituko dutelako. Eskumenak izango ditugu, bai, baina eskumen horiek hutsik izango dira.

Venimos hoy a decir que con voluntad política (la que hemos echado en falta durante estos tres años largos) se puede activar la mayoría parlamentaria que existe a favor del derecho a decidir del pueblo vasco.

Venimos a decir que podemos utilizar los instrumentos que hoy tenemos a mano para hacer de ellos las herramientas que construirán el futuro de un país libre y soberano, un nuevo estado en Europa.

Venimos a decir que los veintidós parlamentarios y parlamentarias de EH Bildu estamos dispuestas y preparadas para el debate, para la negociación y para el acuerdo, con el único objetivo de que los vascos y las vascas, sean los únicos dueños del futuro de su pueblo.

Venimos a decir que estamos preparadas para la confrontación democrática con un estado que nos desprecia como pueblo, pero que para ello necesitamos acuerdos entre vascos y vascas, más allá incluso de estas cuatro paredes.

Hau baldin bada oso abagune historiko garrantzitsuan ezer ere ez egiteagatik historiara pasako den legealdia, edo agian, hain zuzen ere, ezer ere ez egiteagatik historiak berehala ahaztuko duen legealdia baldin bada, beharbada komeni da lehenbailehen amaitzea. Hau ez bada, espero dugu zinez hurrengoa burujabetzaren legealdia, erabakitzeke eskubidearen legealdia izatea.

Horregatik, EH Bilduk Legebiltzarrari gaurkoan honako hau eskatzen dio: pasa den azaroaren 9an Kataluniako Parlamentuak hasitako independentziarako prozesuari aitortza eta errespetu politikoa adieraztea; bi, Euskal Herriaren eskubideak ukatzen dituen Espainiako Konstituzioaren bermatzaile nagusi den Auzitegi Konstituzionalari zilegitasun politiko guztia kentzea; eta hiru, Espainiar Estatuari Kataluniako gehiengo politiko eta sozialak erabakitako desconexio-prozesua bertako Gobernuarekin negoziatzen hasteko eskatzea.

Asimismo, porque también en términos de solidaridad hay que pasar de las palabras a los hechos (aunque hoy no lo traigamos a votación, sí que lo traemos a debate), proponemos la creación de una comisión interinstitucional, intergrupos, compuesta de forma paritaria por representantes del Parlament catalán y de este Parlamento, abriendo la posibilidad también a la participación del Parlamento de Navarra si este así lo decidiese.

Pero no nos engañemos. La única manera eficaz que tenemos de defender lo que tenemos es avanzar en el camino de la soberanía, porque si nos limitamos a la actitud de defender lo que tenemos, a una simple actitud defensiva, van a seguir vaciando nuestro autogobierno cada vez más. Si, tendremos competencias, pero esas competencias estarán vacías.

Gaur, hau esateko etorri gara hona: borondate politikoaz (hiru urte luze hauetan haren hutsunea igarri dugu) euskal herriaren erabakitzeke eskubidearen alde dagoen legebiltzar-gehiengoa aktiba dezakegu.

Gaur, hau esateko etorri gara hona: gaur eskura ditugun tresnak erabil ditzakegu, herrialde aske eta subirano baten, Europako estatu berri baten, etorkizuna eraikitzeke tresnak izan daitezten.

Gaur, hau esateko etorri gara hona: EH Bilduko hogeita bat legebiltzarkideak prest gaude eztabaidarako, negoziatzerako eta akordiorako, euskaldunak bere herriaren jabe bakarrak izateko helburuaz.

Gaur, hau esateko etorri gara hona: prest gaude herri gisa aintzat hartzen ez gaituen estatu batekin borroka demokratikoan aritzeko, baina, horretarako, euskaldunen arteko akordioak behar ditugu, lau horma hauetatik kanpo ere bai.

Si esta es una legislatura que va a pasar a la historia por no hacer nada en una coyuntura histórica muy importante, o, quizá, si es una legislatura que, precisamente, la historia va a olvidar enseguida por no haber hecho nada, entonces igual es conveniente que se acabe lo antes posible. Si no va a ser esta, espero de verdad que la siguiente legislatura sea la de la soberanía, la legislatura del derecho a decidir.

Por eso, hoy, esto es lo que EH Bildu le pide al Parlamento: por un lado, que exprese reconocimiento y respeto político al proceso de independencia que inició el Parlamento de Cataluña el pasado 9 de noviembre; por otro lado, que desposea de legitimidad política al Tribunal Constitucional, que es el mayor garante de la Constitución española, esa que deniega los derechos de Euskal Herria; y por último, que inste al Estado español a que empiece a negociar con el Gobierno catalán en torno al proceso de desconexión decidido por la mayoría política y social de Cataluña.

Era berean, elkartasunaren ikuspuntutik hitz egiteari utzi eta ekinean hasi behar dugulako (nahiz eta gaur bozkatzeke ez ekarri, eztabaidatzeko ekarri dugu), Kataluniako Parlamentuko eta Legebiltzar honetako ordezkari osatutako erakunde arteko, talde arteko, batzorde parekide bat sortzea proposatzen dugu, Nafarroako Parlamentuari ere parte hartzeko aukera emanez, horrela erabakitzen badu.

Es el momento de dar pasos, es el momento de aprender los unos de los otros, del proceso constituyente ajeno, y de que el uno se puede apoyar en el otro, y que ambos son necesarios para derribar esa puerta que cierra el camino a la libertad. Porque el objetivo del pueblo catalán y del pueblo vasco es el mismo.

El señor Urkullu y el señor Mas no consiguieron ponerse de acuerdo sobre la hoja de ruta, sobre la vía a emprender hacia la soberanía. Quizás el cambio de interlocutores, quizás aumentar la plantilla de interlocutores ayude en la creación de sinergias para abrir de par en par la puerta del Estado español, y que antes que tarde podamos hablar de un estado vasco y un estado catalán en una Europa diferente.

Eskerrik asko.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Arraiz jauna.

Zuzenketak aurkeztu dituzten taldeen txandara pasatuz, Mistoa-UPyD. Zurea da hitza.

**MANEIRO LABAYEN** jaunak: Muchas gracias, presidenta. Buenos días a todas y a todos. Buenos días, señor lehendakari.

Yo vengo a decir que es ciertamente complicado acumular tanta ignorancia democrática en apenas diez minutos de intervención. EH Bildu en su iniciativa propone que este Parlamento manifieste su reconocimiento y respeto al acuerdo democrático adoptado por el Parlamento de Cataluña el 9 de noviembre de 2015. Nosotros venimos a decir que no es en absoluto un acuerdo democrático, sino que es un acuerdo profundamente antidemocrático. Y, por llamarlo de una forma clara, es realmente un golpe de estado lo que se ha producido en Cataluña.

EH Bildu nos propone que este Parlamento rechace la anulación por parte del Tribunal Constitucional de la resolución aprobada por el Parlamento de Cataluña el 9 de noviembre del 2015. Nosotros obviamente no la rechazamos; la apoyamos.

EH Bildu nos propone que este Parlamento manifieste que el Tribunal Constitucional no tiene legitimidad para anular los acuerdos que adopten libremente las instituciones catalanas y vascas. Y nosotros venimos a decir que tiene plena legitimidad, y que además es su obligación, con el objetivo de defender el interés general de los ciudadanos españoles.

EH Bildu nos propone que este Parlamento inste al Estado español a iniciar cuanto antes la negociación con el fin de facilitar el camino a un proceso consensuado de creación del estado catalán independiente en forma de república. Nosotros venimos a exigir al Gobierno de España que impida este proceso, y salvaguarde, por lo tanto, los derechos y las libertades del conjunto de los ciudadanos españoles.

Urratsak emateko unea da, elkarrengandik ikasteko unea da, besteen prozesu eratzailari buruz ikasteko unea, eta batetik bestearen babesa jaso ahal izateko unea da. Batak dira beharrezkoak askatasunaren bidea ixten duen ate hori eraisteko. Kataluniar herriaren eta euskal herriaren helburua horixe delako.

Urkullu jaunak eta Mas jaunak ez zuten lortu ibilbide-orriari buruz ados jartzea, subiranotasuna lortzeko hasi beharreko bideari buruz. Agian, hizketakide aldatzea, agian, hizketakide kopurua handitzea lagungarria izango da Espainiako estatuaren atek erabat zabaltzeko sinergiak sortzeko, eta, berandu baino lehen, Europa desberdin batean euskal estatu bati eta estatu katalan bati buruz hitz egin ahal izateko.

Muchas gracias.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Arraiz.

Pasando al turno de los grupos enmendantes, Mixto-UPyD. Tiene usted la palabra.

El Sr. **MANEIRO LABAYEN:** Eskerrik asko, presidente andrea. Egun on guztioi. Egun on, lehendakari jauna.

Hamar minutu eskaseko mintzaldian horrenbeste ezjakintasun demokratiko biltzea egiaz konplexua dela esatera etorri naiz. EH Bilduk bere ekimenean proposatu du Kataluniako Parlamentuak 2015eko azaroaren 9an onartu zuen akordio demokratikoari aitortza eta errespetua adieraztea Legebiltzar honek. Akordio demokratiko bat ez dela esatera etorri gara, inolaz ere ez, demokraziaren guztiz aurkako akordio bat baizik. Eta, nolabait argi zer den esatearren, Katalunian gertatutakoa estatu-kolpe bat izan da egiaz.

EH Bilduk proposatu digu Legebiltzar honek ez onartzea Konstituzio Auzitegiak Kataluniako Parlamentuak azaroaren 9an onartutako ebazpenari egindako baliogabetzea. Bistakoa den bezala, guk ez dugu ukatzen; babestu egiten dugu.

EH Bilduk proposatu digu Legebiltzar honek Konstituzio Auzitegiari adieraztea legitimitaterik ez duela Kataluniako eta Euskadiko erakundeek askatasunez onartutako akordioak ezeztatzeko. Eta guk esan behar dugu erabateko legitimitatea duela, eta, horretaz gainera, haren betebeharra dela, Espainiako herritarren interes orokorra defendatzeko.

EH Bilduk Legebiltzar honi proposatu dio Espainiako estatuari hau eskatzeko: negoziatioa lehenbailehen hastea, estatu katalan independente bat errepublika gisa sortzeko prozesu adostu baterako bidea errazteko. Espainiako Gobernuari prozesu hori eragozteko eskatzera etorri gara hona, eta, horrenbestez, Espainiako herritar guztien eskubideak eta askatasunak babesteko.

EH Bildu propone que este Parlamento constituya una comisión para realizar el seguimiento del proceso de desconexión democrática. Insisto en que este proceso es profundamente antidemocrático, y que, por lo tanto, votaremos en contra de todos estos disparates que nos ha propuesto hoy EH Bildu, demostrando, ya digo, sobre todo su profunda ignorancia de los procedimientos democráticos y de lo que es la propia democracia.

Por su trayectoria política y por determinadas iniciativas que el señor Arraiz ha defendido en esta Cámara, sabíamos que necesitaba clases urgentes de respeto a los más básicos derechos humanos. Hoy, pidiendo con su camiseta la libertad de un delincuente, nos lo ha vuelto a demostrar.

Sabíamos también que necesitaba clases urgentes de democracia. Hoy el señor Arraiz con su iniciativa y su intervención nos lo ha confirmado. Ya lo dijo Lincoln: "Más vale permanecer callado y que sospechen de tu necedad, que hablar y quitarles toda duda de ello". Hoy el señor Arraiz nos ha demostrado que desconoce los más básicos principios democráticos.

Algo interesante ha dicho el señor Arraiz en su primera intervención, aunque suene extraño. El señor Arraiz ha venido a decir que es el momento de aprender unos de otros. Bien, nosotros gratuitamente le daremos al señor Arraiz algunas clases básicas de lo que es la democracia.

Sin ley no ha democracia (Legerik gabe ez dago demokraziarik). La ley y el cumplimiento de la ley son la base de la convivencia entre conciudadanos. Esto lo sabemos todos, o lo deberíamos saber. El señor Arraiz lo desconoce. En fin, escuche, tome nota, y aprenda lo que es democracia.

El Gobierno de Cataluña debe cumplir la ley, y el Gobierno de España debe cumplir la ley, y hacer cumplir la ley y la Constitución española también en Cataluña. Al saltarse la legalidad vigente lo que han llevado a cabo en Cataluña los enloquecidos dirigentes nacionalistas es un golpe de estado, y ante ese golpe de estado el Gobierno de España debe restablecer la democracia en Cataluña a través de todos los procedimientos legales, a través de todos los instrumentos legales que tiene en su mano, incluyendo la aplicación del artículo 155 de la Constitución española, que, por cierto, no tiene como objetivo la suspensión de la autonomía catalana en este caso, sino el restablecimiento de los derechos de los catalanes vulnerados por sus propios dirigentes enloquecidos.

El derecho a decidir (tome nota, señor Arraiz, tomen nota todos los diputados de EH Bildu, tomen nota también los parlamentarios del Partido Nacionalista Vasco) ya existe y se ejerce en España. Corresponde al conjunto de los ciudadanos españoles, quienes podemos y debemos y tenemos el derecho a decidir sobre los asuntos que nos afectan e incumben. Así, el modelo territorial del Estado, o el futuro del

EH Bilduk Legebiltzar honi proposatu dio deskonexio demokratikoko prozesuari jarraipena egiteko batzorde bat eratzea. Errepikatu behar dut prozesu hori demokraziaren aurkakoa dela erabat, eta, horrenbestez, EH Bilduk gaur proposatu dizkigun astakeria horien guztien aurka bozkatzeko dugula, eta prozedura demokratikoei eta demokraziari berari buruz ezer ez dakiela erakutsi duela.

Arraiz jaunaren ibilbide politikoa eta Ganbera honetan defendatu dituen zenbait ekimen direla eta, bagenekien giza eskubiderik oinarritzkoenak errespetatzen ikasteko premiazko klaseak behar zituela. Gaur, elastikoarekin gaizkile baten askatasuna eskatu du, eta, berriz ere, gauza bera erakutsi digu.

Halaber, bagenekien demokraziari buruzko premiazko klaseak behar zituela. Gaur, Arraiz jaunak bere ekimenaren eta mintzaldiaren bidez, hori guztia berretsi digu. Lincolnek ere esan zuen: "Hobe da isilik egotea eta besteek ergela zarela susmatzea, hitz egin eta zalantza guztiak argitzea baino". Gaur, Arraiz jaunak erakutsi digu printzipio demokratiko oinarritzkoen berririk ez duela.

Arraroa badirudi ere, Arraizek lehenengo mintzaldian zerbait interesgarria esan du. Arraiz jauna elkarrengandik ikasteko unea dela esatera etorri da. Ondo, guk dohainik emango dizkiogu Arraiz jaunari demokraziari buruzko oinarritzko eskola batzuk.

Legerik gabe ez dago demokraziarik (Sin ley no hay democracia). Legea eta legea betetzea herritarren arteko bizikidetzaren oinarria dira. Hori denok dakigu edo denok jakin beharko genuke. Arraiz jaunak ez daki. Laburbilduz, hartu oharrak eta ikasi zer den demokrazia.

Kataluniako Gobernuak legea bete behar du, eta Espainiako Gobernuak legea bete behar du, eta Katalunian ere legea eta Espainiako Konstituzioa betearazi behar ditu. Indarreko legedia urratzean, Katalunian agintari nazionalista eroek estatu-kolpe bat egin dute, eta Espainiako Gobernuak estatu-kolpe horren aurrean demokrazia berrezarri behar du Katalunian, legezko prozedura guztien bidez, eskura dituen legezko tresna guztien bidez, Espainiako Konstituzioaren 155. artikulua aplikatuz ere bai. Gainera, kasu honetan, artikulua horren helburua ez da Kataluniako autonomia etetea, katalanen eskubideak, agintariak urratutakoak, berrezartzea baizik.

Erabakitze eskubidea (gogoan hartu, Arraiz jauna, gogoan hartu EH Bilduko diputatu guztiok, gogoan hartu Euzko Alderdi Jeltzaleko legebiltzarkide guztiek ere) jada badago eta Espainian gauzatzen da. Espainiako herritar guztiei dagokie, eragiten diguten eta guri dagozkigun gaiei buruz erabakitze eskubidea dugu, haiei buruz erabaki dezakegu eta erabaki behar dugu. Hala, espainiar guztien artean erabaki

país, o la posible reforma y el contenido de la reforma de la propia Constitución española, lo debemos decidir entre todos los ciudadanos españoles.

Por lo tanto, ese es el derecho a decidir que ya existe y que nos asiste. Lo que los nacionalistas (nacionalistas catalanes, nacionalistas vascos, PNV y EH Bildu), lo que los nacionalistas pretenden es justo lo contrario: lo que pretenden es privar a una parte de la ciudadanía de su derecho a decidir.

El Parlamento de Cataluña no puede obligar a asumir sus decisiones como ineludibles y obligatorias, porque no lo son, y tampoco puede tomar decisiones que no le corresponden, porque no son de su competencia. Esto, en fin, no son opiniones de UPyD; son simples conceptos básicos en los que se basa el sistema democrático.

Sería interesante que el señor Arraiz tomara buena nota de ello, en lugar de escuchar en este momento, vía telefónica, al señor lehendakari. Sería interesante que escuchara estos conceptos, porque en estos conceptos se basa la democracia, y cuando uno desconoce estos conceptos se sitúa fuera de la democracia. Pero, en fin, nosotros insistiremos en algunos otros conceptos, también para que el señor lehendakari los escuche si quiere atentamente, porque esto es un debate político y es interesante escucharnos, y también escuchar al que piensa de modo diferente.

La ciudadanía no se puede fraccionar, la soberanía corresponde al conjunto de los ciudadanos españoles. El derecho a la autodeterminación no existe en ninguna constitución democrática del mundo, salvo entendido como yo lo he explicado antes, es decir, el derecho de los ciudadanos a participar en las decisiones que les afectan.

Bajo ningún concepto una parte de la ciudadanía puede decidir sobre la organización territorial del Estado, ni sobre cualquier otro aspecto o precepto de la Constitución española, excluyendo al resto de dicha eventual decisión. Y eso es lo que pretenden los enloquecidos dirigentes nacionalistas, que, por cierto, estamos comprobando cómo en las últimas semanas están haciendo un ridículo absolutamente espantoso.

Ninguna autoridad o poder público tiene derecho a privar a todos o a parte de los ciudadanos residentes en su territorio de los derechos y libertades que la Constitución española reconoce y garantiza a todos y cada uno de los ciudadanos españoles. En fin, en un estado social y democrático y de derecho, nadie está por encima de la ley, y no puede permitirse trocear el cuerpo de la ciudadanía ni redefinir el sujeto de la soberanía nacional, que no es otro que el conjunto de los ciudadanos españoles, único que puede ejercer, por los cauces legalmente establecidos, el derecho a decidir sobre la unidad del país y los derechos del conjunto de los ciudadanos.

behar dugu Estatuaren lurralde-eredua edo herrialdearen etorkizuna edo Espainiako Konstituzioaren erreforma posiblea eta erreformaren edukia.

Beraz, erabakitzeke eskubide hori jada badugu. Nazionalistek (nazionalista katalanak, euskal nazionalistak, EAJK eta EH Bilduk), nazionalistek, hain justu, aurkakoa nahi dute: herritar batzuei erabakitzeke eskubidea kendu nahi diete.

Kataluniako Parlamentuak ezin gaitu behartu bere erabakiak saihestezinak eta derrigorrezkoak bailira bezala onartzera, ez baitira ez saihestezinak ez derrigorrezkoak. Era berean, ezin ditu hartu ez dagozkion erabakiak, ez baitira bere eskumenekoak. Hau da, laburbilduz, ez dira UPyDren iritzirik, sistema demokratikoaren oinarri diren oinarrizko kontzeptu soilak dira.

Interesgarria litzateke Arraiz jaunak ondo go-goan hartzea hori, une honetan, telefono bidez, lehendakari jaunari entzun ordez. Interesgarria litzateke kontzeptu horiek entzutea, demokraziaren oinarri baitira, eta norbaitek kontzeptu horiek ezagutzen ez baiditu, demokraziatik kanpo jokutzen du. Hala ere, hitz batez, guk beste kontzeptu batzuk azpimarratuko ditugu, lehendakari jaunak, nahi badu, arretaz entzun ditzan. Izan ere, hau eztabaida politiko bat da, eta interesgarria da gu entzutea, eta desberdin pentsatzen duenari entzutea ere bai.

Herritarrek ezin dira zatikatu, subiranotasuna espainiar guztiei dagokie. Munduko konstituzio demokratiko bakar batean ere ez dago autodeterminaziorako eskubiderik, nik lehen azaldu dudana bezala ulertuta izan ezik; hau da, eragiten dieten eskubideetan parte hartzeko herritarren eskubidea.

Herritar batzuek ezin dute erabaki Estatuaren lurralde-antolaketari buruz, inolaz ere ez, ez eta Espainiako Konstituzioaren edozein alderdiri edo aginduri buruz ere, gainerako herritarrek balizko erabaki hori hartetik baztertzen badituzte. Eta hori nahi dute agintari nazionalista eroek, eta, gainera, azken asteetan egiaztatzen dugu ezin barregarriago geratzen ari direla.

Aginte edo botere publiko bakar batek ere ez du bere lurraldean bizi diren herritar guztiei edo batzuei Espainiako Konstituzioak espainiar guztiei eta bakoitzari aitortutako eta bermatutako eskubideak eta eskubideak kentzeko eskubiderik. Laburbilduz, estatu sozial eta demokratiko batean eta zuzenbide-estatu batean, inor ez dago legearen gaineratik, eta ezin da utzi herria zatitzen, ez eta subiranotasun nazionalaren subjektua berriz zehazten ere, espainiar herritar guztiek osatzen baitute subjektu hori eta, lege ezarritako bideen bidez, herrialdearen batasunari eta herritarren eskubide guztiei buruz erabakitzeke eskubidea erabil dezakeen subjektu bakarra baita.

Como digo, estas no son opiniones de un partido político, estas no son opiniones de UPyD; estos son simples conceptos básicos en los que se basa cualquier sistema democrático, y en concreto nuestro sistema democrático.

Alguno vendrá a decir –se lo escucharemos seguramente al señor Egibar– que en Cataluña existe un problema político que hay que resolver. Uno, no: en Cataluña existen muchos problemas políticos y sociales que hay que resolver. Entre ellos, la corrupción política, el silencio cómplice y la inacción política ante la corrupción política en Cataluña, el 3 % y las comisiones ilegales, el paro, el empleo precario, el incremento de la pobreza, el incremento de la desigualdad, los desahucios, los recortes sociales, la sociedad fraccionada y enfrentada a consecuencia de los desvaríos nacionalistas, o la existencia en Cataluña de unos medios públicos de comunicación que han estado durante décadas al servicio del Gobierno nacionalista de Cataluña.

Estos son los problemas que hay que resolver, efectivamente, en Cataluña, y que los enloquecidos dirigentes catalanes han sido incapaces de resolver durante los últimos tiempos. No resuelven ni uno solo de los problemas esenciales que tienen los ciudadanos de a pie de Cataluña, y lo que hacen es añadir problemas nuevos, romper la sociedad en dos, enfrentar a la ciudadanía. Ese es el bagaje del nacionalismo en Cataluña.

Por lo tanto, estos son realmente los problemas políticos que existen en Cataluña y que hay que resolver.

En fin, además el Gobierno de Cataluña pretende romper el país con una representación en el Parlamento de Cataluña que no serviría ni siquiera para modificar el Estatuto de Cataluña. Su propuesta no solo es profundamente antidemocrática y claramente ilegal, sino absurda en el mundo globalizado en el que hoy vivimos y en la Europa de ciudadanos que queremos construir.

En todo caso, a día de hoy lo más importante es cumplir y hacer cumplir la ley en Cataluña. Y, por lo tanto, la pregunta que hay que resolver hoy aquí, y que tiene que responder también el lehendakari y cada uno de los parlamentarios del Partido Nacionalista Vasco –porque luego se votará algo–, es si efectivamente el Partido Nacionalista Vasco está de acuerdo con que se cumpla la ley en cualquier parte del país o no. En definitiva, si el Partido Nacionalista Vasco hoy también va a apoyar a los gelpistas en Cataluña.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Maneiro jauna.

Euskal Sozialistak. Pastor jauna, zurea da hitza.

Esan dudanez bezala, horiek ez dira alderdi politiko baten iritziak, horiek ez dira UPyDren iritziak; edozein sistema demokratikok, eta, zehazki, gure sistema demokratikoak oinarritzat hartzen dituen oinarritzko kontzeptu hutsak dira.

Norbaitek esango du –segur aski, Egibar jaunari entzungo diogu– Katalunian konpondu beharreko arazo politiko bat dagoela. Bat, ez: Katalunian konpondu beharreko arazo politiko eta sozial asko daude. Besteak beste, ustelkeria politikoa, Kataluniako ustelkeria politikoaren aurrean isiltasun konplizea eta moteltasun politikoa, % 3 delakoa eta legez kontrako batzordeak, langabezia, enplegu ezegonkorra, pobrezia-aren igoera, desberdintasunaren hazkundea, zentzugabekeria nazionalisten ondorioz gizartea bitan zatitua eta liskartua izatea, edo Katalunian zenbait hamarkadatan Kataluniako Gobernu nazionalistaren zerbitzura egon diren komunikabide publikoak izatea.

Arazo horiek dira konpondu beharrekoak, hain zuzen ere, Katalunian, eta Kataluniako agintari erok ez dira konpontzeko gai izan azken boladan. Ez dute konpontzen Kataluniako oinezkoek dituzten oinarritzko arazoetako bakar bat ere, eta gero eta arazo gehiago sortzen dituzte, gizartea bi bandotan apurtzea, eta herritarrek elkarren aurka jartzea. Hori da nazionalismoaren eskarmentua Katalunian.

Beraz, horiek dira Katalunian egiaz dauden arazo politikoak eta konpondu behar direnak.

Laburbilduz, horretaz gainera, Kataluniako Gobernuak herrialdea apurtu nahi du Kataluniako Parlamentuan ordezkari bat bidez. Ordezkaritza horrek ez luke balioko Kataluniako Estatutua aldatzeko ere. Haien proposamena demokraziaren guztiz kontrakoa eta, argi eta garbi, legez kontrakoa izateaz gain, absurdoa da gaur egungo mundu globalizatuan eta eraiki nahi dugun herritarren Europan.

Edonola ere, gaur egun, Katalunian legea betezea eta betearaztea da garrantzitsua. Eta, horrenbestez, hemen ebatzi beharreko galdera, lehendakariak berak eta Euzko Alderdi Jeltzaleko legebiltzari-deetako bakoitzak –gero zerbait bozkatuko delako– erantzun beharreko galdera da, hain zuzen ere, ea Euzko Alderdi Jeltzalea ados dagoen legea herrialdeko edozein lekutan betetzearekin ala ez. Hitz batez esanda, ea Euzko Alderdi Jeltzaleak gaur ere Katalunian kolpistak babestuko dituen.

**La PRESIDENTA:** Gracias, señor Maneiro.

Socialistas Vascos. Señor Pastor, tiene usted la palabra.



**PASTOR GARRIDO** jaunak: Gracias, presidente.

Bien, de un tiempo a esta parte EH Bildu parece empeñado en convertir el Parlamento Vasco en una especie de sucursal del Parlamento de Cataluña, y probablemente esta dinámica se explica solamente por falta de imaginación y de iniciativa propia para plantear asuntos que interesen de verdad a la ciudadanía vasca, o bien porque el grupo proponente antepone sus obsesiones particulares –legítimas, pero particulares– a los problemas que de verdad afectan a los vascos. O quizá porque a lo mejor piensan ustedes que de esta forma ponen en aprietos al partido del Gobierno, cuestionando la solidez de sus convicciones abertzales e incitándoles a que hagan aquí barranquismo independentista, como el señor Mas. Pero mi impresión, señor Arraiz, déjeme que le diga, es que con iniciativas como esta solo consiguen lo primero: retratarse en su monotema y evidenciar que carecen de un proyecto de país de verdad para gestionar las cuestiones que demanda la ciudadanía política.

Y no nos parece a los socialistas que con mociones como estas consigan poner en graves aprietos al Partido Nacionalista Vasco. Viendo las caras de sus representantes aquí, y la del lehendakari, no me parece que estén excesivamente preocupados tras escucharle. Más bien al contrario, creo que les está haciendo usted un favor. Porque solo alguien muy empachado de ideología como ustedes puede pensar que lo que está sucediendo con el proceso secesionista en Cataluña liderado por el *president* Mas y Junts pel Sí y tutelado por la CUP es algo que pueda resultar atractivo para la mayoría de la sociedad vasca.

Entiendo que a ustedes les motiva mucho esto del ondear de banderas esteladas y proclamas inflamadas en pro de la desconexión inmediata de Cataluña, como si fuera un interruptor que apaga la luz, y la construcción en el aire de una república catalana –y digo bien, en el aire–, donde desaparezcan milagrosamente todos los problemas y reine la felicidad, que es lo que vienen a vender los independentistas catalanes y usted mismo en esta tribuna.

Porque yo le quería preguntar: ¿De verdad usted se cree que lo que está sucediendo en Cataluña es algo que resulta atractivo para la mayoría de los vascos, un ejemplo que tengamos que seguir aquí en Euskadi, visto el desastre absoluto en que se ha convertido Cataluña? Pues, señores de Bildu –no es ninguna sorpresa para ustedes–, no esperen que el Partido Socialista les vaya a acompañar ni lo más mínimo en esa especie de despeñadero de la ruptura social y del desgobierno absoluto.

La postura de los socialistas sobre el laberinto en que se ha metido Cataluña es sobradamente conocida, y se resume en la enmienda que proponemos. Y en ella se recoge un principio que es de sentido común: la necesidad de que todas las instituciones

El Sr. **PASTOR GARRIDO**: Eskerrik asko, presidente andrea.

Ados, azken denboraldian badirudi EH Bildu Eusko Legebiltzarra Kataluniako Parlamentuaren sukurtal moduko bat bihurtzen tematuta dabilela, eta, bali-teke euskal herritarrei egiaz axola zaizkien gaiak planteatzeko irudimenik eta ekimenik ez duelako jarraitzea dinamika horretan, edo proposamena egin duen taldeak bere obsesioak –zilegiak, baina partikularrak– egiaz euskaldunengan eragina duten arazoan aurretik jartzen dituelako. Edo, agian, zuek pentsatzen duzue-lako horrela Jaurjaritzako alderdia kinka larrian jarriko duzuela, haren uste oso abertzaleen sendotasuna zalantzaz jarriz eta hemen ere zentzugabekeria independentista egitera bultzatuz, Mas jaunak egin duen bezala. Baina, nire ustez, Arraiz jauna, eta utzi esaten, horrelako ekimenekin lehenengoa soilik lortzen duzue: zuen gai bakar horren bidez nolakoak zareten erakustea eta herritar politikoek eskatzen dituzten gaiak kudeatzeko egiazko herrialde-proiekturik ez duzuela nabarmen uztea.

Eta ez zaigu iruditzen sozialistoi horrelako mo-zioekin Euzko Alderdi Jeltzalea estu hartzea lortzen duzenik. Hemen, haien ordezkarien aurpegiak ikusiz eta ez lehendakariarena, ez dirudi oso kezkatuta daudenik hura entzun ondoren. Aitzitik, kontrakoa esango nuke, nire ustez, mesede bat egiten diezu. Izan ere, zuek bezala ideologiaz oso enpatxatutako norbaitek soilik pentsa dezake Katalunian Mas presidentea eta Junts pel Sí buru dituen eta CUPek babesten duen prozesu sezesionistarekin gertatzen ari dena erakargarria izan daitekeela euskal gizartearen gehiengoarentzat.

Ukertzen dut zuek asko motibatzen zaituztetela bandera izardunak eta Katalunia berehala Espainiatik askatzearen aldeko aldarrikapen sutsuak airean ibiltzea, argia itzaltzen duen etengailu bat izango balitz bezala. Halaber, motibatu egiten zaituzte Kataluniako errepublika segurtasunik gabe eraikitzeako kontuak –eta ondo esan dut, segurtasunik gabe–, errepublika bat non arazoak mirariz desagertuko diren eta zoriontasuna nagusi izango den. Izan ere, horixe saldu nahi digute Kataluniako independentistek, bai eta zuk tribuna honetan ere.

Izan ere, nik galdetu nahi nizun: egiaz, zure ustez, Katalunian gertatzen ari dena erakargarria gerta al daiteke euskaldunen gehiengoarentzat? Euskadin jarraitu beharreko eredu bat izan al daiteke, Katalunian guztiz tamalgarria izaten ari dela ikusita? Bada, Bilduko jaun-andreok –ez da ustekabea zuentzat–, ez ezazue espero Alderdi Sozialistak gizarte-haustura eta erabateko desgobernatze horretan lagunduko zaituzte-nik, ezta hurrik eman ere.

Ezin hobeto dakigu zer iritzi duten sozialistek Katalunia sartuta dagoen nahaspila horri buruz, eta proposatzen dugun zuzenketan laburbiltzen da. Eta, era berean, zentzuzko printzipio bat jasotzen du: erakunde guztiek (Kataluniako Gobernuak eta haren Le-



(también el Gobierno de Cataluña y su Parlamento) se rijan en sus actuaciones por criterios de respeto a la legalidad vigente, la compartamos más o menos, porque esta es la única vía para garantizar la seguridad jurídica de todos sus actos en un estado democrático, salvo que ustedes estén jugando a otra cosa, no precisamente a la seguridad jurídica ni social, sino al des-gobierno.

Les guste o no, estamos en un estado democrático, con sus defectos, con sus virtudes, con sus achaques también, pero no muy distinto de los del resto de países de la Unión Europea. Y le recuerdo, señor Arraiz, que ese Tribunal Constitucional al que ustedes reprochan la anulación de la declaración del Parlamento de Cataluña del 9 de noviembre es el mismo tribunal que dio amparo a Bildu y permitió que se presentara a las elecciones del 2011. Y el mismo que, meses después, legalizó a Sortu como partido político. El mismo Tribunal Constitucional.

Y no trate de contraponer, por tanto, legalidad con legitimidad, porque en un estado democrático lo legítimo es lo que está dentro de la ley. Esto no es un estado que no lo sea (que no sea democrático); por lo tanto, ese es un principio básico.

Y nadie niega que los parlamentarios catalanes que aprobaron dicha declaración ostenten la mayoría absoluta del Parlamento catalán. Por supuesto. Lo que se ha impugnado es que tengan la capacidad para iniciar un proceso de secesión de Cataluña de forma unilateral y al margen de cualquier procedimiento legal. Porque esos mismos parlamentarios y ese mismo Parlamento –le recuerdo, señor Arraiz– necesitan una mayoría de dos tercios para aprobar una reforma del Estatuto de Cataluña. Con mucho menos apoyo, parece impensable que se pueda iniciar un proceso de secesión unilateral, que consigue una cosa (eso sí lo ha conseguido): enfrentar a la mitad de la sociedad catalana con la otra mitad. Y así no se construye precisamente una nación.

Y voy a citar aquí algo que he citado en muchas ocasiones, cuando hemos hablado de estos recurrentes temas. Una frase del escritor gallego Suso de Toro hablando de las naciones: La nación –la que ustedes defienden o cualquier otra– "es un ágora pactada", y si no hay pacto no hay nación.

Y lo que se está haciendo en Cataluña no es precisamente buscar el pacto, sino buscar la ruptura interna dentro de Cataluña. Y carecen de legitimidad para hacer lo que están haciendo, de la misma forma que este Parlamento, aunque lo hiciéramos todos los parlamentarios juntos, no podríamos declarar el ingreso de Euskadi en la Alianza Bolivariana para los Pueblos de América, ¿verdad? Aunque lo hiciéramos todos, por unanimidad, los 75 parlamentarios, invocando ese hiperdemocrático derecho a decidir que a ustedes no se les cae de la boca.

Lo que sí podemos hacer desde esta Cámara, y es lo que proponemos en nuestra enmienda, es instar

gebiltzarrak ere bai) indarreko legedia errespetatzeko irizpideen bidez zuzendu behar dituzte jarduketak, eta irizpide horiek denonak izan behar dute gutxi gorabehera, hori baita bide bakarra estatu demokratiko batean haien egintza guztien segurtasun juridikoa bermatzeko, zuek beste gauza batekin jolasean ibili ezean, ez preseski segurtasun juridikoan edo sozialean, baizik eta desgobernuan.

Gogoko izan ala ez, estatu demokratiko batean gaude. Akatsak ditu, dohainak ere bai, bai eta gaitzak ere, baina ez da Europar Batasuneko gainerako herrialdeen oso desberdina. Eta gogoratuko dizut, Arraiz jauna, Konstituzio Auzitegiak, zuek Kataluniako azaroaren 9ko adierazpena ezeztatu izana aurpegiatzen badiozue ere, auzitegi horrek berak eman ziola babesa Bilduri, eta 2011ko hauteskundeetan aurkezten utzi ziola. Eta, era berean, hilabete batzuk geroago, Sortu legezkotu zuen, alderdi politiko bat izan zedin. Konstituzio Auzitegi horrek berak.

Eta, horrenbestez, ez saiatu kontrajartzen legezkotasuna zilegitasunarekin, estatu demokratiko batean legezkoa legearen barruan egiten dena baita. Estatu hau demokratikoa da; horrenbestez, hori oinarritzko printzipio bat da.

Eta inork ez du ukatzen adierazpen hori onartu zuten Kataluniako parlamentarioek Kataluniako Parlamentuan gehiengo absolutua dutenik. Bai, noski. Hau aurkaratu da: Katalunian edozein legezko prozeduratik at alde bakarreko sezesio-prozesu bat abiatzeko eskumena izatea. Parlamentario horiek eta Parlamentu horrek –gogoraziko dizut, Arraiz jauna– bi hereneko gehiengo bat behar baitute, Kataluniako Estatutuaren erreforma bat onartzeko. Askoz ere babes gutxiagorekin, pentsaezina dirudi alde bakarreko sezesio-prozesu bat abiatzea, gauza bakar bat lor dezakeena (eta hori lortu du, bai): Kataluniako gizartearen erdia beste erdiaren aurka jartzea. Eta horrela, hain zuzen ere, ez da eraikitzen nazio bat.

Eta sarritan, gai errepikari horiei buruz hitz egin dugunean, aipatu izan dudan zerbait aipatuko dizuet hemen. Suso de Toro idazle galiziarren nazioei buruzko esaldi bat da: nazioa –zuek defendatzen duzuen edo beste edozein– "agora hitzartu bat da", hitzarmenik ez badago, ez dago naziorik.

Eta Katalunian egiten ari dena ez da, hain zuzen ere, hitzarmena lortzen saiatzea, baizik eta Kataluniaren barruan haustura sortzen saiatzea. Eta ez dute legitimaterik egiten ari direna egiteko, Legebiltzar honek Euskadi Amerikako Herrietzako Aliantza Bolibartarrean sartzea deklaratu ezin izango lukeen bezala, legebiltzarkide guztiok denok batera egingo bagenu ere, ezta? Denok egingo bagenu ere, aho batez, zuek denbora osoan ahotan duzuen erabakitze eskubide hiperdemokratiko hori 75 legebiltzarkideok aldarrikatuko bagenu ere.

Ganbera honen bidez, ordea, zerbait egin dezakegu, eta gure zuzenketan proposatutakoa da:



a los gobiernos de España y de Cataluña a que abran vías de diálogo normalizado para tratar de resolver los problemas que de verdad se plantean en esa comunidad y canalizar sus diferencias a través de cauces institucionales. Y ya sabemos que no es fácil, que no es el mejor momento, cuando tenemos dos gobiernos en funciones. En el caso de Cataluña además, transcurridos dos meses desde los comicios autonómicos, aún no se sabe si se va a lograr formar un gobierno, si la CUP se va a plegar a las exigencias, si se va a romper la CUP debido a esas exigencias, o si vamos a tener nuevas elecciones autonómicas en Cataluña.

Y fíjense en la tremenda contradicción en la que están incurriendo: los partidos independentistas constituyeron a toda velocidad el nuevo parlamento para decidir por mayoría algo sobre lo que no tienen capacidad alguna para decidir, algo tan grave como crear en el aire un estado independiente porque sí, y, sin embargo, esos mismos grupos son incapaces de ponerse de acuerdo en decidir algo para lo que sí tienen plenamente capacidad de decidir, quién va a presidir el Gobierno de Cataluña. Malos mimbres para empezar ninguna aventura. Deben de ser los misterios de ese misterioso derecho a decidir, esa especie de conjuro que algunos invocan para decidir una sola cosa, de una vez y para siempre, pero, eso sí, despreciando los procedimientos legales, la transparencia y la igualdad de oportunidad en el debate público que no se está dando, evidentemente, en Cataluña.

Y finalmente, porque a nosotros nos gusta ser constructivos, planteamos en nuestra enmienda instar a los miembros del Parlamento catalán a que encaucen la demanda de la sociedad catalana de reforzar su autogobierno mediante una propuesta que siga los cauces establecidos, sin desplantes a la legalidad democrática ni saltos en el vacío.

Y no es una invitación en el aire. Los socialistas tenemos una oferta concreta y viable, probablemente la única que hay en este momento en el conjunto de España, para canalizar y dar solución a los problemas surgidos en el desarrollo del Estado de las Autonomías, y se llama reforma de la Constitución. Una reforma que hemos definido para blindar los derechos sociales, regenerar el funcionamiento de las instituciones, y también para dar respuesta a las cuestiones sobre las que estamos hablando.

¿Y cómo? Pues de la forma en la que se les ha dado respuesta en los países de mayor éxito en el concierto mundial, los que tienen una estructura federal: reconociendo adecuadamente la pluralidad del Estado (no tenemos ningún problema en que se reconozca España como una nación de naciones), resolviendo los problemas de competencias y financiación detectados hasta ahora, y creando los cauces precisos para que las comunidades autónomas puedan participar en la gobernanza común.

Espainiako eta Kataluniako gobernuei elkarrizketa normalizatuko bideak abiatzeko eskatu, autonomia-erkidego horretan egiaz sortutako arazoak konpontzen saiatzeko eta erakunde-bideen bidez haien arteko desberdintasunak bideratzeko. Eta jada badakigu ez dela erraza, ez dela unerik onena, jarduneko bi gobernu ditugunean. Kataluniaren kasuan, gainera, autonomia-erkidegoko hauteskundeak egin zirenetik bi hilabete igaro direnean, oraindik ez dakite gobernu bat eratzea lortuko duten, CUPek betekizunen aurrean amore emango duen, CUP apurtuko den betekizun horien ondorioz edo Katalunian erkidegoko beste hauteskunde batzuk izango ditugun.

Eta begiratu zer-nolako kontraesanean ari diren: alderdi independentistek parlamentu berria ziztu bizian eratu zuten, erabaki ezin duten zerbait gehien-gez erabakitzeko. Zerbait larria: halako batean, hargatik, estatu independente bat inolako segurtasunik gabe sortzea bezain larria. Eta, hala ere, talde horiek berak ez dira gai zerbait erabakitzen ados jartzeko, hain zuzen, beren erabaki-eskumenen barruan guztiz sartzeko den gauza bati buruz: nor izango den Kataluniako Gobernuaren buru. Oinarri txarra abentura bati ekiteko. Erabakitzeko eskubide misterioitsu horren misterioek izan behar dute, batzuek gauza bakar bat erabakitzeko aipatzen duten konjuru moduko bat, behin eta behingoz erabakitzeko, baina, hori bai, Katalunian, bistan den bezala, gertatzen ari ez den eztabaida publikoan legezko prozedurak, gardentasuna eta aukera-berdintasuna aintzat hartu gabe.

Eta, azkenik, guk konstruktiboak izatea gogoko dugulako, Kataluniako Parlamentuko kideak estutzea proposatu dugu gure zuzenketan, Kataluniako gizar-tearen eskaera bidera dezaten, ezarritako bideei jarraituko dien proposamen baten bidez autogobernua sendotzekoa, legezotasun demokratikoari itsuskeriarik egin gabe eta erokeriarik egin gabe.

Eta ez da kili-kolo dagoen gonbidapen bat. Sozialistok eskaintza zehatz eta fidagarri bat dugu, segur aski Espainia osoan une honetan dagoen bakarra, Autonomien Estatuaren garapenean sortutako arazoak bideratzeko eta arazo horiei irtenbide bat bilatzeko. Konstituzioaren erreforma deritzo eskaintza horri. Eskubide sozialak sendotzeko, erakundearen funtzionamendua leheneratzeko eta aipatzen ari garen auziei erantzun bat emateko zehaztu dugun erreforma bat.

Eta nola? Munduko kontzertuan arrakasta handieneko herrialdeetan erantzun zaien bezala, hain zuzen, egitura federala duten herrialdeetan: Estatuaren pluraltasuna egoki aitortuz (guretzat ez da arazo bat Espainia nazioz osaturiko naziotzat aitortzea), orain arte hautemandako eskumenen eta finantzazioaren arazoak konponduz, eta autonomia-erkidegoek denen gobernantzan parte hartu ahal izateko beharrezko bideak sortuz.





Y, desde luego, como no vamos a ayudar a Cataluña es con iniciativas como la que usted propone hoy, con esa especie de estrambote de crear en esta Cámara una comisión de seguimiento del proceso de desconexión. Porque además a ustedes les pueden más las soflamas patrióticas de Cataluña que saber que van a querer hacer un gobierno, sus compañeros de la CUP, con los señoritos burgueses de Cataluña implicados en la corrupción. Y parece que eso queda en segundo plano.

Lo importante es romper el marco constitucional. ¿Para qué? No se sabe, pero lo rompemos, como si ese hecho convirtiera a la sociedad catalana en el paradigma de la felicidad universal y de los derechos sociales. Y saben ustedes que eso ni es, ni va a ser así.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko Pastor jauna.

Euzko Abertzaleak taldearen ordezkaria. Egibar jauna, zurea da hitza.

**EGIBAR ARTOLA** jaunak: Egun on guztioi.

Euskal Herria Bilduk aurkeztutako mozioaren aurrean, osoko emendakin bat aurkeztu du gure taldeak.

Kataluniaren inguruko debatea ez da lehenengo, ez da azkena ere izango Legebiltzar honetan, ze zuzen-zuzenean gutako bakoitza –bere ikuspegitik, noski– jarraipena egiten ari delako Kataluniaren eta Espainiaren arteko harreman hori nola doan. Harreman diot harremanik ez dagonean, eta horretan dago, behintzat, gure zuzenketaren motibaziorik edo ardatzik nagusia.

Guk aurkezten dugun zuzenketa horretan, aitortzen dugu eta ezagutzen dugu Katalunian izaten ari den prozesu politikoa. Eta ez da azkeneko hauteskundeetan hasi prozesu hori; urrutitik dator, gutxienez zortzi-hamar urtetik bai. Azkenean, estatutu baten aldaketarekin hasi zena momentu honetan iritsi da iritsi den puntura, eta, bere zilegitasun osoarekin, legebiltzar batek prozesu politiko bat abian jartzea erabaki du.

Eta guk hor ikusten duguna da etena. Etena sortu da, eta ez Kataluniako Parlamentuak edo Artur Mas presidentek ahaleginik egin ez duelako, baizik eta bere elkarrizketa-saio, eskaera guzti horiek ukatuak izan direlako. Gerta dakioke, gertatzen ari zaion bezala, Kataluniako Parlamentuari beste aldean inor ez egotea eta Estatu horren nolabaiteko erantzuna beti izatea edo Auzitegi Konstituzionalaren erreforma baten eskutik, edo dena delako debeku baten eskutik.

Eta errealitate horri aurre egiteko, nik uste dut guk ere, ahal den neurrian behintzat, begiratu behar dugula gure inguruan zer dagoen eta zer ikasi daitekeen. Eta Autogobernu Ponentzian, besteak beste, EH Bilduk ekarritako ponente batek –zuen taldeak deitua izan zen–, Quebecetik etorritakoak, baita ere

Eta, dudarik gabe, guk ez diogu lagunduko Kataluniari zuk gaur proposatutakoa bezalako ekimenean, Ganbera honetan deskonexio-prozesuaren jarraipen-batzorde bat sortzeko erokeria moduko horretan. Izan ere, horretaz gainera, Kataluniako hitzaldi sutsu aberkoiek garrantzi handiagoa dute zuentzat, CUPeko zuen lagunek ustelkerian nahasitako Kataluniako burges jauntxoekin gobernu bat egingo dutela jakiteak baino. Eta badirudi hori bigarren mailakoa dela.

Garrantzitsuena konstituzio-esparrua apurtzea da. Zergatik? Ez dakigu, baina hautsi egingo dugu, gertaera horren bidez, Kataluniako gizartea zoriontasun unibertsalaren eta eskubide sozialen paradigma bihurtuko balitz bezala. Eta zuek badakizue hori ez dela horrela, eta ez dela izango.

**La PRESIDENTA:** Gracias, señor Pastor.

El representante del grupo Nacionalistas Vascos. Señor Egibar, tiene usted la palabra.

El Sr. **EGIBAR ARTOLA:** Buenos días a todos.

Frente a la moción presentada por Euskal Herria Bildu, nuestro grupo ha presentado una enmienda a la totalidad.

El debate sobre Cataluña no es el primero ni tampoco el último que se da en este Parlamento, porque cada uno de nosotros –desde su perspectiva, claro está– está haciendo un seguimiento directo de lo que está aconteciendo en la relación entre Cataluña y España. Digo relación cuando no hay relación, y ese es, por lo menos, la mayor motivación o el eje de nuestra enmienda.

En la enmienda presentada por nosotros, hemos reconocido y conocido el proceso político que está viviendo Cataluña. Y ese proceso no comenzó en las últimas elecciones; viene de lejos, por lo menos desde hace ocho o diez años. Al final, lo que comenzó con un cambio de estatuto en este momento ha llegado al punto al que ha llegado, con toda su legitimidad, un Parlamento ha decidido iniciar un proceso político.

Y nosotros lo que vemos allí es una ruptura. Se ha producido una ruptura, y no porque el Parlamento de Cataluña o Artur Mas no se hayan esforzado, sino porque les han denegado todas sus tentativas de diálogo y demandas. Le puede pasar al Parlamento de Cataluña, como le está pasando ahora, que en el otro lado no haya nadie y que ese Estado siempre responda por medio de una reforma del Tribunal Constitucional o por medio de una prohibición.

Y para afrontar esa realidad, yo creo que nosotros también debemos fijarnos en lo que tenemos alrededor y qué podemos aprender de ello. Y en la Ponencia de Autogobierno, entre otras cosas, un ponente que trajo EH Bildu –lo convocó su grupo–, que vino desde Quebec, y también otras personas han solido

beste pertsona batzuek, Quebecoko gaia aipatu izan dute batzorde horretan. Eta nik uste dut hor badaudela ikasgai batzuk.

Si hay alguna gestión avanzada que puede suponer incluso una especie de jurisprudencia política de cómo resolver problemas y conflictos que se están dando en nuestro mundo, la experiencia de Quebec y Canadá desde luego apunta una serie de lecciones, en la idea de marcar la prevalencia de la democracia, tanto en su profundidad como en su extensión. Y se preguntan permanentemente cómo conciliar lo que puede ser el principio de legalidad con el principio democrático: principio democrático y principio de legalidad, cómo pueden actuar en simbiosis esas dos fuentes de legitimación.

Y yo creo que hemos tenido por parte de los comparecientes, y yo creo que también en esta Cámara, debates suficientes como para tener que concluir que hay que negociar, que hay que dialogar y que hay que negociar. Pero evidentemente la legalidad no puede ser obstáculo, no puede ser prohibición, sino garantía de materialización de eso que libre y democráticamente o mayoritariamente una sociedad pueda determinar.

Y está en la configuración de los sujetos o no; si el pueblo catalán constituye un sujeto político, sí o no. Porque después aplicar el procedimiento para decir "No, no, ya vamos a decidir todos los españoles", es huir, huir del problema, enquistarlo, convertirlo en conflicto.

Eso hay que resolverlo por vías democráticas, y evidentemente el valor prevalente de lo que libre y democráticamente la ciudadanía catalana, o la vasca, puedan decidir, de ahí tiene que surgir una obligación, una obligación política de negociar. Y eso es lo que permanentemente está intentando hacer el Parlamento de Cataluña.

Por lo tanto, de esa –vamos a decir– triple idea de voluntad popular por un lado, legalidad, y en tercer lugar iniciativas políticas, la legitimidad de esas iniciativas políticas es lo que necesita una solución. Y la política es la encargada de armonizar eso, tiene que ser la encargada de armonizar lo que puede ser una voluntad popular, una opinión pública, el principio de legalidad, y también la legitimidad de las iniciativas políticas.

Entonces, ¿quién armoniza, cuando vemos que el Estado se sitúa en la trinchera de la legalidad, dice "Eso no es posible, eso no existe, porque no aparece en la Constitución"...? ¡Cómo que...! O sea, ¿solamente existe lo que aparece en la Constitución? ¡Hay muchísimas cosas que existen y que no están en la Constitución! Determinadas leyes que regulan las relaciones entre personas..., hasta hace bien poco no existían esas leyes. ¿Y no existían problemáticas? Sí. O sea, la ley tiene que atender a esa voluntad. Pues ese es el desafío de la política, ese es el reto de la política.

referirse al tema de Quebec en esa Ponencia. Y yo creo que ahí ya tenemos algo que aprender.

Gure munduan gertatzen diren arazoak eta gatazkak konpontzeko kudeaketa-modu aurreraturen bat izatekotan –jurisprudentzia politiko moduko bat, esaterako–, zalantzarik gabe, zenbait ikasbide daude Quebec-eko eta Kanadako esperientzian, demokraziaren nagusitasunaren ideia-aldetik, bai esperientziaren sakontasuneari, bai haren hedaduran. Eta behin eta berriz galdetzen duzue nola bateratu daitezkeen legezketasunaren printzipioa eta printzipio demokratikoa: printzipio demokratikoa eta legezketasunaren printzipioa, nola joka dezaketen sinbiosian bi legitimazio-iturri horiek.

Eta, nire ustez, agertutakoen aldetik, bai eta Ganbera honetan ere, behar adina eztabaida izan ditugu, negoziatu egin behar dela, hitz egin behar dela eta negoziatu egin behar dela ondorioztatzeko. Hala ere, bistakoa den bezala, legezketasuna ezin da oztopo izan, ezin da debeku bat izan, baizik eta gizarte batek askatasunez eta demokratikoki edo gehiengoz erabaki dezakeena gauzatzeko berme bat.

Eta subjektuen eraketan dagoen ala ez; Kataluniako herriak subjektu politiko bat eratzen duen, bai ala ez. Izan ere, ondoren prozedura aplikatzea "Ez, ez, espainiar guztiok erabakiko dugu" esateko, ihes egitea da, arazotik ihes egitea, arazoa enkistatzea, gatazka bihurtzea.

Hori guztia bide demokratikoen bidez konpondu behar da, eta, bistakoa den bezala, biztanleria katalana edo euskaldunak askatasunez eta demokratikoki erabaki dezaketaren balio nagusitik sortuko da negoziatzeko betebeharrak politikokoak. Eta Kataluniako Parlamentua horixe egiteko ahaleginetan dabil denbora osoan.

Beraz, nolabait esateko ideia hirukoitz deituko diogun horretatik –borondate politikoa, legezketasuna eta ekimen politikoa–, ekimen politikoen legitimitatea da irtenbidea behar duena. Eta politikak du hori harmonizatzearen ardura, borondate herrikoia izan daitekeena, iritzi publikoa, legezketasunaren printzipioa, bai eta ekimen politikoen legitimitatea ere, harmonizatzearen arduraduna izan behar du.

Orduan, nork harmonizatzen du, Estatua legezketasunaren muga kokatzen duenean? Esaten duenean "Hori ezinezkoa da, ez dago horrelakorik, Konstituzioan ez delako ageri"...? Nola ba...! Beraz, Konstituzioan ageri dena soilik existitzen al da? Gauza asko existitzen dira eta ez dira ageri Konstituzioan! Pertsonen arteko harremanak arautzen dituzten zenbait lege..., duela oso gutxi arte ez zeuden lege horiek. Eta ez al zegoen arazorik? Bai. Hau da, legeak borondate hori artatu behar du. Izan ere, hori da politikaren desafioa, hori da politikaren erronka.



Horregatik, gure zuzenketan esaten dugu oinarri demokratiko horrek suposatu behar duela prozesu politikoetan motorra izatea. Eta zuzenean galdetutako kontsulta batean edo erreferendum batean, hor epaile bihurtzen dela herria, herritarrak, eta beraien botoa, beraien erabakia izan behar dela benetan erreferentzia bezala mantendu behar dena. Eta politikak egin behar duena da espresio horri bide eman.

Nik uste dut herri aurreratuetan horrelako bi-deak erabiltzen hasiak direla. Espainiak bere bidean jarraitu nahi baldin badu, hortxe geldituko da, eta hortxe geldituko gara ere gatazka tartean dugula.

Aldebikotasuna eta aldebakarreko estrategiak. Nik ez dut uste Kataluniak bere kabuz erabaki duenik: "Aizu, hemen alde bakarreko estrategia bat diseinatuko dugu eta aurrera goaz". Ez, aldebikotasun hori gauzatu ahal izateko ez du aukerarik izan. Ez zaio inor jarri mahaiaren beste aldean, ez dute negoziatu nahi izan.

Orduan, zein da aldebakarreko estrategiari aplikatu behar zaion neurri demokratikoa? Negoziazioa. Aldebakarreko estrategia batera hurbildu baldin bada, bide horretan baldin badabil Katalunia, horri negoziazioa eskaini behar diozu. Ez daukazu beste biderik.

Eta negoziazioak ekiditen du aldebakarreko estrategiak gauzatzea. Bi direkzioetan funtzionatzen du: azkenean zuk herriaren nahiari bide eman behar diozu, aldebakarreko estrategiak ez dizu balio aurrekoak negoziazioa eskaintzen baldin badizu; eta, alderantziz, zuk ere herriaren nahiaren gauzatze-prozesu politiko bati ezin diozu ukatu bide hori, esanez "legean ez dago". Negoziatu egin behar duzu, hitz egin behar duzu.

Aipatu da hemen parlamentari batzuek zer ildo-tatik jokatuko duten hemendik aurrera edo datorren legealdian. 1990. urtean, autodeterminazio-eskubidearen aldarrikapena Legebiltzar honetan egin zenean, Euzko Alderdi Jeltzaleak aldeko boza eman zuen. Ondorioz, Espainiako Konstituzioa aldatzeko ahalegina ere, eta gauzatu zuten bere aldaketa... Inork ahalegina egin baldin badu autodeterminazio-eskubidea Espainiako Konstituzio horretan sartzeko, Euzko Alderdi Jeltzalea izan zen, 2011. urteko abuztuan. Ezezko borobilena jaso genuen, noski.

Aldi berean, Legebiltzar honetan 2004. urtean, erabakitze eskubidearen ariketa konkretu bat eginez, Euzko Alderdi Jeltzaleak bere boto guztiak horren alde jarri zituen. Baita 2008. urtean kontsulta-legean ere. Ni ez naiz sartuko esatera besteek zer egin zuten horretaz, guztiok sobra ere badakigu. Nik esan nahi dudana da Euzko Alderdi Jeltzaleak nahi duela herri honentzat burujabetza, soberania osoa. Euzko Alderdi Jeltzaleak nahi ez duena da helburu horren bila bidean galdu, eta herri honi azkeneko hamarkadetan aukera paregabeak ukatu zaizkio aurrera egiteko.

Por eso, en nuestra enmienda decimos que esa base democrática debe ser el motor del proceso político. Y que en una consulta hecha directamente o en un referéndum, donde el pueblo, los ciudadanos, se convierten en jueces, es su voto, su decisión la que se debe mantener como verdadera referencia. Y la política lo que debe hacer es encauzar esa expresión.

Yo creo que en los países avanzados ya han empezado a usar esos cauces. Si España quiere perseverar en el camino que ha tomado, ahí se va a quedar, y también nos vamos a quedar nosotros, en mitad del conflicto.

Bilateralidad y estrategias unilaterales. Yo no creo que Cataluña haya decidido por su cuenta: "Oye, que aquí hemos diseñado una estrategia unilateral y vamos para adelante". No, no ha tenido oportunidad para materializar esa bilateralidad. No se ha sentado nadie al otro lado de la mesa, no han podido negociar.

Entonces, ¿qué medida democrática hay que aplicarle a la estrategia unilateral? La negociación. Si Cataluña se ha acercado a una estrategia unilateral, si es que se mueve por ese cauce, a eso hay que ofrecerle una negociación. No hay otro camino.

Y es la negociación la que impide que se materialicen estrategias unilaterales. Funciona en dos direcciones: al final, hay que dejar paso a la voluntad popular, la estrategia unilateral no vale si el que tienes enfrente te pide negociación; y, al contrario, tampoco se le puede negar ese camino al proceso político de materialización de la voluntad popular diciendo que "no está en la ley". Tienes que negociar, tienes que hablar.

Aquí se ha mencionado cómo van a actuar algunos parlamentarios a partir de ahora y en la siguiente legislatura. En el año 1990, cuando se reivindicó en este Parlamento el derecho de autodeterminación, el Partido Nacionalista Vasco dio su voto a favor. En consecuencia, también intentó cambiar la Constitución Española, e hicieron algún cambio... Si ha habido alguien que ha intentado introducir el derecho a la autodeterminación en la Constitución Española, ese alguien ha sido el Partido Nacionalista Vasco en agosto de 2011. Nos respondieron con un no rotundo, claro.

Del mismo modo, en el 2004, este Parlamento hizo un ejercicio concreto del derecho a decidir, y el Partido Nacionalista Vasco puso todos sus votos a favor de esa iniciativa. También en el 2008 en la ley de consulta. Yo no voy a entrar a decir qué hicieron los demás sobre eso, pues todos lo sabemos de sobra. Lo que yo quiero decir es que el Partido Nacionalista Vasco quiere la soberanía de este pueblo, la soberanía total. Lo que el Partido Nacionalista Vasco no quiere es perderse por el camino en busca de ese objetivo, y durante las últimas décadas a este pueblo

Orduan, bakoitzak aztertu dezala bere estrategia zein izan den. Eta etorkizunari begira urrats eraginkorak egin behar badira, ikusi zer norabidetan, zeintzuk diren bidelagunak. Eta estrategiek garbiak izan behar dute.

Ez gaitezen presaka hasi gai hauekin, hiru edo lau hamarkadako atzerapena suposatu duten estrategiak tarteko izan ditugunean. Eta, batik bat, bide berriak hasi ahal izateko, lehenbizi bide zaharrak itxi egin behar dira, elkarren arteko konfiantza minimo bat eduki ahal izateko.

Hori da Euzko Alderdi Jeltzalearen iritzia. Horregatik, Kataluniako prozesuaren aurrean, errespetu osoa eta gure errekonozimendua Kataluniari.

**LEHENDAKARIAK:** Amaitzen joan, Egibar jauna.

**EGIBAR ARTOLA** jaunak: Barkatu. Oraintxe bukatuko dut.

Aldarrikapen bat egiten dugu, bai Kataluniako instituzioetako agintariak eta bai Espainiako agintariak ere negoziazio-prozesu bat martxan jar dezaten. Hori delako bidea. Ez aldebakartasuna, eta ez aldebigotasun hori elkar ukatzeko. Negoziazioa da bidea.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Egibar jauna.

Zuzenketarik aurkeztu ez duen taldeen txandara pasatuz, Euskal Talde Popularraren ordezkaria. Sémpér jauna, zurea da hitza.

**SÉMPER PASCUAL** jaunak: Egun on guztioi. Señor lehendakari, egun on.

Les tengo que confesar que hace falta respetar mucho a esta Cámara, respetar mucho a esta institución, respetar mucho a este Parlamento, para venir a debatir con serenidad y entrar al trapo de este debate que se reproduce permanente.

Volvemos a subirnos a la noria vasca, esa noria que se mueve pero que no avanza, que se mueve como ficción de avance, pero que al final nos obliga a todos a perder el tiempo en esta Cámara para debatir sobre lo mismo, para reproducir los mismos argumentos, y para debatir además sobre cuestiones que objetivamente, independientemente de las posiciones políticas que uno pueda tener de fondo..., para debatir sobre aspectos que son un esperpento político, que yo creo que eso cada vez lo va compartiendo más gente. Que lo que está sucediendo en Cataluña, en cualquier caso, tenga uno la posición política que tenga de fondo, es un esperpento.

se le han denegado excelentes oportunidades para avanzar.

Por lo tanto, que cada uno analice cuál ha sido su estrategia. Y si con vistas al futuro deben darse pasos eficaces, hay que mirar en qué dirección deben darse, quién deben ser nuestros compañeros de viaje. Y las estrategias deben de ser claras.

No actuemos con prisas en estos temas, cuando ha habido estrategias que han supuesto un retraso de tres o cuatro décadas. Y sobre todo, para iniciar nuevos caminos, primero hay que cerrar los antiguos, para que podamos contar con un mínimo de confianza entre nosotros.

Esa es la opinión del Partido Nacionalista Vasco. Por eso, ante el proceso de Cataluña, todo el respeto y reconocimiento a Cataluña.

La **PRESIDENTA:** Vaya usted acabando, señor Egibar.

El Sr. **EGIBAR ARTOLA:** Perdón. Voy a acabar ahora mismo.

Queremos hacer una reivindicación, para que tanto los mandatarios de las instituciones catalanas y los mandatarios españoles pongan en marcha un proceso de negociación. Porque ese es el camino. Ni la unilateralidad, ni una bilateralidad donde se nieguen mutuamente. La negociación es el camino.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Egibar.

Pasando al grupo de los grupos no enmendantes, es el turno del grupo Popular Vasco. Señor Sémpér, tiene usted la palabra.

El Sr. **SÉMPER PASCUAL:** Buenos días a todos. Lehendakari jauna, buenos días.

Aitortu behar dizuet Ganbera honi errespetu handia izan behar zaiola, erakunde honi errespetu handia izan behar zaiola, Legebiltzar honi errespetu handia izan behar zaiola, lasai eztabaidatzera etortzeko eta etengabe errepikatzen den eztabaida horri heltzeko.

Berriz ere euskal norian igo gara, mugitzen den baina aurrera egiten ez duen noria horretan, aurrera egingo balu bezala mugitzen den, baina azkenean Ganbera honetan gauza berari buruz eztabaidatzen denbora galarazten digun horretan, argudio berak azaltzeko, eta, horretaz gainera, gai batzuei buruz eztabaidatzeko, objektiboki, norberak funtsean izan ditzakeen jarrera politikoak alde batera utzita..., zentzugabekeria politiko hutsak diren alderdiei buruz eztabaidatzeko. Eta, nire ustez, gero eta jende gehiagok du iritzia hori. Katalunian gertatzen ari dena, edonola ere, funtsean bakoitzaren jarrera politiko bat edo beste izanda, zentzugabekeria bat da.

Y esto lo comparte, cada vez más, en la propia Cataluña, gente que incluso podía estar a favor de un proceso de independencia, que podía estar a favor incluso de la celebración de un referéndum, pero que de lo que no está a favor es de esta deriva hacia la nada en la que se ha sumido a Cataluña, y con ella a los ciudadanos y ciudadanas de Cataluña.

Pero la realidad, la terca realidad, es que tenemos que volver a debatir en esta Cámara fundamentalmente aglutinados en dos posiciones hoy, en dos posiciones claras, que se concretan en lo que manifestamos en esta tribuna unos y otros, pero que se concretan también en lo que ponemos negro sobre blanco unos y otros en los documentos que hemos presentado.

Y de esta manera tenemos dos posiciones claramente diferenciadas. Por un lado quienes quieren que este Parlamento reconozca y respete el proceso político iniciado en el Parlamento de Cataluña (el Partido Nacionalista Vasco, ustedes, el grupo parlamentario que le sustenta, señor lehendakari, quiere que reconozcamos y respetemos lo que está sucediendo en Cataluña), y por otro lado quienes reconocen y respetan el acuerdo democrático –y "acuerdo democrático" entre comillas, por supuesto– iniciado por el Parlamento de Cataluña (y esta iniciativa es la de Bildu).

Eso es un bloque a quienes les parece bien lo que está pasando en Cataluña y quieren que hoy lo respetemos y lo apoyemos (Partido Nacionalista Vasco y Bildu). Y quienes creemos, el resto de formaciones de esta Cámara, representadas en esta Cámara, que es un esperpento.

Probablemente lo primero que voy a decir es lo más importante de todo, pero creo que hay que empezar por aquí: lo que está sucediendo en Cataluña no es merecedor ni de reconocimiento ni de respeto; lo que está sucediendo en Cataluña, lo que está sucediendo en Cataluña por parte de unos políticos irresponsables, es merecedor de rechazo y, desde luego, de confrontación política.

Los políticos nacionalistas en Cataluña, en su camino hacia ningún lado, han sumido a su comunidad autónoma en una inestabilidad de incierto recorrido. El desconcierto y tensión social que han provocado; el abandono de cualquier vocación de gobierno, porque solo pueden dedicarse a sus particulares y partidistas juegos de poder, como estamos viendo estos últimos días; el consiguiente abandono de los ciudadanos, entre los que cunde una creciente preocupación al comprobar el mercadeo (el mercadeo) en el que se ha convertido la elección de un presidente, no se puede celebrar, y no se puede ni se debe reconocer.

En Cataluña, los nacionalistas no entienden la política como la representación de todos los ciudadanos. Entienden la política como la representación de

Eta iritzi hori dute, gero eta gehiago, Katalunian bertan, independentzia prozesu baten alde egon daitekeen pertsonak, erreferendum bat egitearen alde ere egon zitezkeen pertsonak ere, baina Katalunian bizidun egungo egoerarekin ados ez daudenak, Katalunia noraezean baitabil, eta harekin batera, Kataluniako herritarrak ere bai.

Baina errealitatea, errealitate tematia, da Ganbera honetan berriz ere eztabaidatu behar dugula, funtsean bi jarreratan banatuta, bi jarrera argitan. Bi jarrera horiek tribuna honetan batzuek nahiz besteek esandakoaren bidez adierazten dira, baina aurkeztutako dokumentuetan batzuek nahiz besteek idatzitakoaren bidez ere gauzatzen dira.

Eta, hala, ondo bereizitako bi jarrera ditugu. Alde batetik, Legebiltzar honek Kataluniako Parlamentuan abiatutako prozesu politikoa aitortzea eta errespetatzea nahi dutenak daude (Euzko Alderdi Jeltzalea, zuek, lehendakari jauna, zu babesten zaituen legebiltzar-taldeak Katalunian gertatzen ari dena aitortzea eta errespetatzea nahi du); eta beste aldetik, Kataluniako Parlamentuan abiatutako akordio demokratikoa –eta "akordio demokratiko" esaten dut, nolabait deitzearren, noski– aitortu eta errespetatzen dutenak (eta hori Bilduren ekimena da).

Katalunian gertatzen ari dena ontzat jotzen dutenen eta guk ere errespetatzea eta babestea nahi dutenen blokea da hori (Euzko Alderdi Jeltzalea eta Bildu). Eta, horiez gain, Katalunian gertatutakoa zentzugabekeriatzat jotzen dugunok gaude, Ganbera honetako gainerako taldeak, Ganbera honetan ordezkaritza dugun gainerakoak.

Segur aski, lehenengo esango dudana denetan garrantzitsuena izango da, baina, nire ustez, hasteko, hau esan behar dugu: Katalunian gertatzen ari denak ez du ez aitortzarik ez errespeturik merezi; Katalunian gertatzen ari denak, Katalunian politikari arduragabe batzuen erruz gertatzen ari denak, arbuizatzea merezi du, eta nola ez, politikoki aurre egitea.

Kataluniako politikari nazionalistek, noraezean ibiliz, autonomia-erkidegoa ezegonkortasunean murgildu dute, eta ez dakigu norantz egingo duen egoera horrek. Nahasmena eta tentsioa sortu dute gizartean; gobernatzeko bokazioa alde batera baztertu dute, beren botere-joko partikular eta alderdikoi horietan soilik ibil baitaitezke, azken egunotan ikusten ari garen bezala. Horren ondorioz, herritarrak utzita daude, eta gero eta kezkatuago daude, presidente baten hautaketa salerosketa bat bihurtu dela ohartzen ari baitira... Hori guztia ez da ospatu behar, eta ezin da eta ez da aitortu behar.

Katalunian, nazionalistek ez dute politika herritar guztien ordezkariatzat hartzen. Politika herritarren ehuneko bat ordezteko dela uste dute. Eta, azken hau-

una parte de los ciudadanos. Y desde las últimas elecciones autonómicas sabemos que solo les importa el 48 % de los catalanes.

En Cataluña tienen unos dirigentes políticos que anteponen un supuesto derecho a romper la convivencia, un país y su estabilidad económica a toda costa, sea cual sea el precio.

En Cataluña, los dirigentes políticos no solo son políticos nefastos, sino que además llaman a romper los marcos de convivencia, lideran e impulsan el incumplimiento de la ley, y, por si esto sea poco, culpan a los demás de sus desvaríos y sus desastres. Y eso no se puede celebrar ni se puede reconocer, señor Egibar.

En Cataluña, Convergencia (o como se vaya a llamar a partir de ahora), Esquerra Republicana y CUP perjudican el progreso de Cataluña y la inversión en Cataluña, y están provocando un menoscabo importante y preocupante en la economía catalana.

La ausencia en Cataluña de un gobierno estable y sensato, el viaje unilateral hacia el precipicio del incumplimiento de las normas de convivencia, no es merecedor ni de celebración ni de reconocimiento, ni de ninguna clase de respeto político. Merecen hoy, por contra, aquí, nuestra censura y el rechazo político más enérgico, independientemente, insisto, de las posiciones que unos y otros puedan mantener sobre el fondo de la cuestión que se plantea. Pero lo que está sucediendo en Cataluña no es merecedor de respeto ni es un mensaje edificante, ni es una imagen edificante de la política y de los políticos.

Y ya sé que esto que voy a decir ahora no importa nada. No les importa nada a los señores de Bildu ni probablemente a una buena parte del grupo parlamentario del Partido Nacionalista Vasco, pero, aunque a veces parezca que estamos en clases de Derecho constitucional y en clases de Derecho prepolítico, si es que esto existe, lo que es una realidad es que el Estado de derecho fue una conquista de los ciudadanos, una conquista de los ciudadanos para garantizar sus libertades y derechos frente a sus gobernantes (también frente a sus gobernantes), y para asegurar también la participación en los asuntos públicos.

Porque el Estado de derecho consagra que nadie, nadie, tampoco los gobernantes están por encima de la ley. Y, frente a ello, frente a este principio fundamental del Derecho occidental más básico, frente a ello, el Parlamento de Cataluña ha aprobado una resolución radicalmente inconstitucional, que se impone unilateralmente y que prescinde de cualquier respeto a los principios que informan, por supuesto, a la Constitución española (pero esto ya sé que les importa poco), pero que se impone y que pretende prescindir de los principios básicos del sistema democrático, con menosprecio absoluto del Estado de derecho. Y con menosprecio absoluto a los ciudadanos de Cataluña, que en las últimas elecciones autonómicas votaron

teskundeak egin zirenetik, badakigu katalanen % 48 soilik axola zaiela.

Katalunian, agintari politikoek hobetsi egiten dute bizikidetza, herrialdea eta egonkortasun ekonomikoa kosta ahala kosta apurtzeko ustezko eskubidea, prezioa edozein izanda ere.

Katalunian, agintari politikoak politikari negarriak izateaz gain, bizikidetza-esparruak apurtzeko deialdia egiten dute, legea urratzen buru dira eta legea urratzera bultzatzen dute, eta, hori aski ez, eta besteei botatzen diete beren eldarnioen eta hondamendien errua. Eta hori ezin da ez ospatu ez aitortu, Egibar jauna.

Katalunian, Convergenciak (edo hemendik aurrera izango duen izena), Esquerra Republicanak eta CUPek Kataluniaren aurrerapenari eta Katalunian egiten diren inbertsioei kalteak eragin dizkiete, eta kalte handia eta kezagarria eragiten ari dira Kataluniako ekonomian.

Katalunian gobernu egonkor eta zentzudun bat ez izatea, bizikidetza-arauak ez betetzeko hartu duten aldebakarreko bidea... horrek ez du merezi ez ospakizunik, ez aitortzerik ez eta inolako errespetu politikorik ere. Aitzitik, gaur, gure zentsura eta arbuizate politikorik indartsuena merezi du, eta berriz esango dut, batzuek eta besteek planteatutako gaiaren inguruan duten jarrera edozein delarik ere. Hala ere, Katalunian gertatzen ari denak ez du merezi errespeturik ez mezu onbideratzailerik, ez eta politikaren eta politikarien irudi onbideratzailerik ere.

Eta badakit orain esango dudan honek ez duela axola. Bilduko jaun-andreei, eta, segur aski, Euzko Alderdi Jeltzaleko askori ere, ez zaie batere axola, baina, batzuetan Konstituzio-zuzenbideko eskoletan eta Zuzenbide prepolitikoko eskoletan gaudela eman arren, horrelakorik bada, gauza da Zuzenbide-estatua herritarren konkista bat izan zela, gobernarien aurrean (governarien aurrean ere bai) askatasunak eta eskubideak bermatzeko, eta, era berean, gai publikoetan parte hartzen zutela ziurtatzeko herritarren konkista bat.

Izan ere, Zuzenbide-estatuak ezartzen du inor ez dagoela legearen gainerik, inor ez, gobernariak ere ez. Eta, horri aurre egiteko, mendebaldeko Zuzenbide oinarrikoenaren funtsezko printzipio horri aurre egiteko, horri aurre egiteko, Kataluniako Parlamentuak Konstituzioaren gutziz kontrakoa den ebazpen bat onartu du. Ebazpen hori alde bakarrak inposatzen du, eta, nola ez, ez ditu errespetatzen Espainiako Konstituzioa funtsean egituratzen duten printzipioak. Era berean, inposatu egiten da, eta sistema demokratikoaren oinarriko printzipioak bazterrean utzi nahi ditu, Zuzenbide-estatua erabat gutxietsiz. Eta Kataluniako herritarrek inolaz ere aintzat hartu gabe, azken autonomia-erkidegoko hauteskundeetan gehiengoak botoa eman

mayoritariamente para que esto no se produjera. Mayoritariamente votaron para que esto que está sucediendo en Cataluña no se produjera.

Y quienes hoy lideran este proceso han dado la espalda a la mayoría de los catalanes. Quienes hoy han iniciado este proceso dan la espalda a la mayoría de los catalanes. Y lo primero que ustedes deberían hacer, por un mínimo de rigor, es no hablar de Cataluña como un todo, no hablar de Euskadi como un todo, y no arrogarse la representación de ningún pueblo. Porque empieza a molestar..., viene molestando desde hace mucho, pero la molestia persiste cuando ustedes hablan y patrimonializan al pueblo vasco o al pueblo catalán, o cuando utilizan Euskadi y Cataluña como un todo patrimonializado. Y no es así. Aunque les duela, y probablemente les duela mucho, tanto Euskadi como Cataluña no se pueden expresar ni se pueden definir con una frase, ni se puede aglutinar a todos los ciudadanos en un lado.

Insisto, en Cataluña la mayoría de votantes rechazó en las últimas elecciones autonómicas que esto que está sucediendo ahora sucediera. Pero, sorprendentemente –y no sorprende la posición de Bildu–, sorprendentemente, el Partido Nacionalista Vasco hoy en esta Cámara nos pide que respaldemos esto que está sucediendo, a través de su enmienda a la totalidad. Y es algo que sorprende y preocupa, porque, insisto, no es merecedor de respeto político, no es merecedor de respaldo ni de celebración lo que está sucediendo hoy. Y además pretenden que los demás nos sumemos a esta deriva.

Nosotros creemos, señor Egibar, señor lehendakari, que lo que está sucediendo en Cataluña no es el camino. Probablemente sea el camino a un precipicio, sea el camino al desconcierto, a la inestabilidad, al bloqueo, al choque, probablemente ese camino que han emprendido en Cataluña lleve allí, pero no es el camino, desde luego, a ningún sitio positivo.

A estos señores ese camino les interesa. Lo dicen, lo reconocen, y ponen las cartas boca arriba. Les interesa el enfrentamiento, el choque, la bronca. Es un espacio cómodo, es su espacio de confort. ¿Pero ustedes? ¿Ustedes de verdad van a aprobar la propia enmienda a la totalidad que han presentado, señor Egibar? ¿De verdad que creen ustedes que hay que reconocer lo que está sucediendo en Cataluña?

Así avanzamos, pero hacia atrás. Volvemos a la construcción nacional para enmascarar la construcción social. Volvemos a los territorios y obviamos a las personas, el desempleo, los problemas de los jóvenes, de las familias, de los ciudadanos, los inmensos problemas que existen en Cataluña y sobre los que hoy nadie se pronuncia.

En Cataluña no es que no haya un gobierno, hay un desgobierno absoluto, con vocación de perma-

baitzuen hori gerta ez zedin. Gehiengoak botoa eman zuten orain Katalunian gertatzen ari dena gerta ez zedin.

Eta, gaur egun, prozesuaren buru direnek bizkarra eman diote katalanen gehiengoari. Gaur egun, prozesua abiatu dutenek bizkarra eman diote katalanen gehiengoari. Eta zuek, lehenik eta behin, hauxe egin beharko zenukete gutxieneko zorrotasunaz: ez hitz egin Kataluniari buruz osotasun bat balitz bezala, ez hitz egin Euskadiri buruz osotasun bat balitz bezala, eta ez zuentzat hartu edozein herriren ordezkari. Izan ere, gogaikarria izaten hasi da... aspalditik gogaikarria izaten ari da, baina eragozpen horrek bere horretan jarraitzen du zuek euskal herriari edo herri katalanari buruz hitz egiten ditzuenean edo Euskadi eta Katalunia ondare bihurtutako osotasun bat balira bezala erabiltzen ditzuenean. Eta hori ez da horrela. Min ematen badizue ere, eta, segur aski, min handia emango dizue, Euskadi nahiz Katalunia ezin dira adierazi, ez eta definitu ere, esaldi bakar baten bidez, eta ezin dira bildu herritar guztiak alderdi batean.

Berriz esango dut: Katalunian, azken autonomia-erkidegoko hauteskundeetan, hautesle gehienek ez zuten onartu orain gertatzen ari dena gertatzea. Hala ere, harrigarria badirudi ere –eta Bilduren jarrera ez da harrigarria–, harrigarria badirudi ere, Euzko Alderdi Jeltzaleak, gaur, Ganbera honetan, eskatu digu gertatzen ari den hori babesteko, osoko zuzenketaren bidez. Eta hori harrigarria da, bai eta kezagarria ere. Izan ere, berriz esango dut, Katalunian gertatzen ari denak ez du errespetu politikorik merezi, ez du merezi babesik, ez eta egun gertatzen ari dena ospatzea ere. Eta, horretaz gainera, gainerakoak ere zuekin batera noraezeari ibiltzea nahi duzue.

Gure ustez, Egibar jauna, lehendakari jauna, Katalunian gertatzen ari dena ez da bidea. Segur aski, gainbehera egiteko bidea da, nahasmendurako bidea, ezegonkortasunerakoa, blokeorakoa, talkarakoa. Segur aski, Katalunian abiatu duten bide horrek horra eramango ditu, baina, dudarik gabe, bide horrek ez darama leku onuragarri bakar batera ere.

Jaun-andre horiei bide hori komeni zaie. Hori esaten dute, aitortzen dute, eta gardentasunez jokatzen dute. Liskarra, talka, eztabaida komeni zaie. Espazio eroso bat da, haien konfort-eremua. Baina zuek? Zuek, egiaz, aurkeztutako osoko zuzenketa onartuko al duzue, Egibar jauna? Zuen ustez, egiaz aitortu behar al da Katalunian gertatzen ari dena?

Horrela pausoak ematen ditugu, baina atzerantz. Nazio-erakuntzara jotzen dugu berriz ere, gizarte-erakuntza ezkutatzeko. Lurraldeetara jotzen dugu berriz ere, eta pertsonak, langabezia, gazteen, familien eta herritarren arazoak, Kataluniako arazo ikaragarriak –gaur inork ez du haiei buruzko iritzirik eman– albortzen ditugu.

Katalunian ez dago gobernuarik, dagoena erabateko desgobertua da, eta, gainera, desgobertu

nencia en el desgobierno. Porque ahora están en juegos de trileros, porque ahora han creado una situación en la que están viendo a ver qué dice uno y qué hace el otro, para ver si me apoya o apoya al otro. Es un mercadeo en lo que se ha convertido la política catalana. No es un mensaje ni es un ejemplo edificante para nadie.

Cataluña ha empeorado en los últimos años, y eso no ha sido responsabilidad de ninguna conspiración judeo-masónica, ni tiene responsabilidades ningún gobierno de fuera ni el resto de España. Ilo que sucede en Cataluña es única y exclusivamente responsabilidad de sus dirigentes!

¿Hay muchas cosas que mejorar en el conjunto de España? Sin duda. ¿Hay muchas cosas que cambiar, hay algunas que perfeccionar y mejorar? Sin duda. ¿Es un debate apasionante y necesario? Sin duda. Pero lo que no puede ser, lo que no podemos aceptar como una verdad indiscutible, es que dirigentes políticos que sumen a sus comunidades autónomas en el mayor de los caos nos culpen a los demás, al resto de españoles y al resto de formaciones políticas, de sus propios problemas, en los que ellos mismos, solos y sin que nadie les empuje, se han metido.

Porque esto comenzó con una reivindicación económica, financiera...

**LEHENDAKARIAK:** Amaitzen joan.

**SÉMPER PASCUAL** jaunak: ... y ha derivado –y termino, señora presidenta– en el esperpento que todos estamos teniendo la oportunidad de ver.

Y termino lamentando profundamente cuando los políticos, en lugar de concordia, siembran enfrentamiento, cuando en lugar de aportar soluciones a las personas aportan problemas, cuando en lugar de futuro se regodean en el pasado. Y lo peor de todo es que son las personas, en este caso los catalanes, todos los catalanes, independentistas y no, los que van a pagar (y esperemos que no sea una factura muy cara), los que van a pagar los desvaríos y la irresponsabilidad de sus dirigentes.

Muchas gracias, señora presidenta.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Sémpér jauna.

Erantzunen txandara pasatuz, Arraiz jauna, zurea da hitza.

**ARRAIZ BARBADILLO** jaunak: Egun on guztioi berriro ere.

Nik uste dut, argi eta garbi hitz egin behar baldin badugu, Kataluniako arazo nagusia Espainiar Estata dela.

horretan jarraitzeko bokazioa dago. Izan ere, orain, *trileroen* jokoan edo dabiltzala dirudi. Izan ere, orain sortu duten egoera horretan, batak zer esaten duen eta besteak zer egiten duen ikusteko zain daude, berriek babesten dituzten edo bestea babestuko duten erabakitzeko. Kataluniako politika salerosketa bihurtu da. Ez da mezu bat, ez eta mezu onbideratzaile bat ere inorentzat.

Kataluniak okerrera egin du azken urteetan, eta hori ez da izan juduen eta masoien konspirazio bakar baten ardura, eta kanpoko edo Espainiako gainerako autonomia-erkidegoetako gobernu bakar batek ere ez du ardurarik. Katalunian gertatzen ari dena hango agintarien ardura da soil-soilik.

Gauza asko al daude hobetzeko Espainia osoan? Zalantzarik gabe. Aldatzeko gauza asko al daude, ba al dago hobetzeko gauzaren bat edo beste? Zalantzarik gabe. Eztabaida erakargarria eta beharrezkoa al da? Zalantzarik gabe. Hala ere, ezin da izan, ezin dugu onartu egia eztabaidaezin bat balitz bezala, kaosik handiengan beren autonomia-erkidegoak sartu dituzten agintari politikoek gainerakoei, gainerako espainiarrei eta gainerako talde politikoei beren arazoan errua botatzea, bakar-bakarrik sartu baitira arazo horietan, inork bultzatu gabe.

Izan ere, hori hasieran aldarrikapen ekonomiko, finantzario... bat zen.

La **PRESIDENTA:** Vaya terminando.

El Sr. **SÉMPER PASCUAL:** ... eta orain –berrehala bukatuko dut, presidente andrea–, ikusten ari garen zentzugabekeria hori bihurtu da.

Eta, bukatzeko hau esan behar dut: benetan deitoratzen dut politikariek, adostasuna sortu beharrean, liskarra sortzen dutenean; pertsoneri irtenbideak eskaini ordez, arazoak eskaintzen dizkietenean; etorkizunaren ordez iraganaz hitz egiten dutenean. Eta denetan okerrena da pertsonen, kasu honetan, katalanek, katalan guztiek, independentistek eta independentistak ez direnek, ordaindu beharko dituzte (eta espero dezagun oso faktura garestia ez izatea), ordaindu beharko dituzte beren agintarien zentzugabekeriak eta arduragabetasuna.

Eskerrik asko, presidente andrea.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Sémpér.

En el turno de réplica, señor Arraiz, tiene usted la palabra.

El Sr. **ARRAIZ BARBADILLO:** Buenos días a todos otra vez.

En mi opinión, si tenemos que hablar claro, el mayor problema de Cataluña es el Estado español.





El principal problema de Cataluña, de los catalanes y las catalanas, es el Estado español. No es un problema interno que tengan ellos y ellas. Su problema se llama el Estado español. No se llama España siquiera, se llama el Estado español, cómo entiende la democracia el Estado español.

Lo que está sucediendo en Cataluña surgió a partir de las necesidades cotidianas de los ciudadanos y ciudadanas catalanas, no de cuestiones identitarias, sino de problemas y de necesidades en el día a día, y cómo el Estado español ha asfixiado, ha agravado y ha insultado de forma cotidiana a los catalanes y las catalanas, no dando ninguna respuesta satisfactoria a sus necesidades y, por el contrario, creándoles nuevos problemas.

Es por ello por lo que muchos catalanes y catalanas que no han sido catalanistas nunca, que no han sido nunca *abertzales*, son a día de hoy independentistas. Se sienten españoles, son de cultura española, pero se sienten independentistas. Quieren un estado catalán donde las cosas se puedan hacer de una forma diferente, no sabemos si mejor o peor, pero por lo menos seguro que sí que diferente.

Ustedes hablan de legalidad y legitimidad, y no entienden que estas confronten. En el Estado español es algo cotidiano: las leyes van por un lado, y muchas veces los derechos van por otro. Y nosotros y nosotras nos posicionamos a favor de los derechos, por encima de lo que digan algunas leyes que son obviamente injustas, que son objetivamente injustas, sobre todo las que hablan de los derechos democráticos, de los derechos básicos, de los derechos civiles y políticos de los vascos y las vascas.

Quien ha estado en Cataluña en los últimos tiempos se habrá dado cuenta de que allí ruptura interna poca. Poca. El nivel de diálogo político es bastante superior, a día de hoy, del que tenemos aquí mismo, y realmente la convivencia no está ni mucho menos fracturada en Cataluña, ni mucho menos. Y todos y todas saben que el problema, estén en un lado o en otro en ese debate, está con el Estado español y con la actitud que tiene el Estado español.

Cuando se habla de la conformación de gobierno y lo que les está costando, pues, podríamos hablar de lo que costó conformar el Gobierno de Andalucía a Susana Díaz, que costó bastante más, y parece que por otro tipo de cuestiones.

Y cuando hablan ustedes de la nación de naciones hay que decirlo de una forma clara: nosotros y nosotras no somos españoles, ni queremos serlo. Ni queremos serlo. Y queremos que nos den la oportunidad de poder decidirlo y de poder vivir conforme a ello. Y si ustedes quieren seguir siendo españoles tienen todo el derecho a hacerlo y nosotros y nosotras se lo vamos a permitir, respetar y garantizar, aunque vivan ustedes en un estado vasco independiente. Esa es nuestra palabra y esa es una nuestra decisión. Y eso es lo que les diferencia a ustedes de nosotros.

Kataluniaren eta katalanen arazo nagusia Espainiako estatua da. Ez da haien barne-arazo bat. Haien arazoari espainiar Estatua deritzo. Ez du Espainia izena ere, Espainiako estatua esaten zaio, demokraziak Espainiako estatua ulertzen duen bezala.

Katalunian gertatzen ari denak katalanen eguneroko beharrak izan zituen abiapuntu, ez zuten sortu gai identitarioek, baizik eta eguneroko bizitzako arazok eta beharrek. Eta Espainiako estatuak katalanak eguneroko bizitzan ito, iraindu eta laidoztatu ditu, eta ez die erantzun egoki bakar bat ere eskaini premia horiek asetzeko, aitzitik, beste arazo batzuk sortuz.

Hori dela eta, inoiz katalanistak izan ez ziren, *abertzale* izan ez ziren, katalan asko gaur egun independentistak dira. Espainiarrak sentitzen dira, espainiar kultura dute, baina independentistak sentitzen dira. Estatu katalan bat dute, non gauzak beste modu batera egingo diren, ez dakigu hobeto ala okerrago, baina seguru beste modu batera egingo direla.

Zuek legezotasunari eta legitimitateari buruz hitz egiten duzue, eta ez duzue ulertzen elkarren aurka egotea. Espainiako estatuan ohiko gauza da: legeak alde batetik doaz, eta, maiz, eskubideak bestetik. Eta gu eskubideen alde gaude, lege batzuek diotenaren gainetik, begi bistan dagoen bezala, lege horiek bidegabeak baitira, objektiboki bidegabeak, batez ere euskaldunen eskubide demokratikoei, oinarritzko eskubideei, eskubide zibilei eta politikoei buruz hitz egiten dutenak.

Azken aldian Katalunian egon dena ohartuko da han barne-haustura handirik ez dagoela. Apenas. Gaur egun, eztabaida politikoa hemen duguna baino nabarmen joriagoa da, eta, egiaz, bizikidetzaz ez dago inolaz ere hautsita Katalunian, inolaz ere ez. Eta denek dakite, eztabaida honen alde batean edo bestean egon, arazoa Espainiako estatuan dagoela eta Espainiako estatuaren jarreran.

Gobernuaren eratzeari eta gobernuaren eraketa ematen ari den lanari buruz hitz egiten denean, Susana Díazi Andaluziako Gobernuaren eratzeari zenbait lana eman zion aipa genezake, lan handia eman baitzion, eta badirudi beste gai mota batzuegatik izan zela.

Eta zuek nazioen nazioei buruz hitz egiten duzue garbi esan behar da: gu ez gara espainiarrak eta ez dugu izan nahi. Ez dugu izan nahi. Eta erabakitzeak aukera ematea nahi dugu eta erabakitzearen arabera bizitzeko. Eta zuek espainiarrak izaten jarraitu nahi baduzue, horretarako eskubide guztia duzue, guk espainiarrak izaten utziko dizuegu, hori errespetatu eta bermatuko dugu, zuek euskal estatu independente batean bizi arren. Eta hori da gure hitza eta hori da gure erabakia. Eta horrek bereizten zaituzte zuek guregandik.



Por hablar de cuando hablaban ustedes de quién se coaliga con los burgueses y quién no, quisiera recordar los presupuestos que acaban ustedes de aprobar, esos presupuestos burgueses, con un factor de corrección, eso sí, del 0,32 %. Ahí está, ahí está el factor social que ustedes imprimen a esos presupuestos y a esa alianza que ustedes tienen a día de hoy con un partido, cuando critican a quienes se coaligan con Convergencia.

Y, por último, también decirles que no tengan ningún problema, no tengan ningún tipo de inquietud, que, sin tener más información que ustedes, tenemos toda la confianza y toda la seguridad de que en Cataluña las fuerzas políticas a favor del cambio político, a favor de la independencia, van a tener el talento, el ingenio y la creatividad necesaria para crear un gobierno que lleve hasta el último lugar, hasta el último puerto, este proceso a favor de la independencia.

Eta, amaitzeko, iraganari eta etorkizunari buruz berriro, bide zaharrak itxita dauden ala ez dauden. Guk uste dugu bide zaharrak itxita daudela. Eta euskal bidea da, hain zuzen ere, bide berria. Guk egiten dugu gonbita bide berri horretan guztiok batera elkarlanean aritu ahal izateko.

Logikoki, iraganari buruz ez gara ados egongo, eta seguruenik ez gara ados jarriko denbora luze batean, baina horrek ezin du etorkizuna geldiarazi. Hori da guk egiten dugun eskaera.

Horrekin batera planteatzen dugu ere negoziatzioa eta alde bikotasuna Espainiar Estatuan ulertzen dutela bakarrik barruan gelditzeko. Guk ulertzen dugu Kataluniak eskatzen duela alde egiteko modua negoziatzea eta erraztea. Eta hori da guk ere nahi duguna. Ez barruan jarraitzeko.

Eta iruditzen zait, baikorra izatearren, lehenengo puntuaren inguruan zuen eta gurea nahiko antzekoak direla, edo edukia behintzat nahiko antzekoa dela. Agian, akordio txikia izan daiteke, baina bat gatoz muina dela, azkenean, Katalunia erabaki-subjektua den ala ez den. Guk uste dugu baietz, zuek ere bai. Agian txikia, agian oraindik ahula, baina eusgune bat izan daiteke aurrera begira bidea egiten hasteko.

Eskerrik asko.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Arraiz jauna.

Mistoa-UPyD. Maneiro jauna, zurea da hitza.

**MANEIRO LABAYEN** jaunak: Sí, gracias, presidenta.

Había algún portavoz que reflexionaba en alto, haciéndose la pregunta de si este tipo de debates son

Zuek burgesekin nork bat egiten duen eta nork ez esaten zenutenekoari buruz hitz egiteagatik, gogora ekarri nahiko nituzke oraintxe onartu dituzuen aurrekontu horiek, aurrekontu burgesak; hori bai % 0,32ko zuzenketa-faktorearekin. Hor dago, hor dago aurrekontu horiei emandako gizarte-faktorea eta zuek, gaur egun, alderdi batekin duzuen aliantza, Convergencia-rekin bat egiten dutenak kritikatzeko dituzuean.

Eta, bukatzeko, esan nahiko nizuke ez izateko buruhausterik, ez izateko inolako ezinegonik. Izan ere, zuek baino informazio gehiago izan ez arren, uste osoa eta segurtasun osoa ditugu: Katalunian aldaketa politikoaren eta independentziaren aldeko indar politikoek beharrezko talentua, zorrotasuna eta sormena izango dituzte independentziaren aldeko prozesu hori azken muturreraino eramango duen gobernu bat sortzeko.

Y, para acabar, hablare otra vez sobre el pasado y el futuro, sobre si los antiguos caminos están cerrados o no. Nosotros creemos que los antiguos caminos están cerrados. Y el camino vasco, precisamente, es el camino nuevo. Nosotros les invitamos a que colaboremos todos juntos en ese nuevo camino.

Como es lógico, no vamos a estar de acuerdo en lo que se refiere al pasado, y seguramente no nos pongamos de acuerdo durante mucho tiempo, pero eso no puede parar al futuro. Esa es la petición que hacemos.

También planteamos que en el Estado español solo entienden sobre negociación y bilateralidad si es para quedarse dentro. Nosotros entendemos que Cataluña pide que se negocie y facilite la vía para marcharse. Y nosotros también queremos eso. Para no seguir dentro.

Y siendo positivo, me parece que su enmienda y la nuestra son parecidas en el primer punto, o por lo menos que el contenido es parecido. Igual, puede ser un pequeño acuerdo, pero estamos de acuerdo que, al fin y al cabo, el núcleo de la enmienda es si Cataluña es un sujeto de decisión o no. Nosotros creemos que sí, ustedes también. Puede ser que sea pequeño, puede que aún sea débil, pero puede ser un sostén para poder empezar el camino con la mirada hacia el frente.

Muchas gracias.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Arraiz.

Mixto-UPyD. Señor Maneiro, tiene usted la palabra.

El Sr. **MANEIRO LABAYEN:** Bai, eskerrik asko, presidente andrea.

Ozen hausnartzen ari zen bozeramaleren bat zegoen, bere buruari galdetzen zion ea eztabaida-



o no son una pérdida de tiempo. Yo creo que este tipo de debates pueden servir para tratar de hacer pedagogía democrática. Y creo que todos los debates son interesantes.

Ya sabemos que los nacionalistas están envueltos en sus paranoias y que el señor Arraiz en sus turnos de réplica nunca responde al resto de grupos, y ni siquiera toma apuntes mientras intervenimos, porque ya sabemos (o ya sabe él) lo que va a decir exactamente. Pero creo que es interesante que en este Parlamento se digan determinadas cosas y aprovechemos nuestras intervenciones para desmontar las mentiras del nacionalismo y defender determinados principios que son profundamente democráticos, que no son de un partido político concreto, sino que son la propia base de la democracia.

Y es lo que he hecho yo en mi primera intervención, más allá de que el señor Arraiz haya hecho como que no ha oído nada y se haya negado a responder nada de lo que un servidor ha dicho, como habitualmente realiza.

Pero creo que es interesante señalar que la ley tiene que cumplirse; señalar que la ley puede cambiarse, evidentemente, pero a través de los procedimientos legales establecidos y a través de las mayorías necesarias para hacerlo; y que lo que está sucediendo en Cataluña es de una gravedad extraordinaria.

Y es ciertamente lamentable que hoy el lehendakari vaya a apoyar lo que está ocurriendo en Cataluña. Esto es lo más grave del debate de hoy: que el lehendakari, que es el lehendakari de todos los vascos, supuestamente, vaya a decir que está de acuerdo con el esperpento catalán, vaya a votar a favor de ese golpe de estado producido en Cataluña. Porque aquí el lehendakari digamos que aboga por otras vías, aboga por otros procedimientos, no termina de presentar su propuesta concreta, pero aplaude el esperpento y la vergüenza que está ocurriendo en Cataluña.

Y ciertamente a mí me avergüenza tener un lehendakari que apoya lo que está ocurriendo en Cataluña, que es básicamente la vulneración de la legalidad vigente y la ruptura de la propia sociedad catalana. Un gobierno en Cataluña que no resuelve ni uno solo de los problemas fundamentales de los catalanes, y que además, en fin, lo que hace es añadir nuevos problemas y romper la propia sociedad, huyendo seguramente de la corrupción política que le acecha. Y que usted, señor lehendakari, vaya a votar a favor de ese proceso es de una gravedad extraordinaria.

Venía a decir nuevamente Egibar que en Cataluña existe un problema político, y que la legalidad vigente y la ley no pueden ser impedimento para que avance la voluntad de los ciudadanos. Pero hay que tener en cuenta cuál es esa voluntad, si es mayoritaria o no, y si responde realmente a lo que exige una mayoría, en este caso de ciudadanos españoles, para

mota hauek denbora alferrik galarazten duten ala ez. Nire ustez, eztabaida mota horiek baliagarriak izan daitezke pedagogia demokratikoa egiten saiatzeko. Eta, nire ustez, eztabaida horiek guztiak interesgarriak dira.

Jada badakigu nazionalistak bere paranoietan nahasita dabiltzala eta Arraiz jaunak inoiz ez diela erantzuten gainerako taldeei erantzuteko txandetan. Guk hitz egiten dugunean oharririk ere ez du hartzen, badakigu eta (edo hark jada badaki) zer esango duen zehazki. Hala ere, nire ustez, interesgarria da Legebiltzar honetan zenbait gauza esatea eta gure mintzaldiak baliatzea nazionalismoaren gezurrak desegiteko eta zenbait printzipio oso demokratikoak defendatzeko, ez baitira alderdi zehatz baten printzipioak, baizik eta demokraziaren oinarria baitira.

Eta hori egin dut nik nire lehen mintzaldian, Arraiz jaunak ez-entzunarena egin eta nik esandako ezeri erantzun nahi izan ez badio ere, eskuarki egiten duen bezala.

Hala ere, legea bete behar dela adieraztea interesgarria dela deritzot, legea alda daitekeela adieraztea, bistakoa den bezala, baina ezarritako legezko prozeduren bidez eta hori egiteko beharrezko gehiengoen bidez. Eta Katalunian gertatzen ari dena izugarri larria da.

Eta egiaz tamalgarria da, gaur, lehendakariak Katalunian gertatzen ari dena babestea. Hau da gaurko eztabaidako gauzarik larriena: lehendakariak, ustez euskaldun guztion lehendakaria denak, Kataluniako zentzugabekeria horren alde dagoela esatea, Katalunian gertatutako estatu-kolpe horren aldeko botoa ematea. Izan ere, hemen, esan dezagun lehendakariak beste bide batzuen alde egiten duela, beste prozedura batzuen alde egiten du, oraindik ez du proposamen jakirik aurkeztu, baina Katalunian gertatzen ari den zentzugabekeria eta lotsaizuna txalotzen du.

Eta, egiaz, ni lotsatu egiten nau Katalunian gertatzen ari dena babesten duen lehendakari bat izateak, funtsean, indarreko legedia urratu baitute eta Kataluniako gizartea bera zatitu. Kataluniako gobernuak ez du konpontzen katalanen funtsezko arazotako bakar bat ere, eta, horretaz gainera, hitz batez esanda, beste arazo batzuk gehitzen ditu eta gizartea bera apurtzen du, segur aski, mehatxatzen duen ustelkeria politikotik ihesi. Eta zuk, lehendakari jaunak, prozesu horren aldeko botoa ematea oso larria da.

Egibar jaunak berriz esan du Katalunian arazo politiko bat dagoela, eta indarreko legedia eta legea ezin direla oztopo izan herritarren borondateak aurrera egin dezan. Hala ere, kontuan izan behar da zein den borondate hori, gehiengoarena den ala ez, egiaz gehiengoak, kasu honetan herritar espainiarren gehiengoak, eskatutakoari erantzuten dion, Kataluniako agin-



impulsar las reformas que pretenden los dirigentes de Cataluña.

Y yo le quiero decir, señor Egibar, que efectivamente la Constitución española puede reformarse. No es ninguna trinchera en un estado democrático. La ley no puede ser una trinchera. La ley puede cambiarse. Pero tiene que cambiarse a través de los procedimientos legales establecidos. Esto no creo que sea muy difícil de entender.

Nosotros también queremos cambiar la Constitución española. Hay otros partidos políticos que también quieren cambiar la Constitución española. Cada uno tiene sus propuestas, perfectamente legítimas y democráticas. Lo que se tiene que conseguir es una mayoría en el Congreso de los Diputados para avanzar y producirse esos cambios.

Pero eso no es lo que está ocurriendo en Cataluña. Lo que está ocurriendo en Cataluña es otra cosa. Es un proceso antidemocrático, es un golpe de estado, y ciertamente es triste, señor lehendakari, que usted apoye todo esto.

Creo que es interesante también este debate para decirle al Gobierno de España qué es lo que pensamos que debería hacer. Lo primero que hay que decir al Gobierno de España es que tiene que cumplir y hacer cumplir la ley y la Constitución española en Cataluña. Lo siguiente que hay que decir al Gobierno de España es que aplique, ponga en marcha la vía penal contra determinados dirigentes en Cataluña, por la comisión de delitos flagrantes, tipificados perfectamente en el Código Penal. Lo tercero que debería hacer el Gobierno de España es aplicar el artículo 155 de la Constitución española, para defender los derechos y las libertades de los propios ciudadanos de Cataluña. Y lo siguiente y último que hay que decirle al Gobierno de España es que deje de financiar la independencia en Cataluña; es decir, que no permita que los fondos que traslada el Gobierno de España a los dirigentes de Cataluña sean dedicados para financiar la independencia, algo que ha venido ocurriendo en los últimos años y que ha sido denunciado permanentemente por UPyD.

El problema en España son los nacionalismos periféricos que quieren romper el país y que quieren romper la convivencia. Pero tienen también responsabilidad en todo esto los grandes partidos políticos nacionales (el Partido Popular y el Partido Socialista Obrero Español), que han venido cediendo permanentemente ante los chantajes de los nacionalistas. Y es buen momento también este para recordárselo. Para recordar al PP y al PSOE que dejen de dar la razón y de ceder ante los desvaríos nacionalistas. Que se enfrenten claramente a sus mentiras. Que defiendan la unidad del país y que defiendan...

**LEHENDAKARIAK:** Amaitu mesedez, Maneiro jauna...

tariak egin nahi dituzten erreformak bultzatzeko.

Eta nik esan nahi dizut, Egibar jauna, hain zuzen ere, Espainiako Konstituzioa erreforma daitekeela. Ez da lubaki bat estatu demokratiko batean. Legea ezin da lubaki bat izan. Legea alda daiteke. Baina ezarritako legezko prozeduren bidez aldatu behar da. Nire ustez, hori ez da ulertzeko oso zaila.

Guk ere aldatu nahi dugu Espainiako Konstituzioa. Beste alderdi politiko batzuek ere aldatu nahi dute Espainiako Konstituzioa. Bakoitzak bere proposamenak ditu, erabat legitimoak eta demokratikoak. Hain zuzen ere, Diputatuen Kongresuan gehiengoa lortu behar da, aurrera egiteko eta aldaketa horiek gerta daitezten.

Hala ere, Katalunian ez da ari hori gertatzen. Katalunian beste gauza bat gertatzen ari da. Demokrasiaren aurkako prozesu bat da, estatu-kolpe bat, eta, egiaz, tristea da, lehendakari jauna, zuk hori babestea.

Era berean, eztabaida hau interesgarria dela derizot, Espainiako Gobernuari esateko, gure ustez, zer egin beharko litzatekeen. Lehenik eta behin, Espainiako Gobernuari esan behar zaio legea eta Espainiako Konstituzioa bete eta betearazi behar dituela Katalunian. Ondoren, Espainiako Gobernuari esan behar zaio bide penala aplikatzeko eta abian jartzeko Katalunian zenbait agintariren aurka, delitu goriak egin baitituzte, Zigor Kodean ezin hobeto tipifikatuak. Hirugarrenik, Espainiako Gobernuak Espainiako Konstituzioaren 155. artikulua aplikatu beharko luke, Kataluniako herritarren eskubideak eta askatasunak defendatzeko. Eta ondoren eta bukatzeko, Espainiako Gobernuari esan behar zaio Katalunian independentzia finantzatzeari uzteko; hau da, Espainiako Gobernuak eragotzi egin behar du Kataluniako agintariei eskualdatzen dizkien funtsak independentzia finantzatzeko erabiltzea. Azken urteetan hori gertatu da, eta UPyDk behin eta berriz salatu du.

Espainian aldirietako nazionalismoak dira arazoa, herrialdea hautsi nahi baitute, bizikidetzeta hautsi nahi baitute. Hala ere, alderdi politiko nazional handiek ere (Alderdi Popularra eta Espainiako Langile Alderdi Sozialista) badute arduraz gai horretan, nazionalisten xantaien aurrean behin eta berriz amore ematen ibili baitira. Eta une egokia da hori oroitarazteko. PPri eta PSOEri gogorarazteko arrazoia emateari utzi behar diotela eta nazionalisten zentzugabekeriaren aurrean amore emateari utzi. Haien gezurrei argi eta garbi aurre egiteko. Herrialdearen batasuna defendatzeko eta defendatzeko...

La **PRESIDENTA:** Vaya acabando, por favor, señor Maneiro.



**MANEIRO LABAYEN** jaunak: ... los derechos y las libertades del conjunto de los ciudadanos.

Esto es lo que yo creo que tiene que decirse en un debate como hoy, y espero que efectivamente no se haya convertido en una pérdida de tiempo, aun sabiendo que efectivamente nacionalistas de un lado y de otro siguen en su noria, dando vueltas a lo mismo, y defendiendo las mismas mentiras de siempre.

Gracias.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Maneiro jauna.

Euskal Sozialistak. Pastor jauna, zurea da hitza.

**PASTOR GARRIDO** jaunak: Gracias, señora presidenta.

Mire, señor Arraiz, tiene su guasa que usted salga aquí y acuse a los socialistas de que por 35 millones hemos pactado los presupuestos. Quiero recordarle que usted aquí, en esta misma tribuna, le ofreció gratis al Gobierno Vasco apoyar los presupuestos si iniciaban el camino a la independencia. ¡Gratis! Y eso les retrata a ustedes perfectamente, como retrata a los independentistas catalanes.

Las patrias por encima de las ideologías, las banderas por encima de las personas, ese es su esquema. Porque ustedes se visten con ropa de progres, pero al final acaban siendo unos viejos creyentes, que nos quieren hacer creer a los demás que con un estado vasco, o un estado catalán, estaríamos en el reino de la felicidad. Ya no habría problemas sociales, ni económicos, ni laborales, ni de gestión. Todo se solucionaría.

Y saben ustedes que eso es falso, porque quien puso en marcha los recortes en España en primer lugar fue el señor Mas; quien cobraba tasas por calentar la comida en los microondas en las escuelas públicas fue el señor Mas; quien cobraba tasas por dormir en un hospital público con un paciente fue el señor Mas; quien aplicó los recortes de los derechos sociales fue el señor Mas. Y ese mismo señor Mas al que sus colegas van a acabar votando, porque la patria es más importante que las personas, va a ser el que puede presumir de montar en el aire esa república catalana. Y eso, sinceramente, es engañar a la ciudadanía.

Eso no es de una izquierda laica, como van ustedes. Eso es de viejos creyentes de la vieja escuela, de cristianos renegados, que es al final la posición que ustedes ejercitan en este país, porque no son coherentes. Porque no me querrán convencer ustedes de que un estado vasco puesto en marcha mañana mismo, o dentro de un año, soluciona los problemas de los ciudadanos vascos. No es verdad. No pretendan ustedes hacer comulgar a la ciudadanía con ruedas de molino, ni en Cataluña tampoco. ¿O se cree usted que los ciudadanos catalanes...?

El Sr. **MANEIRO LABAYEN:** ... herritar guztien eskubideak eta askatasunak.

Nire ustez, hori esan behar da gaur bezalako eztabaida batean, eta espero dut, hain zuzen ere, denbora alferrik galtzea ez izatea, nahiz eta ederki dakidan alderdi bateko eta besteko nazionalistek bere horretan jarraitzen dutela, gauza berari buruz hausnaritzen behin eta berriz, eta betiko gezurrak defendatzen.

Mila esker.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Maneiro.

Socialistas Vascos. Señor Pastor, tiene usted la palabra.

El Sr. **PASTOR GARRIDO:** Eskerrik asko, presidente andrea.

Begira, Arraiz jauna, txantxa-kutsua badu zu hona atera eta sozialistoi leporatzea 35 milioiren truke aurrekontuak hitzartu ditugula. Gogorazi nahi dizut zuk, tribuna honetan, dohainik eskaini zeniola Eusko Jaurlaritzari aurrekontuak babestea, independentziarako bidea abiatzen bazuen. Debalde! Eta horrek ezin hobeto adierazten du nolakoak zareten zuek, nolakoak diren independentista katalanak.

Aberriak ideologiengainetik, banderak pertsonengainetik; horixe da zuen eskema. Izan ere, arropa aurrerakoiak janzen dituzue, baina, azken finean, sinestun zahar batzuk zarete, eta gainerakoei sinesturazi nahi diguzue euskal estatu baten bidez, edo estatu katalan baten bidez, zorientasunaren erresuman biziko garela. Jada ez litzateke izango ez arazo sozialik, ez arazo ekonomikorik, ez lan-arazorik, ez kudeaketa-arazorik. Dena konponduko litzateke.

Eta zuek badakizue hori gezurra dela, Espainian, Mas jauna izan baitzen murrizketak abian jartzen lehena; Mas jaunak kobratzen zituen tasak eskola publikoetan mikrouhin labeen otordua berotzeagatik; Mas jaunak kobratzen zituen tasak ospitale publiko batean gaixo batekin lo egiteagatik; gizarte-eskubideen murrizketak Mas jaunak aplikatu zituen. Eta Mas jaun hori bera, haren lagunek botoa emango dioten hori, aberria garrantzitsuagoa baita pertsonak baino, harro agertuko da errepublika katalan hori airean eraikitzeagatik. Eta, egia esan behar badizut, hori herritarrek engainatzea da.

Hori ez dagokio ezker laikoari, zuek omen zareten horri. Hori eskola zaharreko sinestun zaharren kontua da, kristau arnegariena, zuek, azkenean, herrialde horretan jarrera horretan baitzaudete, ez zaretelako koherenteak. Izan ere, ez didazue sinesturazi nahiko bihar bertan edo hemendik urte batera abian jarritako euskal estatu batek euskal herritarren arazoak konponduko dituenik. Ez da egia. Ez saiatu herritarrei burugabekeriarik handiena jasanarazten, Katalunian ere ez. Edo zuk uste duzu katalanek...?

Usted cuando va a Cataluña creo que solo habla con algunos ciudadanos catalanes. Yo tengo mucha familia en Cataluña, de un lado y de otro, y están teniendo serios problemas de convivencia, porque se sienten..., unos están muy eufóricos, y los otros están entre enfadados, cabreados y resignados, pero eso no significa que no haya problemas de fractura social en Cataluña. ¡Claro que la hay, claro que la hay!

Y claro que hace falta diálogo, y tiene razón el señor Egibar (nosotros también lo decimos en nuestra enmienda), hace falta diálogo, porque nosotros seguimos defendiendo que el problema que se ha creado en Cataluña tiene un culpable, que se llama señor Mas, y tiene un responsable político, que se llama señor Rajoy, que ha dado lugar a que se enquiste el problema hasta que ya no tiene prácticamente solución. Pero eso no quiere decir que después se llegue a otras conclusiones.

Yo hay una cosa –con todo respeto, señor Egibar– que no les entiendo muy bien en lo que ustedes plantean. Ya sabemos que el PNV siempre tiende a situarse un poco por encima del bien y del mal, o en el mejor de los mundos, entre Pinto y Valdemoro. Ya nos tiene muy acostumbrados. Pero no nos parece coherente eso de afirmar que se apoya fraternalmente la vía que están utilizando los nacionalistas en Cataluña, porque en el fondo se comparte el objetivo, para decir a continuación que Euskadi y el PNV tienen su propio camino y no van a ir por ese lado, porque, aunque eso se quiera presentar así, ese comportamiento no me parece que sea ni coherente ni bueno con la sociedad catalana, a la que se dice respetar.

Porque, señor Egibar, si yo aprecio de verdad a alguien y me dice que se quiere suicidar, yo no le digo que respeto que se quite la vida pero que yo no sigo su ejemplo: intento convencerle de que no se suicide y de solucionar sus problemas de otra manera distinta, que esa no es la mejor salida.

Lo que pasa es que, claro, cuando uno quiere quedar bien con todos (con la clientela electoral, con el señor Mas y también con Bildu) se plantea una posición, pues, eso, de equidistancia no se sabe cómo, ¿no? Y que tiene su propio camino lo dicen ustedes, ¿no? No porque sean más inteligentes o más pragmáticos que los catalanes, sino porque aquí ya estuvimos una temporada empantanados con el Plan Ibarretxe y esa consulta que usted sigue defendiendo, y creo que algo habrán aprendido ustedes de aquella situación.

Porque quiero recordarle lo que decían el señor Mas y compañía cuando estábamos aquí empantanados en esa situación, lo mismo que ahora dicen ustedes: que respetaban el camino emprendido por el Partido Nacionalista Vasco de entonces, pero que ellos tenían el suyo propio, que era distinto, que era el gradualismo, el *seny* catalán.

Zu Kataluniara joaten zarenean, nire ustez, katalan batzuekin bakarrik egiten duzu hizketan. Nik senide ugari ditut Katalunian, alde batekoak eta beste-koak, eta bizikidetzaz-arazo larriak izaten ari dira. Izan ere, sentitzen dira... batzuk pozarren daude, eta beste batzuk haserre eta etsita daude, eta horrek ez du esan nahi Katalunian ez dagoenik gizarte-hausturako arazorik. Noski bada goela gizarte-haustura, noski bada goela!

Eta noski elkarrizketa falta dela, eta Egibar jaunak arrazoia du (guk ere gure zuzenketan esaten dugu), elkarrizketa beharrezkoa da, guk oraindik defendatzen baitugu Katalunian sortutako arazoak errudun bat duela, eta errudun hori Mas jauna da. Era berean, arduradun politiko bat ere badu arazo horrek, eta Rajoy jauna da, arazoa ia-ia itenbiderik ez izateraino barneratzen utzi baitu. Hala ere, horrek ez du esan nahi gerora beste ondorio batzuk lortuko direnik.

Bada gauza bat –errespetu osoz, Egibar jaunak– ez dizuedana ondo ulertzen zuek azaltzen duzen horretan. Jada badakigu EAJk gutxi gorabehera onaren eta gaizkiaren gainetik jartzeko joera duela, edo mundurik onenetan, duda-mudatan ibiltzen dira non kokatu erabakitzeko garaian. Ohituta gaituzte. Hala ere, ez deritzogu koherentea denik Katalunian nazionalistak erabiltzen ari diren bidea anaitasunez babestu behar dela esatea, funtsean, helburu bera baitu, Euskadik eta EAJk beren bidea dutela eta alde horretatik joango ez direla esateko. Izan ere, hori horrela aurkeztu nahi bada ere, nire ustez, jokabide hori ez da ez koherentea ez ona Kataluniako gizartearekin, errespetatu egiten duela dioten horrekin.

Izan ere, Egibar jauna, nik norbait benetan estimatzen badut eta bere buruaz beste egin nahi duela esaten badit, nik ez diot esango bere burua hiltzea errespetatzen dudarik, baina bai nik ez diodala bere ereduari jarraituko: bere buruaz beste ez egiteko konbentzitzen saiatuko naiz, eta bere arazoak beste modu batera konpontzen, hori ez baita itenbiderik onena.

Gauza da, noski, norbaitek denekin ondo geratu nahi badu (hautesleekin, Mas jaunarekin eta Bildurekin ere bai), jarrera bat planteatu behar duela, bada, hori, distantziakidetasunarena, ez dakigu nola, ezta? Eta bere bidea duela zuek esaten duzue, ezta? Ez argiagoak edo pragmatikoagoak zaretelako katalanak baino, baizik eta hemen jada denboraldi batez trabatuta egon ginelako Ibarretxe Planarekin eta zuk oraindik defendatzen duzun kontsulta horrekin, eta, nire ustez, egoera hartatik zerbait ikasiko zenuten.

Izan ere, gogorarazi nahi dizut zer esaten zuten Mas jaunak eta haren lagunek gu egoera hartan trabatuta geundenean, zuek orain esaten duzuen gauza bera: garai hartako Euzko Alderdi Jeltzaleak hartutako bidea errespetatzen zutela, baina haiek berea zutela, desberdina, gradualismoarena, *seny* katalana.

iFjese usted cómo han cambiado las tornas! Afortunadamente para nosotros, para los vascos. Porque en el fondo la cuestión es que, por muchos agravios que se quieran meter en el puchero del nacionalismo, unos justificados, por supuesto, y otros, desde luego, muy exagerados, tratar de resolver los problemas de relación de sociedades plurales y complejas, como es esta y como es la catalana, solamente por la vía identitaria conduce al fracaso, a la frustración y a la fractura social.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Pastor jauna.

Euzko Abertzaleak taldearen ordezkaria. Egibar jauna, zurea da hitza.

**EGIBAR ARTOLA** jaunak: Señor Pastor, ¿usted cree que no hay gente más que arrepentida por no haber influido en las esferas de poder del Partido Popular, gente de obediencia socialista, del propio Partido Popular, que determinadas actuaciones o negociaciones o pasos previas, si se hubieran dado, habrían evitado el denominado conflicto catalán, tal y como se advierte ahora?

Hay gente, hay personas con trayectoria política que han dicho que el Estado no puede llegar a esta situación, debe negociar. Debe negociar, ¿pero sobre qué base? Entonces, nosotros lo que afirmamos, quienes pedimos el reconocimiento efectivo del pueblo vasco (digo efectivo, reconocimiento efectivo del pueblo vasco) y el pueblo catalán como sujetos políticos... Pedimos ese reconocimiento. Por lo demás, ¡la ecuación ya se la hace Gorka Maneiro! Dice: "¿Derecho a decidir? Sí, todos los españoles". Y te dice: "¡Reforma la Constitución...! ¡Nunca vas a tener mayoría!". Por lo tanto, el procedimiento tiene que servir, la legalidad tiene que servir para dar cauce a esa voluntad democrática. Pero, claro, tienes que reconocer que hay un sujeto político; si no, huelga decir que todas las vías están abocadas al fracaso.

¿Qué es lo que incluso en los papeles de Loyola intentamos trenzar determinadas formaciones políticas? (Y no voy a decir aquello de que la paz tenía precio, porque nos consideramos todos demócratas.) Estábamos hablando precisamente de eso, de cómo dar cauce, cómo canalizar, cómo hacer efectivas las decisiones de la ciudadanía vasca. Y es lo que estamos diciendo en el texto. Por cierto, un texto, si no idéntico, similar, se aprobó el año pasado también en esta Cámara, el primer punto.

Quiero leer los dos puntos. No sé si todos los grupos parlamentarios tienen el texto de las distintas enmiendas, pero en el primer punto decimos: "Reconocer y respetar el proceso político y democrático iniciado por el Parlamento de Cataluña, como expresión democrática de la voluntad mayoritaria del pueblo catalán, con el objetivo de hacer efectivo el ejercicio del derecho a decidir de los ciudadanos y ciudadanas de Cataluña para determinar su futuro político colectivo". Es un reconocimiento de esta Cámara ha-

Ikusi nola aldatu diren gauzak! Zorionez guretzat, euskaldunontzat. Izan ere, hau da auziaren funtsa: nazionalismoaren gaian bidegabekeria asko sartuta ere –batzuk, justifikatuak, noski, eta beste batzuk, berriz, oso puztuak–, gizarte plural eta konplexuen arteko harremanen arazoak –hau eta Kataluniakoa, kasu–, bide identitariotik soilik konpontzen saiatzeak porrota, frustrazioa eta gizarte-haustura ekartzen ditu.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Pastor.

El representante del grupo Nacionalistas Vascos. Señor Egibar, tiene usted la palabra.

El Sr. **EGIBAR ARTOLA:** Pastor jauna, zure ustez, ez al dira pertsona batzuk damu Alderdi Popularraren indar-eremuetan ezer ez eragiteagatik, mendetasun sozialistako jendea, Alderdiko Popularrakoa bera, zenbait jarduketa edo negoziazio edo aurretiko urrats egin izan balira, Kataluniako gatazka delakoa saihestu ahal izango baitzuten, orain ohartarazten den bezala?

Badago jendea, badaude ibilbide politikoko pertsonak esan dutenak Estatuak ezin duela egoera horretara iritsi, negoziatu egin behar duela. Negoziatu egin behar du, baina zer hartuko du oinarri? Beraz, guk esaten dugu, euskal herria benetan aitortzea (benetan esaten dut, euskal herria benetan aitortzea) eta herri katalana benetan aitortzea subjektu politiko gisa... Aitorpen hori eskatzen dugu. Gainerakoan, ekuazioa Gorka Maneiro jaunak egiten du! Honela dio: "Erabakitze eskubidea? Bai, espainiar guztiek". Eta esaten dizu: "Erreformatu Konstituzioa...! Inoiz ez duzu gehiengo izango!". Beraz, prozedurak balio behar du, legezotasunak balio behar du borondate demokratiko horri bide emateko. Hala ere, noski, subjektu politiko bat dagoela aitortu behar duzu; bestela, esan beharrik ez dago, bide guztiak halaberrez porrotera bideratuta daude.

Zer da Loiolako agirietan ere zenbait alderdi politikok adastu nahi izan genuen hura? (eta ez dizut esango bakeak prezioa duela dioen hori, demokratizatzen baitugu gure burua.) Hain zuzen, horri buruz ari gara, nola bide eman, nola bideratu, nola gauzatu euskal herritarren erabakiak. Eta hori da testuan esaten ari garena. Eta horretaz ari garela, testu horren berdin-berdina ez bada, antzeko beste bat onartu zen izan Ganbera honetan, lehen puntua.

Bi puntu irakurri nahi ditut. Ez dakit legebiltzar-talde guztiek duten zuzenketen testua, baina lehen puntuan hau esaten dugu: "Kataluniako Parlamentuan abiatutako prozesu politikoa eta demokratikoa aitortzea eta errespetatzea, Kataluniako herriaren gehiengoaren borondatearen adierazpen demokratiko gisa, Kataluniako herritarrek beren etorkizun politiko kolektiboa erabakitze eskubidea gauzatzeko helburuaz". Ganbera horrek beste Ganbera horri, Parlamentu horri, boto herrikoia ordezkaritza horri, egindako

cia esa Cámara también, a ese Parlamento, a esa representación del voto popular.

Y el segundo punto, que empalma directamente con el principio democrático y esa jurisprudencia política emanada del Tribunal Supremo de Canadá, en referencia al conflicto con Quebec, que dice que "La aplicación del principio democrático más básico conlleva que las instituciones de Cataluña y del Estado español se entenderán comprometidas a garantizar un proceso de negociación"... , pero no cualquier proceso de negociación, y no es un matiz: "un proceso de negociación que permita materializar de común acuerdo la voluntad democrática de la sociedad catalana".

¿Esas son las fórmulas avanzadas de resolución de conflictos que se están aplicando en el mundo? ¿Por qué no podemos mirar y aprender también de esas mismas fórmulas o experiencias?

Eta, azkeneko, bide zaharrak eta bide berriak. Nik galdera bat daukat buruan. Eta nik badakit bakoitzak bere beharrak izaten dituela, eta bere urgentziak, baina logikoa iruditzen zaizue hainbeste hamarkada pasa eta gero, oraindik estrategia zahar hori —amaituta dago, baina ixteko dago oraindik—, bat-batean, hainbeste urte pasa eta gero, aldebakarreko independentziaren bidean marxa bat jarzea, marxa politikoa, ezker abertzaleak? Badago ekibalentziarik?

Jendeak ez du ekibalentziarik ikusten. Badirudi beti egia osoaren jabe zaretela. Lehen, estrategia batzuetan aritzeko, herri hau libratzeko, eta guk bat-bateko librakuntzetan ez dugu sinesten. Eta orain bat-batean armak desagertzen dira eta esaten du: "Orain, independentziaren bila, eta bi hilabetetan marxan jarri behar dugu hemen prozesu bat". Jendeak ez du sinesten. Eta bidea egokia izan behar da bertan ez galtzeko; bidelagunak ere, egokiak. Baina lasaitasun pixka bat beharko da gauza batzuk erabakitzeko, eta zein den bidea asmatu eta erabakitzeko ere, eta zeintzuk diren bidelagunak jakiteko.

Que la unilateralidad y la apuesta por un proyecto independentista no se conviertan en un fetiche. No es un quitamanchas. ¡Que no, que las trayectorias están definidas, las conocemos todos! ¡Y que no sea un ejercicio de escapismo!

¿No se sienten ustedes interpelados, desde la perspectiva incluso abertzale, después de tantas décadas no de desencuentros, sino de choque estratégico, no se sienten interpelados para entenderse con alguien, parece que los veintisiete hoy de esta bancada, para pactar unos mínimos básicos sobre la existencia del sujeto político, su derecho a decidir, el gradualismo o no? ¿No se sienten interpelados? Nosotros sí.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Egibar jauna.

aitorpena da.

Eta bigarren puntua zuzenean lotuta dago Kanadako Auzitegi Gorenak emandako printzipio demokratikoarekin eta jurisprudentzia politiko horrekin, Quebecoko gatazkari dagokionez, eta hauxe esaten du "Printzipio demokratiko oinarritzkoena aplikatzeko, Kataluniako eta Espainiako estatuko erakundeek negoziazio-prozesu bat bermatzeko prest egon behar dute"... Hala ere, ez gara ari edozein negoziatio-prozesuri buruz, eta ez da ñabardura bat: "Kataluniako gizartearen borondate demokratikoa elkarrekin adostuta gauzatzeko aukera emango duen negoziatio-prozesu bat".

Gatazkak konpontzeko formula aurreratu horiek ari dira erabiltzen munduan! Zergatik ezin dugu begiratu eta ikasi formula edo esperientzia horietatik?

Y para concluir, los antiguos caminos y los nuevos caminos. Yo tengo una pregunta en mente. Y ya sé que cada uno tiene sus necesidades y sus urgencias, pero, ¿les parece lógico que después de tantas décadas, aún esa vieja estrategia —está acabada, pero por cerrar todavía—, de repente, después de pasar tantos años, la izquierda abertzale ponga una marcha, la marcha política en el camino de la independencia unilateral? ¿Hay alguna equivalencia?

La gente no ve ninguna equivalencia. Parece que siempre son dueños de la verdad absoluta. Antes, se valía de algunas estrategias para salvar a este pueblo, y nosotros no creemos en salvaciones repentinas. Y, ahora, de repente, desaparecen las armas y dice: "Ahora, tenemos que conseguir la independencia, y en dos meses hay que poner en marcha un proceso". La gente no se lo cree. Y debe ser un camino adecuado, para no perderse en él; los compañeros de viaje también deben ser los adecuados. Pero se necesita un poco de tranquilidad para decidir algunas cosas, y también para saber y decidir cuál va a ser el camino, y quiénes van a ser nuestros compañeros de viaje.

Aldebakartasunak eta proiektu independentista baten aldeko apustuak ez dute fetitxe bihurtu behar. Ez da orban-kentzeko bat. Ezetz, bada! Ibilbideak ondo zehaztuta daude, denok ezagutzen ditugu! Ez du eskapismo-saio bat izan behar!

Ez al zarete interpelatuta sentitzen, ikuspuntu abertzaletik ere bai, horrenbeste urtetan bat ez etortzeaz gain, talka estrategikoan jardun ondoren, ez al zarete interpelatuta sentitzen norbaitekin ulertzeraz, badirudi gaur aulki horretako hogeita zazpi horiek, subjektu politikoaren existentziari, erabakitzeko eskubideari, gradualismoari buruzko oinarritzko gutxieneko batzuk hitzartzeko ala ez? Ez zarete interpelatuta sentitzen? Gu bai.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Egibar.





Euskal Talde Popularraren ordezkaria. Sémper jauna, zurea da hitza.

**SÉMPER PASCUAL** jaunak: Eskerrik asko, señora presidenta.

En relación con el señor Pastor... Porque a veces hacemos apelaciones todos (aquí de esto no está libre nadie), apelaciones al diálogo, y les puedo asegurar que, vamos, que yo definiendo el diálogo como una de las herramientas fundamentales de progreso y de entendimiento, pero no como un fin en sí mismo, no como una maniobra de escapismo o como una bomba de humo para tapar otra serie de cosas.

El diálogo es importante, ifaltaría más! Y, claro, yo entiendo que estamos en un momento preelectoral, señor Pastor, y que usted tiene que repartir responsabilidades a un lado y a otro, y culpa y casi pone en el mismo plano de responsabilidad al señor Mas y al señor Rajoy; presidente del Gobierno, por cierto, que nunca ha negado la posibilidad de dialogar, que nunca se ha negado a dialogar. Lo que ha dicho es que se niega a ser colaborador necesario del incumplimiento de la ley.

Parece razonable que a un presidente del Gobierno eso se le supone, y parece razonable también que un presidente del Gobierno –y seguro que convenimos en eso, señor Pastor– no puede hacer otra cosa salvo decir que está dispuesto a hablar de todo, menos de incumplir la ley, de romper la Constitución, y además hacerlo porque le presionan y porque le coaccionan.

Porque si algo ha habido también por parte de los dirigentes políticos en Cataluña ha sido una utilización ventajista y una utilización torticera de un momento extraordinariamente complicado, como ha sido el de la crisis económica que hemos padecido y que en buena medida también todavía seguimos padeciendo. Una utilización ventajista y torticera que venía a decir que "España nos roba".

¿Cómo se puede dialogar...? Es verdaderamente difícil dialogar con aquellos que están permanentemente insultando para conseguir un objetivo político. "España nos roba", en un momento de crisis económica en que había muchas familias en el conjunto de España, y especialmente en Cataluña, que lo estaban pasando mal. Robaban al parecer, con el 3 %, CiU y los Pujol; esos sí sabemos que han robado. La Cataluña productiva frente a la España subsidiada... Son mensajes que se han venido lanzando estos últimos años que no parece, señor Pastor, que ayuden, que faciliten o que inviten, en cualquier caso, a un diálogo sereno y razonable.

El señor Egibar decía que lo que piden es... "Pedimos el reconocimiento como sujeto político del pueblo vasco". Señor Egibar, eso ya está reconocido en un documento fundamental que le invito a que se relea, que es el Estatuto de Autonomía del País Vasco, que reconoce al sujeto político de esta Comunidad

El representante del grupo Popular Vasco. Señor Sémper, tiene usted la palabra.

El Sr. **SÉMPER PASCUAL**: Muchas gracias, presidente andrea.

Pastor jaunari dagokionez... Izan ere, batzuetan, denok egiten ditugu apelazioak (hemen ez da inor egin ez duenik), elkarrizketarako apelazioak, eta esan diezazueket, tira, nik elkarrizketa defendatzen dudala aurrerapen- eta ulermen-tresna oinarritzkoenetakoko bat den aldetik, baina ez bere kabuz helburu gisa, ez ihes egiteko maniobra gisa edo beste gauza batzuk ezkutatzeke moztzeko gisa.

Elkarrizketa garrantzitsua da, bai horixe! Eta, noski, ulertzen dut hauteskunde aurreko unean gaudela, Pastor jauna, eta alde batean eta bestean ardurak banatu behar dituzula, eta errua bota diezu eta ia ardura-maila bera esleitu diezu Mas jaunari eta Rajoy jaunari, Gobernuko presidenteari. Gainera, Rajoy jaunak inoiz ez du ukatu hitz egiteko aukera, inoiz ez dio ezezkorik esan elkarrizketari. Beste gauza bat esan du: ez diola derrigorrez lagunduko legearen urraketari.

Zentzuzkoa dirudi Gobernuko presidente batek hori egingo duela pentsatzea, eta zentzuzkoa dirudi ere bai Gobernuko presidente batek –eta segur aski, horretan bat etorriko gara, Pastor jauna– gauza guztiei buruz hitz egiteko prest dagoela esan behar duela, legea ez betetzeari buruz eta Konstituzioa apurtzeari buruz izan ezik, eta, are gutxiago presioa sartzen diotelako eta hertsatzen dutelako esatea hori.

Izan ere, Kataluniako agintari politikoek zerbait egin badute, une oso konplexu bat modu baliatzailean eta bidegabean erabiltzea izan da; hain zuzen, pairatzen ari garen krisi ekonomikoa, eta, neurri handi batean, oraindik sufritzen duguna. Erabilera baliatzailea eta bidegabekoa, eta gutxi gorabehera honela laburbiltzen zutena: "Espainiak lapurreta egiten digu".

Nola hitz egin daiteke...? Benetan oso zaila da elkarrizketan hasia helburu politiko bat lortzeko denbora osoan irainka dabilzanekin. "Espainiak lapurreta egiten digu", Espainia osoan, eta batez ere Katalunian, familia asko gaizki pasatzen ari ziren krisi ekonomikoaren garaian. Dirudienez, CiU eta Pujol familiak egiten zuten lapurreta, % 3arekin,; badakigu horiek lapurreta egin dutela. Katalunia produktiboa, diru-laguntzetatik bizi den Espainiaren aurrean... Azken urteetan botatako mezuak dira horiek, Pastor jauna, eta ez dirudi, edonola ere, elkarrizketa lasai eta zentzuzko bat sortzen laguntzen edo errazten dutenik edo elkarrizketarako gonbita luzatzen dutenik.

Egibar jaunak esaten zuen hau eskatzen dutela: "Euskal herria subjektu politikotzat aitortzeko eskatzen dugu". Egibar jauna, hori jada aitortuta dago funtsezko dokumentu batean. Berriz irakurtzeko eskatzen dizut; Euskal Autonomia Erkidegoko Estatutua da, eta autonomia-erkidego hau subjektu politikotzat aitortzen du.

Autónoma. Como es un sujeto político, y se lo he dicho en muchas ocasiones, como es un sujeto político Gipuzkoa, como es un sujeto político San Sebastián, como lo es Vitoria, como lo es Murcia, como lo es Albacete... Cada uno es un sujeto político que tiene su ámbito, su capacidad, su marco de actuación política amparado por la ley y reconocido por la ley.

Euskadi nunca ha tenido —y se lo tengo que volver a recordar— una capacidad de autogobierno igual a la que le otorgó el Estatuto de Autonomía. Euskadi por primera vez ha sido un sujeto político gracias al Estatuto de Autonomía y a la Constitución española. Y esto es algo que ustedes se niegan permanentemente a reconocer, pero no se preocupe, que, aunque sea a veces aburrido, señor Maneiro, porque entienda usted que uno tiene fuerza y tiene ganas, pero le interesan mucho más otros debates más edificantes para los ciudadanos (por cierto, debates que creo que son para los que realmente nos pagan los ciudadanos, que es para resolver sus problemas, y no para hablar permanentemente de los nuestros o de las obsesiones de los diferentes partidos políticos), se lo recordaremos, insistiremos y seguiremos recordándonoselo.

Y también el señor Egibar hablaba de la necesidad de respeto y de reconocimiento a la expresión mayoritaria del pueblo catalán. Es exactamente lo contrario de lo que está haciendo el señor Mas y lo que están haciendo las fuerzas nacionalistas.

Mire, las últimas elecciones autonómicas en Cataluña fueron planteadas por los independentistas como un plebiscito. Esto es algo en lo que coincidimos todos, ¿no? Fueron planteadas como un plebiscito. Y llamaron a los ciudadanos y se presentaron a las elecciones sin programa electoral, con un único punto en el programa electoral, que era la independencia de Cataluña. Y la campaña estuvo además centrada en ese planteamiento plebiscitario.

El 48 % de los catalanes (el 48 % de los catalanes) les dieron la razón, les respaldaron en las urnas. El 52 % les dijeron que no, porque optaron por otras formaciones políticas. Quienes han tenido menor respaldo electoral en Cataluña (quienes han tenido menor respaldo electoral en Cataluña, señor Egibar) están metiendo al conjunto de los catalanes en esta deriva.

¿Ese es el modelo del Partido Nacionalista Vasco? ¿Eso es lo que ustedes están dispuestos a hacer aquí, con esa apelación que ha hecho a estos señores para buscar pactar unos mínimos con Bildu?

Yo le digo una cosa —y termino ya, señora presidenta— para cerrar este debate, y créame que se lo digo desde lo más profundo de mis convicciones: lo peor para esta sociedad, lo peor para Euskadi, sería que ustedes buscaran el acuerdo a cualquier precio de mínimos y de máximos para construir el futuro de Euskadi con estos señores. Lo mejor, lo más oportuno para Euskadi, sería que lo buscaran con todos, tam-

Subjektu politiko bat da, eta sarritan esan izan dizut, Gipuzkoa subjektu politiko bat den bezala, Donostia subjektu politiko bat den bezala, Gasteiz, Murtzia, Albacete... bezala. Bakoitza subjektu politiko bat da, eta bere esparrua, gaitasuna, legeak babestutako eta aitortutako jarduketa politikoko eremua ditu.

Euskadik inoiz ez du izan —eta berriz gogorarazi behar dizut— Autonomia Estutuak eman ziona bezainbesteko autogobernu-eskumenik. Euskadi lehen aldiz subjektu politikoa izan da Autonomia Estatutuari eta Espainiako Konstituzioari esker. Eta zuek, behin eta berriz, ez duzue hori onartu nahi, baina ez kezkatu, batzuetan aspergarria izan arren, Maneiro jauna, ulertu behar duzu nik neuk indarra eta gogoak ditudala, baina askoz gehiago interesatzen zaizkidala herritarren onerako diren beste eztabaida batzuk (gainera, nik dakidala, herritarrek eztabaida horietan jarduteko ordaintzen gaituzte, alegia, haien arazoak konpontzeko, eta ez gure edo zenbait alderdi politikoren obsesioei buruz eztabaidatzeko). Gogoratuko dizugu, azpimarratuko dugu eta berriz gogoratuko dizugu.

Eta, era berean, Egibar jaunak Kataluniako herriaren gehiengoaren adierazpena errespetatu eta aitortu behar dela esaten zuen. Mas jaunak eta indar nazionalistak zehazki aurkakoa egiten ari dira.

Begira, independentistek plebisitu gisa planteatu zituzten azken hauteskundeak Katalunian. Horretan denok bat gatoz, ezta? Plebisitu gisa planteatu ziren. Eta herritarrei dei egin zieten eta hauteskundeak hauteskunde-programa gabe aurkeztu ziren, hauteskunde-programan puntu bakar batekin: Kataluniaren independentzia. Eta kanpainak ere plebisitu-planteamendu hori izan zuen ardatz.

Katalanen % 48k (katalanen % 48k) arrazoia eman zieten, hauteskundeak babesa eman zieten. % 52k ezezkoa esan zuten, beste talde politiko batzuk aukeratu zituzten. Katalunian hauteskunde-babes txikiena jaso dutenak (Katalunian hauteskunde-babes txikiena jaso dutenak, Egibar jauna) katalan guztiak nora ezera bideratzen ari dira.

Hori al da Euzko Alderdi Jeltzalearen eredia? Hori al da zuek hemen egiteko prest zaudetena, lehen jaun-andre hauei egindako apelazio horren bidez, Bildurekin gutxieneko batzuk hitzartzeko?

Nik gauza bat esango dizut eztabaida hau amaitzeko —eta oraintxe amaituko dut presidente andrea—, eta sinetsi nire uste sendoenak oinarri hartuta esaten dizudala: gizarte honetarako okerreana, Euskadirako okerreana, izango litzateke zuek gutxienekoen eta gehienekoen akordioa edozein preziotan lortu nahi izatea, jaun-andre horiekin Euskadiren etorkizuna eraikitzeko. Onena, Euskadirako egokiena, izango



bién con el Partido Socialista, también con UPyD y también con el Partido Popular.

Esa búsqueda del entendimiento y del acuerdo es progreso. Esa búsqueda del entendimiento con el diferente es progreso para Euskadi. Y eso, si me lo permite, yo creo que es la seña de identidad de esta tierra, que siempre ha prosperado desde el entendimiento y desde el acuerdo, y nunca ha prosperado desde el enfrentamiento entre formaciones políticas. Créame.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Sémper jauna.

Eztabaida amaitu denez, bozkatuko dugu Arraiz Barbadillo jaunaren mozioaren jatorrizko testua. Bozkatu dezakegu. *(Geldiunea)*

*Bozketa eginda, hauxe izan da emaitza: emandako botoak, 74; aldekoak, 21; aurkakoak, 26; zuriak, 0; abstentzioak, 27.*

**LEHENDAKARIAK:** Ondorioz, jatorrizko mozioa ez da onartu.

Jarraian Mistoa-UPyD taldearen osoko zuzenketa bozkatuko dugu. Bozkatu dezakegu. *(Geldiunea)*

*Bozketa eginda, hauxe izan da emaitza: emandako botoak, 74; aldekoak, 11; aurkakoak, 63; zuriak, 0; abstentzioak, 0.*

**LEHENDAKARIAK:** Ez da onartu Mistoa-UPyDren osoko zuzenketa.

Jarraian Euskal Sozialisten osoko zuzenketa bozkatuko dugu. Bozkatu dezakegu. *(Geldiunea)*

*Bozketa eginda, hauxe izan da emaitza: emandako botoak, 74; aldekoak, 15; aurkakoak, 48; zuriak, 0; abstentzioak, 11.*

**LEHENDAKARIAK:** Ez da onartu Euskal Sozialisten osoko zuzenketa.

Eta, azkenik, Euzko Abertzaleak taldearen osoko zuzenketa. Puntuak? Bale. Posible da? Bai.

Bozkatuko dugu, orduan, 1. puntua. Bozkatu dezakegu. *(Geldiunea)*

*Bozketa eginda, hauxe izan da emaitza: emandako botoak, 74; aldekoak, 48; aurkakoak, 26; zuriak, 0; abstentzioak, 0.*

litzateke denekin bilatzea, Alderdi Sozialistarekin ere bai, bai eta UPyDrekin ere, eta noski, Alderdi Popularrarekin ere bai.

Elkar ulertzea eta akordioa nahi izatea aurrerapena da. Desberdina denarekin ulertu nahi izatea aurrerapena da Euskadirako. Eta, uzten badidazu, lurralde honen ezaugarri bat dela uste dut, ulermena eta akordioa oinarri hartuta egin baitu aurrera beti, eta inoiz ez du egin aurrera alderdi politikoak liskarrean zeudenean. Sinetsiezadazu.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Sémper.

Concluido el debate, sometemos a votación el texto original de la moción presentada por el señor Arraiz Barbadillo. Podemos votar. *(Pausa)*

*Efectuada la votación, el resultado es el siguiente: votos emitidos, 74; a favor, 21; en contra, 26; en blanco, 0; abstenciones, 27.*

La **PRESIDENTA:** Por lo tanto, queda rechazada la moción original.

A continuación, sometemos a votación la enmienda de totalidad del grupo Mixto-UPyD. Podemos votar. *(Pausa)*

*Efectuada la votación, el resultado es el siguiente: votos emitidos, 74; a favor, 11; en contra, 63; en blanco, 0; abstenciones, 0.*

La **PRESIDENTA:** Queda rechazada la enmienda de totalidad del grupo Mixto-UPyD.

A continuación, sometemos a votación la enmienda de totalidad del grupo Socialistas Vascos. Podemos votar. *(Pausa)*

*Efectuada la votación, el resultado es el siguiente: votos emitidos, 74; a favor, 15; en contra, 48; en blanco, 0; abstenciones, 11.*

La **PRESIDENTA:** Queda rechazada la enmienda de totalidad del grupo Socialistas Vascos.

Y para terminar, la enmienda de totalidad de Nacionalistas Vascos. ¿Por puntos? Vale. ¿Es posible? Sí.

Votemos, entonces, el primer punto. Podemos votar. *(Pausa)*

*Efectuada la votación, el resultado es el siguiente: votos emitidos, 74; a favor, 48; en contra, 26; en blanco, 0; abstenciones, 0.*

**LEHENDAKARIAK:** Ondorioz, 1. puntua onartuta geratu da.

Jarraian 2. puntua bozkatuko dugu. Bozkatu dezakegu. *(Geldiunea)*

*Bozketa eginda, hauxe izan da emaitza: emandako botoak, 74; aldekoak, 27; aurkakoak, 47; zuriak, 0; abstentzioak, 0.*

**LEHENDAKARIAK:** Ondorioz, ez da onartu 2. puntua.

Gai-zerrendako hirugarren puntua: "Mozioa, Javier Ruiz de Arbulo Cerio Euskal Talde Popularreko legebiltzarkideak aurkeztua, Eusko Jaurlaritzaren menpe dauden milaka funtzionarioen borondatezko gizarte-aurreikuspeneko sistemei Eusko Jaurlaritzak egin beharreko ekarpenei buruz. Eztabaida eta behin betiko ebazpena".

Proposamena egin duen taldearen txanda. Ruiz de Arbulo jauna, zurea da hitza ekimena aurkeztu eta aldezteko.

**RUIZ DE ARBULO CERIO** jaunak: Gracias, señora presidenta. Señor lehendakari, señorías, buenos días a todos.

Después de un debate con una alta carga política, como hemos tenido en el primer punto de este pleno, el debate anterior, yo hoy les voy a plantear una cuestión muy sencilla; muy sencilla y muy importante para cerca de 100.000 ciudadanos de esta Comunidad Autónoma que trabajan en el sector público y dependen prácticamente del Gobierno Vasco.

La cuestión es simplemente –y así es de escueto y de simple, para que pueda suscitar los apoyos de todos los grupos el mensaje que hemos puesto en nuestra moción–: que de inmediato el Gobierno Vasco..., que este Parlamento inste a que de inmediato el Gobierno Vasco restablezca las aportaciones ya pactadas, generadas y ganadas por los trabajadores públicos a sus planes de previsión social voluntaria, que desde el año 2012 se vienen sin hacer.

Es una cuestión simple, es una cuestión sencilla, para la que hacen falta dos cuestiones solamente. La primera, que haya dinero, y la segunda, que exista voluntad para hacerlo. Dinero, evidentemente, hay. Estamos en trámite de estudio y elaboración de enmiendas de los presupuestos generales de la comunidad para el ejercicio 2016, y ahí hay cuantías suficientes para poder destinar la parte correspondiente a hacer ese ingreso a lo largo del año que viene.

En la moción dice que se haga de inmediato. Bueno, de inmediato entendemos no que lo hagan antes de final de año. Vamos a olvidarnos de la parte que se podía haber aportado en este 2015, y vamos a pensar directamente en el año 2016, para hacerlo más sencillo, para restablecer ese derecho de los tra-

La **PRESIDENTA:** Por lo tanto, queda aprobado el primer punto.

A continuación, someteremos a votación el segundo punto. Podemos votar. *(Pausa)*

*Efectuada la votación, el resultado es el siguiente: votos emitidos, 74; a favor, 27; en contra, 47; en blanco, 0; abstenciones, 0.*

La **PRESIDENTA:** Por lo tanto, queda rechazado el segundo punto.

Punto tercero del orden del día: "Debate y resolución definitiva de la moción presentada por don Javier Ruiz de Arbulo Cerio, parlamentario del grupo Popular Vasco, referente a las aportaciones a realizar por parte del Gobierno Vasco a los sistemas de previsión social voluntaria de las decenas de miles de funcionarios que dependen del Gobierno Vasco".

Turno del grupo proponente. Para la presentación y defensa de la iniciativa, tiene la palabra el señor Ruiz de Arbulo.

El Sr. **RUIZ DE ARBULO CERIO:** Eskerrik asko, presidente andrea.

Lehendakari jauna, legebiltzarkide jaunandreok, egun on guztioi. Garrantzi politiko handiko eztabaida baten ondoren, bilkura honetako lehen puntuan izan dugun eztabaida horren ondoren, kontu erraz bat proposatuko dizuet; oso erraza eta garrantzitsua da Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoan lan egiten duten eta Eusko Jaurlaritzaren menpe dauden 100.000 herritarrentzat.

Guk zera nahi dugu –oso laburrak eta soilak izan gara, gure mozioan jaso dugun mezuak talde guztien babesa lortzea nahi baitugu–, Legebiltzar honek Eusko Jaurlaritzari eska diezaiola berehala berrezartzeko langile publikoen borondatezko gizarte-aurreikuspen planei egin beharreko ekarpenak –ekarpen horiek jada hitzartuta daude, eta langile publikoek sortutakoak eta ordaindutakoak dira–, 2012. urtean eten baitziren.

Kontua oso sinplea da, oso erraza da; bi gauza soilik behar dira. Lehena, dirua da, eta bigarrena, borondatea. Dirua –begi-bistakoa da– badago. 2016ko ekitaldirako Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontu orokorrak aztertzen eta zuzentzen ari gara une honetan, eta datorren urtean zehar diru-sartze hori egiteko behar adina diru dago hor.

Mozioak hori berehala egiteko eskatzen du. Tira, "berehala" horrekin ez dugu esan nahi urte amaiera baino lehen egin behar denik. Ahaztu gaitzen 2015. urtean egin zitezkeen ekarpenekin, eta pentsa dezagun zuzenean 2016. urtean, errazago egiteko, langileen eskubide hori berehala berrezartzeko,



bajadores de forma inmediata, a partir de enero de 2016, o con carácter retroactivo cuando se haga, pero teniendo en cuenta las aportaciones ya iniciales del primer mes del ejercicio que vamos a empezar.

Luego, si dinero tenemos, lo que nos hace falta es la voluntad política de hacerlo. El otro día (esta moción viene a consecuencia de una interpelación del pasado día 13) el señor Erkoreka me decía que había una imposibilidad legal por parte del Gobierno para hacer esas aportaciones. Yo le dije que no era cierto, pero, claro, en el tiempo de la interpelación tampoco da tiempo a argumentar esa realidad. Y es una de las enmiendas, la del grupo Nacionalista Vasco, que han presentado hoy: en lugar de "vamos a cumplir con esta obligación", "vamos a instar al Gobierno de la nación a que levante las trabas legales que tiene". No existen trabas legales a hacerlo.

No existen trabas legales a hacerlo, porque yo recuerdo que cuando se negoció la Ley 13/2013, de Presupuestos Generales para 2014, o que recoge las medidas de los Presupuestos Generales para el ejercicio 2014, Presupuestos Generales del Estado, un portavoz del Partido Nacionalista Vasco salió corriendo, dándose golpes en el pecho y diciendo que habían conseguido arrancar del Gobierno de la nación, de la mayoría absoluta (porque esto parece que lo ha impuesto el Gobierno; no, lo ha impuesto la mayoría parlamentaria que existe en el Congreso de los Diputados), que habían conseguido el permiso para volver a hacer las aportaciones a los planes de previsión social voluntaria de todos los funcionarios de la comunidad. Y se puso la medalla. Con lo cual, si ellos lo habían negociado y ellos lo habían conseguido, no entiendo por qué ahora nos dicen que es que hay trabas legales. Trabas legales que no existen.

Sí es cierto que el texto que ustedes propusieron y que se aprobó, y que está incluido en esa Ley 13/2013 y que posteriormente –entre los 18, 19, 20; va cambiando de número– va apareciendo en todas las leyes de presupuestos generales de los ejercicios siguientes, incluida la de 2016, sí que dice que las administraciones podrán hacer esas aportaciones cuando no aumenten la masa salarial, es decir, el capítulo I dentro de los presupuestos generales.

Bien. Ese Real Decreto-Ley 20/2011, de 28 de diciembre, que preveía esta medida, así como retirar la paga extra de los funcionarios para ese ejercicio (la de diciembre de ese año), ese mismo decreto-ley tenía una serie de medidas, entre ellas esta, para efectivamente adelgazar el capítulo I de todas las administraciones públicas del Estado. Muchas administraciones, muchos partidos, muchos grupos políticos, muchos portavoces criticaron esas medidas, pero las adoptaron, porque era obligatorio.

Es decir, se produjo el ahorro. En eso sí estamos de acuerdo: nos ahorramos el dinero, y lo dedicamos a otras fiestas. Pero luego decimos que es culpa del Gobierno, que nos ha obligado. Ya, pero cuando se les abre la ventana y la posibilidad de vol-

2016ko urtarriletik aurrera, edo atzeraeraginez neurria abian jarri orduko, baina hastera goazen ekitaldiko lehen hilabetearen hasierako ekarpenak kontuan hartuta.

Beraz, dirua badugu neurri hori abian jartzeko, borondate politikoa da falta zaiguna. Aurreko egunean –mozio honek hilaren 13an egindako interpelazio bat du jatorri– Erkoreka jaunak esan zidan Eusko Jaurilaritzak lege-eragozpenak zituela ekarpen horiek egiteko. Hori ez zela egia esan nion nik, baina, noski, interpelazio-tartean ez dago astirik errealitate hori arrazoitzeko. Eta gaur aurkeztutako zuzenketa batean –Euzko Abertzaleak taldeak aurkeztutako zuzenketa– hori jasotzen da. "Bete dezagun obligazio hori" esan beharrean "eska diezaiogun Nazioko Gobernuari lege-eragozpenak kentzeko" aldarrikatzen dute. Ez dago hori egiteko lege-eragozpenik.

Ez dago hori egiteko lege-eragozpenik; izan ere, gogoan dut 13/2013 Legea –2014rako Aurrekontu Orokorren Legea, edo 2014ko ekitaldirako aurrekontu orokorretarako neurriak jasotzen dituen, Estatuko Aurrekontu Orokorretarako neurriak– negoziatu zenean, Euzko Alderdi Jeltzaleko bozeramaile bat arrapaladan irten zela, bularra kolpatuz, Nazioko Gobernuari, gehiengo absolutuari eskubide hori erauzi ziotela aldarrikatuz (badirudi neurri hori Gobernuak inposatu duela, baina ez, Diputatuen Kongresuko parlamentu-gehiengoak ezarri zuen) eta Euskal Autonomia Erkidegoko funtzionario guztien borondatezko gizarte-aurreikuspeneko planei berriro ekarpenak egiteko baimena lortu zutela. Eta bere buruari domina jarri zion. Beraz, negoziatu bazuten eta lortu bazuten, ez dut ulertzen zergatik esaten duten orain lege-eragozpenak daudela. Ez dago lege-eragozpenik.

Egia da zuek proposatu zenuten eta onartu zen testuak –13/2013 Lege horretan jasota dago, eta ondoren, 18, 19 eta 20 bitartean (zenbakia aldatu egiten da), eta hurrengo ekitaldietako aurrekontu orokorrei buruzko lege guztietan agertzen da, baita 2016koan ere– esaten duela administrazioek ekarpen horiek egin ahal izango dituztela soldata-masaren igoera eragiten ez badute, eta hori aurrekontu orokorren lehen kapituluan jasotzen da.

Ongi. Abenduaren 28ko 20/2011 Errege Lege Dekretu horrek –neurri hori aurreikusten zuen, bai eta ekitaldi horretan, urte horretako abenduan, funtzionarioen aparteko ordainsaria kentzea ere–, lege-dekretu horrek, hainbat neurri jasotzen zituen, besteak beste honako hau, Estatuko administrazio publiko guztien lehen kapitulua mehetzeko. Administrazio askok, alderdi askok, talde politiko askok, eta bozeramaile askok kritikatu egin zituzten neurri horiek, baina onartu egin zituzten, derrigorrezkoak baitziren.

Hau da, aurreztu egin zen. Hor bat gatoz: diru hori aurreztu genuen, eta beste kontu batzuetara bideratu genuen. Baina, gero, errua Gobernuarena dela diogu, behartu egin gaituela. Noski, baina atea irekitzen zaizkizuenean eta berriro ekarpenak egiteko au-

ver a restituirlo, entonces no; hay impedimentos legales. Es curioso. O miedo a un recurso del abogado del Estado. Ese miedo que no existe en otras ocasiones, cuando realmente hay voluntad de hacer una cosa o de contravenir una disposición legal vigente. Ahí no importa que diga lo que quiera el abogado del Estado, porque hay una intención política.

En este caso, el señor Erkoreka dijo que tenía miedo a un recurso del abogado del Estado, y que por eso no habían introducido la medida en los distintos textos presupuestarios que se han aprobado en esta Cámara a lo largo de la legislatura.

Pues ese real decreto contenía otra serie de medidas. Había una serie de prohibiciones para contrataciones nuevas por parte de la Administración pública. Y esas medidas, esos deberes que han hecho todas las administraciones públicas, resulta que el Gobierno Vasco no los ha debido de hacer. Si es cierto que no ha decrecido su masa salarial. No ha habido un aumento de los salarios de los funcionarios hasta la previsión que tenemos para el 2016 del 1 %, pero resulta que no ha decrecido.

Cuando ese artículo –creo que es el tercero de ese Real Decreto 20/2011– dice que no se pueden sustituir, que hay que ir amortizando las plazas de aquellos funcionarios que se jubilen, que cuando los contratos-programa terminen no deben renovarse, que los funcionarios interinos que tienen un tiempo limitado para sus contratos en ese momento deben acabarlos y no deben volverse a contratar, en el Gobierno Vasco esa masa salarial no ha variado.

Lo cierto es que, si nos fijamos en los números de funcionarios que tiene el Gobierno desde el año 2012 hasta ahora, rondan entre los 37.083 (el año que menos) y los 37.088. Es decir, aquí, cuando se ha jubilado alguien, o cuando ha fallecido por desgracia un funcionario, ha sido sustituido de inmediato. Se ha incumplido la ley. Ahí no hay ningún miedo a los recursos de la Abogacía del Estado, ahí no hay ninguna preocupación. Pero, mientras tanto, todo ese dinerito me lo voy guardando en el bolsillo, y lo dedico a mis fiestas particulares o a los intereses verdaderamente políticos que tenemos en los presupuestos.

La medida se puede tomar. Una de dos: o ustedes negociaron mal en el año 2013, cuando exigieron al Gobierno de España que introdujera esa coletilla dentro de los Presupuestos Generales del Estado, y lo que hicieron fue el canelo, que sería una posibilidad, o bien no tienen ninguna intención política de llevar a cabo esas aportaciones a partir de ahora.

El señor Erkoreka recuerdo que me dijo en una ocasión, en una comisión, hablando de este tema, que es que la Comunidad de Canarias no lo hacía, que la Comunidad de Baleares igual tampoco, o Castilla y León. Yo les vuelvo a repetir: es que me importa bastante poco lo que ocurra en Canarias; a mí me importa lo que ocurre aquí. Y resulta que dentro de

kera sortzen denean, orduan ez; lege-eragozpenak daude. Bitxia da. Edo Estatuko abokatuaren helegite baten beldur zarete. Beste une batzuetan ez da ageri beldur hori, zerbait egiteko edo indarrean dagoen lege-xedapen bat urratzeko benetako borondatea dagoenean ez da agertzen beldur hori. Kasu horretan ez zaizue axola zer nahi duen Estatuko abokatuak, xede politiko bat baitago.

Kasu honetan, ordea, Erkoreka jaunak esan zuen Estatuko abokatuaren helegite baten beldur zela, eta horregatik ez zuela ezarri neurri hori Ganbera honetan legegintzaldian zehar onartu diren aurrekontu-testuetan.

Bada, errege-dekretu horrek beste neurri batzuk jasotzen zituen. Administrazio publikoei kontratazio berriak egiteko debeku batzuk ezartzen zizkien. Eta neurri horiek, administrazio publiko guztiek egin dituzte etxeko lan horiek, baina badirudi Eusko Jaurlaritzak ez dituela egin. Egia baldin bada soldata-masa ez dela murriztu. Funtzionarioen soldata ez da % 1 igo –2016rako genuen aurreikuspena ez da bete–; alabaina, badirudi soldata-masa ez dela jaitsi.

Artikulu horrek –uste dut 20/2011 Errege Dekretuaren hirugarrena dela– esaten du ezin dela ordezkapenik egin, erretiroa hartzen duten funtzionarioen plazak amortizatu egin behar direla, kontratu-programak amaitzen direnean ez direla berriro behar, epe mugatuko kontratuak dituzten bitarteko funtzionarioen kontratuak amaitu egin behar direla eta ez direla berriro ere kontratatu behar; alabaina, soldata-masa hori ez da aldatu Eusko Jaurlaritzan.

Jaurlaritzak 2012tik hona izan dituen funtzionarioen kopuruan arreta jartzen badugu, 37.083 (funtzionario gutxien zegoen urtean) eta 37.088 bitartean dagoela ikusiko dugu. Hau da, hemen, norbaitek erretiroa hartu duenean, edo, zoritxarrez, funtzionarioen bat hil denean, berehala ordeztu da. Legea urratu da. Hor ez dago Estatuaren Abokatutzaren beldurrik, ez dago inolako ardurarik. Baina, bien bitartean, diru hori guztia poltsikoan gordeko dut, eta nire kontueta-rako, edo aurrekontuetan ditugun interes zinez politikoetarako erabiliko dut.

Neurria har daiteke. Bi aukera daude: 2013. urtean gaizki negoziatu zenuten Espainiako Gobernari Estatuko Aurrekontu Orokorretan bukaera-ohar hori sartzeko eskatu zeniotenean, eta inozoarena egin zenuten –hori aukera bat da–, edo ez duzue inolako asmo politikorik hemendik aurrera ekarpen horiek egiteko.

Gogoratzen naiz Erkoreka jaunak, behin, batzorde batean kontu horri buruz ari ginela, zera esan zidala, Kanarietako Autonomia Erkidegoak ez zuela egiten, eta Balearretako Autonomia Erkidegoak edo Gaztela eta Leongoak ere agian ezetz. Berriro diot: ezer gutxi axola zait Kanarietan gertatzen dena; hemen gertatzen denak arduratzen nau ni. Eta kontua da gure



nuestra Administración pública vasca otros entes (las diputaciones forales, la gran mayoría de los ayuntamientos de Euskadi) sí están realizando las aportaciones. ¿Por qué? Porque pueden hacerlas, porque la ley se lo permite.

Y yo no he visto cientos de recursos contra esos ayuntamientos o contra las tres diputaciones forales vascas por parte de la Abogacía del Estado diciendo "Ustedes no pueden hacer esto, restituyan, dejen de hacer esas aportaciones y soliciten la devolución de las indebidas". No. Pero resulta que esa prohibición, por lo visto, solamente afecta al Gobierno Vasco. Yo sinceramente pienso que lo que no hay es una voluntad política. El dinero lo tenemos, la voluntad política nos falta.

El Partido Socialista nos habla de llevar este asunto a la mesa general de negociación. Sinceramente, yo no entiendo qué es lo que hay que llevar a la mesa general de negociación. ¿El reconocimiento de un derecho? ¡El derecho está ganado, el derecho está reconocido! ¿Qué hay que negociar con los representantes de los trabajadores?, ¿cuándo lo abonamos? Cuando el Gobierno quiera. ¿Ellos van a decir que no quieren cobrarlo? No. Ustedes saben perfectamente que no. Ellos van a decir que lo quieren cobrar ya, y que les gustaría cobrar el 13, el 14, el 15, el 16..., todos los años, que ese dinero se lo ha ahorrado el Gobierno Vasco.

Pero no valen esas declaraciones, como nos hicieron aquí el otro día sobre la famosa paga extra de 2012: "¡Sí, sí, sí! Exigimos que se abone de inmediato, y el resto que se abone en el ejercicio 2016". Ahora que estamos tramitando los presupuestos, a mí me gustaría ver, en ese acuerdo presupuestario tan cacareado entre el Partido Nacionalista Vasco y el Partido Socialista, si ese abono que ustedes hicieron y votaron aquí, del resto de la paga extra en el 2016, se ha reflejado en esos presupuestos.

Ojalá que sí. A mí me encantaría darle la razón y ver que tienen ustedes la verdad en su mano: han votado una cosa en el Parlamento y la han reflejado en los presupuestos, y los funcionarios de esta comunidad autónoma dependientes del Gobierno central, porque el resto ya lo tienen, van a recuperar tanto la paga extra, el resto, como las aportaciones a los planes de previsión social voluntaria.

No entiendo qué hay que negociar con los representantes de los trabajadores, cuando la ley lo admite y cuando el resto de las administraciones vascas lo están haciendo. Yo creo que el problema es simplemente de voluntad, que es muy fácil criticar el recorte cuando lo hace el Gobierno de Madrid, es muy sencillo, y aquí salieron todos en tromba. ¡Buf, la que se lió! Recortes que eran necesarios.

No vamos a entrar en por qué eran necesarios los recortes, no vamos a hablar del agujero descomu-

euskal Administrazio publikoan beste erakunde batzuk (foru-aldundiak, Euskadiko udal gehienak) ekarpenak egiten ari direla. Zergatik? Egin ditzaketelako, legeak baimentzen dielako.

Eta nik ez ditut ikusi Estatuaren Abokatutzak ehunka helegite jarri dituenik udal horien edo hiru foru-aldundi horien aurka "zuek ezin duzue hori egin, egin ezazue atzera, utzi ekarpenak egiteari eta eskatu ekarpen bidegabeak itzultzeko" esanez. Ez. Badirudi debeku horrek Eusko Jaurlaritzari soilik eragiten diola. Nire ustez, bene-benetan, borondate politikoa falta da. Dirua badugu; borondate politikoa falta zaigu.

Alderdi Sozialistak esaten digu gai hori Negoziazio Kolektiboko Mahai Orokorrera eraman behar dela. Benetan, nik ez dakit zer eraman behar den negoziatorako mahai orokorrera. Eskubide baten aitortpena? Eskubidea eskuratuta dago; eskubidea aitortuta dago! Zer negoziatu behar da langileen ordezkariekin? Noiz egingo dugun ordainketa? Jaurlaritzak nahi duenean. Zer esango dute, bada, ez dutela kobratu nahi? Ez. Zuek ongi dakizue ezetz. Berehala kobratu nahi dutela esango dute, 2013koa, 2014koa, 2015ekoa eta 2016koa kobratu nahi dutela, alegia, Eusko Jaurlaritzak urte horietan aurreztu duen diru hori guztia.

Baina ez dute balio, hemen, aurrekoan, 2012ko aparteko ordainketari buruz egin zenizkiguten adierazpen horiek: "Bai, bai, bai! Ordainketa berehala egiteko eskatzen dugu, eta gainerakoa 2016ko ekitaldian ordaintzeko". Orain, aurrekontuak bideratzen ari garela, gustatuko litzaidake jakitea ea hainbeste gorripatu den Euzko Alderdi Jeltzalearen eta Alderdi Sozialistaren arteko aurrekontu-akordioan islatu den zuek egin zenuten eta hemen bozkatu zenuten ordainketa hori, aparteko ordainsarien gainerakoarena, 2016an ordaindu behar dena.

Nahiago nuke hala balitz. Asko gustatuko litzaidake zuri arrazoia ematea, eta egia jabe zaretela ikustea: gauza bat bozkatu duzue Legebiltzarrean eta aurrekontuetan islatuta gelditu da, eta autonomia-erkidego honetan Gobernu zentralaren menpe dauden funtzionarioek –besteek jada kobratu dute– aparteko ordainsaria –falta zitzaien zatia– eta borondatezko gizarte-aurreikuspeneko planei egindako ekarpenak berreskuratuko dituzte.

Ez dut ulertzen zer negoziatu behar den langileen ordezkariekin; legeak onartu egiten du, eta gainera euskal administrazioak ordainketa horiek egiten ari dira. Nire ustez borondate kontua da; oso erraza da murrizketak kritikatzeko Madrillgo Gobernuak egiten dituenen, oso erraza da, eta hemen denak trumilka irten zineten. A zer nahastea egun hartakoa! Beharrezkoak ziren murrizketak.

Ez gara hasiko eztabaidatzen zergatik ziren beharrezkoak murrizketa horiek, zer-nolako zuloa utzi



nal que dejaron ustedes en la Administración y por qué hubo que aplicar esos recortes, que luego los han aplicado todos encantados de la vida. Primero hacen la crítica, después aplican el recorte, y luego le echan la culpa al tercero ajeno.

¿Se ha bajado la masa salarial en la Comunidad Autónoma, en la Administración general? ¿Se ha bajado? No lo sé. Eso nos lo tendría que decir el lehendakari, pero el otro día no quiso subir a contestar. Simplemente dice que hay cortapisas legales en Madrid. No, no las hay. La ley no tiene ninguna cortapisa.

Y, le insisto, cuando ustedes han gobernado y han tenido voluntad política para hacerlo (véase el caso de la Diputación Foral de Bizkaia), lo han hecho. En el Ayuntamiento de Bilbao, lo han hecho. En los cientos de ayuntamientos que ustedes gobiernan en todo el territorio de la comunidad, lo han hecho. ¿Ahí no hay ningún problema legal? Cuando lo ha hecho EH Bildu en Gipuzkoa, en sus ayuntamientos, en todos los ayuntamientos que gobiernan en la comunidad, no había ningún problema. Cuando lo ha hecho la Diputación Foral de Gipuzkoa, no había ningún problema. Cuando el Partido Popular, en aquellos lugares donde ha gobernado lo ha hecho, tampoco había ningún problema.

Y la Delegación del Gobierno no ha dicho nada, no ha planteado ningún recurso, porque fueron ustedes los que fueron a Madrid y dijeron "Coloque esto en la Ley de los Presupuestos Generales del Estado, que nos permita poner en marcha las EPSV de los funcionarios". Pero llega el momento de hacer los presupuestos, y son muchos millones de euros los que hay que dedicar a eso.

No vamos a pensar en lo que se debe de los ejercicios anteriores, olvidemos ese capítulo, pero empecemos a pensar en el 2016. ¿Tienen voluntad de hacerlo? Voten sí a la moción que hoy les pongo en marcha. ¿No tienen esa voluntad? Dedíquense a criticar los recortes, a contar mil historias, mil milongas, y después, en los Presupuestos Generales, los aprueban y dicen no a las decenas de miles de funcionarios que están esperando a que se cumpla ese derecho que es suyo, que no hay que negociar con nadie.

Muchas gracias.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Ruiz de Arbulu jauna.

Zuzenketak aurkeztu dituzten taldeen txanda. Euskal Sozialistak. Sánchez anderea, zurea da hitza.

**SÁNCHEZ MARTÍN** andreak: Muchas gracias, presidenta.

De nuevo los socialistas queremos hoy defender la negociación con los representantes de los trabajadores como elemento nuclear de las condiciones en

zenuten Administrazioan, eta zergatik izan zen beharrezkoa murrizketa horiek ezartzea; gustura asko aplikatu dituzue gero. Lehenik eta behin murrizketa kritikatzin duzue, gero ezarri egiten duzue, eta azkenik, hiru-garregoa botatzen diozue errua.

Euskadiko Autonomia Erkidegoko Administrazio orokorrean jaitsi al da soldata-masa? Jaitsi da? Ez dakit. Hori lehendakariak esan beharko liguke, baina aurrekoan ez zuen erantzutera igo nahi izan. Madrilek lege-eragozpenak jartzen dituela esaten du soilik. Ez, ez dago halakorik. Legeak ez du oztoporik jartzen.

Eta, berriro diot, zuek gobernatu duzuenean eta zerbait egiteko borondate politikoa izan duzuenean (ikus Bizkaiko Foru Aldundiaren Kasua) egin duzue. Bilboko Udalean egin duzue. Erkidegoko lurralde osoan zuek gobernatzen dituzuen ehunka udaletan egin duzue. Hor ez dago lege-arazorik? EH Bilduk Gipuzkoan egin duenean, gobernatzen dituen udaletan, erkidegoan gobernatzen dituen udal guztietan, ez da arazorik izan. Gipuzkoako Foru Aldundiak egin duenean ez da arazorik izan. Alderdi Popularrak gobernatu duen tokietan egin duenean ere ez da arazorik izan.

Eta Gobernuaren Ordezkaritzak ez du ezer esan, ez du inolako helegiterik aurkeztu, zuek joan baitzineten Madrilera eta zuek esan baitzenuten "jarri hau Estatuko Aurrekontu Orokorrean Legean, funtzionarioen BGAE abian jarri ahal izateko". Baina aurrekontuak egiteko unea iritsita, milioika euro bideratu behar dira horretara.

Ez dugu pentsatuko zenbateko zorra pilatu den aurreko ekitaldietatik; ahaztu dezagun kapitulu hori, baina has gaitezen 2016arekin pentsatzen. Baduzue borondaterik? Bozkatu gaur aurkeztu dizuedan mozioaren alde. Ez duzue horretarako borondaterik? Murrizketak kritikatzin dituzue, hamaika ipuin eta hamaika gezur kontatzen dituzue, baina gero, Aurrekontu Orokorrak onartu egiten dituzue eta ezetza ematen diozue beren eskubide bat betetzeko zain dauden milaka funtzionarioei, inorekin negoziatu behar ez den eskubide baten zain dauden milaka funtzionarioei.

Eskerrik asko.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Ruiz de Arbulu.

Turno de los grupos enmendantes. Socialistas Vascos. Señora Sánchez, tiene la palabra.

La Sra. **SÁNCHEZ MARTÍN:** Eskerrik asko, presidente andrea.

Gaur sozialistok berriro aldeztu nahi dugu beharrezkoa dela langileen ordezkariekin negoziatzea, negoziazioa langileen eskubideak bermatzeko ezinbes-



las que se garantizan sus derechos, refiriéndonos hoy a la reanudación de aportaciones a realizar por parte del Gobierno Vasco a los sistemas de previsión social voluntaria. También hoy, al igual que lo hice en el pleno del 29 de octubre pasado, sobre la forma de restituir una paga extraordinaria que fue injustamente retirada y que tratamos ese día en el pleno.

El PP viene hoy, en vísperas de las elecciones, a presentarse como un bombero pirómano: quiere que arreglen los demás los problemas que él crea. Es quien por vía del real decreto prohíbe las aportaciones a las entidades de previsión social, y quien pide hoy que se repongan. Quien ha impuesto las restricciones como solo el PP sabe, con una mayoría absoluta que desoye a los ciudadanos, pretende erigirse, a un mes de las elecciones, en el garante de sus derechos.

Podríamos llamarlo *postureo*, pero, visto el daño que ha causado este Gobierno a tantos colectivos, es simplemente un sarcasmo. Porque este recorte adicional a otros lo generaron ellos, como la supresión del abono de la paga extra de diciembre del 2012, además de reducir el número de días de permiso concedidos al colectivo, entre otros recortes. No les importó cargar nuevos recortes sobre el colectivo de funcionarios, y además han mantenido congelados sus salarios durante estos últimos cuatro años. Podía no haberlo hecho, pero decidió hacerlo.

Es decir, ha sido un colectivo, el de los funcionarios, altamente castigado por los recortes del Gobierno de Rajoy. Ustedes podían haber adoptado otras medidas dirigidas a otros colectivos no tan castigados, pero no lo hicieron. Pero ahora, como están las elecciones encima, a pesar de que el recorte de este derecho lo han generado ustedes, quieren venir aquí a lavar la cara y exigir al Gobierno Vasco que reanude el abono de las aportaciones.

La verdad es que ustedes prohibieron seguir realizando esas aportaciones desde el año 2012. No pueden presentarse aquí hoy adoptando una reacción de niños pequeños: yo hago las cosas, pero cuando la *amama* le pide explicaciones, el niño no ha hecho nada, la culpa siempre la tiene otro. Pues no, seamos serios. No somos niños, ni estamos en un patio de colegio. Somos adultos, y estamos en un parlamento. Y asuman la responsabilidad de sus acciones y sus recortes.

Además, poco han hecho para cambiar a nivel nacional la prohibición que obliga a dejar de hacer dichas aportaciones. Lo único que han cambiado a finales del año 2013, en el momento de aprobar los Presupuestos Generales del Estado, es que aceptaron solo una enmienda, en parte, del Grupo Nacionalista Vasco en las Cortes Generales, admitiendo desde entonces que se podrán hacer aportaciones siempre que esas aportaciones no supongan un incremento de la masa salarial.

teko baldintza baita; eta gaur, zehazki, Eusko Jaurlaritzak borondatezko gizarte-aurreikuspeneko sistemei egin beharreko ekarpenak berrezartzeari buruz arituko gara. Gaur ere bai, joan den urriaren 29ko osoko bilkuran egin nuen legez, orduan ere bidegabeki etendako aparteko ordainsari bat berrezartzeko moduari buruz aritu baikinen.

Gaur, hauteskundeen bezperan, suhiltzaile piromanoen gisa datorkigu Alderdi Popularra: Besteez konpontzea nahi du berak sortutako arazoak. Berak debekatu zuen, errege-dekretu bidez, gizarte-aurreikuspeneko erakundeei ekarpenak egitea, eta gaur ekarpen horiek berrezartzeko eskatzera etorri da. Berak ezarri zituen murrizketak, Alderdi Popularrak soilik egin zezakeen modura, alegia, herritarrei entzungor egiten dien gehiengo absolutuarekin, eta orain hauteskundeetarako hilabete falta dela, herritarren eskubideen bermatzaile gisa etorri zaigu.

Itxurakeria dei geniezaioke, baina, Gobernu horrek hainbeste talderi eragindako kaltea ikusirik, sarkasmo hutsa dela esango genuke. Izan ere, haiiek ideiatu zuten murrizketa hau, baina baita beste batzuk ere, hala nola 2012ko abenduko aparteko ordainsaria etetea, edo kolektiboari ematen zaizkion baimen-egunen kopurua murriztea. Ez zitzaion axola izan funtzionarioen kolektiboari murrizketa berriak ezartzea; bestalde, haien soldata izoztuta izan dute azken lau urte hauetan. Bazuen hori ez egiteko aukera, baina egitea erabaki zuen.

Alegia, Rajoyren Gobernuak gogor zigortu du funtzionarioen kolektiboa. Hainbeste kolpatu gabeko beste kolektiboren bati bideratutako beste neurri batzuk har zenitzaketen, baina ez zenuten hala egin. Orain, ordea, hauteskundeak gainean ditugunez, eskubide hori zuek murriztu duzuen arren, aurpegia garbitzera etorri nahi duzue hona, Eusko Jaurlaritzari eskatuz berriro ekin diezaiola ekarpenen ordaintetari.

Kontua da zuek debekatu zenutela 2012. urtean ekarpen horiek egitea. Ezin zarete gaur hemen ume txikien gisa aurkeztu: bihurrikeriak nik egiten ditut, baina *amamak* azalpenak eskatzen dizkidanean, umeak ez du ezer egin, beti besteren batek du errua. Bada, ez; izan gaitezen serioak. Ez gara umeak eta ez gaude jolasleku batean. Helduak gara eta legebiltzar batean gaude. Egin zaitetze zeuen ekintzen eta murrizketen kargu.

Bestalde, nazio mailan ez duzue gauza handirik egin ekarpen horiek etenarazi zituen debekua aldatzeko. 2013. urte amaieratik aldatu duzuen gauza bakarra Estatuko Aurrekontu Orokorrak onartzean, zera izan zen, Gorte Nagusietan Euzko Alderdi Jeltzalearen zuzenketa baten zati bat onartu zenutela; orduan ekarpenak egin daitezke, baldin eta ekarpen horiek soldata-masa igozten ez badute.

En el caso del Gobierno Vasco, el consejero de Administración Pública y Justicia, el señor Erkoreka, señaló en el pleno del 29 de diciembre de este año que esas aportaciones suponían un incremento de la masa salarial en nuestra comunidad autónoma, dado que no hay consignación presupuestaria para ese fin en el capítulo I. El problema es que no se ha elaborado ningún informe donde se demuestre que esa afirmación efectivamente es así. Esa es la duda que se le plantea a mi grupo parlamentario, como también la tienen los sindicatos.

Por esa razón es importante sentarse a negociar con los sindicatos, los cuales representan a los trabajadores y trabajadoras afectados por los diferentes recortes del Gobierno de Rajoy, y sentarse en la mesa general de negociación colectiva. Porque sí es necesario sentarse para volver a reanudar las aportaciones del Gobierno Vasco al sistema de previsión social, y saber realmente si se cumple la ley, porque se pasan de la masa salarial, o existe un margen para poder realizar esas aportaciones.

La gran mayoría de las administraciones afectadas por la prohibición ya han hecho esas aportaciones, entre ellas ayuntamientos y diputaciones. No lo ha hecho todavía el Gobierno Vasco. Todas estas administraciones tenían una intención clara de reanudar de nuevo y cuanto antes esas aportaciones. Aquí no.

Es cierto que la Ley de Presupuestos lo condiciona a que no haya un incremento de la masa salarial, pero para seguir defendiendo esa postura el Gobierno Vasco debería demostrar que esa situación es realmente así, y no lo ha hecho. Por eso mi grupo parlamentario, el grupo Socialistas Vascos, creemos que se debe elaborar un informe en el que se demuestre que efectivamente esa situación es así. Y eso todavía no se ha realizado. Y una vez efectuado trasladarlo a la representación social.

No nos pueden pedir un acto de fe. Si verdaderamente tienen intención de reanudar esas aportaciones voluntarias, elaboren ese informe, que quede demostrado si efectivamente hay un incremento en la masa salarial o no.

Por otro lado, el Partido Popular viene aquí a exigir que se reanude la aportación, pero no ha variado un ápice la redacción que para el año 2016 recoge la Ley de Presupuestos Generales del Estado y que se mantiene exactamente igual desde finales del año 2013. Si tanto interés tienen en que se reanuden esas aportaciones, ¿por qué no han modificado la redacción donde se recoge dicha prohibición, tal cual quedó redactada tras esa modificación a finales del año 2013? Porque si la ley existe hay cumplirla.

Ustedes han tenido la mayoría en Madrid para hacerlo, pero no lo han hecho, y a renglón seguido vienen aquí a exigir que se reanuden esas aportaciones sin cambiar nada la redacción existente. ¡Qué ironía! Eso solo demuestra una vez más, como quedó

Eusko Jaurlaritzaren kasuan, Herri Administrazio eta Justizia sailburu den Erkoreka jaunak, aurtengo abenduaren 29ko osoko bilkuran esan zuen ekarpen horiek gure autonomia-erkidegoan soldata-masa igotzen zutela, I. kapituluan ez baita jasotzen xede horretarako aurrekontu-esleipenik. Arazoa da ez dela egin baieztapen hori egiaztatzen duen txostenik. Hori da nire legebiltzar-taldeak eta sindikatuek duten zalantza.

Horregatik da garrantzitsua sindikatuekin hitz egitea –haiek ordeztzen baitituzte Rajoyren Gobernuak ezarritako murrizketen kalteak jasan dituzten langileak– eta Negoziazio Kolektiboko Mahai Orokorrean hitz egitea. Izan ere, beharrezkoa da negoziazio-mahaian esertzea Eusko Jaurlaritzak gizarte-aurreikuspeneko sistemari egin beharreko ekarpenak berrikusteko, eta benetan legea betetzen den jakin ahal izateko, soldata-masa gainditzen den edo, aitzitik, ekarpen horiek egiteko tarterik baden ikusita.

Debekuaren eraginpean dauden administrazio gehienek –udalek eta foru-aldundiek– jada egin dituzte ekarpenak. Eusko Jaurlaritzak oraindik ez du halakorik egin. Administrazio horiek guztiek ekarpen horiek ahalik eta azkarren berrezartzeko asmo irmoa zuten. Hemen ez.

Egia da Aurrekontuen Legeak soldata-masa ez igotzeko baldintza ezartzen duela, baina jarrera hori defendatzen jarraitzeko Eusko Jaurlaritzak frogatu egin beharko luke hori horrela dela, eta ez du halakorik egin. Horregatik, nire legebiltzar-taldeak, Euskal Sozialistak taldeak, uste du txosten bat egin behar dela baldintza hori betetzen dela erakutsiz. Eta hori ez da egin oraindik. Eta txosten hori, egin ondoren, gizarte-ordezkaritzari aurkeztu beharko litzaioke.

Ezin diguzue fede-aitor bat eskatu. Borondatzeko ekarpen horiek berrezartzeko asmoa baduzue benetan, egin soldata-masa igotzen den ala ez egiaztatzen duen txosten hori.

Bestalde, Alderdi Popularrak ekarpena berrezartzeko eskatzera etorri da hona, alabaina, ez du ezertxo ere aldatu Estatuko Aurrekontu Orokorren Legeak 2016rako jasotzen duen idatzia; 2013. urtetik ez da batere aldatu idatzi hori. Ekarpen horiek berrezartzeko halako interesa baduzue, zergatik ez duzue aldatu debeku hori jasotzen duen idatzia? Zergatik utzi duzue bere horretan 2013. urtearen amaieran egin zen aldaketa horren ostean? Lege bat baldin badago, bete egin behar baita.

Zuek gehiengoak izan duzue Madrilan, eta aldaketa hori egiteko aukera izan duzue; alabaina, ez duzue egin, eta hona etorri zarete jarrarian ekarpen horiek berrezartzeko eskatzera, idatzi hori batere aldatu gabe. A zer ironia! Horrek berriro ere agerian uzten

demostrado en el pleno que se mantuvo en la Cámara el 29 de octubre de este año, cuando se debatió sobre el abono de las cantidades todavía adeudadas a los funcionarios de la paga extraordinaria de diciembre de 2012, que están presentando estas iniciativas exclusivamente con fines electorales, y ganar así unos cuantos votos de los funcionarios.

Ustedes quieren hacer ver a los ciudadanos que se puede empezar a pagar ya, porque la situación es mejor, porque están con elecciones generales encima, pero ustedes toman a los funcionarios por tontos, y no lo somos.

Han mantenido sus recortes sin importarles lo más mínimo durante cuatro años, cuatro largos años, y ahora vienen, en puertas de las próximas elecciones, que se celebran el 20 de diciembre, a presentar iniciativas y decir que ya se puede empezar a hacer esas aportaciones, que se puede empezar a hacer ya el pago del resto de la paga extra pendiente del año 2012, y ustedes han devuelto también los días de permiso que quitaron. Pero en mi grupo parlamentario creemos profundamente que toda la situación generada por sus recortes (porque son sus recortes) hay que negociarla con los sindicatos, es decir, con la representación de los trabajadores afectados por ellos. Porque tiene una gran importancia la situación que se ha creado.

Esa es la línea que se aprobó el 29 de octubre respecto a las cantidades adeudadas todavía de la paga extra de 2012, y en esta línea queremos seguir insistiendo en este pleno. Es vital que estas cuestiones se negocien con los representantes de los trabajadores afectados, porque la situación creada por unos y otros recortes es compleja, y su solución en ningún caso puede ser impuesta por el Gobierno al personal afectado.

No basta con sentarse a informar de una decisión tomada ya de antemano por el Gobierno Vasco, como se realizó respecto al abono de las cantidades adeudadas todavía respecto a la paga extraordinaria de diciembre del 2012. Igual que tampoco puede decidir por sí mismo qué hacer con la reanudación de las aportaciones. Habrá que ver en qué situación se está, y, si hay margen, empezar a aplicarlo. Pero lo primero que tiene que decir es si efectivamente se están pasando de la masa salarial, en cuyo caso tienen que cumplir lo que dice la Ley de Presupuestos, o si hay margen para poder realizar esas aportaciones.

Y termino con la misma frase que expresé en el pleno del día 29 de octubre. Y es que lo que sí queremos los socialistas vascos es que aprendan a sentarse en una mesa de diálogo social con quienes representan los intereses de esos empleados, para acordar con ellos la forma en la que ir restituyendo todo lo que se ha ido dejando en esta crisis. Por eso sigo defendiendo nuestra enmienda a la totalidad, la enmienda del grupo Socialistas Vascos.

Nada más, y muchas gracias.

du, aurtengo urriaren 29an Ganberan egin zen osoko bilkuran agerian gelditu zen bezala –bilkura horretan 2012ko abenduko aparteko ordainsaria zela eta, funtzionarioei zor zitaien zenbatekoari buruz eztabaidatu zen–, ekimen horiek hauteskundeei begira gauzatu dituzuela, funtzionarioengandik boto batzuk lortzeko.

Herritarrei sinetsarazi nahi diezue jada ordaintzen has gaitzkeela eta egoera hobetu dela; izan ere, hauteskunde orokorrak iristear daude, baina zuek tontotzat hartzen dituzue funtzionarioak, eta ez gara tontoak.

Lau urtean, lau urte luzeetan, zuen murrizketei eutsi diezue inolako kezkarik gabe, eta orain, abenduaren 20an egingo diren hauteskundeak iristear direla, ekimenak aurkeztera etorri zarete, ekarpen horiek jada egin daitezkeela esatera, 2012ko urteko aparteko ordainsariari dagokionez ordaintzeke zegoen zatia ordaintzen has gaitzkeela esatera, eta, horretaz gain, kendu zenituzten baimen-egunak itzuli dituzue. Baina nire legebiltzar-taldeak uste du zuen murrizketek –zeuenak baitira– sortutako egoera sindikatuekin negoziatu behar dela, hau da, kaltea jasan duten langileen ordezkariekin. Garrantzi handia baitauka sortu den egoerak.

2012ko aparteko ordainsariaren zatiari dagokionez, ildo hori onartu zen urriaren 29an, eta bilkura honetan ildo horri eutsi nahi diogu. Ezinbestekoa da kontu horiek kaltetutako langileen ordezkariekin eztabaidatzea, murrizketek sortutako egoera konplexua baita, eta Jaurlaritzak ezin baitie inposatu zuen soluzioa kaltetutako langileei.

Ez da nahikoa Eusko Jaurlaritzak aurrez hartutako erabaki bati buruzko informazioa ematea; hori egin zenuten 2012ko aparteko ordainsaritik oraindik kobratzeko dagoen kantitatearen ordaintzarekin. Bestalde, ezin duzu zeure kabuz erabaki zer egin behar den ekarpenen berrezarpenarekin. Zer abagunetan gauden ikusi beharko dugu, eta marjinarik badago, berriro has gintezke ekarpenekin. Baina zehaztu behar den lehen gauza zera da, ea soldata-masa gainditzen ari garen –kasu horretan Aurrekontu Legeak dioena bete behar da–, edo ekarpen horiek egiteko marjinarik badagoen.

Eta bukatzeko, urriaren 29an esan nuen esaldi bera erabiliko dut. Euskal Sozialistok zera nahi dugu, zuek gai izatea elkarrizketa sozialerako mahaian eseritzeko langile horien interesak ordeztu dituztenekin, eta haiekin batera adosteko krisi honek eragindako kalteak konpontzeko bidea. Horregatik jarraitzen dut gure osoko zuzenketa babesten, Euskal Sozialistak taldearen zuzenketa.

Besterik ez eta eskerrik asko.



**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Sánchez anderea.

Euzko Abertzaleak taldearen ordezkaria. Latxaga jauna, zurea da hitza.

**LATXAGA UGARTEMENDIA** jaunak: Eskerrik asko, mahaiburu andrea. Egun on. Legebiltzarkideok, egun on.

El señor Ruiz de Arbulo ha dicho que veníamos de un debate con un alto contenido político, y parece que este no lo tiene tanto. Yo no estoy de acuerdo, yo creo que este tiene mucho contenido político, y mucho contenido electoral sobre todo, sobre todo para el Partido Popular.

Porque a la hora de preparar este debate, señor Ruiz de Arbulo, me han ido surgiendo unas dudas respecto a su forma y su contenido. Si efectuara mi intervención basándome exclusivamente en aspectos formales, podría serme útil incluir un resumen de las diferentes disposiciones legales emitidas en torno a este tema durante los últimos cinco años, en el último lustro; repasar las múltiples sentencias que se han venido dictando, las diversas intervenciones de los grupos parlamentarios en esta Cámara, y en última instancia también las medidas efectivamente adoptadas en este último lustro por los diferentes órganos ejecutivos sites en esta Euskadi autónoma. Pero en los escasos cinco meses que llevo como parlamentario en esta Cámara he de confesarle que he perdido mi inocencia.

Al indagar sobre la cuestión que nos trae hoy aquí he descubierto, aunque ya lo sospechaba, que la clave de este debate no va por esos derroteros. El pasado 13 de noviembre, día de infausto recuerdo por los trágicos sucesos de esa misma noche en París, el señor Ruiz de Arbulo, mientras defendía las medidas recogidas en el Real Decreto-Ley 20/2011, medidas drásticas que afectaron sobremanera a los empleados del sector público, cayó en una suerte de lapsus freudiano. Decía usted textualmente: "Se dejaron de hacer las aportaciones de las administraciones públicas a las entidades de previsión social voluntaria, a muchos funcionarios se les obligó a trabajar más días porque había que aumentar la productividad. Fueron medidas valientes, valientes y desagradables, en un momento muy delicado, que al Partido Popular le costaron muchos votos de los empleados públicos. Eso lo sabemos todos". Fin de la cita, que diría aquel.

Tengo para mí, señor Ruiz de Arbulo, que en este resbalón mental radica la orquestación de esta iniciativa, que procura ni más ni menos que recuperar esos votos perdidos. Tarea complicada, por otra parte. Pero ese lapsus suyo viene desprovisto de la censura mental, y revela de forma nítida y evidente que en realidad usted piensa eso.

Vaya por delante que durante las últimas semanas he tenido ocasión de conocer al señor Ruiz de

La **PRESIDENTA:** Gracias, señora Sánchez.

Turno del grupo Nacionalistas Vascos. Señor Latxaga, tiene la palabra.

El Sr. **LATXAGA UGARTEMENDIA:** Gracias, señora presidenta. Buenos días. Señorías, buenos días.

Ruiz de Arbulo jaunak esan du eduki politiko handiko eztabaida batetik gatozela, eta badirudi honako honek ez duela hainbestekoa. Ni ez nago ados; nik uste dut eztabaida honek garrantzi politiko handia duela, batez ere garrantzi elektoral handia, Alderdi Popularrarentzat batik bat.

Izan ere, eztabaida hau prestatzean, Ruiz de Arbulo jauna, formari eta edukiari buruzko zalantzak sortu zaizkit. Nire hitzaldirako alderdi formaletan soilik oinarrituko banintz, erabilgarria izango litzaidake azken bost urte hauetan –azken bosturtekoan– gai honi buruz igorritako lege-xedapenei buruzko laburpen bat egitea; sententziak berrikustea, legebiltzar-taldeek Ganbera honetan egin dituzten interbentzioak errepasatzea, eta azkenik, bosturtekoan Euskadi autonomo honetan dauden organo exekutiboek hartutako neurriak aztertzea. Baina Ganbera honetan legebiltzarkide-lanetan daramatzadan bost hilabete eskas hauetan nire xalotasuna galdu dut.

Gaur hona ekarri gaituen gaian sakontzean konturatu naiz –aurretik ere banituen susmoak– eztabaida honen muina ez dela hori. Joan den azaroaren 13an –zorigaitzoko oroitzapen-eguna, gau horretan Parisen gertatutako tragediagatik– Ruiz de Arbulo jaunak, 20/2011 Errege Lege Dekretuan jasotako neurriak defendatzen zituen bitartean –sektore publikoko langileei asko eragin zieten muturreko neurriak–, halako lapsus freudiar bat pairatu zuen. Hau esan zenuen hitzez hitz: "Administrazio publikoek borondatezko gizarte-aurreikuspeneko erakundeei ekarpenak egiteari utzi zieten, hainbat funtzionario egun gehiago lan egitera behartu ziren, produktibitatea handitu behar baitzen. Neurri ausartak izan ziren, ausartak eta desatseginak, abagune oso konplikatu zen, eta Alderdi Popularrak langile publikoen boto asko galdu zituen. Hori denok dakigu". Aipuairen amaiera, norbaiten esango lukeen modura.

Iruditzen zait, Ruiz de Arbulo jauna, lapsus horren atzean ekimen horren orkestrazioa dagoela, galdutako boto horiek berreskuratzea dela xedea. Zeregin latza, bestalde. Baina lapsus hori zentsura mentalik gabe etorri da, eta garbi eta argi erakusten du benetan zer pentsatzen duzun kontu horri buruz.

Aldez aurretik esan nahi dut azken asteotan Ruiz de Arbulo jauna ezagutzeko aukera izan dudala, eta



Arbulo, y he de decir que he quedado gratamente sorprendido por sus habilidades parlamentarias y por su buen criterio jurídico. Ahora bien, he de ser franco con usted, señor Ruiz de Arbulo: su aparente seguridad, aplomo y vehemencia no se compadecen para nada con la verdad. En esta ocasión está contradiciendo la verdad de forma intencionada, y es por ello por lo que, a mi juicio, su discurso argumentativo pierde toda credibilidad.

Todos los grupos parlamentarios tienen capacidad para presentar iniciativas, cómo no, pero, partiendo de la responsabilidad política, la pregunta es: ¿Qué busca el Partido Popular con esta iniciativa?, ¿aparentar algo? Por contra, ¿qué ofrece hoy esta sesión plenaria para ustedes en este preciso momento? Ruido. Es esta una caja de resonancia magnífica, y ustedes se ven en la tesitura cortoplacista de subir el volumen, de aumentar los decibelios, y así, si la bronca fuera posible, miel sobre hojuelas. Tenía gracia oírle al señor Sémper en el anterior punto hablando de la concordia y de venir aquí a aportar soluciones. Tenía mucha gracia, casi me caigo de mi asiento.

Y a la hora de plantear este debate voy a hacer referencia de forma preponderante a los Presupuestos Generales del Estado, pero no se puede ni se debe obviar que había y hay legislación básica que condiciona el día a día de las administraciones públicas, subordinando, entre otras, las políticas de personal de estas. No podemos olvidar que la estabilidad presupuestaria está consagrada constitucionalmente, y que en abril de 2012 el Gobierno de Rajoy aprueba una ley (ley orgánica, para más señas) llamada de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera.

Pero, yendo al tema que nos ocupa, todos los presupuestos generales del Estado de la era Rajoy prohíben expresamente a la Administración de la Comunidad Autónoma hacer aportaciones a entidades de previsión social voluntaria de los empleados públicos. Aunque es cierto que a partir del año 2014, como consecuencia de una enmienda que presenta el Grupo Vasco en el Congreso de los Diputados, como usted ha dicho, ese obstáculo se dulcifica, cuando el Gobierno *popular* acepta parcialmente la enmienda que posibilita hacer aportaciones, siempre que estas no supongan un incremento de la masa salarial.

Pues, bien, vayamos a los textos legales, a los hechos. La Ley de Presupuestos Generales del Estado para el año 2016, publicada muy recientemente, el pasado 30 de octubre, repite el esquema en su artículo 19, apartado dos. Y es literal: "En el año 2016 las retribuciones del personal al servicio del sector público no podrán experimentar un incremento global superior al 1 % respecto a las vigentes a 31 de diciembre de 2015, en términos de homogeneidad para los dos periodos de la comparación, tanto por lo que respecta a efectivos de personal como a la antigüedad del mismo".

Es decir, que si el Gobierno Vasco o este Parlamento deciden que las retribuciones del personal del

aitortu behar dut onerako harritu nautela haren legebiltzar-gaitasunek eta irizpide juridiko zehatzak. Hori bai, argia izan behar dut zurekin, Ruiz de Arbulo jauna: Zure itxurazko segurtasuna, ziurtasun eta suharratasuna ez datoz bat errealitatearekin. Kasu honetan nahita ari zara egia gezurtatzen, eta horregatik, nire ustez, zure diskurtsoaren arrazoibideek sinesgarritasun guztia galtzen dute.

Legebiltzarreko talde guztiek ekimenak aurkezteko aukera dute, nola ez, baina arduraren politikoan oinarrituta; beraz, hau da galdera: zer nahi du lortu Alderdi Popularrak ekimen honekin? Itxurak egin nahi ditu? Bestalde, zer eskaintzen du zuen ustez osoko bilkura honek une jakin honetan? Zarata. Erresonantzia-kutxa bikaina da, eta zuek zuen epe motzeko ikuspegi horrekin, bolumena igo nahi duzue, dezibelioak igo nahi dituzue, eta, hala, liskarra sortzen bada, ondo baino hobeto. Barregarria izan da aurreko puntuan Sémper jauna adostasunari buruz hizketan entzutea, soluzioak eskaintzera etortzea. Oso barregarria izan da, ia-ia eserlektutik erori naiz.

Eta eztabaida hau proposatzean batik bat Estatuko Aurrekontu Orokorrek aipatuko ditut, baina ezin da ahaztu eta ez da ahaztu behar oinarritzko legediak administrazio publikoen egunerokotasuna baldintzatzeko duela, eta legedi horren menpe daudela administrazio publikoko langile-politikak. Ezin dugu ahaztu konstituzioak aurrekontu-egonkortasuna sagaritzen duela, eta 2012ko apirilean Rajoyren Gobernuak lege bat onartu zuela –lege organiko bat, informazio gehiago izateko–, aurrekontu-egonkortasunaren eta jasagarritasun finantzarioaren legea, hain zuzen ere.

Baina jorratzen ari garen gaiari helduta, Rajoyren garaiko Estatuko aurrekontu orokor guztiek berriaz debekatu diete autonomia-erkideei gizarte-aurreikuspeneko erakundeei ekarpenak egitea. Egia da, ordea, 2014. urtetik aurrera, Euskal Taldeak Diputatuen Kongresuan aurkeztutako zuzenketa baten ondorioz, zuk esan duzun bezala, oztopo hori leundu egin zela, Gobernu *popularrak* onartu egin baitzuen, neurri batean, ekarpenak egiteko aukera, ekarpen horiek soldata-masa igotzen ez bazuten.

Bada, ongi, jo dezagun lege-testuetara, gertaeretara. 2016. urterako Estatuko Aurrekontu Orokorren Legeak –berriki argitaratu da, joan den urriaren 30ean– eskema errepikatzen du 19. artikuluko 2. atalean. Eta honela dio hitzez hitz: "2016. urtean sektore publikoko langileen ordainsariak ezingo dira 2015eko abenduaren 31n indarrean zeudenak baino % 1 gehiago handitu, konparatzen diren bi denboraldien homogeneotasunari eusteko, langileei eta haien antzintatasunari dagokienez".

Hau da, Eusko Jaurlaritzak edo Legebiltzar honek erabakiko balute euskal sektore publikoko langi-

sector público vasco se incrementan en un 2 %, no podrían hacerlo. No podrían hacerlo, ¿no? En eso estamos de acuerdo.

Ahora bien, el siguiente apartado dice exactamente así: "Apartado tres. Durante el ejercicio 2016 las administraciones, entidades y sociedades a que se refiere el apartado Uno de este artículo" (que incluye a las administraciones de las comunidades autónomas y sus organismos dependientes) "no podrán realizar aportaciones a planes de pensiones, de empleo o contratos de seguro colectivos que incluyan la cobertura de la contingencia de jubilación.

"No obstante lo dispuesto en el párrafo anterior y siempre que no se produzca incremento de la masa salarial de la administración de referencia, en los términos que establece la presente ley, las citadas administraciones, entidades y sociedades (...) podrán realizar aportaciones a planes de pensiones, de empleo o contratos de seguro colectivo que incluyan la cobertura de la contingencia de jubilación, siempre que los citados planes o contratos de seguro hubieran sido suscritos con anterioridad al 31 de diciembre de 2011". Eso dice la ley.

Usted es jurista, y sabe que la capacidad interpretativa de esta norma es la que es. Y más cuando usted ha acudido a las comparecencias de diferentes consejeros, cuando presentaban los presupuestos de sus respectivos departamentos, y ha preguntado de forma repetitiva y reiterada (estaba yo allí) acerca de aportaciones a entidades de previsión social voluntaria y otras cuestiones relativas a la función pública, como la cuestión de la paga extra suprimida.

De esas comparecencias y del proyecto de ley de presupuestos generales de la Comunidad Autónoma presentado por el Gobierno Vasco hace escasas semanas se extrae una conclusión: la previsión de que el gasto (vuelvo a repetir), la previsión de que el gasto en capítulo I se vea incrementado en 2016 en un 1,8 % con respecto a 2015. Es un dato, un dato no sujeto a interpretación. Usted sabe que, al no existir en ejercicios anteriores consignación presupuestaria para las aportaciones a las EPSV, esas aportaciones supondrían, en el caso de la Administración de la Comunidad Autónoma, un incremento de la masa salarial.

Pero, como tantos otros, este no es un tema nuevo en esta Cámara, ni mucho menos. Este no es el debate, pero no es un debate nuevo, es un debate reiterado. En diciembre del 2013, hace menos de dos años, EH Bildu tuvo a bien traer a debate las medidas que afectaban a los empleados públicos (léase las congelaciones salariales, la supresión de las pagas extra, las prohibiciones de las aportaciones a EPSV, etcétera). En ese debate su correligionaria, la señora Llanos, que está enfrente suyo, defendía con uñas y dientes las medidas adoptadas por el Gobierno del Partido Popular, alabando el fundamento financiero en el régimen de gobernanza de las administraciones públicas y la ortodoxia presupuestaria aplicada a la función pública.

leen soldata % 2 igotzea, ezingo lukete egin. Ezingo lukete egin, ezta? Hor bat gatoz:

Hori bai, hurrengo atalak honako hau dio, hitzez hitz: "Hirugarren atala. 2016. ekitaldian artikulua honetako lehen atalak aipatzen dituen erakundeek eta elkarteek" –hor sartzen dira autonomia-erkidegoetako administrazioak eta haien mendeko erakundeak– "ezingo diete ekarpenik egin pentsio- eta enplegu-planei, eta erretiro-kontingentziaren estaldura barnean hartzen duten aseguru kolektiboko kontratuei".

"Aurreko atalean ezarritakoa betetzeari utzi gabe, eta lege honek ezarritako moduan, aipatutako administrazioen soldata-masa ez bada handitzen, administrazio, erakunde eta elkarte horiek (...) pentsio-planei, enplegu-planei, edo erretiro-kontingentziaren estaldura barnean hartzen duten aseguru kolektiboko kontratuei ekarpenak egin ahal izango dizkiete, plan edo aseguru-kontratu horiek 2011ko abenduaren 31 baino lehenago sinatu baziren". Hori dio legeak.

Zu legelaria zara, eta badakizu arau horrek zer interpretazio-aukera eskaintzen duen. Gainera, hainbat sailbururen agerraldietan izan zara sailen aurrekontuak aurkeztu behar zituztenean, eta behin eta berriro galdetu diezu (ni ere han nintzen) borondatezko gizarte-aurreikuspeneko erakundeek egindako ekarpenei buruz eta alde batera utzitako aparteko ordainsariaren gaiari buruz.

Agerraldi horietatik eta duela aste gutxi Eusko Jaurlaritzak aurkeztutako Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontu orokorren lege-proiektutik zera ondoriozta daiteke: 2016an gastua (berriro diot), I. kapituluko gastu hori 2015arekiko % 1,8 igotzea aurreikusiten dela. Datu bat da; datu hori ez da interpretazio bat. Zuk badakizu, aurreko ekitaldietan BGAEei ekarpenak egiteko aurrekontu-esleipenik ez zegoenez, ekarpen horiek, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren soldata-masa igoko luketela.

Baina, beste gai asko bezala, kontu hau ere ez da berria Ganbera honetan, ezta gutxiago ere. Hau ez da eztabaida, baina ez da eztabaida berria, errepikatzen den eztabaida bat da. 2013ko abenduan, duela bi urte baino gutxiago, EH Bilduk langile publikoiei eragiten zieten neurriei buruzko eztabaida ekarri zuten (soldata-izozketa, aparteko ordainsarien etena, BGAEi egin beharreko ekarpenen debekua eta abar). Eztabaida horretan zure alderdikide Llanos andreak –aurrean duzu– hortzez eta haginez defendatu zituen Alderdi Popularraren Gobernuak hartutako neurriak, administrazio publikoen gobernantza-erregimeneko finantza-oinarria eta funtzio publikoari ezarritako aurrekontu-ortodoxia gorapatuz.

Concretamente la señora Llanos le espetaba esto a la representante de Bildu, señora Zulaika, y cito: "Lo que no vale es plantear medidas sin que estas vengan acompañadas de su modelo de financiación, ya que ello responde a un modelo de hacer política demagógico, facilón, con escaso rigor y, en última instancia, hipócrita". Fin de la cita. Ironías del destino, señor Ruiz de Arbulo, me veo en la tesitura de contestarle en parecidos términos a los que hizo su compañera de partido a la representante de Bildu.

Y lo más incomprensible, señor Arbulo, es que usted, precisamente usted es el que tiene que hacer este papelón con esta iniciativa, haciendo dejación de principios tan queridos por ustedes, por el Grupo Popular, como son la seguridad jurídica y el rigor presupuestario.

Eskerrik asko.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Latxaga jauna.

Zuzenketarik aurkeztu ez duen taldea, Mistoa-UPyD. Maneiro jauna, zurea da hitza.

**MANEIRO LABAYEN** jaunak: Gracias, presidenta.

Entiendo que en este asunto hay dos posiciones enfrentadas. Por un lado la defendida por el proponente de esta iniciativa, y por otro lado el Partido Nacionalista Vasco y el Gobierno Vasco, más allá de la posición, digamos, intermedia que ha sido defendida también por el Grupo Socialista.

El Grupo Popular lo que nos propone y pide que exijamos al Gobierno Vasco es que este Gobierno Vasco vuelva a hacer aportaciones a los fondos de EPSV de los funcionarios, aportaciones que quedaron prohibidas en 2011 dentro del paquete de recortes que el Gobierno de España aprobó para, según se dijo en aquel momento, evitar el rescate y asegurar la estabilidad presupuestaria.

El Grupo Popular, en la interpelación debatida en esta misma Cámara hace dos semanas, señalaba al portavoz del Gobierno Vasco que, efectivamente, las diputaciones forales y algunos ayuntamientos lo han podido hacer, y no se han encontrado con recursos de la Abogacía del Estado, porque, según se decía, se trata de buscar la fórmula adecuada para poder hacerlo. Y pedía al Gobierno que busque esa fórmula adecuada y proceda a hacer lo que se le pedía. Básicamente lo que dice el Grupo Popular, por lo tanto, es que no hay obstáculos legales.

Por lo tanto, tenemos la posición del Partido Popular, que viene a decir que efectivamente sí podemos, o el Gobierno Vasco sí puede hacerlo, mientras que la posición del Partido Nacionalista Vasco y del Gobierno Vasco es "No, no podemos, porque nos lo impide la ley". Fue algo que explicó también hace dos

Llanos andreak zera aurpegiratu zion zehazki EH Bilduko ordezkaria den Zulaika andreari, eta hitzez hitz esango dut: "Ez du balio neurriak proposatzea horiekin batera finantzaketa-eredu bat proposatzen ez bada, hori politika egiteko eredu demagogiko, erraz, zorrotasun gutxiko eta, azken batean, hipokrita baita. Aipuairen amaiera. Patuaren ironia, Ruiz de Arbulo jauna, zure alderdikideak Bilduko ordezkariari erantzun zion gisa berean erantzuteko aldar-tean nago.

Eta gauzarik ulergaitzena, Arbulo jauna, zera da, ekimen honekin zuk, hain zuzen ere zuk, antzerki hau egitea, Talde Popularrakoek hainbeste maite dituzuen printzipioak –segurtasun juridikoa eta aurrekontu zorrotasuna kasu– alde batera utzita.

Gracias.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Latxaga.

Turno de los grupos no enmendantes, Mixto-UPyD. Señor Maneiro, tiene la palabra.

El Sr. **MANEIRO LABAYEN:** Eskerrik asko, presidente andrea.

Gai honetan kontrako bi jarrera daudela ikusten dut. Alde batetik ekimen honen proposatzaileak babestutakoa, eta bestetik Euzko Alderdi Jeltzalearena eta Eusko Jaurlaritzarena. Horretaz gain, Talde Sozialistak tarteko jarrera bat babestu du.

Talde Popularrak proposatzen digu eta Eusko Jaurlaritzari eskarazten digu Eusko Jaurlaritzak berriro ekarpenak egin diezazkiela funtzionarioen BGAE funtsei; ekarpen horiek 2011n debekatu ziren Espainiako Gobernuak onartutako murrizketen barruan, une horretan esan zenari jarraiki, erreskatea ekiditeko eta aurrekontu-egonkortasuna ziurtatzeko asmoz.

Talde Popularrak, duela bi aste Ganbera honean eztabaidatutako interpelazioan, Eusko Jaurlaritzako bozeramaileari esan zion foru-aldundiek eta zenbait udalek ekarpenak berrezarri ahal izan dituztela eta Estatuko Abokatuak ez diela helegiterik jarri, kontua –hala esan zuten– hori egiteko formula egokia topatzea baita. Eta Jaurlaritzari eskatu zion modu egoki hori topa zezala eta eskatutakoa bete zezala. Azken finean, Talde Popularrak lege-eragozpenik ez dagoela esaten du.

Beraz, alde batetik Alderdi Popularraren posizioa dugu –egin ahal dezakegula edo Eusko Jaurlaritzak egin ahal duela–, eta bestetik, Euzko Alderdi Jeltzalearena eta Jaurlaritzarena: "ez, ezin dugu, legeak eragozten baitigu". Duela bi aste ere azaldu zuen hori Eusko Jaurlaritzako bozeramaileak, eta gaur hemen

semanas el portavoz del Gobierno Vasco, y hoy aquí el señor Latxaga.

Erkoreka interpretaba que el Gobierno Vasco no puede hacer aportaciones a EPSV porque se lo impide la ley, ya que la condición que impone es que la realización de esas aportaciones no suponga incremento de la masa salarial. Y el señor Erkoreka decía que cuando las condiciones económicas financieras lo permitan esas aportaciones se harán, siempre y cuando se levante esta prohibición. Y acusaba al portavoz del Grupo Popular de electoralismo, y le señalaba que "No me obligue a incumplir una norma básica del Estado que está aprobada por ustedes, por el PP. La prohibición es taxativa, contundente; no hay margen".

Por lo tanto, hay, digamos, dos posiciones: una la defendida por el Grupo Popular, que viene a decir que efectivamente sí se puede hacer, la ley lo permite, y la posición del Partido Nacionalista Vasco y del Gobierno Vasco, que viene a decir "No se puede porque la ley nos lo impide".

Ciertamente, llama la atención cómo el Gobierno Vasco y el Partido Nacionalista Vasco recuerdan cuál es la legalidad vigente y la imposibilidad en este caso de aplicar determinadas medidas, recurriendo, por lo tanto, a la normativa básica y a la legalidad española, cuando en otras ocasiones lo que pretenden es vulnerar esa legalidad vigente.

En todo caso, ya digo que lo que venía a decir el Grupo Popular, y viene diciendo, es que sí se puede, y que el Partido Nacionalista Vasco lo que dice es que no se puede, que la ley nos lo impide.

Por otro lado, es cierto que esta medida fue uno de los muchos recortes impulsados por el Partido Popular contra los funcionarios. Ahora pretende lavarse la cara, y en época preelectoral propone esta iniciativa. Creo que en este punto estamos todos básicamente de acuerdo.

Posición de UPyD, para finalizar con mi intervención. Las aportaciones a los planes de previsión social voluntaria de los funcionarios no son una fórmula que nos guste demasiado, y, por otro lado, es ciertamente un sarcasmo que sea el PP quien presente ahora esta iniciativa, pero entendemos que es un derecho adquirido de los empleados públicos, y, por lo tanto, votaremos a favor de la iniciativa, porque entendemos también que la ley lo permite.

Por lo tanto, votaremos a favor de esta iniciativa, más allá de que sea defendida por el Grupo Popular, porque consideramos que es justa y que la ley podría permitirlo. Y en caso de que esta iniciativa no salga, y supongo que no saldrá, estaríamos dispuestos a votar a favor de la iniciativa del Grupo Socialista.

Nada más.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Maneiro jauna.

Latxaga jaunak berriro azaldu du.

Erkorekaren interpretazioaren arabera, Eusko Jaurlaritzak ezin die ekarpenik egin BGAEi legeak eragozten diolako, legeak ezarritako baldintza ekarpen horiek soldata-masa ez igoaraztea baita. Eta Erkoreka jaunak esan zuen egoera ekonomikoko finantzarioak ahalbidetzen duenean ekarpen horiek egingo direla, betiere debeku hori kentzen denean. Eta Talde Popularrereko ordezkariari elektoralista izatea leporatu zion, eta esan zion: "ez behartu ni zuek, Alderdi Popularrekoek, onartutako Estatuko oinarrizko arau bat urratzera". Debekua eztabaidaezina da, irmoa, ez dago marjinarik".

Beraz, nolabait, bi jarrera daude: bata Talde Popularrak defendatzen duena –alegia, egin daitekeela; legeak baimentzen duela–, eta bestetik Euzko Alderdi Jeltzalearena eta Eusko Jaurlaritzarena: "ezin da egin, legeak debekatzen baitu".

Egia da deigarria dela Eusko Jaurlaritzak eta Euzko Alderdi Jeltzaleak indarrean dagoen legalitateak gogoraraztea, eta neurri jakin batzuk hartzea ezinezkoa dela esatea, oinarrizko araudiari eta legalitate espainiarrari helduz; izan ere, besteetan indarrean dagoen legalitate hori urratu nahi izaten dute.

Nolanahi ere, esaten ari nintzen bezala, Talde Popularrak egin daitekeela dio eta Euzko Alderdi Jeltzaleak, berriz, ezin dela egin esaten du, legeak eragozten duela.

Bestalde, egia da neurri hori Alderdi Popularrak funtzionarioen aurka hartutako neurrietako bat dela. Orain aurpegia garbitu nahi du, eta hauteskunde aurreko garaian ekimen horrekin etorri dira. Uste dut puntu horretan denak ados gaudela funtsean.

UPyDren jarrera, nire jarduna bukatzeko. Funtzionarioen borondateko gizarte-aurreikuspeneko planei ekarpenak egitea ez da gure gustuko formula, eta bestalde, sarkasmo hutsa da PPK orain ekimen hori aurkeztea. Dena den, langile publikoek lortutako eskubide bat dela uste dugu, eta horrenbestez, ekimenaren alde bozkatzeko dugu, guk ere legeak baimentzen duela uste baitugu.

Beraz, ekimen horren alde bozkatzeko dugu, Talde Popularrak aldeztu ala ez, bidezkoa iruditzen baitzaigu eta legeak baimendu dezakeela iruditzen baitzaigu. Eta ekimen horrek ez badu aurrera egiten, eta uste dut ez duela egingo, Talde Sozialistaren ekimenaren alde bozkatzeko prest egongo ginatke.

Besterik ez.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Maneiro.





EH Bildu taldearen ordezkaria, Arrondo anderea, zurea da hitza.

**ARRONDO ALDASORO** andreak: Egun on guztioi.

Gaur Talde Popularrak, berriro ere, hauteskunde-atarian funtzionarioen borondatezko gizarte-aurreikuspeneko sistemei Eusko Jaurlaritzak egin beharreko ekarpenei buruz ekarri duen proposamenaren inguruan hainbat gauza aipatu nahi ditugu.

Alde batetik, gizarte-aurreikuspeneko sistemei buruz hitz egin aurretik, esan nahi dugu EH Bilduk pentsio-sistema publikoa defendatzen duela eta sistema hori izan behar dela oinarritzko zutabea gizarte-eredu justu eta solidario batean.

Pentsio-sistema publikoen duintasuna bermatzeko lehentasun soziala da. Eta horregatik azken urteetan egindako erreforma murriztaileen kontra azaldu gara behin eta berriro. Pentsioen sistema publiko propio baten alde egiten dugu eta bertan erabakitzea eta kudeatzea defendatzen dugu, besteak beste, politika murriztaileei aurre egiteko.

Pentsioek duintasunez bizitzea bermatu behar dute eta gaur egun ez da horrela, urrutitik ere. Pentsio ugari daude bizitzeko adina ez dutenak bermatzen. Eta Alderdi Popularra da, hain zuzen, azken urteetan pentsio-sistema publikoari erasotzen ari zaiona, besteak beste, ezarritako eta inposatutako erreforma ezberdinen bitartez.

Beraz, lehentasuna hau da: pentsio-sistema publiko duina guztiontzat ziurtatzea. Gizarte-aurreikuspeneko sistemak, edozein kasutan, osagarriak izan behar dira, borondatezkoak.

Eta bide horretan, bere momentuan, Araba, Bizkai eta Gipuzkoako langile publikoentzat gizarte-aurreikuspeneko bi sistema ipini ziren abian: Elkarkidetzatza, alde batetik (lehendabizi, gainera), eta Itzarri ondoren, biak negoziazio kolektiboaren esparruarekin loturik.

Eztabaida handiak egon dira, eta daude gaur egun ere, sistema hauen ezarpenaren inguruan, eta baita negoziazio kolektiboaren bitartez egiteaz. Eta kontrako iritzia ugari, bereziki Itzarriren kasuan. Nola-bait, langile askori inposatutako sistema izan da, borondatezkoa izatetik oso urruti dagoena. Desadostasuna, baita ere, lehen aipatu bezala, pentsio-sistema osagarriak bultzatzen direlako pentsio publikoak ahultzten diren bitartean, beste interes batzuk lehenetsiz.

En relación con las aportaciones, como se ha dicho ya en las anteriores intervenciones, el decreto-ley de 2011, de 30 de diciembre, de medidas urgentes en materia presupuestaria, tributaria y financiera

Tiene la palabra la representante del grupo EH Bildu, la señora Arrondo.

La Sra. **ARRONDO ALDASORO**: Buenos días a todos.

Quisiera hacer algunas puntualizaciones a la propuesta que hoy nos ha trasladado de nuevo el grupo Popular Vasco, en vísperas de las elecciones, sobre las aportaciones voluntarias a los sistemas de previsión social de los funcionarios.

Por una parte, antes de comenzar con los sistemas de previsión social, EH Bildu quiere dejar claro que defiende el sistema de pensiones público y que ese sistema debe ser la columna vertebral de un modelo social justo y solidario.

Es una prioridad social garantizar la dignidad del sistema público de pensiones. Por ello, nos hemos posicionado reiteradamente en contra de las reformas restrictivas de los últimos años. Hemos defendido un sistema público propio de pensiones; queremos decidir y gestionar desde aquí, entre otras cosas, para poder hacer frente a políticas restrictivas.

Las pensiones deben garantizar una vida digna, y hoy por hoy no lo hacen, ni de lejos. Muchas pensiones no garantizan la subsistencia. Y es precisamente el Partido Popular quien está atacando el sistema público de pensiones, aplicando e imponiendo, entre otras medidas, reformas de todo tipo.

Por lo tanto, esta es la prioridad: garantizar que todos los ciudadanos disfruten de un sistema público de pensiones digno. Los sistemas de previsión social, deben ser, en todo caso, complementarios y voluntarios.

De esa forma, en su momento, se pusieron en marcha dos sistemas de previsión social para los empleados públicos de Álava, Vizcaya y Gipuzkoa: Por una parte Elkarkidetzatza (fue el primero), y posteriormente Itzarri; los dos estaban vinculados al marco de la negociación colectiva.

Se ha debatido mucho –y se sigue debatiendo– sobre la aplicación de dichos sistemas, y sobre su aplicación mediante la negociación colectiva. Y muchos se oponen, sobre todo en el caso de Itzarri. Por decirlo de alguna forma, ha sido un sistema que se le ha impuesto a los trabajadores, un sistema que está lejos de ser voluntario. Y, tal y como he mencionado antes, el hecho de que se fomentan sistemas de pensiones complementarias mientras se sacrifican las pensiones públicas en aras de otros intereses también causa desacuerdos.

Ekarpenei dagokienez, aurreko interbentzioetan esan den bezala, defizit publikoa zuzentzeko aurrekontu-, zerga- eta finantza-arloko premiazko neurriek buruzko 2011ko abenduaren 30eko lege-dekretuak

para la corrección del déficit público, impone recortes importantes en las condiciones laborales de las trabajadoras y trabajadores públicos. Entre ellos están las aportaciones de las administraciones a estos planes, en nuestro caso a Elkarkidetza y a Itzarri, entidades de previsión social complementaria. Recortes que se aplicaron y se aplican a las trabajadoras y trabajadores del sector público de Araba, Bizkaia y Gipuzkoa. Uno más, un recorte más, este del que estamos hablando hoy, entre muchos recortes: congelación salarial, congelación de plantillas, tasas de reposición del 10 %, aumento de la jornada laboral, entre otros.

Con la aprobación de la Ley 22/2013, de 23 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2014, se abre la puerta, con unas condiciones, para reactivar los planes de pensiones de los empleados y empleadas públicas, limitadas, como ya se ha dicho también para 2012 y 2013, a las contingencias de riesgo.

Jaurlaritzak ez zuen inolako zalantzarik izan murrizketak ezartzerakoan. Derrigortuta zegoenez, oso erraza izan zuen; segituan bete zituen neurri murriztaile guztiak, txintxo-txintxo. Baina orain beste kontu bat da, orain Jaurlaritzak aukera dauka. Madriletik baimendu diote, badirudi, besteak beste, 2012an langile publikoei kendutako aparteko ordainsariak itzultzea, baina ez du 2016an itzuliko guztia, nahiz eta Legebiltzar honek horrela eskatu dion.

Antzeko gauza gertatzen da gizarte-aurreikuspeneko sistemei Eusko Jaurlaritzak egin beharreko ekarpenekin. Foru-aldundiak eta udalak egiten ari dira. Elkarkidetzan egiten ari dira, aspalditik gainera, eta esango nuke batzuek inoiz ez diotela utzi ekarpen horiek egiteari. Jaurlaritzak ez, ez du egiten. Ez du egiten ez Itzarrin daudenentzat eta ezta Elkarkidetzan dauden langile transferitu gutxi batzuentzat.

Eta Erkoreka jaunak eman zituen azalpenak ere aipatzekoak dira. Eta aipatzekoak diot, azken batean, aparteko ordainsariak ez ordaintzeko, aurrekontuen egonkortasuna aipatu zuelako argudio bezala, hori ere Madrildik datorrena: "Ez dago dirurik", egonkortasuna gora eta behera... Eta gizarte-aurreikuspeneko ekarpenak ezin dituela Jaurlaritzak egin zioen, baita ere, Madrilek ezarritako oinarritzko arauak uzten ez diotelako. Ez bata, ez bestea. Eta iruditzen zaigu aurpegia izan behar dela horrelako argudioak erabiltzeko ezertan pauso txiki bat ere ez emateko.

Bada ordua hemen erabakitzeko langile publikoei eta zerbitzu publikoei dagokiena, une oro Madrilek esaten duenaren pean egon beharrean. Batzuetan –sarri, esango nuke– aitzakia hutsa da murrizketak egiten jarraitzeko edo mantentzeko.

murrizketa handiak ezarri zituen langile publikoen lan-baldintzetan. Murrizketa horien artean administrazioek plan horiei egiten zizkien ekarpenak etetea zegoen –gure kasuan ekarpenak Elkarkidetza eta Itzarri gizarte-aurreikuspen osagarriko erakundeei egiten zitzaizkien–. Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako sektore publikoko langileei ezarri zitzaizkien eta ezartzen zaizkie murrizketa horiek. Gaur aipatzen ari garen hau beste bat da, beste murrizketa bat, baina beste asko izan dira: soldatak izoztea, plantillak izoztea, % 10eko birjartze-tasa ezartzea, lanaldia handitzea, eta abar.

2014rako Estatuko Aurrekontu Orokorren abenduaren 23ko 22/2013 Legea onartzeak atea ireki zuen –baldintza batzuk betez gero– langile publikoen pensio-planak berrezartzeko, 2012 eta 2013rako ere esan den bezala, arrisku-kontingentzietara mugatuta baitzeuden.

El Gobierno Vasco aplicó dichos recortes sin titubear. Como era una medida preceptiva todo fue muy fácil; cumplió todas las medidas restrictivas de inmediato y obedientemente. Sin embargo ahora, la cosa cambia, porque el Gobierno Vasco tiene opción de elegir. Parece ser que Madrid le ha autorizado para devolver la paga extra de los trabajadores públicos que se suspendió en el 2012; sin embargo, el Gobierno Vasco no tiene previsto devolver la totalidad de la paga durante el 2016, a pesar de que así se lo exija este Parlamento.

Ocurre algo semejante con las aportaciones que debe realizar el Gobierno Vasco a los sistemas de previsión social. Las diputaciones forales y los ayuntamientos ya las están realizando. Lo están haciendo en Elkarkidetza, desde hace tiempo, además, añadiría que algunos nunca han dejado de hacerlo. El Gobierno Vasco no lo hace. No lo hace ni para los trabajadores que están en Itzarri ni para el reducido número de empleados transferidos a Elkarkidetza.

Son memorables también las explicaciones que dio el señor Erkoreka. Y digo memorables, porque, en última instancia, para no abonar las pagas extraordinarias apeló a la estabilidad presupuestaria, lo cual también viene de Madrid: Decía que "no hay dinero", y mencionaba reiteradamente la estabilidad, aduciendo que el Gobierno Vasco no puede realizar aportaciones a las entidades de previsión social debido a que se lo impiden las normas básicas impuestas por Madrid. Ni lo uno, ni lo otro. Y nos parece que hay que ser desaprensivo para esgrimir tales argumentos con tal de no mover un dedo.

Ya va siendo hora de podamos decidir aquí lo que corresponde a los empleados públicos y a los servicios públicos, sin actuar bajo la batuta de Madrid. Algunas veces –a menudo, diría yo–, es simplemente una excusa para seguir aplicando y sustentando recortes.

EH Bilduren ikuspuntua eta proposamena urriaren 29ko osoko bilkuran aparteko ordainsarien eztabaidan esandakoaren bidetik doa. Asko izan da langile publikoei urte hauetan kendutakoa Madrildik eta Jaurlaritzatik. Gaur eztabaidatzen ari garena beste murrizketa bat da askoren artean. Lan-hitzarmenetan jasotzen da eta kendutakoa itzultzeko bidea zabaldu behar da. Ez Madrilek baimentzen duelako edo ez, baizik eta hemen nahi dugulako, langile publikoek merezi dutelako eta zerbitzu publikoek eskertuko dutelako.

Ez dugu zuzenketarik aurkeztu, guretzat, azken batean, lehen aipatutako urriaren 29ko osoko bilkuran onartutako legez besteko proposamenean jasota dagoelako gure iritzia. Zer esaten zen?

Alde batetik, murrizketa salatzeaz gain, bi gauza oso garrantzitsu esaten ziren. Lehena, Jaurlaritzak 2012ko aparteko ordainsaria itzuli behar zuela; % 25 itzuli behar zuela orain, Gabonak amaitu aurretik, abenduan, eta beste % 50 2016an ordaindu behar zuela. Eta hirugarren puntua, egindako beste murrizketa guztiak –barne gaur eztabaidatzen ari garen puntua– berriro martxan ipintzeko, kendutakoa itzultzeko bide bat zabaldu behar zuela, eta, horretarako, negoziazio kolektiboaren bidea ireki eta indartu, zabaldu behar zuela esaten zen. Guk hau betetzea eskatzen dugu gaurko egunean. Ez gehiago, ez gutxiago.

Eta esan behar dugu ez dugula inolako asmorik ikusten Jaurlaritzaren aldetik hori betetzeko ere. Zergatik diogu hau? Aurrekontuetan ez dago aurreikusita horrelakorik, eta lotsagarria iruditzen zaigu, eta ulertezina, hori guztia. Eta ulertezina, proposamen horiek mantendu, babestu eta ekarri dituztenak kasu batzuetan... kasu honetan Alderdi Sozialista, hau dena kontuan izan gabe, aurrekontuak adosten ari delako, edo adostu dituelako.

PPren proposamenak esandakoa elektoralista da, argi dugu. Egiten ari zaretena, egiten ari direna egin ondoren, ez da sinesgarria horrelako proposamenak momentu honetan ekartzea.

Zuzenketa inguruan, Alderdi Sozialistak egindakoa, lehen esan dudan bezala, aurreko osoko bilkuran hemen onartutako berbera da; hori onartuta dago jadanik. Eta EAJk berriro ere baloiak kanpora botatzen ditu: Madrilen dago erru guztia, akats guztia. Ez gatoz bat.

Beraz, esan bezala, berresten dugu urriaren 29an onartutakoa. Legebiltzarrak onartutakoa bete dezala eskatzen diogu Jaurlaritzari, langile publikoei kendutakoa itzuli diezaiela, eta, horretarako, aurrekontuetan beharrezko partidak, gaur ez daudenak, sartzea eskatzen diogu.

El punto de vista y la propuesta de EH Bildu van en línea con lo dicho en el debate sobre las pagas extraordinarias, debate que tuvo lugar durante el pleno del 29 de octubre. Madrid y el Gobierno Vasco han usurpado muchos derechos a los empleados públicos en los últimos años. Lo que hoy debatimos es una de las muchas restricciones aplicadas. Se recoge en los convenios laborales, y hay que abrir el camino para recuperar lo que nos han quitado. No porque Madrid lo permita o no, sino porque así lo queremos aquí, porque lo merecen los empleados públicos y porque los servicios públicos lo agradecerán.

No hemos presentado enmiendas, puesto que, en última instancia, creemos que nuestra opinión queda recogida en la proposición no de ley aprobada en el mencionado pleno del 29 de octubre. ¿Qué es lo que se decía?

Por una parte, además de denunciar los recortes, se mencionaban dos cosas muy importantes. La primera, que el Gobierno Vasco debía devolver la paga extraordinaria del 2012; que debía devolver ahora –en diciembre, antes de que finalicen las Navidades– el 25 %, y durante el 2016 el 50 %. Y el tercer punto decía que para poner de nuevo en marcha el resto de los derechos recortados –incluido el punto debatimos hoy–, para devolver los derechos arrebatados había que abrir una vía, mediante la puesta en funcionamiento, el refuerzo y la ampliación de la negociación colectiva. Nosotros, a día de hoy, exigimos que se cumpla eso. Ni más ni menos.

Y debemos decir que no nos parece que el Gobierno Vasco esté muy dispuesto. ¿Y por qué decimos eso? En los presupuestos no se ha previsto nada de eso, y nos parece vergonzoso, nos parece incomprensible. Y nos parece incomprensible, porque quienes han mantenido, defendido y trasladado esas propuestas –en este caso el Partido Socialista– están pactando o han pactado los presupuestos eludiendo todo eso.

Lo que recoge la propuesta del PP es electoralista, lo tenemos claro. Lo que ustedes están haciendo, después de lo que ellos han hecho, no es creíble; no es creíble trasladar tales propuestas en estos momentos.

Respecto a las enmiendas, lo que ha hecho el Partido Socialista, tal y como he dicho antes, es lo mismo que se aprobó aquí en el anterior pleno; eso ya está aprobado. Y el PNV echa de nuevo los balones fuera. Toda la culpa la tiene Madrid, todos los errores los comete Madrid. No estamos de acuerdo.

Por lo tanto, lo dicho, ratificamos lo aprobado el 29 de octubre. Instamos al Gobierno Vasco a que cumpla lo aprobado por el Parlamento Vasco, que devuelva a los empleados públicos lo que se les arrebató, y para ello exigimos que se introduzcan en el presupuesto las partidas necesarias, partidas que a día de hoy no se encuentran incluidas.

Eztabaida ez da Estatuko Gobernuak baimentzen duen ala ez, masa salariale handitu den ala ez, ikerketa bat egin behar den ala ez. Eztabaida da ea hemen borondate politikorik dagoen benetan langile publikoei kendutakoa itzultzeko eta zerbitzu publikoei dagokien tokia emateko.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Arrondo anderea.

Erantzunen txandara pasatuz, Ruiz de Arbulo jauna, zurea da hitza.

**RUIZ DE ARBULO CERIO** jaunak: Gracias, presidenta.

Coinciden todos los representantes de los grupos en pintar la iniciativa de electoralista, y yo les voy a decir que no es así. Yo he presentado esta iniciativa cuando he llegado a esta Cámara, pero es que yo entré en octubre (formalmente entré en julio, pero hasta que no hubo plenos no entré), y en cuanto tuve oportunidad y vi los presupuestos lo planteé. Y cuando en los presupuestos me dijeron que no se iba a hacer absolutamente nada, porque no interesaba, pues, planteé la interpelación.

El lehendakari, ¿qué? ¡Se ha vuelto a marchar! El otro día ni siquiera subió a tribuna a contestarme. Hoy se ha marchado en el debate. Esa es la preocupación que tienen por los funcionarios del Gobierno Vasco.

En ese momento es cuando lo planteo. A mí me da exactamente igual que haya elecciones, porque esto no es un problema normativo, señora Sánchez. Y usted viene aquí con su discurso escrito desde ayer o anteayer en casa, viene, lo lee, y le da exactamente igual lo que yo le haya dicho antes. Ha leído directamente los folios que tenía, y no ha contestado a ninguna de las preguntas que yo le he hecho, señora Sánchez. Y usted tiene unos conocimientos jurídicos importantes, y además usted es funcionaria, y sabe que lo que ha dicho no es cierto.

Mire usted, esto no es electoralista. Yo antes de estar en esta Cámara estaba en el Gobierno foral. En el año 2014 comenzamos a hacer las aportaciones a los planes de previsión social voluntaria de los funcionarios, cuando la ley nos lo permitió y cuando hicimos los ajustes necesarios en la masa salarial. ¡Exíjanle al Gobierno que haga sus ajustes! ¡Nadie se los ha exigido! "No, le pediremos un informe...". Los informes están hechos desde 2012 por Elkarkidetzak, se pueden utilizar, son exactamente los mismos, y usted lo sabe, o al menos debería saberlo.

Y, señor Latxaga, no fue un lapsus mental hablar aquí de los votos que esas medidas costaron al Partido Popular. En absoluto. Dije que era una medida dura, una medida valiente. ¿Y por qué era valiente? Porque sabía que esa medida al Partido Popular en las urnas le iba a costar muchos votos. Y cuando se han

No estamos debatiendo si el Gobierno estatal lo permite o no, si la masa salarial ha incrementado o no, si hay que realizar o no una investigación. Estamos debatiendo si existe voluntad política para devolver lo que se les arrebató a los trabajadores públicos y para dar a los servicios públicos el lugar que les corresponde.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señora Arrondo.

En el turno de réplica, señor Ruiz de Arbulo, tiene la palabra.

El Sr. **RUIZ DE ARBULO CERIO:** Eskerrik asko, presidente andrea.

Taldeen ordezkari guztiak bat datoz ekimen hau elektoralista dela esatean, baina nik hori ez dela horrela erantzungo dizuet. Nik ekimen hori Ganbera honetara iritsi naizenean aurkeztu dut. Kontua da ni urrian sartu nintzela (formalki uztailean sartu nintzen, baina ez nintzen sartu osoko bilkurak hasi arte), eta aurrekontuak ikusi ondoren, aukera izan orduko, ekimen hori proposatu nuen. Eta esan zidatenean aurrekontuetan ez zegoela ezer egiteko asmorik, interesik ez zegoelako, bada, interpelazio hau proposatu nuen.

Lehendakaria, zer? Berriro ospa egin du! Aurreko egunean ez zen tribunara igo ere egin niri erantzutera. Gaur eztabaida erdian ospa egin du. Hor erakusten du Eusko Jaurlaritzako funtzionarioek eragiten dioten kezka.

Une hartan proposatu nuen. Niri berdin-berdin zait hauteskundeak egon ala ez, hau ez baita araudi-arazo bat, Sánchez andrea. Eta zu hona zatoz, zure diskurtsua atzo edo herenegun etxean idatzi ondoren, eta berdin zaizu nik aurretik zer esan dudana. Esku artean zenituen orriak irakurri dituzu zuzenean, eta ez diezu erantzun nik egindako galderei, Sánchez andrea. Eta zuk ezagutza juridiko handia duzu, eta, gainera, funtzionarioa zara, eta badakizu esan duzuna ez dela egia.

Begira, hau ez da elektoralista. Ni Ganbera honetan egon aurretik foru-aldundian egon nintzen. 2014. urtean funtzionarioen borondatezko gizarte-aurreikuspeneko planei ekarpenak egiten hasi ginen, legeak baimena eman zigunean eta soldata-masan beharrezko doiketak egin genituen. Eska izeaiozue Jaurlaritzari doiketak egiteko! Inork ez dio eskatu! "Ez, txosten bat eskatuko diogu...". Txostenak 2012an egin zituen jada Elkarkidetzak, erabil daitezke, berdin-berdinak dira, eta zuk badakizu hori, edo jakin behar zenuke.

Eta, Latxaga jauna, ez zen lapsus mental bat izan hemen esatea Alderdi Popularrak garesti ordaindu zituela neurri horiek. Ezta hurrik ere. Esan nuen neurri gogorra zela, neurri ausarta. Eta, zergatik ausarta? Bazenekielako neurri horrek boto asko kenduko zizkiola Alderdi Popularrari hauteskundeetan. Eta baldin-

dado las condiciones hemos cambiado la legislación, a instancias suyas. ¿Para qué pidieron esa posibilidad?, ¿para no cumplirla, que es lo que han hecho?

No me cuente nada de la masa salarial. Tomen las medidas oportunas. Se lo vuelvo a repetir: la Diputación Foral de Álava, la de Gipuzkoa, la de Bizkaia, cientos de ayuntamientos del País Vasco, están realizando las aportaciones. Eso no es electoralismo. Lo empezamos a hacer en 2014.

Y el otro día hablábamos de la paga extra. ¿Dónde está la cortapisa legal para introducir en los presupuestos de la Comunidad del ejercicio 2016 el 75 % que falta de pagar? No hay ninguna cortapisa legal. ¿Está? No. ¿Por qué? Porque no interesa. Porque interesaba en su momento criticar al Gobierno de Rajoy que había tomado la medida, pero cuando tienen la posibilidad de devolver el dinero no lo hacen. ¿Aquí hay cortapisa legal? No. Fíjese usted si es inveraz su argumento.

Y usted también me cae muy bien, ieh! (le devuelvo el piropo de antes), por supuesto, pero usted viene y nos trata de engañar, y nos lee un texto legal que si se lo lee bien le dice que no debe incrementar-se la masa salarial... ¡No la incrementen! ¡No la incrementen en otros conceptos, que lo hacen otras instituciones, se lo vuelvo a repetir!

Pero, fíjese, cuando no conocían el texto definitivo de los Presupuestos Generales del Estado –es decir, esa coletilla que decía que no tiene que incrementar la masa salarial–, pero sí estaban negociando en Madrid introducir eso, presentan aquí presupuestos. ¿Dónde estaba la partida de las EPSV? ¿Dónde estaba? ¡No estaba! Luego, si al principio de mi intervención les decía que hace falta dinero y voluntad, dinero había; voluntad, cero. No estaba en el texto, no se había aprobado la norma en Madrid.

Pero vamos al año siguiente. Ya está aprobada la norma en Madrid. ¿Dónde están las medidas que se toman para hacer efectivo el pago de las EPSV? En ningún sitio. Voluntad, cero. Vuelven a traer ley de presupuestos, y no existe la partida. Es curioso. Y el resto de las instituciones tampoco tenían la partida, pero hicieron la modificación presupuestaria y lo pagaron.

No me cuente usted nada de cortapisas legales, sino simplemente cumplan la voluntad de este Parlamento de terminar esos recortes, que yo asumo que los hizo un gobierno del Partido Popular, claro que lo asumo, que no es ningún lapsus, por supuesto que lo asumo. Lo sé. Y fueron medidas muy dolorosas, pero eran necesarias. Y las administraciones que hicieron caso de esas medidas pueden pagar la paga extra, las aportaciones y otra serie de gastos.

¿Qué ocurre? Que al hacer los presupuesto miramos para otro lado. Muy bien, ese es un problema suyo, pero salga usted y cuénteselo a los funcionarios. Si no quiere no se lo cuente hoy, para que no

tza egokiak izan ditugunean, legedia aldatu dugu, zuek hala eskatuta. Zertarako eskatu zenuten aukera hori? Ez betetzeko? Hori egin baituzue.

Ez iezadazu aipatu soldata-masa. Har itzazue beharrezko neurriak. Eta berriro diot: Arabako Foru Aldundia, Gipuzkoakoa, Bizkaikoa eta Euskadiko ehunka udal ekarpenak egiten ari dira. Hori ez da elektoralismoa. 2014an hasi ginen horretan.

Eta aurrekoan aparteko ordainsariari buruz hitz egin genuen. Zergatik ezin da sartu ordaintzeko dagoen % 75 hori 2016ko ekitaldirako autonomia-erkidegoko aurrekontuetan? Non dago lege-eragozpena? Ez dago inolako lege-eragozpenik. Badago? Ez. Zergatik? Ez delako komeni. Neurri hori hartu zuen Rajoyren Gobernuak kritikatzeko ondo etorri zitzaizuen; alabaina, dirua itzultzeko aukera duzuenean ez duzue egiten. Badago lege-eragozpenik hemen? Ez. Begira zer faltsua den zure arrazoibidea.

Eta nik ere oso gustuko zaitut zu, e! (aurreko laudorioa itzultzen dizut). Noski, baina zu hona etorri zara, eta guri ziria sartzen saiatu zara, eta irakurri diguzun lege-testua ongi irakurtzen baduzu, soldata-masa ez dela igo behar jartzen du... Ez ezazue igo! Ez ezazue igo beste kontzeptu batzuen bidez, beste erakundeek egiten dute eta, berriro diotsut!

Baina, begira, Estatuko Aurrekontu Orokorren behin betiko testua ezagutzen ez zenutenean –hau da, soldata-masa ez dela igo behar zioen azken ohar hori–, baina Madrilen hori sartzea negoziatzen ari zinetenean, hemen aurrekontuak aurkeztu dituzue. Non zegoen BGAEen saila? Non zegoen? Ez zegoen! Nire solasaldiaren hasieran dirua eta borondatea behar direla esan dizuet; dirua bazegoen; borondaterik batere ez. Ez zen jaso testuan, ez zen onartu araua Madrilen.

Baina goazen hurrengo urtera. Madrilen araua onartu zen jada. Non daude BGAEen ordainketak egiteko neurriak? Inon ere ez. Borondaterik batere ez. Aurrekontuen legea ekarri duzue berriro, baina ez dago diru-sailik. Bitxia da. Gainerako erakundeek ere ez zuten diru-sailik, baina aurrekontua aldatu zuten, eta ordainketak egin zituzten.

Ez etorri niri lege-eragozpenen kontu horrekin, bete Legebiltzar honen borondatea, eta bukarazi murrizketa horiek; nik onartzen dut Alderdi Popularreko gobernu batek egin zituela, noski, onartzen dut; ez da lapsus bat; onartzen dut. Badakit. Neurri mingarriak izan ziren, baina beharrezkoak. Eta neurri horiek hartu zituzten administrazioek aparteko ordainsaria, ekarpenak eta beste gastu batzuk ere ordain ditzakete.

Zer gertatzen da? Aurrekontuak egitean beste alde batera begiratzen dugula. Oso ondo, hori zure arazoa da, baina irten eta konta iezaezu hori funtzionarioei. Nahi baduzu ez iezaezu gaur kontatu, ez iza-

hablemos de electoralismo. Si yo sigo en esta Cámara en enero y no han cumplido, no se preocupe, que volveré. Y ahí no hay elecciones. No sé de qué me tildarán entonces. No es una cuestión de crítica. Es muy sencillo: ¿quieren que se paguen las aportaciones a los funcionarios?, háganlo.

Por cierto, aparte de otras instituciones, creo que esta propia casa también lo está haciendo. Y no he visto en ningún sitio la queja del delegado del Gobierno, ni el recurso, ni la sentencia que le condene por incumplir ninguna legislación vigente.

Muchas gracias.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Ruiz de Arbulo jauna.

Euskal Sozialistak. Sánchez anderea, zurea da hitza.

**SÁNCHEZ MARTÍN** andreak: Gracias, presidenta.

Hoy no me voy a exaltar en la contestación como hice el 29 de octubre en el pleno, porque llevo a la conclusión de que es inútil. Es que ustedes no escuchan. No escuchan lo que dicen en la tribuna los demás.

Señor Ruiz de Arbulo, ustedes en este caso adoptaron la decisión de prohibir las aportaciones por las administraciones públicas a los sistemas de previsión social voluntaria desde el año 2012. Tienen una obsesión que ya de tanto escucharla suena un poco a cachondeo, y es que su Gobierno hace en España los recortes, pero siempre buscan algo que hayan hecho otros para echarles la culpa del recorte que han realizado ustedes a otro.

Ustedes durante cuatro años han castigado con sus políticas a los funcionarios, y hasta las puertas de unas elecciones no se han acordado de ellos otra vez. Esa es la realidad. Y cuando pasen las elecciones ya veremos lo que vuelve a preocuparles otra vez este colectivo. Lo que espero, no obstante, es que no sean ustedes los que tengan que decidir qué hacer o no hacer con ese colectivo, sino que sea el Grupo Socialista el que lo decida con posterioridad.

No han hecho... Las ganas que tienen de que salga su moción son tales, que ni siquiera han llamado, por lo menos a mi grupo, no han levantado ni un teléfono, ni me han mandado un correo electrónico para intentar acordar. Esas son las ganas que tienen de acordar con el resto de grupos parlamentarios que salga su enmienda. Lo único que quieren es lavar la cara en esta tribuna, porque, si no, lo habrían intentado.

Es la primera vez que alguien que propone una enmienda o una moción no intenta ni lo más mínimo, ni el más mínimo acercamiento a nadie. A nadie. Pero, bueno, ustedes simplemente querían hacer hoy un posturo.

teko elektoralista. Urtarrilean Ganbera honetan jarraitzen badut, eta ez baduzu zure egitekoa bete, lasai, itzuliko naiz. Eta hor ez dago hauteskunderik. Ez dakit zer aurpegiatuko didazuen orduan. Ez da kritika kontu bat. Oso erraza da: Funtzionarioei ekarpenak ordaindu nahi dizkiezue? Egin ezazue.

Gauzak horrela, beste erakundeez gain, uste dut etxe hau ere hori egiten ari dela. Eta ez dut inon ikusi Gobernuko ordezkariaren kexarik, helegiterik, edo sententziarik indarrean dagoen legedia urratzeagatik.

Eskerrik asko.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Ruiz de Arbulo.

Socialistas Vascos. Señora Sánchez, tiene la palabra.

La Sra. **SÁNCHEZ MARTÍN:** Eskerrik asko, presidente andrea.

Gaurko erantzunean ez naiz asaldatuko urriaren 29 osoko bilkuran egin nuen legez, alferrikakoa dela ikusi baitut. Izan ere, ez duzue entzuten. Ez duzue entzuten tribunan besteek esaten dutena.

Ruiz de Arbulo jauna, 2012. urtean administrazio publikoek borondatezko gizarte-aurreikuspeneko sistemei egin beharreko ekarpenak debekatzea erabaki zenuten. Obsesio bat duzue, eta hainbestetan entzun dudanez, txantxa bat dela iruditzen zait; izan ere, zure Gobernuak Espainian murrizketak egiten ditu, baina beti besteek egindako zerbaiten bila zabilzate, zuek egindako murrizketak haiei egozteko.

Lau urtean zuen politikekin kolpatu dituzue funtzionarioak, eta hauteskundeak bertan izan arte ez zarete haietaz berriro gogoratu. Hori da errealitatea. Eta hauteskundeak igaro ondoren ikusiko dugu zenbat axola zaizuen kolektibo hori. Espero dut, hala ere, hauteskundeak igaro ostean zuek ez erabaki behar izatea zer egin kolektibo horrekin, Talde Sozialistak baizik.

Ez duzue ezer egin... Hainbesteko gogoia duzuen bezala hori aurrera ateratzeko, ez duzue deirik egin, ez, behintzat, nire aldeari; ez duzue telefonorik hartu, ez didazue mezu elektronikorik ere bidali adostasun bat erdiesten saiatzeko. Hor erakusten duzue zenbat axola zaizuen gainerako legebiltzar-taldeekin akordioak erdiestea zuen zuzenketa aurrera atera ahal izateko. Tribuna honetan aurpegia garbitu nahi duzue, besterik ez, bestela saiatuko zinateketen.

Lehenengo aldiz zuzenketa edo mozio bat proposatzen duen norbaitek ez du inolako saiakerarik egin inorengana hurbiltzeko. Inorengana. Baina, tira, zuek gaur itxurak egin nahi dituzue.



Yo le digo, en el tema de presupuesto... El otro día no me escuchó. Lo que yo dije el otro día es que el Gobierno Vasco tiene que sentarse a negociar con los representantes de los trabajadores, porque puede darse un problema. Es que hay una paga adelantada. Es que, cuando paguen el 25 %, solo queda para pagar el 50 % de la de diciembre. ¿Y qué pasa si deciden que en diciembre dejan de adelantar y solo pagan el 50 %? ¡Pues a lo mejor hasta sobra dinero! Es que se puede dar el caso, que se está pagando por adelantado. O se sientan a negociar... ¡Claro que sí, hombre, que se está cobrando por adelantado! Se podría dar ese caso.

Tienen que decidir cuándo se deja de pagar ese adelanto y cómo se paga el 50 % que quedará pendiente una vez que se pague el 25 %. ¡Es que esa es la realidad de la situación que hay! Esa es la realidad, porque se ha cobrado una por adelantado. Y siguen sin darse cuenta de la situación. ¡Cómo no va a ser necesario que se acuerde! Pues por supuesto que es necesario.

Y estoy de acuerdo con el grupo EH Bildu en que, de todas formas, con lo que ya aprobamos el otro día, los recortes que se produjeron con respecto al tema que viene hoy ya están incluidos en el punto 3 que nosotros aprobamos el otro día. Porque se decía: "Asimismo, negociará con los sindicatos la recuperación de aquellas condiciones laborales perdidas y del empleo destruido durante estos años, tomando como referencia el último acuerdo laboral". Con lo cual, salga o no salga hoy la enmienda presentada por nosotros...

Pero sí que tenía la intención de volver a ser como la gota malaya, de querer seguir insistiendo en algo que es necesario, y es decirles al Gobierno Vasco "Siéntense, negocien con la representación social", porque es importante, porque la situación que hay ahora mismo es compleja, y en este momento tan complejo es mucho más importante que nunca sentarse a negociar con los sindicatos.

Pero también he dicho que es importante que se defina exactamente si se pasa o no se pasa de la masa salarial. La clave está en que, si se pasa, entonces hay que cumplir lo que dice la ley; si no se pasa, pues, entonces a lo mejor hay un margen para empezar a reanudar las aportaciones voluntarias.

Pero no han demostrado, ni han informado, ni han dicho a los representantes de los trabajadores "Estoy aquí", con ningún informe, con nada. O sea, no se sabe realmente si no se cumple, si hay margen, o se han pasado de la masa salarial. Entonces, lo que yo digo es que lo serio es, oiga, si usted está diciendo "Es que me paso", vale, haga el informe, demuéstreselo usted a los sindicatos, y si se ve en ese informe que hay un margen vuélvase a reanudar, porque entonces se está cumpliendo la ley al haber ese margen, y puede hacerse esa aportación durante el año 2016.

Nik esaten dizut, aurrekontuaren gaiari dagokionez... Aurrekoan ez zenidan entzun. Nik aurrekoan esan nuen Eusko Jaurlaritzak negoziatu egin behar duela langileen ordezkariekin, beste arazo bat ere sor litekeelako. Kontua da ordainsari bat aurreratuta dagoela. % 25 ordaindu ondoren, abenduko ordainsariaren % 50 soilik geldituko da ordaintzeko. Eta zer gertatuko da abenduan ez aurreratzea eta % 50 soilik ordaintzea erabakitzen bada? Agian dirua sobratuko dela! Gerta liteke, aurretik ordaintzen ari gara. Edo negoziatzera esertzen zarete... Baietz ba gizona, aurretik kobratzen ari direla! Hori gerta daiteke.

Aurrerapen hori ordaintzeari noiz utzi behar zaion, eta % 25 ordaindu ondoren ordaintzeke geldituko den % 50 hori nola ordainduko den erabaki behar duzue. Hori da egungo errealtatea! Hori da errealtatea, bat aurrez kobratu baita. Eta oraindik ez zarete egoeraz jabetu. Nola ez da, bada, beharrezkoa izango adostasun batera iristea! Beharrezkoa da, noski.

Eta ados nago EH Bildurekin; izan ere, aurrekoan onartu genuenarekin, gaurko gaiari dagokionez egin ziren murrizketak jada jasota daude aurrekoan onartu genuen 3. puntuan. Honako hau esaten baitzen: "Era berean, sindikatuekin negoziatuko da urte hauetan galdutako lan-eskubideak eta suntsitutako enpleguak berreskuratzea, azken lan-akordioa erreferentziatuz hartuz". Beraz, guk aurkeztutako zuzenketa gaur aurrera irten ala ez...

Baina banuen berriro teman hasteko asmoa, beharrezkoa den zerbaiti behin eta berriz ekiteko, alegia, Eusko Jaurlaritzari zera eskatu nahi diot, "eser zaitzete, negoziatu ezazue gizarte-ordezkaritzarekin", garrantzitsua baita, orain bizi dugun egoera konplexua baita, eta une konplexu honetan inoiz baino garrantzitsuagoa baita sindikatuekin negoziatzen hastea.

Baina soldata-masa gainditzen den ala ez zehaztea ere garrantzitsua dela esan dut. Kontua zera da, gainditzen bada, orduan legeak esaten duena bete behar dela; ez bada gainditzen, bada, agian badago aukeraren bat borondatezko ekarpenak berrezartzeko.

Baina langileen ordezkariari ez diezue ezer frogatu, ez diezue informaziorik eman, ez diezue esan "hemen nago", txosten baten bidez edo zerbaiten bidez. Alegia, ez dakigu benetan betetzen den, marjinarik badagoen edo soldata-masa jada gainditu den. Orduan, nik esaten dut serioa zera izango litzatekeela, aizu, "gainditu egin dugu" esaten baduzu, ongi, egin txostena, erakutsi iezaezu sindikatuei, eta txosten horretan ikusten bada oraindik marjina bat dagoela, berrezar ezazue; izan ere, marjinarik balego lege barruan egongo ginateteke, eta, horrenbestez, 2016an ekarpen hori egin ahal izango genuke.

Eso es lo serio, y eso es lo que aquí nosotros hemos defendido. Y, por tanto, lo que mi grupo parlamentario, el grupo Socialistas Vascos, va a defender hoy es su enmienda, porque sigue insistiendo en lo mismo que dijimos el otro día: la situación es compleja; siéntense a negociar con los sindicatos, porque es importante.

Ya sé que ustedes no le dan importancia a la negociación colectiva, porque se la han cargado, y a la negociación con los sindicatos, porque se la han cargado durante esos cuatro años, o han intentado cargársela al máximo. Pero nosotros, mi grupo parlamentario, sí da importancia a esa negociación. Por eso le pedimos al Gobierno Vasco que lo haga, porque la situación que han creado ustedes es muy compleja, y eso se tiene que hacer acordando con los sindicatos. De esa forma será mucho menos traumático para los trabajadores y trabajadoras afectados por todos sus recortes.

Nada más, y muchas gracias... Y, por tanto, les pido el apoyo a la enmienda presentada por el Grupo Socialista. Perdón, y a Bildu, que se me había olvidado, ya que apoyaron nuestra enmienda transaccional, porque la firmamos juntos, y nuestra enmienda hoy es prácticamente lo mismo que el punto tercero que aprobamos el otro día, pues, les pido su apoyo, porque es exactamente igual, prácticamente, que lo que aprobamos el otro día.

Nada más, y muchas gracias.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Sánchez anderea.

Euzko Abertzaleak. Latxaga jauna, zurea da hitza.

**LATXAGA UGARTEMENDIA** jaunak: Eguerdin berri ere.

Nosotros vamos a defender nuestra enmienda. Vamos a defender nuestra enmienda porque antepone la seguridad jurídica ante cualquier circunstancia que se viene aquí, de alguna forma, poniendo encima de la mesa.

La seguridad jurídica no es algo que sea baladí. Están en juego la vida y haberes de miles de empleados públicos. En esa línea pedimos al Gobierno que siga trabajando, y utilizando todos los recursos que tiene a su alcance, tomando en consideración, como digo, el principio de seguridad jurídica, para adoptar medidas que mejoren las condiciones laborales de los empleados de la Administración General de la Comunidad Autónoma.

Porque en esta cuestión, en mejorar esas condiciones, sobre el qué no habrá dudas, y se concitarán adhesiones y unanimidades prácticamente por doquier, pero en esta Cámara, señor Ruiz de Arbulo, nos corresponde trabajar y llegar a acuerdos en torno al

Hori da serioa, eta hori da guk hemen defendatu duguna. Eta, ondorioz, nire legebiltzar-taldeak, Euskal Sozialistak taldeak, gaur zure zuzenketa defendatuko du, aurreko egunean esan genuen gauza bera errepikatzen baitu: egoera konplexua da; negoziatu ezazue sindikatuekin, garrantzitsua baita.

Badakit zuek ez diozuela garrantzirik ematen negoziazio kolektiboari –hondamendira eraman duzue–, ez eta sindikatuekin negoziatzeari ere, lau urte hauetan negoziazio hori hondatu baituzue, edo hondatzen saiatu baitzarete sutsuki. Baina guk, nire legebiltzar-taldeak, garrantzi handia ematen diogu negoziazioari. Horregatik eskatzen diogu Eusko Jaurlaritzari negoziatzeko, zuek sortu duzuen egoera oso konplexua baita, eta hori sindikatuekin adostuta konpondu behar da. Hala, askoz ere leunagoa izango da zuen murrizketak jasan dituzten langileentzat.

Besterik ez, eta eskerrik asko... Eta, beraz, Talde Sozialistak aurkeztutako zuzenketa babesteko eskatzen dizuet. Barkatu, eta Bilduri –ahaztu egin zait–, gure erdibideko zuzenketa babestu zutenek –batera sinatu genuen–, eta gure gaurko zuzenketa ia-ia aurrekoan onartu genuen hirugarren puntuaren berdina denez, bada, babesa eskatzen diot, ia-ia aurrekoan onartu genuenaren berdina baita.

Besterik ez eta eskerrik asko.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señora Sánchez.

Nacionalistas Vascos. Señor Latxaga, tiene la palabra.

El Sr. **LATXAGA UGARTEMENDIA:** Buenos días de nuevo.

Guk gure zuzenketa aldeztuko dugu. Gure zuzenketa babestuko dugu segurtasun juridikoa lehenesten dugulako hemen mahai gainean jarritako edozein proposamenen aurretik.

Segurtasun juridikoa ez da gauza hutsala. Milaka langile publikoren bizitza eta ondasunak arriskuan daude. Bide horretan, Eusko Jaurlaritzari eskatzen diogu jarrai dezala lanean eta esku artean dituen baliabide guztiak erabil ditzala Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio orokorreko langileen lan baldintzak hobetzeko, kontuan hartuta, esan bezala, segurtasun juridikoaren printzipioa.

Izan ere, baldintza horiek hobetzeko kontu horri dagokionez, ez da zalantzarik egongo, eta nonahitik atxikimenak eta ahobatezotasunak sustatuko dira, baina Ganbera honetan, Ruiz de Arbulo jauna, hori nola egin lantzea eta adostea dagokigu. Eta "nola"



cómo. Y del cómo no he oído a ningún partido, a ningún grupo parlamentario, hablar exactamente de cómo podemos llegar a ese cómo; a cómo podemos llegar a mejorar las condiciones de vida de los trabajadores de la Comunidad Autónoma.

Con respecto a lo dicho por Bildu, llueve sobre mojado. Me da que ustedes no son aficionados a las lecturas bíblicas, pero aquí creo que es de aplicación la frase de que "por sus hechos los conoceréis". Brevemente, me remito a lo hecho en esta materia por la Diputación Foral de Gipuzkoa cuando ustedes gobernaban. Txintxo-txintxo, bete eta betearazi egin zenituzten egonkortasun ekonomikoari buruzko agindu guztiak, eta gai honetan ere bai.

De todas formas, me gustaría tener la poción mágica, la poción mágica o la fórmula por la cual todo el valor, todo el valor y las brillantes iniciativas se les ocurren siempre cuando están en la oposición.

Respecto a los socialistas, lamento profundamente no haber podido llegar a un acuerdo. Hemos estado hablando sobre una transaccional... Y lamento profundamente porque creo que había un terreno común para ese acuerdo. Estábamos hablando de la reanudación, y nosotros habíamos mostrado una voluntad de reanudar esas aportaciones siempre que fuera posible en el marco legal vigente.

Pero sí me gustaría, de alguna manera, subrayar la falta de coherencia del Partido Socialista, que acaba de anunciar a bombo y platillo un acuerdo presupuestario para, supuestamente, mejorar las cuentas del Gobierno Urkullu, y un día más tarde propone resoluciones que atentan directamente contra ese acuerdo. Creo que es una contradicción evidente, y creo que lo ve cualquiera.

¿Han visto las previsiones de incremento en el capítulo I del documento presupuestario? Porque hay un incremento del 1,8 % en ese apartado del 2015 al 2016; hay incremento de la masa salarial. ¿Hay algún interés por saltarse el marco legal vigente por parte del Partido Socialista? La verdad es me habría gustado ver un poquito más de rigor, o por lo menos un poco de sentido común.

Yo no voy a pedir rigor jurídico y económico a los que se oponen a todo y les da todo absolutamente igual, pero a un partido con pretendidas aspiraciones de gobierno sí se le puede pedir ese rigor y ese sentido común.

Porque hay que hacer un repaso breve por la historia, y el repaso breve por la historia nos dice que los gobiernos de Madrid (señora Sánchez, si tiene a bien escucharme)..., los gobiernos de Madrid entre 2010 y 2012 (en 2010 no le tengo que recordar quién estaba gobernando) decidieron mediante decretos las bajadas de sueldos, las congelaciones salariales, la retirada de la paga extra, el sueldo diferido, la prohibición de aportaciones a los planes de pensiones, a las EPSV...; medidas todas ellas que han

horri dagokionez, inongo alderdik eta inongo legebiltzar-taldek ez du adierazi nola iritsi gaitzkeen "nola" horretara; nola iritsi gaitzkeen Euskal Autonomia Erkidegoko langileen lan-baldintzak hobetzerara.

Bilduri dagokionez, lehenaz gain hori. Ez dut uste irakurketa biblikoen zale amorratuak zaretenik, baina uste dut hemen ondo datorrela "ekintzengatik ezagutuko dituzue" esaldia. Laburki, Gipuzkoako Foru Aldundiak, zuen gobernupean, gai horri dagokionez egindakoa gogoraziko dizuet. Cumplieron e hicieron cumplir obedientemente todas las normas referidas a la estabilidad económica, también en este ámbito.

Nolanahi ere, edabe magiko hori eskuratu nahi nuke, oposizioan zaudetenean kemena ekartzen dizuen, eta ekimen distiratsuak bururarazten dizkizuen edabe magiko edo formula hori.

Sozialistei dagokionez, benetan sentitzen dut adostasunera ezin iritsi izana. Erdibideko zuzenketa bati buruz hitz egiten aritu gara... Eta benetan sentitzen dut, akordio hori lortzeko adostasun bat posible zela uste baitut. Ekarpinak berrezartzeari buruz ari ginen, eta guk ekarpen horiei berriz ekiteko borondatea azaldu genuen indarrean zegoen lege-esparruak horretarako aukera ematen zueen.

Baina gustatuko litzaidake, nolabait, Alderdi Sozialistaren koherentziarik eza azpimarratzea; izan ere, zalapartaka iragarri berri duzue Urkulluren Gobernuaren kontuak hobetuko omen dituen aurrekontu-akordio bat, eta egun bat geroago akordio horren aurka doazen ebazpenak proposatu dituzue. Nire ustez begi-bistako kontraesana da, eta edonork ikus dezakeela iruditzen zait.

Ikusi dituzue hazkuntza-aurreikuspenak aurrekontu-dokumentuaren I. kapituluaren I. apartatuan? Izan ere, 2015etik 2016ra % 1,8ko hazkuntza iragartzen da atal horretan; soldata-masa hazi egiten da. Alderdi Sozialistak indarrean dagoen lege-esparrua urratu nahi du? Egia esan, zorrotasun gehiago, edo, behintzat, zentzu gehiago ikustea gustatuko litzaidake.

Nik ez diet zorrotasun juridiko eta ekonomiko-rik eskatuko denen aurka daudenei eta dena berdin zaienei; alabaina, Gobernua xede omen duen alderdi bati eska dakizkioke zorrotasuna eta zentzu pixka bat.

Izan ere, historiaren laburpen txiki bat egiten badugu, historiaren errepaso txiki horrek erakutsiko digu Madrileko gobernuak –Sanchez Andrea, ondo iruditzen bazaizu entzun iezadazu– Madrileko gobernuak 2010etik 2012ra –ez dut gogorazi behar nork gobernatu zuen 2010ean– dekretu bidez erabaki zenuen soldatak jaitea, soldatak izoztea, aparteko ordain-sariak etetea, soldatak atzeratzea, pentsio-planei eta BGAEei egin beharreko ekarpenak etetea, eta abar. Eta neurri horiek guztiek langile publikoen erosteko

afectado directamente al poder adquisitivo de los empleados públicos. Pero el Gobierno de Urkullu no ha aprobado ninguna de estas medidas, y no las ha propuesto él, y tampoco se han impulsado a iniciativa suya. Es simplemente para recordar algo que creo que deberían tener presente.

Respecto al Partido Popular, lo sorprendente es que obvie o eche por la borda principios tan suyos como la seguridad jurídica y el rigor presupuestario. Más cuando, por este y otros temas, nos tiene acostumbrados a muletillas como "la ley", "se hará cumplir la ley", "hay que atenerse escrupulosamente a la legalidad"... Parece que invita a incumplir una norma básica muy contundente, por cierto, del Estado, que está aprobada por ustedes. Parece querer someter al Gobierno Vasco a los recursos del abogado del Estado o de su correligionario el delegado del Gobierno, que sigue vigilando atentamente la normativa de las administraciones públicas.

Usted da a entender que no hay problema, que no hay litigiosidad. Este sí que es un acto de fe, señor Ruiz de Arbulo. A día de hoy, el Gobierno Vasco tienen más de treinta conflictos judiciales abiertos con el Estado.

Y cuando habla de hacer los deberes en torno al capítulo I, ¿a qué se está refiriendo exactamente? ¿Se está refiriendo, para de alguna forma poder hacer las aportaciones a las EPSV, se está refiriendo quizás a amortizar plazas en sanidad y en educación? ¿Ah, no? Pues dígamelo, cómo va a hacer.

**LEHENDAKARIAK:** Amaizten joan, Latxaga jauna.

**LATXAGA UGARTEMENDIA** jaunak: Repito, si en lugar de una iniciativa estéril quiere buscar soluciones, nos tiene a su lado. Porque si usted está de verdad dispuesto a concretar en esta Cámara qué medidas jurídicas y económicas hay que adoptar, yo estoy dispuesto a aprender. El grupo al que represento, Euzko Abertzaleak, está dispuesto a observar, a escuchar, a analizar y a colaborar.

Eskerrik asko.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Latxaga jauna.

Maneiro, Mistoa. Ez du hitzik hartuko.

EH Bildu taldearen ordezkaria. Arrondo anderea, zurea da hitza.

**ARRONDO ALDASORO** andreak: Un par de cuestiones en esta última intervención.

Primero, es curioso que hoy aquí el Partido Popular se quiera mostrar como el máximo defensor de los trabajadores y las trabajadoras del sector público.

ahalmena murriztu dute. Neurri horiek ez ditu onartu Urkulluren Jaurlaritzak, eta ez ditu berak proposatu, eta ezarri badira ez da izan hark sustatu dituelako. Ahaztu beharko ez zenuketen zerbaít gogorarazi nahi nuen soilik.

Alderdi Popularrari dagokionez harrigarria da hain berezkoak dituzten segurtasun juridiko, aurrekontu zorrotzasun eta gisako printzipioak alboratzea edo pikutara bidaltzea. Batez ere, ohituta gaudelako, gai honi eta beste batzuei dagokienez, zuen ahotik "legea", "legea betearaziko da", "legalitateari men egin behar zaio" eta gisako makulu-hitzak entzutera... Orain badirudi oinarrizko arau irmo bat urratzera gonbidatzen gaituzuela, Estatuko oinarrizko arau bat. Badirudi Estatuko abokatuak edo administrazio publikoen araudia arreta handiz zaintzen ari den Gobernuaren delegatuak –zuen alderdikidea da– Euzko Jaurlaritzari helegiteak jartzea nahi duzuela.

Zure hitzen arabera ez dago arazorik, ez dago auzirako arrazoirik. Hori bada autofede bat, Ruiz de Arbulo jauna. Gaur egun, Euzko Jaurlaritzak hogeita hamar gatazka judicial baino gehiago ditu Estatuarekin.

Eta I. kapitulari dagozkion etxeko lanak egitea aipatzen duzuenean, zeri buruz ari zara, zehazki? Zer esan nahi duzu, BGAEei ekarpenak egiteko agian osasun- eta hezkuntza-plazak amortizatu beharko liraketekeela? A, ez? Bada, esadazu nola egingo duzun.

La **PRESIDENTA:** Vaya usted terminando, señor Latxaga.

El Sr. **LATXAGA UGARTEMENDIA:** Berritot, ekimen antzu baten ordezkari irtenbideak nahi badituzu, alboan izango gaituzu. Izan ere, benetan prest bazaude Ganbera honetan hartu behar diren neurri juridiko eta ekonomikoak zehazteko, ni ikasteko prest nago. Nik ordeztan dudana taldea, Euzko Abertzaleak, entzuteko prest dago, entzuteko, aztertze eta elkarlanean aritzeko prest dago.

Muchas gracias.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Latxaga.

Maneiro, Mixto. No toma la palabra.

El representante del grupo EH Bildu. Señora Arrondo, tiene la palabra.

La Sra. **ARRONDO ALDASORO:** Pare bat gauza azken interbentzio honetan.

Lehena, bitxia da gaur hemen Alderdi Popularrak sektore publikoko langileen defendatzaile nagusi giza azaldu nahi izatea.

PPk egin dituen politikak, egiten dituen politikak dagoen tokian, uste dut argi daudela bai zerbitzu publikoen inguruan, baita ere langile publikoen inguruan. Zerbitzu publikoen kasuan, hauek ahal den guztia ahuldu eta suntsitu eta langile publikoen lan-baldintzak okertu –gainera, nabarmen okertu, ahal izan duen guztietan–, aitzakia bat edo beste erabiliz.

Al Partido Socialista dos cuestiones. Una, acordamos en el pleno de finales de octubre, y acordamos tres cosas muy concretas, de las cuales una el Partido Socialista ya no la va a cumplir, que es el pago de la paga extra que se debe de 2012. El punto 3 está aceptado, no tiene sentido volver a traerlo para volver a decidir.

No entendemos esa posición. No entendemos la posición de defender unas cosas y decidir unas cosas y luego, en dos semanas, firmar un acuerdo de presupuestos que no da ni un pequeño paso, ni uno, en ese sentido. No es que no se acepte o no se respete todo lo que se decidió en esa proposición no de ley. Es que nada, no se da ni el más mínimo paso en esa dirección.

Y a EAJ... Seguridad jurídica nos decía. Para hacer recortes se nos habla siempre de seguridad jurídica, no se puede hacer otra cosa, y además siempre nos imponen de Madrid. Cuando hay seguridad jurídica no hay dinero, o estamos con la estabilidad presupuestaria, que también nos la han impuesto de Madrid. No hay margen para movernos aquí. No es cierto, y no solamente no lo compartimos. No-es-cierto. Hay otras posibilidades.

El comodín de la Diputación Foral de Gipuzkoa es ya más que un comodín. Baina, zuk oso ondo dakizun bezala, Gipuzkoako Foru Aldundiak, adibidez, aparteko ordainsariaren inguruan beste bide bat egin zuen, beste bide bat aurrera eramane zuen, eta hori ez duzu aipatzen.

Eta Elkarkidetzaren kasuan, diputazioak (denak) eta udalak (baita ere EH Bilduko udalak) ekarpenak egiten ari dira aspalditik. Eta, lehen esan dudane bezala, esango nuke batzuek inoiz ez diotela utzi egiteari. Eta bide horiek egin daitezke borondatea baldin badago.

Aski da beti diskurtso berdinarekin etortzetik. Momentu honetan, funtzio publikoko langileei, langile publikoei kendu zaien itzultzeko bideak daude, aukerak daude, eta dirua dago. Bakarrik, erabakitzea falta da, eta hori da zuek egiteko prest ez zaudetena, eta aurrekontu hauek horien adibide argi bat dira.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Arrondo anderea.

Eztabaida amaituta, bototara jarriko dugu Ruiz de Arbulo Cerio jaunaren mozioaren jatorrizko testua. Bozkatu dezakegu. *(Geldiunea)*

Creo que es evidente qué tipo de políticas públicas aplica el PP, dondequiera que gobierne, respecto a los servicios públicos y a los empleados públicos. Intenta debilitar y destruir los servicios públicos, y deteriorar las condiciones laborales de los empleados públicos, desmedrarlos de forma evidente, valiéndose de cualquier excusa.

Alderdi Sozialistari bi gauza. Bat, urriaren amaierako osoko bilkuran adostu genuen, hiru gauza oso zehatz adostu genituen, eta horietatik bat –2012tik zorretan dagoen aparteko ordainsaria ordaintzeajada ez du beteko Alderdi Sozialistak.3. puntua jada onartu zen, eta ez du zentzurik hura berriro hona ekartzek eta, hari dagokionez, berriro erabakiak hartzek.

Ez dugu ulertzen jarrera hori. Ulergaitza egiten zaigu gauza batzuk defendatu eta erabaki ondoren, handik bi astera, bide horretan pauso bakar bat ere ematen ez duen aurrekontu-akordio bat sinatzea. Kontua ez da ez dela onartzen edo ez dela errespetatzen legez besteko proposamen horretan erabakitako guztia. Kontua da ez dela ezer errespetatzen, ez dela pauso bakar bat ere ematen norabide horretan.

Eta EAJri... Segurtasun juridikoa aipatu digu. Murrizketak egitean segurtasun juridikoari buruz hitz egiten digute beti, ezin da beste ezer egin, eta, gainera, murrizketak beti Madrilek inposatzen dizkigu. Segurtasun juridikoa dagoenean ez dago dirurik, edo aurrekontu-egonkortasunarekin gabiltza, hori ere Madrilek inposatuta. Ez dugu tarterik hemen ezer erabakitzeko. Ez da egia, bat ez etortzeaz gain, hori ez da egia. Ez-da-egi-a. Beste aukera batzuk daude.

Gipuzkoako Foru Aldundiaren komodina komodin bat baino gehiago da. Sin embargo, tal y como bien sabe usted, la Diputación Foral de Gipuzkoa trazó otro camino en torno a la paga extra, inició otro camino y eso no lo menciona.

Y en el caso de Elkarkidetzeta, las diputaciones (todas) y los ayuntamientos (también los de EH Bildu) están realizando aportaciones desde hace tiempo. Y, como he dicho antes, diría que algunos nunca dejaron de hacer aportaciones. Y esos caminos se pueden recorrer si existe voluntad.

Basta de traer siempre el mismo discurso. En estos momentos existen vías para devolver lo que se les arrebató a los empleados de la función pública, a los empleados públicos; hay opciones, y también hay dinero. Lo único que falta es tomar la decisión, y es eso precisamente lo que ustedes no están dispuestos a hacer, y estos presupuestos son un claro ejemplo de ello.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señora Arrondo.

Concluido el debate, se somete a votación el texto original de la moción del señor Ruiz de Arbulo Cerio. Podemos votar. *(Pausa)*

*Bozketa eginda, hauxe izan da emaitza: emandako botoak, 73; aldekoak, 10; aurkakoak, 42; zuriak, 0; abstentzioak, 21.*

**LEHENDAKARIAK:** Ondorioz, jatorrizko testua ez da onartu.

Jarraian Euskal Sozialisten osoko zuzenketa bozkatuko dugu. Bozkatu dezakegu. *(Geldiunea)*

*Bozketa eginda, hauxe izan da emaitza: emandako botoak, 73; aldekoak, 16; aurkakoak, 36; zuriak, 0; abstentzioak, 21.*

**LEHENDAKARIAK:** Ez da onartu osoko zuzenketa.

Eta, azkenik, Euzko Abertzaleak taldearen osoko zuzenketa bozkatuko dugu. Bozkatu dezakegu. *(Geldiunea)*

*Bozketa eginda, hauxe izan da emaitza: emandako botoak, 73; aldekoak, 27; aurkakoak, 24; zuriak, 0; abstentzioak, 22.*

**LEHENDAKARIAK:** Ondorioz, onartuta geratu da osoko zuzenketa.

Gai-zerrendako laugarren puntua: "Euskal Sozialistak legebiltzar-taldeak egindako legez besteko proposamena, Juan Sebastian Elkano marinel getariarrak bukatu zuen munduko biraren V. mendeurrena ospatzeari buruz. Eztabaida eta behin betiko ebazpena".

Proposamena egin duen taldearen txanda. Euskal Sozialisten ordezkaria den Azkue jaunak dauka hitza ekimena aurkeztu eta aldezteko.

**AZKUE MANTEROLA** jaunak: Presidente anderea, lehendakari jauna.

Nola ez, lehendabizi Getariako alkateari, Nikari, ongietorria eman nahi diot –zinegotziekin etorri da–, eta baita ere Maite Cruzadori, Gipuzkoako Foru Aldundiko Turismoko zuzendariari. Eskerrik asko hemen izategatik, zeuen etxean.

Hasi aurretik, eta legez besteko proposamen honen zergatiaz hitz egiteko, *Gara* egunkariaren joan den azaroaren 17ko azken orrialdea erakutsi nahi dizuet. Bertan dio: "Elcano, en uno de los aviones de Noruegian". Baita ere dio: "El rostro del navegante que en 1522 completó la primera vuelta al mundo decora uno de los Boeing 737-800 de la línea noruega".

*Efectuada la votación, el resultado es el siguiente: votos emitidos, 73; a favor, 10; en contra, 42; en blanco, 0; abstenciones, 21.*

La **PRESIDENTA:** Por consiguiente, queda rechazado el texto original.

A continuación, se somete a votación la enmienda de totalidad del grupo Socialistas Vascos. Podemos votar. *(Pausa)*

*Efectuada la votación, el resultado es el siguiente: votos emitidos, 73; a favor, 16; en contra, 36; en blanco, 0; abstenciones, 21.*

La **PRESIDENTA:** Queda rechazada la enmienda de totalidad.

Por último, sometemos a votación la enmienda de totalidad del grupo Nacionalistas Vascos. Podemos votar. *(Pausa)*

*Efectuada la votación, el resultado es el siguiente: votos emitidos, 73; a favor, 27; en contra, 24; en blanco, 0; abstenciones, 22.*

La **PRESIDENTA:** Por consiguiente, queda aprobada la enmienda de totalidad.

Punto cuarto del orden del día: "Debate y resolución definitiva de la proposición no de ley formulada por el grupo parlamentario Socialistas Vascos, relativa a la conmemoración del V centenario de la vuelta al mundo finalizada por el marino guetariano Juan Sebastián Elcano".

Turno del grupo proponente. Para la presentación y defensa de su iniciativa, tiene la palabra el representante del grupo Socialistas Vascos, el señor Azkue.

El Sr. **AZKUE MANTEROLA:** Señora presidenta, señor lehendakari.

En primer lugar, cómo no, quiero dar la bienvenida al alcalde de Getaria, a Nika, que ha venido con los concejales, así como a Maite Cruzado, directora de Turismo de la Diputación Foral de Gipuzkoa. Gracias por estar aquí, en su casa.

Antes de empezar, para hablar de los motivos de esta proposición no de ley, quiero mostrarles la contraportada del diario *Gara* del pasado día 17 de noviembre. Dice así: "Elcano, Norwegianen hegazkinetako batean". También dice: "1522an lehen mundubira egin zuen itsasgizonaren aurpegia ageri da Norvegiako linearen Boeing 737-800 hegazkinetako batean".

La noticia señala que por vez primera Noruegian rompe con su política de limitar a personajes noruegos esta política de imágenes que destacaba o resaltaba a personajes que han desafiado los límites y las normas y han inspirado a terceros. Y la pregunta que surge es cuándo nos toca a nosotros comenzar lo que otros llevan trabajando y cómo lo vamos a hacer.

Norwegianen albistea izan aurretik, gure Talde Sozialistak gaur eztabaidatuko dugun legez besteko proposamena aurkeztu zuen.

No podíamos permitirnos que pasasen los días, meses y años sin que el Gobierno Vasco retomase los trabajos y pasos que se dieron para liderar la conmemoración del quinto centenario de la primera vuelta al mundo por el Ayuntamiento de Getaria (y un recuerdo especial a Andoni Aristi) y el Gobierno de Patxi López, en colaboración con el Gobierno de España a través de Ramón Jáuregui, que estaba en el Ministerio de la Presidencia. Nuevamente nos tenemos que poner en marcha a todos los niveles institucionales, porque creemos, sin duda, en la gran oportunidad que nos brinda a Euskadi y a sus ciudadanos lo que otrora fue un gran acontecimiento: la primera circunnavegación realizada por un ser humano.

El 22 de marzo de 1519 partía desde Sevilla hacia Sanlúcar de Barrameda la expedición dirigida por Fernando de Magallanes, compuesta por cinco buques y 234 hombres. El 20 de septiembre de 1519 zarpó la flota hacia una nueva ruta en la búsqueda de especies desde Sanlúcar de Barrameda.

Más de tres años después, el 6 de septiembre de 1522, la nao Victoria, al mando de Elcano, arribó a Sanlúcar de Barrameda, completando la primera vuelta al mundo con un total de 18 tripulantes. El capitán de la nao Victoria fue nuestro Juan Sebastián Elcano, nacido en Getaria en el año 1476. Los tripulantes que completaron la vuelta al mundo junto a Elcano eran naturales de Axio, Rodas, Bermeo, Vicenza, Savona, Mérida, Nauplia, Huelva, Sevilla, Bayona, Aquisgrán, Bilbao, Cueto y Barakaldo.

Aunque vuelva a ello más tarde, quiero recordar la procedencia de los tripulantes que completaron la vuelta al mundo, porque este dato nos indica que la gesta realizada es sin duda alguna una gesta cuya conmemoración no solo debe tener una visión localista, sino acercarnos a celebrar una gesta europea, que la propia Unión Europea debe asumir como tal, recordándola y celebrándola como parte común de nuestro europeísmo.

Las guerras han sido constantes en estos últimos quinientos años, y es hora de recordar en este mundo globalizado que los europeos unidos fuimos capaces de realizar grandes hazañas que posteriormente han dejado, sin ninguna duda, una huella en los avances de los europeos, sí, pero de la humanidad también, con Europa.

Albistek adierazten duenez, Norwegianek hau-tsi egin du bere politiketako bat: mugei eta araei desafio egin dieten eta hirugarrenen inspirazio izan diren pertsonaiak nabarmentzen zituzten irudien politika Norvegiako pertsonaietara bakarrik mugatzea. Eta galdera da noiz egokitzen zaigun guri beste batzuk lantzen ari direna hastea, eta nola egingo dugun.

Antes de conocer la noticia de Norwegian, el Grupo Socialista presentó la proposición no de ley que debatiremos hoy.

Ezin genuen onartu egunak, hilabeteak eta urteak pasatzea eta Eusko Jaurlaritzak ez berrekitea Getariako Udalak –aipamen berezia Andoni Aristiri– eta Patxi Lópezen Jaurlaritzak, Espainiako Gobernuarekin lankidetzan –Ramón Jáureguien bitartez, Presidentetzako Ministerioan baitzegoen–, lehen mundu-biraren bosgarren mendeurrenaren ospakizuna zuzentzeko egin zituzten lanei eta urratsei. Berrito ere, gaiari heldu behar diogu erakunde guztiok, uste baitugu, zalantzarik gabe, aukera handia ematen digula Euskadiri eta hango herritarrei garai batean gertakizun handi bat izan zenak: gizaki batek egindako lehen zirkumnabigazioa.

1519ko martxoaren 22an, Sevillatik Sanlúcar de Barramedarantz abiatu zen Fernando Magallaesek gidatutako espedizioa, bost itsasontzik eta 234 gizonek osatua. 1519ko irailaren 20an, Sanlúcar de Barramedatik itsasoratu zen flota ibilbide berri baterantz espezieen bila.

Hiru urte baino gehiago pasata, 1522ko irailaren 6an, Victoria ontzia, Elcano buru zuela, Sanlúcar de Barramedara itzuli zen; hala, lehen mundu-bira egin zuen 18 tripulatzailerekin. Victoria ontziko kapitaina gure Juan Sebastian Elkano izan zen, Getarian jaioa 1476an. Elkanorekin batera mundu-bira egin zuten tripulatzailak Axiokoak, Rodasekoak, Bermeokoak, Vicenzakoak, Savonakoak, Meridakoak, Naupliakoak, Huelvakoak, Sevillakoak, Baionakoak, Akisgrangoak, Bilbokoak, Cuetoakoak eta Barakaldoakoak ziren.

Horri geroago helduko diodan arren, mundu-bira egin zuten tripulatzaileren jatorria gogorarazi nahi dut, datu horrek adierazten baitigu egindako balentriaren oroitzapenak, zalantzarik gabe, ez duela tokiko ikuspegia bakarrik izan behar, baizik eta Europako balentria bat ospatu behar dugula, Europar Batasunak berak modu horretan aitortu behar duena, eta gure europeismoaren zati komun gisa oroitzea eta ospatzea behar dugula.

Gerrak etengabeak izan dira azken 500 urte hauetan, eta garaia da mundu globalizatu honetan gogorarazteko europarrak, elkartuta, gai izan ginela balentria handiak egiteko; izan ere, gerora, balentria horiek, zalantzarik gabe, arrastoa utzi dute Europako aurrerapenetan, bai, baina baita gizateriaren aurrerapenetan ere, Europarekin.

El quinto centenario de esta vuelta al mundo, perfectamente comparable, en los días que vivimos, a una próxima aproximación de astronautas a otros planetas, es indudablemente para Getaria, Gipuzkoa y Euskadi una gran oportunidad de colocarnos en el mapa europeo y mundial, lo que ayudará, sin duda, a que se conozca nuestra realidad económica y cultural, abriendo múltiples posibilidades de desarrollo para el conjunto de los ciudadanos vascos.

Para ello debemos establecer un programa abierto de conmemoraciones, con actos culturales y de otro calado que sin duda se celebrarán también en otras ciudades como Sanlúcar de Barrameda y Sevilla, también en otros territorios de varios continentes, y, cómo no, en Sabrosa (Portugal), lugar de nacimiento de Fernando o Hernando de Magallanes.

Hiru urteko epe hau erabili behar dugu eta apustu egin behar dugu globalizatutako mundu honean europar ordezkari gisa lekutzeko.

Tenemos tres años de oportunidades para que, haciéndolo bien, Getaria, Gipuzkoa y Euskadi dispongamos de una ventana abierta para que el mundo al que dimos una vuelta completa nos conozca; conozca nuestras capacidades, sepa de nuestros productos, lo que somos capaces de hacer en la industria, en los mares. En definitiva, tres años en que debemos aprovechar para crear lazos humanos y económicos que seguro nos van a situar en más progreso y oportunidades de empleo a nuestros parados, y especialmente para nuestros jóvenes.

Baita ere gure erakustegietarako, eta bereziki Getariarako, inbertsioak erakarri eta eskatu behar ditugu.

Pensemos en tres años en los que podemos acercarnos costeando por aquellos puertos por los que valientes marinos lo hicieron hace quinientos años. Esta vez ofertando en nombre de Elcano productos como el vino de Rioja Alavesa, o chacolí de Getaria, Araba o Bizkaia, también nuestra sidra, con inmejorables conservas de pescado o queso de Idiazabal. Pensemos en acercar además nuestras industrias a una internacionalización que no podemos perder como objetivo, extendamos nuestros conocimientos de I+D+i a otros países. Y será un hecho que si somos capaces de que nos conozcan querrán vernos, y vendrán para que les mostremos nuestros rincones, nuestra tierra. Una ventana para consolidar un turismo que sin masificaciones, como corresponde a nuestra orografía, clima y forma de ser, aporte riqueza en el conjunto de Euskadi.

Otros lo han entendido así, y a uno le da cierta pena que lleguemos tarde pensando que nos queda mucho tiempo aún. Hasta el papa ha recibido a autoridades de la llamada *red de ciudades magallánicas*. También se está trabajando en la inclusión de la ruta Magallanes-Elcano en la lista de patrimonio mundial para la Unesco.

Gaur egun, mundu-bira horren bosgarren mendeurrena astronautak beste planeta batzuetara joatearen parekoa da, eta hori, ez bairik gabe, aukera paregabea da Getariarentzat, Gipuzkoarentzat eta Euskadirentzat Europan eta munduan ezagun egiteko, horrek gure errealitate ekonomiko eta kulturalak ezagutarazten lagunduko baitu, zalantzarik gabe, eta garapen-aukera ugari ekarriko baititu euskal herritar guztientzat.

Horretarako, oroipenen programa ireki bat ezarri behar dugu, ekitaldi kulturalekin eta bestelako ekitaldiekin –beste hiri batzuetan ere egingo dira, hala nola Sanlúcar de Barramedan eta Sevillan; baita zenbait kontinentetako beste lurralde batzuetan ere, eta, nola ez, Sabrosan (Portugal), han jaio baitzen Fernando edo Hernando Magallanes–.

Debemos utilizar este periodo de tres años y apostar por situarnos como representantes europeos en este mundo globalizado.

Hiru urtez izango ditugu aukerak, ondo eginez gero, Getariak, Gipuzkoak eta Euskadik leiho ireki bat izan dezagun bira oso bat egin genion munduak ezagutu gaitzan, gure gaitasunak ezagutu ditzan, gure produktuen berri izan dezan, eta jakin dezan zer egiteko gai garen industrian, itsasoan. Laburbilduz, hiru urte hauek aprobetxatu behar ditugu giza loturak eta lotura ekonomikoak sortzeko, ziur bainaiz horrek aurrerapen handiagoa eta gure langabeentzat eta, bereziki, gure gazteentzat enplegu-aukera gehiago ekarriko dizkigula.

Asimismo, debemos atraer y pedir inversiones para nuestros escaparates, y, especialmente, para Getaria.

Pentsa dezagun hiru urte hauetan marinela ausart batzuk duela 500 urte ibili ziren portu haietatik pasatu gaitzekeela itsasoz itsaso. Oraingoan, Elkano-oren izenean, zenbait produktu eskain ditzakegu, hala nola Arabako Errioxako ardoa; Getariako, Arabako edo Bizkaiko txakolina; gure sagardoak; arrain-kontserba paregabeak; eta Idiazabalgo gazta. Pentsa dezagun, gainera, gure industriak nazioarteratu egin behar ditugula –helburu hori ezin dugu begi-bistatik galdu–; heda ditzagun I+G+Ban ditugun ezagutzak beste herrialde batzuetara. Eta geure burua ezagutarazteko gai bagara, ikusi egin nahiko gaituzte, eta etorri egingo dira gure bazterrak eta gure lurraldea erakuts diezaiagun. Leiho bat izango da turismoa sendotzeko; masifikaziorik gabe –hala baitagokie gure orografiari, gure klimari eta gure izaerari– Euskadi osora aberastasuna ekarriko duen turismoa sendotzeko.

Beste batzuek halaxe ulertu dute, eta pena pixka bat ematen dit berandu iristek pentsatuz oraindik denbora asko daukagula. Aita santuak ere hartu ditu *Magallanes hirien sarea* izeneko lekuetako agintariak. Lanean ari dira, halaber, Magallanes-Elkano ibilbidea Unescoren mundu-ondarearen zerrendan sartzeko.



Hay que moverse y trabajar conjuntamente con el resto de los que sienten también ser parte de esta hazaña, cada uno a su manera, pero aprovechando la sinergias que sin duda surgirán y compartiendo iniciativas con las poblaciones y territorios que tuvieron que ver con la circunnavegación, potenciando así las acciones que se programen.

Hay cuestiones a corregir, y una de ellas es que, expresando sin duda alguna nuestro reconocimiento a Magallanes, extendamos el mismo reconocimiento a Elcano, que, aunque desde aquí nos duela, no lo tiene.

Comencemos, por lo tanto, nuestro viaje en Getaria con Elcano; participemos con Bermeo recordando a Juan de Acurio, contramaestre o piloto de la nao Victoria; sigamos hasta Bilbao con Juan de Arratia, grumete, y terminemos el periplo en Euskadi con Juan de Zubileta, paje, en Barakaldo. Sigamos el recorrido en la península, parando en Cueto, con el grumete Juan de Santander; visitando en Bayona (Galicia) a Diego Carmena, marinero, y Vasco Gómez Gallego, grumete. Pasemos hacia Extremadura, en Mérida, con Hernando de Bustamante, barbero y marinero; para ir al sur, en Huelva, y vernos con dos marineros, Antonio Hernández Colmenero y Juan Rodríguez, y despidiéndonos en Sevilla del marinero Francisco Rodríguez.

Y demos el salto al resto de Europa con los tripulantes de la nao Victoria: dos pilotos de Axio y Rodas, Francisco Albo y Miguel de Rodas, y otros dos marineros griegos, Miguel Sánchez de Rodas y Nicolás el griego, de Nauplia; los italianos Antonio Lombardo Pigafetta, sobresaliente y escritor de viaje, y Martín Yudicibus, marino de Savona, junto a Hans, de Aquisgrán, alemán. Suman hasta los dieciocho que he querido nombrar como homenaje, sí, pero para recordar que era una tripulación europea.

Estoy convencido de que, tal como ellos lo hicieron, nosotros lo podemos hacer, y que hoy en esta Cámara esto comienza bien, con una enmienda transada que recoge los puntos importantes de conclusión, que no son más que tareas para abrir de verdad esa ventana que nos brinda el quinto centenario. Tareas que desde el Ayuntamiento de Getaria, la Diputación de Gipuzkoa y el Gobierno acometerán (acometeremos) con éxito en colaboración con todos, también con el Gobierno de España, para que los vascos que aquí habitan dentro de cien años puedan decir con orgullo "Lan ederra egin zitean orain dela ehun urte". Eso es lo que decimos los getariarras por aquellos que hace cien años plantearon una conmemoración que supuso mucho para el desarrollo del pueblo y de Gipuzkoa.

Getaria da nire herria. Neu ere marinoa naiz eta getariarrek maite dugu itsasoa. Salitreak zerbait ematen digu; askok hori diote, berezitasuna omen da. Nik txispa deitzen diot. Elkano txispa handikoa zela, dudarik ez. Txispa behar dugu guk ere orain hemen

Mugitu egin behar dugu, eta beren erara balentria horren zati gisa sentitzen diren gainerakoekin batera lan egin, baina sortuko diren sinergiak aprobetxatuz –sortuko baitira– eta zirkumnabigazioarekin zerikusia izan zuten herriekin eta lurraldeekin ekimenak partekatuz, hala sustatu egingo baitira programatuko diren ekintzak.

Badira zuzendu beharreko gauza batzuk, eta horietako bat da Elkanori Magallaesek duen aitortza bera luzatzea –Magallaesi gure aitortza adieraziz, jakina–; izan ere, min ematen badigu ere, Elkanok ez du aitortza hori.

Has dezagun, beraz, gure bidaia Getarian Elkanoekin; har dezagun parte Bermeorekin Juan de Acurio, Victoria ontziko kontramaistra edo pilotua, gogoratzuz; jarraitu dezagun Bilbora Juan de Arratia itsasmutilarekin; eta amaitu dezagun Euskadiko periploa Juan de Zubileta pajearekin, Barakaldon. Jarraitu dezagun ibilbidea penintsulan, Cueto geldituz Juan de Santander itsasmutilarekin; Baionan (Galizia) Diego Carmena marinela eta Vasco Gómez Gallego itsasmutila bisitatuz. Joan gaitezen Extremadurara, Meridara, Hernando de Bustamante bizargin eta marinelaekin; handik hegoaldera, Huelvara, bi marinela, Antonio Hernández Colmenero eta Juan Rodríguez, ikusteko; eta Sevillan Francisco Rodríguez marinela agur esan.

Eta egin dezagun salto Europara Victoria ontziko tripulataileekin: Axio eta Rodas bi pilotu, Francisco Albo eta Miguel de Rodas, eta beste bi marinela greziar: Miguel Sánchez de Rodas eta Nicolás greziarra, Naupliakoa; Italiako Antonio Lombardo Pigafetta bidaia-idazlea eta Martín Yudicibus marinela savonarra; eta Akisgrango (Alemania) Hans. Hemezortziak izendatu nahi izan ditut omenaldi gisa, bai, baina Europako tripulazio bat zela gogorarazteko.

Ziur naiz ezen, haiek egin zuten zera, guk ere egin dezakegula, eta gaur, Ganbera honetan, hau ondo hasi dela, ondorio-puntu garrantzitsuak jasotzen dituen erdibideko zuzenketa batekin, eta ondorio horiek bosgarren mendeurrenak ematen digun leihori benetan irekitzeko zereginak besterik ez dira. Getariako Udalak, Gipuzkoako Aldundiak eta Jaurilaritzak arrakastaz egingo dituzte (egingo ditugu) zeregin horiek guztiekin lankidetzan, baita Espainiako Gobernuarekin ere, ehun urte barru hemen bizi diren euskaldunek harro esan dezaten "Lan ederra egin zitean orain dela ehun urte". Horixe esaten dugu getariarrok duela ehun urte herriaren eta Gipuzkoaren garapenari ekarpen handia egin zion oroitzapena planteatu zutenengatik.

Getaria es mi pueblo. Yo también soy marino, y los getariarras amamos la mar. El salitre nos da algo; muchos lo dicen, debe de ser una peculiaridad. Yo le llamo chispa. Elcano tenía mucha chispa, sin duda. Nosotros también necesitamos chispa ahora para

duguna portu onera eramateko. Lan egin dezagun denok eta haize onenak izan ditzagun.

Ez nuke bukatu nahi kanta hau gogoratu gabe, denon kanta bihurtzeko:

"Gora Elkano! Gora ta gora / Getari'tar gizon sendoa / Izan ziñan ba Ludi guztiya / Biratu zuben lenengoa! / Zure ibilteak iriki zuten / Gizonarentzat itsasoa / Erakutsirik ondorengoei / Zein aundia zendun gogoa / Gora ta gora, gora betiko / Getariko seme zintzoa!".

Eskerrik asko.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Azkue jauna.

Zuzenketak aurkeztu dituzten taldeen txandara pasatuz, EH Bildu taldearen ordezkaria. Breñas anderea, zurea da hitza.

**BREÑAS GONZÁLEZ DE ZÁRATE** andreak: Eskerrik asko, eta eguerdi on denoi.

Ezer baino lehenago, Getariako alkatea eta zinegotziak agurtu nahiko nituzke, baita Gipuzkoako Foru Aldundiko ordezkaria ere. Ongietorria denoi gure partetik ere.

Eta espero dezagun gaur hemen onartuko dugunak datozen urteetan benetan bere ibilbidea egitea.

Agurrak agur, gure iritiz Getariako Elkano marinelen V. mendeurrenak garrantzi estrategikoa du Euskal Herria mundura zabaltzeko. Eta horregatik uste dugu gertakari hau oroitu eta babestu behar dela. Hasteko, bere balio historikoagatik: munduari emandako lehen itzulia izateaz gain, lurraren borobiltasunaren teoria ere indartu zuelako. Baina, havez gain, arrazoi gehiago ere badaude oroitzapen honi dagoen balioa emateko.

Jon Azkuek ondo esan duen bezala, Elkanoz gain euskaldun gehiago zeuden tripulazioan, besteak beste. Bizirik heldutako 18 marinelen artean, adibidez, Juan de Acurio bermeotarra –zuk aipatu dituzu–, Diego Carmena baionarra, Juan de Arratia bilbotarra edota Barakaldoko Juan de Zubileta bazeuden. Eta abiatutako 234 marinelen artean, euskaldun kopurua ere ez zen txikia izango.

Eta hau gure historiaren, gure memoriaren zati bat ere bada, eta berau berreskuratzea eta berreraikitzea, guri behintzat, oso garrantzitsua iruditzen zaigu. Beraz, Euskal Herriko historia eta ondarea balioan jarri eta aldarrikatzeko oso ekimen interesgarria dela deritzogu.

Bigarrenik, duen nazioarteko eragina aintzat hartu behar da, Euskal Herriari munduaren aurrean prestigioa eman eta berau ezagutarazteko aukera paregabea delako; esaterako, Europaren ozeanoetako

llevar a buen puerto lo que tenemos aquí. Trabajemos todos y que tengamos el viento a favor.

No quisiera terminar sin recordar esta canción, para convertirla en la canción de todos:

"Gora Elkano! Gora ta gora / Getari'tar gizon sendoa / Izan ziñan ba Ludi guztiya / Biratu zuben lenengoa! / Zure ibilteak iriki zuten / Gizonarentzat itsasoa / Erakutsirik ondorengoei / Zein aundia zendun gogoa / Gora ta gora, gora betiko / Getariko seme zintzoa!".

Muchas gracias.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Azkue.

En el turno de los grupos enmendantes, tiene la palabra la representante del grupo EH Bildu, la señora Breñas.

La Sra. **BREÑAS GONZÁLEZ DE ZÁRATE:** Muchas gracias, y buenos días a todos.

Antes de nada, quisiera saludar al alcalde y a los concejales de Getaria, así como a la representante de la Diputación Foral de Gipuzkoa. Sean todos bienvenidos también por nuestra parte.

Y esperemos que lo que vayamos a aprobar hoy aquí haga realmente su recorrido en los próximos años.

Saludos aparte, en nuestra opinión, el V centenario del marino guetariano Elcano tiene una importancia estratégica para abrir el País Vasco al mundo. Por eso creemos que se debe conmemorar y apoyar este acontecimiento. En primer lugar, por su valor histórico: porque, además de ser la primera vuelta al mundo, reforzó también la teoría de la redondez de la Tierra. Pero, aparte de eso, también hay más razones para dar el valor correspondiente a esta conmemoración.

Como bien ha dicho el señor Jon Azkue, además de Elcano había más vascos en la tripulación, entre otros. Entre los 18 marineros que llegaron vivos estaban, por ejemplo, el bermeano Juan de Acurio –lo ha citado usted–, el bayonés Diego Carmena, el bilbaíno Juan de Arratia y el baracaldés Juan de Zubileta. Y de los 234 marineros que partieron, el número de vascos tampoco sería pequeño.

Y esto también es parte de nuestra historia, de nuestra memoria, y a nosotros, al menos, nos parece muy importante recuperarlo y reconstruirlo. Por tanto, nos parece una iniciativa muy interesante para poner en valor y reivindicar la historia y el patrimonio del País Vasco.

En segundo lugar, hay que tener en cuenta su impacto internacional, porque es una magnífica oportunidad de prestigiar el País Vasco ante el mundo y de darlo a conocer; por ejemplo, el origen de la tecnolo-





hedapena gauzatzeko funtsezkoak izan ziren teknologiaren, itsasketa-jakintzaren eta enpresa- eta administrazio-egituraren jatorria Euskal Herrian dagoelako.

Hirugarrenik, proiektuak garrantzia badu partaidetzarako duen izaeragatik ere. Euskal Herriko erakunde eta ekimen guztietara zabalduz dagoen proiektua baita, batetik, eta, bestetik, parte hartu zuten herrialdeekin harremanak bultzatzea ere bilatzen delako.

Eta, azkenik, ekar ditzakeen onura sozial, kultural eta ekonomikoengatik ere bada balioan jartzeko egitasmoa, zalantza barik, gure ustez.

Eta horregatik guztiagatik sinatu dugu gaurko erdibidekoa, Getaria herriaren nahia eta mezua jasotzen dituelakoan: Getariatik Euskal Herrira eta Euskal Herritik mundura.

Batetik, Getariako Udaletik hasita, gainerako euskal erakundeekin lankidetzatza. Bestetik, zirkumnabigazioko herrialdeekin ekimenak partekatzea: batetik, Andaluzia, Portugal eta Gaztela eta Leonekin, kasu honetan; baita Ruta Magallanes-Elcano Unescoren Mundu Ondare Zerrendan txertatzea ere, Jonen aipatu bezala.

Hirugarrenik, Estatuko, Europako eta Nazio Batuetako beste erakundeekin ere beharrezko hartuemanak egin daitezela, Elkanoren munduko biraren oroitzapenean euskal erakunde guztien parte-hartzea bermatze aldera.

Eta, azkenik, kontuan hartuta ospakizuna 2019tik 2022ra izango dela, bidaiak iraun zuen denbora berbera, alegia, egitasmoak 2017tik aurrera diru-partida bat ere izatea da gure erdibidekoan eskatzen duguna.

PSE, EAJ eta gure artean adostutako erdibidekoa da, baina espero dugu emandako arrazoiengatik gainerako taldeen babesa ere jasotzea.

Eta, amaitzeko, jada bakarrik eskerrak ematea Talde Sozialistako Jon Azkue eta Talde Jeltzaleko Iñaki Aguirrerri, adosteko agertu duzuen prestasunagatik.

Eta besterik ez. Eskerrik asko.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Breñas anderea.

Euzko Abertzaleak taldearen ordezkaria. Aguirre jauna, zurea da hitza.

**AGUIRRE ARIZMENDI** jaunak: Eskerrik asko, presidente andrea.

gía, del conocimiento marítimo y de la estructura empresarial y administrativa que fueron claves a la hora de llevar a cabo la expansión oceánica de Europa está en el País Vasco.

En tercer lugar, el proyecto también tiene importancia por su carácter participativo, porque, por un lado, es un proyecto abierto a todas las instituciones e iniciativas del País Vasco, y, por otro, busca impulsar las relaciones con los países que participaron.

Y, por último, también se debe poner en valor este proyecto, sin duda, por los beneficios sociales, culturales y económicos que puede acarrear, a nuestro juicio.

Por todo ello hemos suscrito la transaccional de hoy, porque creemos que recoge el deseo y el mensaje del pueblo de Getaria: de Getaria al País Vasco y del País Vasco al mundo.

Por una parte, empezando por el Ayuntamiento de Getaria, colaboración con el resto de instituciones vascas. Por otra parte, compartir iniciativas con los países de la circunnavegación: por un lado, con Andalucía, Portugal y Castilla y León, en este caso; así como la inclusión de la Ruta Magallanes-Elcano en la Lista de Patrimonio Mundial para la Unesco, como ha dicho Jon.

En tercer lugar, que haya los contactos necesarios con las instituciones del Estado, de Europa y de las Naciones Unidas para garantizar la participación de todas las instituciones vascas en la conmemoración de la vuelta al mundo de Elcano.

Y, por último, teniendo en cuenta que la celebración tendrá lugar desde 2019 hasta 2022, es decir, el mismo tiempo que duró el periplo, lo que pedimos también en nuestra transaccional es que se conceda una partida económica a partir de 2017.

Es una transaccional acordada entre el PSE, el PNV y nosotros, pero esperamos que, por las razones dadas, recibamos el apoyo del resto de grupos.

Y, para terminar, únicamente quiero agradecer al señor Jon Azkue del Grupo Socialista y al señor Iñaki Aguirre del Grupo Nacionalista su disposición para el acuerdo.

Nada más. Muchas gracias.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señora Breñas.

Tiene la palabra el representante del grupo Nacionalistas Vascos, el señor Aguirre.

El Sr. **AGUIRRE ARIZMENDI:** Gracias, señora presidenta.



Lehendakari, legebiltzarkideok, egun on guztioi. Eta baita Getariako alkateari eta berarekin etorri diren agintariei eta Foru Aldundiko zuzendariari.

Euskal Herria, nahiz eta herri, nazio txiki bat izan, famatu askoren sorteri izan da bere historian zehar. Izen batzuk, adibide batzuk aipatzeagatik, hor ditugu Francisco de Vitoria, segur aski Zuzenbide internazionalaren sortzailea; Juan de Zumarraga, indioen defendatzailea; nola ez, Ignacio de Loyola, jesuiten konpainiaren fundatzailea, eta Francisco Javier bere laguna; edo baita Juan de Garay, Bruno Mauricio de Zabala eta José de Anchieta, Buenos Aires, Montevideo eta Sao Pauloren fundatzaileak. Eta Amerika aipatzen badugu, nola ez, Simón Bolívar libertadorea. Beste arlo batzuetan ere bai: musikariak izan ditugu (Arriaga edo Maurice Ravel)...

Guzti hauek gure izena, euskaldunon izen ona, munduan zehar jakinaraztea lortu zuten. Nik uste dut gaur egun ere beste arlo batzuetan pertsona ospetsuak atera direla gure herritik: fisika, opera, kirol edo, nola ez, atzo gauean ikusi genuen bezala, sukaldaritza arloan. Denak izen handiko gizon eta emakumeak.

Baina, nire ustez, euskaldunak nonbait bereziki nabarmendu badira, zalantzarik gabe, itsasoan izan da. Hasieran, Ternuara joan ziren arrantzale anonimo batzuk baleen bila, eta geroztik gure historian zehar hainbat eta hainbat itsasgizon famatu izan ditugu. Hor ditugu Urdaneta, Legazpi, Okendo, Blas de Lezo (admiral One Leg –Hankamotz almirantea– ingelesen deitzen zioten bezala, eta Armada Garaiezina garaitu zuen bakarra), Txurruka eta Mazarredo ere, beste asko bezala. Eta guzti hauek, aparteko marinela izateaz gain, gehienak astronomo, geografo eta matematiko bikainak ziren.

Baina, dudarik gabe, gure lehenengo euskaldun unibertsala Juan Sebastian Elcano izan zen. Txikitatik itsas kulturaren murgildurik bizi izan zen, arrantza- zein merkataritza-ontzietan nabigatzen.

Biografia klasikoetan Juan Sebastian Elkanoren irudi ohikoa ematen da: marinela ausarta eta konspiratzailea. Eta historiagile askok Elcano pertsonaia arrunta balitz bezala tratatu dute: arlo samarra, zakarra, gerlaria eta kultura gutxiko pertsona. Baina Elcano Errenazimentuko gizon bat zen eta inguruak eragin zion. Ikusi besterik ez dago garai hartarako zein liburu zituen, geografiakoak edo kosmografiakoak, adibidez, eta liburu hauek ez zituen edonork erosten edo irakurtzen eta ez ziren edozein lekutan aurkitzen.

Geroxeago, Elkanok armagizon lez, Argelien Oran hiria bereganatu zuen, Cisnerosen espedizioan, eta, beranduago, Gonzalo Fernández de Córdoba Italian gidatutako operazioetan ere parte hartu zuen.

Señor lehendakari, señorías, buenos días a todos. También al alcalde de Getaria y a las autoridades que le acompañan y a la directora de la Diputación Foral.

El País Vasco, a pesar de ser un pueblo, una nación pequeña, ha sido la cuna de muchos famosos a lo largo de su historia. Por citar unos nombres, unos ejemplos, ahí tenemos a Francisco de Vitoria, seguramente el creador del Derecho internacional; Juan de Zumárraga, defensor de los indios; cómo no, Ignacio de Loyola, fundador de la compañía de los jesuitas, y su amigo Francisco Javier; así como Juan de Garay, Bruno Mauricio de Zabala y José de Anchieta, fundadores de Buenos Aires, Montevideo y Sao Paulo. Y si hablamos de América, cómo no, el libertador Simón Bolívar. También en otros campos: hemos tenido músicos (Arriaga, Maurice Ravel)...

Todos ellos lograron dar a conocer por el mundo nuestro nombre, el buen nombre de los vascos. Yo creo que, hoy en día también, han salido de nuestro pueblo personas célebres en otros campos: la física, la ópera, el deporte o, cómo no, como vimos ayer por la noche, la cocina. Hombres y mujeres todos ellos de gran renombre.

Pero, en mi opinión, si los vascos han destacado especialmente en algo, ha sido, sin duda, en la mar. Al principio, unos pescadores anónimos partieron hacia Terranova en busca de ballenas, y, desde entonces, hemos tenido muchísimos marinos famosos a lo largo de nuestra historia. Ahí tenemos a Urdaneta, Legazpi, Oquendo, Blas de Lezo (admiral One Leg –almirante cojo–, como le llamaban los ingleses, y el único que venció a la Armada Invencible), Churruka y Mazarredo, como muchos otros. Y todos ellos, además de ser marinos excepcionales, la mayoría fueron excelentes astrónomos, geógrafos y matemáticos.

Pero, sin duda, nuestro primer vasco universal fue Juan Sebastián Elcano. Vivió desde pequeño inmerso en la cultura marina, navegando tanto en buques de pesca como comerciales.

En las biografías clásicas, se presenta una imagen típica de Juan Sebastián Elcano: un marino valiente y conspirador. Y muchos historiadores han tratado a Elcano como si fuera un personaje ordinario: una persona bastante descuidada, ruda, guerrera y de poca cultura. Pero Elcano era un hombre del Renacimiento, y su entorno influyó en él. No hay más que ver qué libros tenía en aquella época, libros de geografía y de cosmografía, entre otros, y estos libros no los compraba o leía cualquiera y no se encontraban en cualquier sitio.

Posteriormente, Elcano, como soldado, se hizo con la ciudad de Orán en Argelia en la expedición de Cisneros, y, más tarde, también participó en las operaciones dirigidas en Italia por Gonzalo Fernández de Córdoba.



Garai horretan, euskaldunak Atlantikoaren eta Mediterraneoaren arteko lotura ziren, monopolioa zuten eta beraien zamaontziak alde batetik bestera ibiltzen ziren.

Juan Sebastian Elkano, 30 urte zituelarik, Sevillara heldu zen, 1519an, eta, denok dakigun bezala, Asiako, Indietako lur aberatsetara heltzeko mendebaldekoaren ordezkotako ibilbidea bilatu nahian, Fernando Magallanes portugaldarra prestatzen ari zen espedizioan sartu zen.

Egia da garai horretan Sevillako Kontratazio Etxean gehienak euskaldunak zirela eta seguru asko Elkano, Acurio eta beste euskaldun batzuk espedizioan honi esker ere sartu zirela. Azken batean, Sevillako euskaldunek botere faktiko batek bezala funtzionatzen zuten eta gaur egun esango genuke *lobby* bat zirela.

Itsas bidaiak oso latza izan zen hasieratik. Atlantikoa Patagoniaraino zeharkatu zuten, eta, gaur egun Magallanes izenez ezagutzen den itsasartetik zailtasun handiz eta hainbat matxinada garaituz igaro ostean, Ozeano Barean sartu ziren, Amerika atzean utziz. Filipinetara heldu, eta, bertan Fernando Magallanes hil ondoren, Elkanok Victoria ontziaren agintea eskuratu zuen. Hortik aurrera, bere borondate irmoari eta itsas esperientziari esker, espedizio osoko agintea ere eskuratu zuen, India zeharkatzeko bidea eginez.

Elkanoren espedizioaren itzulera lorpen ikaragarria izan zen nautikarako. Orduko teoria guztiak baieztatu zituen eta bide komertzial berri bat ireki zuen.

Bigarren espedizioan, 1525ean, Moluketara eta Ozeaniara zihoan Loaisaren espedizioan, 450 lagun joan ziren eta denak hil ziren, Urdaneta eta Arratia izan ezik. Eta hori izugarritzko hondamendia izan zen.

Elkano bizi izan zen moduan hil zen: itsasoan, eta mundu ezezagunari aurre eginez.

Juan Sebastián Elcano es, sin duda, un personaje histórico de indudable valor universal, que al mismo tiempo refleja la importancia internacional que tenían los vascos a comienzos del siglo XVI en la navegación marítima.

A nuestro entender, el hito a conmemorar es más la culminación de la expedición que el inicio, es más 1522 que 1519, pero también es cierto que otros actores, como la Red Mundial de Ciudades Magallánicas que el señor Azkue ha citado antes, llevan ya más de dos años moviéndose para conseguir por una parte una serie de conmemoraciones en toda la ruta, y por otra parte que la Unesco reconozca como patrimonio mundial inmaterial la ruta Magallanes-Elcano. Por lo tanto, yo creo que el Gobierno Vasco también tendrá que coordinar con otras entidades, otras instituciones, el programa que vaya a realizar.

En aquella época, los vascos eran la conexión entre el Atlántico y el Mediterráneo, tenían monopolio, y sus buques de carga transitaban de un lado para otro.

En 1519, Juan Sebastián Elcano, cuando tenía 30 años, llegó a Sevilla, y, como todos sabemos, en su intento de buscar una ruta alternativa a la ruta del oeste para llegar a Asia, a las ricas tierras de las Indias, entró en la expedición que estaba preparando el portugués Fernando de Magallanes.

Es cierto que, en aquella época, en la Casa de Contrataciones de Sevilla la mayoría eran vascos, y que, seguramente, Elcano, Acurio y otros vascos entraron en la expedición gracias a ello. En definitiva, los vascos de Sevilla funcionaban como un poder fáctico, y hoy en día diríamos que eran un *lobby*.

El viaje por mar fue muy duro desde el principio. Atravesaron el Atlántico hasta la Patagonia, y, tras pasar con mucha dificultad y superando varios motines por el estrecho que actualmente se conoce por el nombre de Magallanes, se adentraron en el Océano Pacífico, dejando atrás América. Llegaron a Filipinas, y, tras morir allí Fernando de Magallanes, Elcano se hizo con el mando de la nao Victoria. A partir de ahí, gracias a su firme voluntad y a su experiencia marítima, se puso también al frente de toda la expedición, e hizo el camino para atravesar la India.

El regreso de la expedición de Elcano fue una hazaña impresionante para la náutica. Confirmó todas las teorías del momento, y abrió una nueva vía comercial.

En la segunda expedición, en 1525, en la expedición de Loáisía que iba a las Molucas y a Oceanía, fueron 450 personas, y murieron todas salvo Urdaneta y Arratia. Y eso fue una enorme catástrofe.

Elcano murió tal y como vivió: en la mar, y enfrentándose al mundo desconocido.

Juan Sebastian Elkano, zalantzarik gabe, balio historiko ukazezina duen pertsonaia historiko bat da, eta, aldi berean, XVI. mendearan hasieran euskaldunek itsas nabigazioan zuten nazioarteko garrantzia islatzen du.

Gure ustez, oroitu beharreko mugarría gehiago da espedizioa amaitu izana hura hasi izana baino; gehiago da 1522 1519 baino; baina, egia da, halaber, beste eragile batzuek, hala nola Azkue jaunak lehen aipatu duen Magallanes Hirien Munduko Sareak, jada bi urte baino gehiago daramatzatela ekitan, batetik, ibilbide osoan oroitzapenak lortzeko, eta, bestetik, Unescok munduko ondare immaterial gisa aitortu dezan Magallanes-Elkano ibilbidea. Beraz, nik uste dut Eusko Jaurlaritzak ere koordinatu beharko duela egingo duen programa beste erakunde batzuekin.

Creo que el programa conmemorativo del quinto centenario debería permitir un mejor conocimiento de Elcano, pero también divulgar la importancia que a nivel internacional tenían los vascos en la aventura trasatlántica de la época. Y también es cierto que se podría aprovechar la efeméride para potenciar todo el resto de actividades de Euskadi (la economía, la cultura...), y también ofrecer, por qué no, nuestra solidaridad a los países que lo necesiten.

Sin duda, también habrá que buscar la implicación de otras instituciones. Yo creo que es clave que la Comisión Europea esté implicada, y también que la Unesco finalmente apruebe esta iniciativa de otras ciudades, de contar en su patrimonio mundial la ruta Magallanes-Elcano.

Hoy en día –también se ha recordado aquí–, desgraciadamente, en la mayoría de los libros de historia existe Magallanes, y Juan Sebastián Elcano es un perfecto desconocido. Yo creo que fuera de aquí y de la península, de Euskadi y de la península, todo el mundo cree que el que hizo la gesta fue Magallanes, y Elcano siempre ha sido un perfecto desconocido.

Beraz, Elkanoren irudia eta ondarea berreskuratatu behar dugu, eta munduan zehar Juan de Acurio, Diego Carmenak, Juan de Arratiak eta Juan de Zubiletak, besteak beste, Elkanorekin batera lortu zuten ekin-tza proiektatzea behar-beharrezkoa da.

Eta horregatik eskatzen diogu Eusko Jaurlaritzari, beste erakundeekin (bai Getariako Udalarekin eta bai Gipuzkoako Foru Aldundiarekin), egin dezala programa bat ekinga hau komemoratzeko.

Eskerrik asko.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Aguirre jauna.

Zuzenketarik aurkeztu ez duen taldearen txanda. Mistoa... Ez du hitzik hartuko.

Euskal Talde Popularraren ordezkaria. Michelena jauna, zurea da hitza.

**MICHELENA IGUARAN** jaunak: Gracias, señora presidenta. Egun on denoi. Señor lehendakari, buenos días a todos, incluidos los señores invitados. También quiero hacer un saludo especial en mi primera intervención en el Pleno.

Estamos debatiendo una proposición no de ley cuyo objeto es instar al Gobierno Vasco para que prepare un programa de actos con motivo de la conmemoración del quinto centenario de la expedición de Magallanes-Elcano. Cuando tuvimos delante el texto propuesto por el Grupo Socialista decidimos no presentar enmiendas al mismo, porque estábamos de acuerdo con que esa expedición merece una conmemoración especial en su quinto centenario, como ya ha tenido anteriormente, por otra parte, y también

Nire ustez, bosgarren mendeurrenako oroitzapen-programak aukera eman behar luke Elcano hobeto ezagutzeko, baina baita euskaldunek garai hartako abentura transatlantikoan zuten nazioarteko garrantzia ezagutarazteko ere. Eta egia da, orobat, efemeridea aprobetxa litekeela Euskadiko gainerako jardura guztiak sustatzeko (ekonomia, kultura...), eta, zergatik ez, behar duten herrialdeei gure elkartzuna adierazteko.

Zalantzarik gabe, beste erakunde batzuen esku-hartzea ere bilatu beharko da. Niretzat funtsezkoa da Europako Batzordea tartean egotea, eta, azkenik, Unescok ere beste hiri batzuen ekimen hori onartzea, hots, Magallanes-Elcano ibilbidea bere munduko ondarean sartzea.

Gaur egun –hemen ere gogorarazi da–, zoritxarrez, historiako liburu gehienetan Magallanes agertzen da, baina Juan Sebastian Elcano zeharo ezezaguna da. Nire ustez, hemendik eta penintsulatik kanpo, Euskaditik eta penintsulatik kanpo, mundu guztiak uste du balentria Magallanesek egin zuela, eta Elcano beti izan da zeharo ezezaguna.

Por tanto, debemos recuperar la imagen y el patrimonio de Elcano, y es primordial proyectar por el mundo la hazaña que lograron Juan de Acurio, Diego Carmena, Juan de Arratia y Juan de Zubileta, entre otros, junto con Elcano.

Por eso instamos al Gobierno Vasco a que elabore junto con otras instituciones (tanto con el Ayuntamiento de Getaria como con la Diputación Foral de Gipuzkoa) el programa para conmemorar este acontecimiento.

Muchas gracias.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Aguirre.

Turno del grupo no enmendante. El grupo Mixto... No va a intervenir.

Tiene la palabra el representante del grupo Popular Vasco, el señor Michelena.

El Sr. **MICHELENA IGUARAN:** Eskerrik asko, presidente andrea. Buenos días a todos. Lehendakari jauna, egun on guztioi, baita gonbidatuei ere. Agur berezi bat egin nahi dut Bilkurako nire lehen mintzaldian.

Eztabaidatzen ari garen legez besteko proposamenaren helburua da Eusko Jaurlaritzari eskatzea presta dezala ekitaldi-programa bat Magallanes-Elcano espedizioaren bosgarren mendeurrenako oroitzeko. Talde Sozialistak proposatutako testua ikusi genuenean, erabaki genuen zuzenketarik ez aurkeztea, ados baixeuden espedizio horrek oroitzapen berezi bat behar duela bere bosgarren mendeurrenaren –lehen ere izan du–, eta ados baixeunden, halaber, Azkue jaunak bere jatorrizko testuan azaldutako zehaz-

estábamos de acuerdo con los términos expuestos por el señor Azkue en su texto original.

Pero quiero aprovechar estos minutos que me ofrece el Reglamento para mostrar la satisfacción que para todos los vascos, y en especial para los que somos guipuzcoanos, produce recordar el viaje iniciado por Magallanes y culminado por Juan Sebastián Elcano, guipuzcoano de Getaria.

Efectivamente, sin Magallanes no hubiera nacido la expedición, y sin Elcano, que la culminó, no hubiera tenido la enorme repercusión internacional que ha tenido este viaje de tres años alrededor del globo terráqueo.

En la fachada del edificio de la Diputación Foral de Gipuzkoa se encuentran esculpidos los nombres de algunos guipuzcoanos que son recordados como personas importantes de la historia del territorio, y llama la atención que muchos son navegantes: Legazpi, Oquendo, Churruka, y naturalmente Elcano.

No es fácil hoy imaginar qué fuerzas llevaban a las personas de comienzos del siglo XVI a embarcar en frágiles naves y navegar hacia lo desconocido, sin tener garantizado el retorno, pero lo hicieron. Algunos fracasaron, y otros marcaron hitos históricos, con importantes consecuencias.

Uno de estos últimos es el que se conmemorará dentro de cuatro años; el viaje que, partiendo de Sevilla en agosto de 1519, se hizo a la mar definitivamente en septiembre en el puerto de Sanlúcar de Barrameda, y retornó tres años después, en 1522, al mismo puerto. Partieron más de doscientos tripulantes al mando de Magallanes, y regresaron dieciocho al mando de Juan Sebastián Elcano.

¿Por qué se conmemora esta expedición de manera especial? En primer lugar es preciso comprender la importancia económica que tenía en aquellos momentos encontrar el camino de las Indias navegando hacia el oeste, a pesar de los esfuerzos que se habían hecho desde el primer viaje de Colón. Sin embargo, más allá de las intenciones comerciales, los descubrimientos de estos expedicionarios tuvieron una trascendencia inesperada.

Solo citaremos dos. El descubrimiento del estrecho de Magallanes, en el extremo sur de América, es capital para el desarrollo de las comunicaciones entre los puertos sudamericanos de las costas del Pacífico y el Atlántico. Y eso en nuestros días, estoy hablando de nuestros días. Porque, para dar una idea de la repercusión económica del descubrimiento de este paso, diremos que en 2008 pasaron de un océano a otro por el estrecho de Magallanes 2.258 buques, evitando el paso por Cabo de Hornos.

En segundo lugar hay que pensar lo que supuso para los navegantes, geógrafos y personas científicas de la época ser conscientes de que los expedicionarios

tapenekin.

Baina Erregelamenduak eskaintzen dizkidan minutu hauek aprobetxatu nahi ditut adierazteko zer poz ematen digun euskal herritar guztioi eta, bereziki, gipuzkoarroi Magallaesek hasitako eta Juan Sebastian Elkanok, Getariako gipuzkoarrak, bukatutako bidaia gogorarazteak.

Hain zuzen, Magallaes gabe espedizioa ez zen hasiko, eta Elkano gabe, hark amaitu baitzuen, lurbira-globoaren inguruko hiru urteko bidaia hark ez zuten izango nazioartean izan duen oihartzun handia.

Gipuzkoako Foru Aldundiaren eraikinaren fatxadan, zizelkatuta daude lurraldearen historiako pertsona garrantzitsu gisa gogorarazten diren gipuzkoar batzuen izenak, eta deigarria da horietako asko nabigatzaileak direla: Legazpi, Okendo, Txurruka eta, jakina, Elkano.

Gaur egun, ez da erraza imajinatzea zer indarrek bultzatzen zituen pertsonak XVI. mendearen hasieran ontzi hauskorretan itsasoratzea eta leku ezezagunetarantz nabigatzera, itzuliko zirelako bermerik izan gabe, baina itsasoratu egin ziren. Batzuek porrot egin zuten, eta beste batzuek, berriz, mugarri historikoak ezarri zituzten, ondorio garrantzitsuekin.

Azken horietako bat lau urte barru oroituko da: 1519ko abuztuan Sevillatik irten, irailean Sanlúcar de Barramedako portuan behin betiko itsasoratu eta handik hiru urtera, 1522an, portu berera itzuli zen bidaia. 200 tripulatzaile baino gehiago irten ziren Magallaesen aginduetara, eta 18 itzuli ziren Juan Sebastian Elkanoren aginduetara.

Zergatik oroitzen da espedizio hura modu berezian? Lehenik eta behin, ulertu behar da zer garrantzi ekonomiko zuten garai hartan Indietarako bidea aurkitzeak mendebalderantz nabigatuz, nahiz eta Kolonen lehen bidaiak geroztik ahaleginak egin. Hala ere, asmo komertzialez harago, espedizionario haien aurkuntzek ezusteko garrantzia izan zuten.

Bi besterik ez ditugu aipatuko. Amerikako hegometurrean Magallaes itsasarte aurkitzea funtsezkoa izan zen Ozeano Bareko eta Atlantikoko itsasertzetako portu hegoamerikarren arteko komunikazioak gartzeko. Eta hori, gaur egun; gure garaiaz ari naiz. Izan ere, aurkikuntza horren oihartzun ekonomikoaren ideia bat emateko, esango dugu 2008an ozeano batetik bestera 2.258 itsasontzi igaro zirela Magallaes itsasartetik, Hornos lurmuturretik igaro gabe.

Bigarrenik, pentsatu behar da zer izan zen garai hartako nabigatzaile, geografo eta zientzialarientzat jakitun izatea espedizionarioek lurbira-globoari itzuli

habían completado la vuelta al globo terráqueo, en una época en la que todavía había defensores de la teoría de que la tierra no podía ser redonda. La humanidad de comienzos del siglo XVI tuvo conciencia de las dimensiones del globo terráqueo, con las enormes consecuencias que tuvo para la cartografía de la época y para la ciencia en general.

De hecho, este último descubrimiento es el que ha dado fama mundial a la expedición Magallanes-Elcano, y de la que como guipuzcoanos, vascos y españoles nos enorgullecemos. Tan orgullosos como los propios getariños, que desde que se celebró el cuarto centenario conmemoran cada cuatro años el desembarco de Elcano y su tripulación en una conmemoración emotiva y solemne del momento en que fue premiado con el derecho de lucir el lema "*Primus circumdedisti me*", que no necesita traducción.

Por tanto, nuestro grupo está totalmente de acuerdo en que la conmemoración del quinto centenario de la circunnavegación del globo terráqueo culminada por Juan Sebastián Elcano y sus diecisiete acompañantes es un acontecimiento que debe recibir el apoyo del Gobierno Vasco en los términos que pedía la proposición no de ley del Grupo Socialista.

Queremos resaltar también que en la justificación de esta proposición y en la intervención del señor Azkue, y alguno más, se cita oportunamente el origen de los dieciocho supervivientes, que podría tomarse como una muestra del total de los enrolados al comienzo de la expedición: vascos, cántabros, gallegos, andaluces, extremeños, alemanes, italianos... En fin, así se justifica la apelación a las instancias europeas para resaltar el carácter internacional de la proeza náutica que se conmemora.

Resumiendo, la posición del Grupo Popular se basa en tres puntos. Primero, debe reconocerse la importancia de la proeza náutica de Juan Sebastián Elcano, merecedora de un programa de actos y actividades impulsadas por el Gobierno Vasco. Segundo, se debe instar al Gobierno Vasco a coordinarse con las instituciones que también conmemorarán el evento: ayuntamientos, Diputación Foral de Gipuzkoa y Gobierno de España. Tercero, se pide que se hagan las gestiones necesarias para que la conmemoración tenga el carácter de acontecimiento europeo.

Estos tres puntos que se encontraban en la proposición no de ley original se siguen manteniendo en la transaccional; por lo tanto, nuestro voto será favorable a la transacción.

Eskerrik asko.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Michelena jauna.

Erantzunen txandara pasatuz, Euskal Sozialistak. Azkue jauna, zurea da hitza.

osoa egin ziotela; izan ere, garai hartan, bazegoen lurra ezin zela biribila izan aldezen zuenik. XVI. mendearen hasierako gizateriak lurbira-globoaren neurriak jakin zituen, eta horrek ondorio handiak izan zituen garai hartako kartografiarentzat eta, oro har, zientziarentzat.

Izan ere, azken aurkikuntza horrek eman dio ospea munduan Magallanes-Elcano espedizioari, eta gipuzkoarrok, euskal herritarrok eta espainiarrok harro gaude horretaz. Getariarrak berak bezain harro; izan ere, laugarren mendeurrena ospatu zenetik, lau urtean behin Elkanoren eta haren tripulazioaren lehorreratzea oroitzen dute, "*Primus circumdedisti me*" leloa —ez du itzulpenik behar— eramateko eskubidearekin saritu zen unea hunkiturik eta solemnitateroiz.

Beraz, gure taldea erabat ados dago Juan Sebastian Elkanok eta haren 17 laguntzaileek lurbira-globoaren inguruan egin zuten zirkumnabigazioaren bosgarren mendeurrena oroitzeko ekitaldiak Eusko Jaurlaritzaren babesa jaso behar duela Talde Sozialistaren legez besteko proposamenak eskatzen zuen terminoetan.

Nabarmendu nahi dugu, halaber, proposamen horren justifikazioan eta Azkue jaunaren eta besteren baten hitzaldietan modu egokian aipatu dela bizirik atera ziren 18 lagunaren jatorria —espedizioa hasi zuten guztien jatorrien lagintzat har daiteke—: euskaldunak, kantabriarrak, galziarrak, andaluzak, estremadurarrak, alemanak, italiarrak... Tira, hala, justifikatuta geratzen da Europako erakundeei eskatzea nabarmendu dezatela oroitzen den itsas balentria nazioartekoa izan zela.

Laburbilduz, Talde Popularraren jarrera hiru puntutan oinarritzen da. Lehenik, aitortu beharra dago Juan Sebastian Elkanoren itsas balentriaren garrantzia; horrek Eusko Jaurlaritzak bultzatutako ekitaldi- eta jarduera-programa bat merezi du. Bigarrenik, Eusko Jaurlaritzari eskatu behar zaio aritu dadila koordinazioan ekitaldia oroitzeko duten erakundeekin: udalak, Gipuzkoako Foru Aldundia eta Espainiako Gobernua. Hirugarrenik, eskatzen da egin daitezela egin beharreko kudeaketak oroitzapena Europa mailako gertakizun bat izan dadin.

Jatorrizko legez besteko proposamenean zeuden hiru puntu horiei eutsi egin zaie erdibidekoan; beraz, guk erdibidekoaren alde bozkatuko dugu.

Muchas gracias.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Michelena.

En el turno de réplica, tiene la palabra el representante del grupo Socialistas Vascos, el señor Azkue.

**AZKUE MANTEROLA** jaunak: Presidente andrea, lehendakari jauna, egun on berriro.

Bi hitz, bukatzeko. Bat, eskertzeko bai Estitxuri eta bai Aguirre jaunari, oso erraza izan delako denon artean lan egoki bat azaltzea Ganbera honetan. EH Bilduri eta, nola ez, Euzko Abertzaleei.

Baita ere Michelena jaunari, Alderdi Popularretik esan dituen hitzengatik. Nik uste dut beharrezkoa genuela gaur hemendik ahots bakarrez irtetea. Elkanok hala merezi zuen.

Ez dut ezer esan Victoria barkuari buruz, zergatik teoriak daude. Batzuek esaten dute –eta hor daukagu zarauztar bat, Patxi Elola– Zarauzkoa dela barkua eta Elcano ere bai (horrek arrisku gehiago dauka, baina nik beti esaten diot ezetz). Ez dut ezer esan, zergatik historian bakarrik esatea dago Victoria barkua ondarroar armadore batena zela. Non eginda dagoen? Ondarroarrek esaten dute Ondarroan, eta Patxi Elolak, Zarautzen. Tradizioak horiek ere.

Barkatuko didazue esatea berriro: uste dut egun handia dela. Baina egun handiak beti ekartzen du lana. Eta guk gaur hori bakarrik nahi genien eskaini denei, gaur hasi dela Euskadirentzat (Getariarentzat, Gipuzkoarentzat, baina Euskadirentzat eta euskaldunentzat) garrantzizkoa izango den ebento bat eta aprobetxatu egin behar dugula.

Besterik ez. Eskerrik asko.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Azkue jauna.

Breñas andrea... Ez du hitzik hartuko. Aguirre jauna, zurea da hitza.

**AGUIRRE ARIZMENDI** jaunak: Eskerrik asko, presidente andrea. Eta egun on guztioi.

Lehen txanda bukatzen nuen esanez Elkanoren irudia eta ondarea berreskuratzea behar genituela eta munduan zehar proiektatzea behar-beharrezkoa izango zela. Azken batean, Elkanok lortu zuen Kristobal Kolonek lortu ez zuena.

En su PNL original el señor Azkue decía lo siguiente: "El Parlamento Vasco insta al Gobierno Vasco a que elabore un programa conmemorativo del quinto centenario de la vuelta al mundo de Elcano, con el fin de que Getaria, Gipuzkoa y Euskadi abran una ventana de reconocimiento europeo y mundial".

También decía el señor Azkue en su segundo punto de la PNL que "El Parlamento Vasco insta al Gobierno Vasco a que se compartan iniciativas con las poblaciones y territorios que tuvieron que ver con la circunnavegación, y potencie las acciones que se programen".

El Sr. **AZKUE MANTEROLA:** Señora presidenta, señor lehendakari, buenos días de nuevo.

Brevemente, para terminar. En primer lugar, doy las gracias a Estitxu y al señor Aguirre porque ha sido muy fácil presentar un buen trabajo entre todos en esta Cámara. A EH Bildu y, cómo no, a los Nacionalistas Vascos.

También al señor Michelena, por las palabras del Partido Popular. Creo que hoy era necesario salir de aquí con unanimidad. Así lo merecía Elcano.

No he dicho nada de la nao Victoria, porque hay teorías. Algunos dicen –y ahí tenemos a un zarauztarra, Patxi Elola– que la nao es de Zarautz, y Elcano también –eso tiene más peligro, pero yo siempre le digo que no–. No he dicho nada, porque en la historia solo se puede decir que la nao Victoria era de un armador de Ondarroa. ¿Que dónde se construyó? Los ondarroarras dicen que en Ondarroa, y Patxi Elola dice que en Zarautz. También son tradiciones.

Ya me permitirán que lo repita: creo que es un gran día. Pero un gran día siempre acarrea trabajo. Y nosotros, hoy, solo queríamos ofrecer eso a todos, que ha empezado hoy para Euskadi (para Getaria, para Gipuzkoa, pero para Euskadi y los vascos) un evento que será importante, y que tenemos que aprovecharlo.

Nada más. Muchas gracias.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Azkue.

Señora Breñas... No va a intervenir. Señor Aguirre, tiene la palabra.

El Sr. **AGUIRRE ARIZMENDI:** Gracias, señora presidenta. Y buenos días a todos.

He terminado el primer turno diciendo que debíamos recuperar la imagen y el patrimonio de Elcano y que sería primordial proyectarlo por el mundo. En definitiva, Elcano logró lo que no logró Cristóbal Colón.

Bere jatorrizko legez besteko proposamenean, Azkue jaunak zera esaten zuen: "Eusko Legebiltzarrak Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio egin dezala Elkanoren mundu-biraren bosgarren mendeurrena oroitzeko programa bat, Getariak, Gipuzkoak eta Euskadik leiho bat ireki dezaten Europan eta munduan aitortua izan dadin".

Legez besteko proposamenaren bigarren puntuan, Azkue jaunak esaten zuen "Eusko Legebiltzarrak Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio parteka daitezela ekimenak zirkumnabigazioarekin zerikusia izan zuten herriekin eta lurraldeekin, eta susta ditzala programatuko diren ekintzak".

Eta guztiz ados nago, honekin bat nator. Pero para lograr lo que pedía el señor Azkue a mí me parecía mucho más fácil, y sobre todo mucho más eficaz, que Euskadi pudiera llevar directamente a cabo estas acciones, sin tener que contar con ningún tipo de intermediación o tutelaje. Y para ello ¿qué mejor que tener su propio lugar, su propio escaño en la ONU?

Eta horregatik sartu nuen osoko emendakin bat, eskatuz, besteak beste: "Gorenera eramate aldera Getariak, Gipuzkoak eta Euskadik merezi duten europar eta mundu mailako aitortza, bai eta zirkumnabigazioarekin zerikusia izan zuten bestelako herri eta lurraldeekin ekimen edo ekintzak partekatze aldera, Legebiltzarrak Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio azter dezala zer urrats eman behar dituen bere eserlekua lortzeko Nazio Batuen Erakunde". Para culminar ese conocimiento, reconocimiento europeo y mundial que Getaria, Gipuzkoa y Euskadi se merecen, y compartir iniciativas con las poblaciones y territorios por donde pasó Elcano, es decir, todo el planeta.

Por eso pedía yo que desde el Gobierno Vasco se estudiara qué pasos hay que dar para sentarse en la ONU y tener un asiento. Al fin y al cabo, sería simplemente reanudar una antigua tradición del Gobierno Vasco, ya que en 1945, hace setenta años, el Gobierno Vasco participó en la Conferencia de San Francisco, que fue la creación de la ONU, y un año más tarde, en mayo de 1946, ese mismo Gobierno Vasco en el exilio se entrevistó y tuvo una reunión con el primer secretario general de la ONU, el señor Trygve Lie, y además le entregó un informe sobre la situación política.

Por lo tanto, para que quede claro para todo el mundo, también para algunos medios de comunicación, y quede recogido aquí en las actas, el grupo Euzko Abertzaleak no se ha confundido en su enmienda a la totalidad, y pedía lo que pedía.

Gaurkoan, gutxienez, ez gara konfunditu; beste egun batean, agian.

Y también hay que recordar que el Gobierno Vasco ha firmado varios acuerdos ya a lo largo de su historia con la Unesco, con Unitar, con Habitat, con Unicef, con el PNUD, y que también firmó la Declaración del Milenio.

Por último, ya que estamos hablando de navegantes, quiero señalar que este año es el cuatrocientos cincuenta aniversario del tornaviaje de Urdaneta y Legazpi, y que este Parlamento a lo mejor antes de que termine el año podría aprovechar para hacer un tipo de declaración institucional. Y propondré un texto a los grupos para ver si llegamos a algún tipo de acuerdo.

Eta, besterik gabe, eskertu nahi dut bai Azkue jauna eta bai Breñas andrea, oso erraza izan baita, benetan, beraiekin lan egitea.

Eskerrik asko.

Y estoy totalmente de acuerdo. Baina Azkue jaunak eskatzen zuena lortzeko, niri askoz errazagoa eta, batez ere, askoz eraginkorragoa iruditzen zitzaidan Euskadik zuzenean egitea ekintza horiek, inolako bitartekaritzarik edo babesik behar izan gabe. Eta horretarako, zer hoberik NBEn bere leku propioa, bere eserleku propioa izatea baino?

Por eso introduje una enmienda a la totalidad, solicitando, entre otras cosas: "En aras a culminar el reconocimiento europeo y mundial que merecen Getaria, Gipuzkoa y Euskadi y a compartir iniciativas o acciones con otras poblaciones o territorios que tuvieron que ver con la circunnavegación, el Parlamento insta al Gobierno Vasco a que estudie los pasos que debe dar para conseguir su escaño en la Organización de las Naciones Unidas". Getariak, Gipuzkoak eta Euskadik merezi duten Europa eta mundu mailako ezagutza eta aitortza hori gorenera eramateko, eta Elkano igaro zen herriekin eta lurraldeekin, alegia, planeta osoarekin ekimenak partekatzeko.

Horregatik eskatzen nuen azter zezala Eusko Jaurlaritzak zer urrats egin behar diren NBEn esertzeko eta eserleku bat izateko. Azken batean, Eusko Jaurlaritzaren aspaldiko tradizio bati berriro heltzea besterik ez litzateke; izan ere, 1945ean, duela 70 urte, Eusko Jaurlaritzak San Frantziskoko Konferentzian hartu zuen parte —orduan sortu zen NBE—, eta, urtebete geroago, 1946ko maiatzean, erbesteratutako Eusko Jaurlaritza hark berak elkarrizketa eta bilera bat egin zuten NBEko lehen idazkari nagusiarekin, Trygve Lie jaunarekin, eta, gainera, egoera politikoari buruzko txosten bat eman zion.

Beraz, denentzat argi gera dadin, baita komunikabide batzuentzat ere, eta hemen aktetan jasota gera dadin, Euzko Abertzaleak taldeak ez du hutsik egin bere osoko zuzenketan, eta argi dauka zer eskatzen zuten.

Hoy, al menos, no nos hemos confundido; otro día, quizás sí.

Eta gogorarazi behar da, orobat, Eusko Jaurlaritzak zenbait akordio sinatu dituela bere historian zehar Unescorekin, Unitar-ekin, Habitat-ekin, Unicef-ekin eta PNUDeekin, eta Milurteko Adierazpena ere sinatu zuela.

Azkenik, nabigatzaileez ari garenez, adierazi nahi dut aurtien Urdaneta eta Legazpiren itzulera-bidaiaren 450. urteurrena dela, eta, agian, Legebiltzar honek, urtea amaitu baino lehen, aprobetxa dezakeela nolabaiteko erakunde-adierazpen bat egiteko. Eta testu bat proposatuko diet taldeei ikusteko ea iristen garen akordioaren batera.

Y, sin más, quiero dar las gracias al señor Azkue y a la señora Breñas, porque realmente ha sido muy fácil trabajar con ellos.

Muchas gracias.





**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Aguirre jauna.

Michelenak hitza hartuko du...?

Eztabaida amaitu denez, bototara jarriko dugu Euskal Sozialistek, EH Bilduk eta Euzko Abertzaleek sinatu duten erdibideko zuzenketa. Bozkatu dezakegu. *(Geldiunea)*

*Bozketa eginda, hauxe izan da emaitza: emandako botoak, 73; aldekoak, 73; aurkakoak, 0; zuriak, 0; abstentzioak, 0.*

**LEHENDAKARIAK:** Ondorioz, aho batez onartu da erdibideko zuzenketa.

Gai-zerrendako bosgarren puntua: "EH Bildu legebiltzar-taldeak egindako legez besteko proposamena, Arnaldo Otegi kartzelatik atera beharrari buruz. Eztabaida eta behin betiko ebazpena".

Proposamena egin duen taldearen txanda. EH Bildu taldearen ordezkaria den Arzuaga jaunak dauka hitza ekimena aurkeztu eta aldezteko.

**ARZUAGA GUMUZIO** jaunak: Eskerrik asko, legebiltzarburu andrea. Eguerdi on denoi.

Hogeita hamar urte betetzen direnean Mikel Zabalza torturapean erail zutela. Agur eta ohore.

*Free Otegi, free them all.* Horixe dio Arnaldo Otegi, Rafa Díez Usabiaga eta gainontzeko euskal presoak askatzeko mundu zabalean abian jarri den kanpainak.

Munduko politikariak, Bakearen Nobel saridunak, Euskal Herriko eta Kataluniako kultura- eta politika-munduko pertsonalitateak, Europako Parlamentuko hainbat kide eta herritar xume, herritar soil asko atxiki zaizkio kanpaina horri. Ehunka izan dira Otegi-ren askatasuna erreklamatzeko egin diren ekitaldi eta ekimenak.

Premisa batetik burutu da kanpaina hau: Otegi-ren delitu bakarra politikan aritzea izan da. Erreferente politikoa izan da eta bada; horregatik, bere kontrako eraso zabala, sakona burutu da. Arnaldo Otegi-ren kontrako errepresioa, jazarpena, koakzioa etengabea izan da.

Otegi-ren pertsona izan da prozesu penal hauen helburua. Ez esan duenagatik edo egin duenagatik, baizik eta bere izaera eta izanagatik. Bera denagatik izan da, berak ordezkatzeko duenagatik izan da.

Gogoratu dezagun azken 10 urteetako ibilbide errepresiboa, jazarpena, Otegi-ren kontra.

2005eko maiatzean, Grande-Marlaskak Otegi kartzelaratu zuen. Bere teoria: HB, EH, Batasuna

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Aguirre.

¿El señor Michelena va a intervenir...?

Concluido el debate, sometemos a votación la enmienda transaccional firmada por los grupos Socialistas Vascos, EH Bildu y Nacionalistas Vascos. Podemos votar. *(Pausa)*

*Efectuada la votación, el resultado es el siguiente: votos emitidos, 73; a favor, 73; en contra, 0; en blanco, 0; abstenciones, 0.*

La **PRESIDENTA:** Por tanto, queda aprobada por unanimidad la enmienda transaccional.

Punto quinto del orden del día: "Debate y resolución definitiva de la proposición no de ley formulada por el grupo parlamentario EH Bildu, sobre la necesidad de excarcelar a Arnaldo Otegi".

Turno del grupo proponente. Para la presentación y defensa de su iniciativa, tiene la palabra el representante del grupo EH Bildu, el señor Arzuaga.

El Sr. **ARZUAGA GUMUZIO:** Gracias, señora presidenta. Buenos días a todos.

Cuando se cumplen 30 años del asesinato por tortura de Mikel Zabalza, saludos y honra.

*Free Otegi, free them all.* Eso es lo que dice la campaña que se ha puesto en marcha en todo el mundo para liberar a Arnaldo Otegi, Rafa Díez Usabiaga y el resto de presos vascos.

A esta campaña se han adherido políticos del mundo, premios Nobel de la Paz, personalidades vascas y catalanas del mundo de la cultura y de la política, varios miembros del Parlamento de Europa y muchos ciudadanos de a pie. Se han llevado a cabo cientos de actos e iniciativas para reclamar la libertad de Otegi.

Esta campaña parte de una premisa: el único delito de Otegi ha sido hacer política. Ha sido y es un referente político; por eso, se ha llevado a cabo un amplio y grave ataque contra él. La represión, el acoso y la coacción contra Arnaldo Otegi han sido incesantes.

El objetivo de estos procesos penales ha sido la persona de Otegi. No por lo que haya dicho o haya hecho, sino por su forma de ser y su pasado. Él ha sido por lo que es, ha sido por lo que representa.

Recordemos el historial represivo y el acoso contra Otegi de los últimos 10 años.

En mayo de 2005, Grande-Marlaska encarceló a Otegi. Su teoría: HB, EH y Batasuna son parte de

ETAren parte dira, eta Otegi, probabilitate handiz, horren parte.

2005eko azaroan, Erregea torturatzailen buru zela esateagatik zigortu zuten. Europako Giza Eskubideen Auzitegiak errugabe kontsideratu eta Espainiar Estatua zigortu zuen adierazpen-askatasuna urratzeagatik.

2006ko martxoan, Grande-Marlaskak berriro eramanean zuten Otegi kartzelara, kasu honetan greba orokor batean gertatutako ondasunen kontrako eraso guztiak berari leporatuta.

2007ko ekainean, zigortu zuten José Miguel Beñaran Ordeñana *Argala* Batallón Vasco Españolen biktima omentzeagatik.

Bitartean, Garzónnek herriko tabernen eta Bataunaren kontra zabaldutako 35/02 sumarioan auzipetu zuten.

2009ko urtarrilean, Ibarretxe, López eta beste hainbat politikarirekin batera desobedientzia-delitu batengatik bankilloan jesarrarazi zuten. Kasu hau ere artxibatzen da.

Eta 2010ean, hurrengo kasua, Arnaldo Otegi- ren kontrako salaketa bat, Anoetan egindako mitin batean egin zituen adierazpenengatik.

2010ean bi urteko kartzela jaso zuen terroris- moa goratzeagatik, José María Sagarduy Igartza pre- soa konparatu baitzuen Nelson Mandelarekin, paira- tzen zuten zigor gogor eta luzeagatik. Auzitegi Gorenak bertan behera utzi zuen zigor hura Entzutegi Naziona- leko Ángela Murillo magistratuaren independentzia faltagatik.

Murillok berak zigortu zituen Bateraguneko bostak; beste prozesu bat, Murilloren berba-gehi- gkeriaz josita. Auzitegi Gorenean berriro aztertu zen Bateraguneko bosten auzia, eta hiru epaile kontserba- dorek zigorraren alde egin zuten, beste bik –antza, progresistak– errugabetzen zutela; loteria hutsa. Auzi- tegi Konstituzionalean errepikatzen da epaiketa hori eta loteria joko hori: kasu honetan, zazpi boz zigorra mantentzearen alde, bost mantentzearen kontra. Ho- rien artean aipatu nahi dut Auzitegi Konstituzionalean dagoen euskaldun bakarraren iritzia, Adela Asúarena; agian hau azpimarratzen dut hobeto ezagutzen due- lako hemengo errealtatea eta, beraz, agian bere iritzia kualifikatuagoa delako.

"La condena se basa en una serie de hechos objetivos que son totalmente inconsistentes para acreditar que los recurrentes por aquellas fechas hubieran tomado la decisión de someterse a los designios colectivos de la organización terrorista y ofrecer su disponibilidad para con esta". "Hechos objetivos totalmente inconsistentes", esa era la versión, esa era la apreciación, interpretación de Adela Asúa, vicepresidenta del Tribunal Constitucional.

ETA, y Otegi, muy probablemente, parte de eso.

En noviembre de 2005, lo condenaron por decir que el rey era el jefe de los torturadores. El Tribunal Europeo de Derechos Humanos lo consideró inocente, y sancionó al Estado español por vulnerar la libertad de expresión.

En marzo de 2006, Grande-Marlaska volvió a encarcelar a Otegi, en este caso acusándole de todos los ataques contra bienes producidos en una huelga general.

En junio de 2007, condenaron a José Miguel Beñaran Ordeñana, *Argala*, por homenajear a las víctimas del Batallón Vasco Español.

Mientras tanto, Garzón lo encausó en el sumario 35/02 abierto en contra de las *herriko tabernas* y Batasuna.

En enero de 2009, lo llevaron al banquillo, junto con Ibarretxe, López y otros políticos, por un delito de desobediencia. Este caso también queda archivado.

Y en 2010, el siguiente caso, una denuncia contra Arnaldo Otegi por las declaraciones que hizo en un mitin de Anoeta.

En 2010, fue condenado a dos años de cárcel por enaltecimiento del terrorismo, al comparar al preso José María Sagarduy Igartza con Nelson Mandela por la dura y larga pena que sufría. El Tribunal Supremo anuló dicha pena por la falta de independencia de la magistrada Ángela Murillo de la Audiencia Nacional.

Fue la propia Murillo quien condenó a los cinco de Bateragune; otro proceso lleno de abusos verbales de Murillo. El Tribunal Supremo volvió a estudiar el caso de los cinco de Bateragune, y tres jueces conservadores se mostraron a favor de la pena, mientras que otros dos –al parecer, progresistas– lo exculpaban; pura lotería. Se repite dicho juicio y dicho juego de la lotería en el Tribunal Constitucional: en este caso, siete votos a favor del mantenimiento de la pena; cinco votos en contra. Entre ellos, quiero mencionar la opinión de la única vasca que está en el Tribunal Constitucional, Adela Asúa; quizá subrayo esto porque conoce mejor la realidad de aquí, y, por tanto, porque su opinión, quizá, es más cualificada.

"Kondena egitate objektibo batzuetan oinarritzen da, baina egitate horiek ez dute batere sendotasunik egiaztatzeko errekurtsogileek, egun haietan, erabaki zutela talde terroristaren asmo kolektiboak betetzea eta talde horren esanetara jartzea". "Egitate objektibo horiek ez dute batere sendotasunik", horixe zen bertsioa, horixe zen Konstituzio Auzitegiko presidenteorde Adela Asúaren irizpena, interpretazioa.



Hoy hemos conocido la decisión de otro tribunal, en este caso Tribunal Europeo de Derechos Humanos de Estrasburgo. Rechaza que la militancia en el PP del presidente del Tribunal Constitucional perjudique a su independencia, algo que puede ser discutible (puede ser, aunque creo a todos nos merecería una valoración de reproche), pero avisa el Tribunal Europeo de Derechos Humanos que entrará a enjuiciar la actuación de la jueza Murillo; valorará si aquel proceso en la Audiencia Nacional se atuvo al principio 6.1 de la Convención de Derechos Humanos Europea, que habla de un tribunal independiente e imparcial; entrará al fondo y se posicionará ante esa valoración que subrayaba de Adela Asúa, que consideraba totalmente inconsistentes los hechos objetivos.

Querría remarcar que la falta de consistencia no se produce en las pruebas aportadas. Se produce en la inexistencia de hechos delictivos, de hechos objetivos que se le pudiesen imputar. Esa es la conclusión más plausible que podemos hacer además de ese histórico, de esos nueve procesos que he comentado que se han abierto contra Arnaldo Otegi.

Se busca la condena aun sin hechos delictivos. Hay un interés de condena que muestra además una voluntad de persecución política; una persecución inconsistente, como dice Adela Asúa, pero que resulta eficaz. Una voluntad obsesiva de que Arnaldo Otegi no pueda expresarse en libertad. La vulneración continuada y sistemática de su derecho a reunirse o a organizarse en torno a unas siglas legales. La conculcación de su derecho a llevar adelante una acción política pública, transparente, de manera normalizada. Una persecución penal no por lo que dice, no por lo que hace, sino por quién es. Por quién es quien lo dice y por quién es quien lo hace. El derecho de autor en estado puro.

Alguien pensará que Otegi tiene un problema con la justicia. Otros muchos y muchas pensamos que es la justicia, esta justicia española, la que tiene un problema, una irracional ceguera, una manía persecutoria contra Arnaldo Otegi y todo lo que este representa. Pensamos que el Gobierno, los sucesivos gobiernos, delegaron en la justicia la tarea de retirarlo de la acción política de una forma que cadre mejor con una apariencia de Estado de derecho.

Dicho el qué, propongo analizar el porqué, es decir, por qué semejante esfuerzo represivo. ¿Por qué? Pues porque pensaban que encarcelando a la persona, a las personas, enterraban el proyecto político que defendían. Porque estaban seguros de que quitando de en medio las piezas clave el tablero de ajedrez político tal vez le sería más favorable; porque desca-bezando una sensibilidad política que estaba dando pasos cruciales hacia un cambio político de calado tal vez podrían seguir gestionando de esa manera los tiempos políticos a la vieja usanza. Porque, si nada cambiaba, el panorama político tal vez les resultaría más favorable. Por ventajismo político puro y duro.

Gaur, beste auzitegi baten erabakia ezagutu dugu; kasu honetan, Estrasburgoko Giza Eskubideen Europako Auzitegiarena. Ez du uste Konstituzio Auzitegiako presidentea PPko militante izateak kalte egiten dionik bere independentziari –hori eztabaidagarria izan daiteke, baina uste dut denok gaitzetsiko genukeela–, baina Giza Eskubideen Europako Auzitegiak ohartarazten du Murillo epailearen jarduna epaituko duela; aztertuko du ea Auzitegi Nazionalako prozesu hark bete ote zuen Giza Eskubideen Europako Kontentzioaren 6.1 printzipioa, epaimahaiak independentea eta inpartziala izan behar duela esaten duena; barruraino sartuko da, eta jarrera bat hartuko du aipatu dudan Adela Asúaren iritzi horren aurrean, uste baitzuen egitate objektiboek ez zutela batera sendotasunik.

Nabarmendu nahi nuke sendotasun eza ez dagoela emandako frogetan. Delitu-ekintzarik ez egotean dago, leporatu dakizkiokkeen egitate objektiborik ez egotean. Hori da atera dezakegun ondoriorik txalogarriena, Arnaldo Otegiren kontra ireki diren bederatzi prozesu horiez gain.

Kondena bilatzen da nahiz eta delitu-ekintzarik ez egon. Kondenatzeko interesa dago, eta horrek erakusten du, gainera, jazarpen politikoa egin nahi dela; sendotasunik gabeko jazarpena, Adela Asúak dioen bezala, baina eraginkorra. Borondate obsesiboa dago, Arnaldo Otegik ezin dezan askatasunez hitz egin. Eten-gabe eta sistematikoki urratu da legezko sigla batzuen inguruan biltzeko edo antolatzeko duen eskubidea. Ekintza politiko publiko eta garden bat modu normalizatuan egiteko duen eskubidea urratu da. Justizia atzetik du ez esaten duenagatik, ez egiten duenagatik, baizik eta bera izateagatik. Hori berak esan duelako, eta hori berak egin duelako. Egile-eskubidea bete-betean.

Baten batek pentsatuko du Otegik arazo bat daukala justiziarekin. Beste askok pentsatzen dugu justiziak, Espainiako justizia honek daukala arazoa, itsukeria irrazionala, jazarpen-mania Arnaldo Otegiren kontra eta hark ordezkatzeko duen guztiaren kontra. Pentsatzen dugu Gobernuak, ondoko ondoko guber-nuek justiziaren esku utzi zutela hura politikagintzatik kanporatzeko zeregina, zuzenbide-estatuaren irudi hobea emateko moduan.

Zera esan ondoren, zergatia aztertzea proposatzen dut; alegia, zergatik horrenbesteko errepresio-ahalegina. Zergatik? Bada, uste zutelako pertsona bat, pertsonak espetxeratuz haiek defendatzen zuten proiektu politikoa lurperatuko zutela. Ziur zeudelako funtsezko piezak paretik kenduta xake politikoa taula mesedegarriagoa izango zitzaiela; aldaketa politiko sakon baterantz urrats handiak egiten ari zen sentsibilitate politiko bat bururik gabe utzita, agian, garai politikoak ohitura zaharrei jarraikiz kudeatzen jarraitu zezaketelako. Ezer ez bazen aldatzen, panorama politikoa, agian, mesedegarriagoa izango zitzaielako. Abantailakeria politiko hutsagatik.

Eta honetaz ari garela, berriro agertzen da iniziatiba guzti hauen bultzagilea, teoria zentzugabe honen autorea, sortzailea, izan zena: Baltasar Garzón epaile ohia.

Entzutegi Nazionaleko instrukzio-magistratu ohia, Otegi eta bere lagunak kartzelaratu zituen bera, atera da orain dela gutxi publikoki, berriro ere. Eta agian denborak eragina izan du berarengan, orain iritiz aldatu delako. Bere ustez, Arnaldo Otegi kartzelatik kanpo barruan baino gehiago egin dezake bakearen alde. Aske balego, bakea lortzeko figura askoz probetxugarriagoa izango litzatekeela pentsatzen du orain Baltasar Garzónek, 2009an espetxera bidali zuen epaile berak. Hori dela eta, berak proposatzen du zigorra bideratu egin behar dela. Arduragabea eta lotsagabea.

Hitz hauek ezagututa, Jesús Eguiguren PSEren presidente ohiak erantzuna eman zion Baltasar Garzóni. Dijo que el que tendría que estar en la cárcel es Garzón, no Otegi; a algo que suena sensato, a la vista de la prevaricación que este juez cometió, o tal vez ahora reconoce. Howard Zinn, referente de los derechos civiles y el movimiento pacifista en los Estados Unidos, lo dijo de otra manera: "La gente equivocada está en la cárcel y la gente equivocada está fuera de ella". Lamentablemente, demasiadas veces esto resulta ser así.

Hoy solicitamos de nuevo la libertad de Arnaldo Otegi, y la solicitamos además en este Parlamento.

Como se ha dicho en más de una ocasión, esta Cámara no es una última instancia de apelación; por lo tanto no quiero hacer una lectura jurídica. Además una lectura jurídica de la cual la última palabra la va a tener el Tribunal Europeo de Derechos Humanos, una decisión que va a adoptar y que atendemos con interés. Y que parece además, esta decisión del tribunal europeo, que deja puertas abiertas a reconocer la arbitrariedad que se ha producido contra Arnaldo Otegi, Rafa Díez Usabiaga y los otros tres componentes del caso Bateragune.

Quiero hacer una lectura no jurídica, como digo, sino política, porque hoy vamos a adoptar una decisión que es política, una decisión que se sostiene sobre la mayoría de esta Cámara o, dicho de otra manera, sobre la mayoría de la población que nos ha prestado sus votos. Una decisión que apunta a que esa persecución nunca debió producirse. Una decisión que pretende habilitar a Arnaldo Otegi y Rafa Díez Usabiaga, a los perseguidos por sus posiciones políticas.

Hoy vamos a tomar una decisión que incide en esta idea de respeto de todos los derechos, para todas las personas, en toda Euskal Herria. Una decisión que llama a la salvaguarda y protección de los derechos civiles y políticos más básicos.

Eskertu nahi diot EAJri sartu duen gehiketa, atsegin handiz babestuko duguna. Arnaldo Otegi izen-

Por cierto, vuelve a aparecer quien fuera el impulsor de todas estas iniciativas; el autor, el creador de esta teoría insensata: el exjuez Baltasar Garzón.

El exmagistrado de instrucción de la Audiencia Nacional, el mismo que encarceló a Otegi y a sus amigos, ha reaparecido recientemente en público. Y, quizá, el tiempo ha influido en él, porque ahora ha cambiado de opinión. A su juicio, Arnaldo Otegi puede hacer más a favor de la paz fuera de la cárcel que dentro. Baltasar Garzón, el mismo juez que lo encarceló en 2009, piensa ahora que, si estuviera libre, sería una figura mucho más provechosa para conseguir la paz. Por eso, propone que hay que reconducir la pena. Irresponsable y sinvergüenza.

Al conocer estas palabras, el expresidente del PSE Jesús Eguiguren respondió a Baltasar Garzón. Esan zuen espetxean Garzónek egon behar zuela, ez Otegi; horrek zentzuduna dirudi, epaile horrek egin zuen eta, orain, agian, aitortzen duen prebrikazioa ikusirik. Howard Zinn-ek, eskubide zibilen eta Estatu Batuetako bake-mugimenduen erreferenteak, beste modu batera esan zuen: "Okerreko jendea dago kartzelan, eta okerreko jendea dago handik kanpo". Zorritzarrez, hori gehiegitan gertatzen da.

Gaur, berriro eskatzen dugu Arnaldo Otegiaren askatasuna, Legebiltzar honetan eskatu ere.

Behin baino gehiagotan esan denez, Ganbera hau ez da azken apelazio-instentzia bat; beraz, ez dut irakurketa juridiko bat egin nahi. Gainera, irakurketa juridiko horren azken hitza Giza Eskubideen Europako Auzitegiak izango du; hartuko duen erabakiari interes ez jarraituko diogu. Eta, gainera, badirudi Europako auzitegiaren erabaki horrek ateak zabalik uzten dituela Arnaldo Otegiaren, Rafa Díez Usabiagaren eta Batera-gune auziko beste hiru kideen kontra izan den arbitrariorotasuna aitortzeko.

Ez dut irakurketa juridikoa egin nahi, esan bezala, baizik eta politikoa, zeren gaur erabaki politiko bat hartuko dugu, Ganbera honetako gehiengoan edo, bestela esanda, beren botoak eman dizkiguten herritarren gehiengoan oinarritzen den erabaki bat. Erabaki horrek dio inoiz ez zela jazarpen hori egin behar. Erabaki horrek gaitu egin nahi ditu Arnaldo Otegi eta Rafa Díez Usabiaga, eta beren jarrera politikoenatik jazarri direnak.

Gaur hartuko dugun erabakiak Euskal Herri osoan pertsona guztientzako eskubide guztiak errespetatzeko ideia azpimarratzen du. Erabaki horrek eskubide zibil eta politiko oinarrikoenak zaintzea eta babestea eskatzen du.

Quiero agradecer al PNV su adición, que apoyaremos con mucho gusto. Nombrábamos a Arnaldo



datzen genuen gehiegikeria guzti hauen adibide bezala, adierazle bezala, baina bat egingo dugu, nola ez, aurkeztu duzuen gehiketarekin.

Hemen orain aprobaturiko dugun babes hau estentsibo egin diezaiogun Rafa Díez Usabiagari ere, zigorra Otegirena baino oraindik luzeagoa izango denean. Agian berari ere onura ekarriko dio Europako Giza Eskubideen Auzitegiak hartuko duen erabakiak.

Gaur hartzen dugu hemen erabaki bat proiektu politiko guztiak defendatu ditzagun eta gauzatu ditzagun.

Besterik ez. Eskerrik asko.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Arzuaga jauna.

Zuzenketak aurkeztu dituzten taldeen txandara pasatuz, Euzko Abertzaleak. Egibar jauna, zurea da hitza.

**EGIBAR ARTOLA** jaunak: Egun on berriro ere.

Aipatu bezala, gure zuzenketa gehitzeko zuzenketa izan da. Logika bat jarraitu behar dugulako Legebiltzar honetan ere, Bateragune gaia eztabaidatu dugun bakoitzean bost izen azaldu direlako. Bere garaian, Parlamentuak –gainera, ez behin bakarrik, behin baino gehiagotan– aipatu ditu Arkaitz Rodríguez edo Sonia Jacinto edo Miren Zabaleta. Horietaz aparte, baita ere Rafa Díez Usabiaga eta Arnaldo Otegi. Pentsatzen dugu hori gehitzea logika baten barruan sartzen dela.

Eta nik azpimarratu nahi nuke, behintzat Rafa Díez Usabiagari dagokionez, bera izan zela LABeko idazkari nagusi urte askotan. Ezker abertzaleak izan dituen gorabehera guztietan, eta, beraien aurkako salbuespenezko legedia aplikatuz, hainbat eta hainbat sigla ilegalizatuak izan ziren garaian, Rafa Díezek eutsi zion ezker abertzaleko sindikatuari. Eta ez bakarrik modu legalean; nik pentsatzen dut erreferentzialtasun politiko-soziala lortu zuela. Eta gaur hemen iragan horren, hain hurbilekoa den iragan horren, testimoioa egitea nik uste zuzena dela.

Eta, bestalde, Bateragunearen inguruan, ni bator esandako gauza askorekin. Eta Arzuaga jaunak aipatu du bultzada politikoa izan zuela. Jakina, lehenengo momentutik.

Nik uste dut garai hartan... Laurogeita hamar-garren urtean martxan jarri zen estatu-estrategia baten ondorioak gero ezagutu genituen, bai Alderdi Politikoaren Legea, ilegalizazioak eta gainontzekoak, eta nik uste, 2006. urteko prozesuak porrot egiten duenean, Alderdi Sozialistak –eta zuzen-zuzenean Alfredo Pérez Rubalcabak– ematen diola bultzada politikoa eta esaten duela: "Hau ez da horrela geldituko". Eta garai hartan zeukan lehian, lehia bizian, beste juez bat, eta zen Garzón jauna, baina berak bultzada politikoa eman eta Garzónnek egin zuen egin zuena. Orain, dio

Otegi como ejemplo, como indicador de todos estos abusos, pero nos adheriremos, cómo no, a la adición que han presentado.

Hagamos extensivo también este apoyo que aprobaremos hoy aquí a Rafa Díez Usabiaga, cuando su pena será aún más larga que la de Otegi. Quizá a él también le favorezca la decisión que tomará el Tribunal Europeo de Derechos Humanos.

Hoy tomamos aquí una decisión para que defendamos y llevemos a cabo todos los proyectos políticos.

Nada más. Muchas gracias.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Arzuaga.

En el turno de los grupos enmendantes, tiene la palabra el representante del grupo Nacionalistas Vascos, el señor Egibar.

El Sr. **EGIBAR ARTOLA:** Buenos días de nuevo.

Como se ha dicho, nuestra enmienda ha sido una enmienda de adición. Porque en este Parlamento tenemos que seguir una lógica, porque cada vez que hemos debatido del tema de Bateragune han aparecido cinco nombres. El Parlamento, en su día –además, no solo una vez, sino más veces–, ha hablado de Arkaitz Rodríguez o Sonia Jacinto o Miren Zabaleta. Además de ellos, también de Rafa Díez Usabiaga y Arnaldo Otegi. Pensamos que añadir eso entra dentro de una lógica.

Y yo quisiera subrayar, al menos en lo que respecta a Rafa Díez Usabiaga, que fue el secretario general de LAB durante muchos años. En todos los problemas que ha tenido la izquierda abertzale, y cuando muchas de sus siglas han sido ilegalizadas al aplicar la legislación de excepción en su contra, Rafa Díez mantuvo al sindicato de la izquierda abertzale. Y no solo de manera legal; yo creo que logró una referencialidad político-social. Y considero que es bueno hacer hoy aquí el testimonio de ese pasado, de ese pasado tan cercano.

Por otra parte, con respecto a Bateragune, yo estoy de acuerdo con muchas cosas que se han dicho. El señor Arzuaga ha comentado que tuvo un impulso político. Por supuesto, desde el primer momento.

Yo creo que en aquella época... Conocimos más tarde las consecuencias de una estrategia de estado que se puso en marcha en el año 1990: la Ley de Partidos Políticos, las ilegalizaciones y demás. Y yo creo que, cuando fracasó el proceso del año 2006, el Partido Socialista, y, directamente, Alfredo Pérez Rubalcaba, le dio un impulso político y dijo: "Esto no va a quedar así". Y en la viva lucha que mantenía en aquella época, él le dio un impulso político, pero un juez, el señor Garzón, hizo lo que hizo. Ahora, Garzón dice lo que dice. No sabemos cuándo dijo la verdad,

dioena Garzónnek. Ez dakigu noiz ezan zuen egia, orduan edo orain, edo ez orain eta ez orduan.

Kontua da Eguigurenek berak herenegun telebistan esaten zuela kartzelan egon behar duena Garzón dela. Eta Bateraguneko atxiloketak izan zirenean, Eguigurenen burutazioek eta gogoetek ere Rubalcabarekin bat egiten zuten estrategia hartan; gero denborak, nonbait, aldarazi dio bere iritzia.

Horregatik, Bateragune prozesua azken muturreraino eramango da. Behintzat bai auzitegiei dagokionez. Baina baita ere kartzela-zigorra betetzeari dagokionez; azken eguna bete orduko aterako dira kalera.

Orduan, batek esaten du: pertsona hauek, bulzada politiko bat eman nahian beren munduari, lortu baldin bazuten, demostratu den bezala, ETA gure bizitzetatik desagertzea, non dago delitua? Zergatik historiariak zerbait erakutsi baldin badu, da hori izan dela egia, egia borobila.

Pertsona hauek, batzuk ja espetxetik irten dira, baina bi falta dira eta hauek kalean behar dute. Ez zuten kartzelara joan behar, kalean behar zuten politika egiteko.

Horregatik, berriro ere guk Bateragune prozesuaren inguruan geure iritzia azaldu dugu. Aldeko botoa izan da gehienetan, beraien askatasuna eskatzeko. Eta kasu honetan nahi genuke bi pertsona aipatzea: bata, Arnaldo Otegi bera; eta bestea, Rafa Díez Usabiaga.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Egibar jauna.

Mistoa-UPyD. Maneiro jauna, zurea da hitza.

**MANEIRO LABAYEN** jaunak: Gracias, presidententa.

El señor Julen Arzuaga es la persona que testificó ayer a favor de los jefes de ETA en París y es la persona que de ese modo justificó otra vez las acciones criminales de ETA. Y es la persona que ha venido a defender la excarcelación de un delincuente, en concreto de esta persona que tenemos aquí. Esta es la persona, este es el delincuente cuya excarcelación pide EH Bildu. *(Argazki bat erakutsi du)*

Este es un documento elaborado por Covite, por la asociación de víctimas del terrorismo de Euzkadi, que explica de manera resumida quién es este delincuente y cuál ha sido su trayectoria durante las últimas décadas, de manera resumida y de manera muy concreta.

Arnaldo Otegi ha justificado el asesinato selectivo de 856 seres humanos. Ingresó en ETA político-militar en 1977, y en ETA militar en 1981. En 2009 el Tribunal de Estrasburgo sentenció que los líderes de Batasuna, como él, proponían un proyecto que no

si entonces o ahora, o si ni ahora ni entonces.

La cuestión es que el propio Eguiguren dijo antes de ayer en la televisión que el que tiene que estar en la cárcel es Garzón. Y cuando se produjeron las detenciones de Bateragune, las ocurrencias y las reflexiones de Eguiguren coincidieron con Rubalcaba en aquella estrategia; luego, parece que con el tiempo ha cambiado de opinión.

Por eso, se llevará el proceso de Bateragune hasta el final. Al menos sí en lo que respecta a los tribunales, pero también en lo que respecta al cumplimiento de la pena de cárcel; saldrán a la calle en cuanto cumplan el último día.

Entonces, alguien dice: si estas personas, en un intento de dar un impulso político a su mundo, consiguieron, como se ha demostrado, que ETA desapareciera de nuestras vidas, ¿dónde está el delito? Porque si la historia ha demostrado algo, es que eso ha sido verdad, una verdad rotunda.

Algunas de estas personas ya han salido de la cárcel, pero faltan dos, que tienen que estar en la calle. No tenían que haber ido a la cárcel; tenían que estar en la calle haciendo política.

Por eso, nosotros volvemos a mostrar nuestra posición en torno al proceso de Bateragune. La mayoría de las veces, ha sido un voto favorable, para pedir su libertad. Y, en este caso, nos gustaría citar a dos personas: una, el propio Arnaldo Otegi, y la otra, Rafa Díez Usabiaga.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Egibar.

Mixto-UPyD. Señor Maneiro, tiene la palabra.

El Sr. **MANEIRO LABAYEN:** Eskerrik asko, presidente andrea.

Julen Arzuaga jaunak ETako buruzagien alde testigatu zuen atzo Parisen, eta, hala, berriro justifikatu zituen ETaren ekintza kriminalak. Eta gaizkile bat zehazki, hemen daukagun pertsona- kartzelatik ateratzea aldeztara etorri da. Hau da EH Bilduk kartzelatik ateratzeko eskatzen duen pertsona, gaizkilea. *(Muestra una foto)*

Dokumentu hau Covitek egin du, Euskadiko terrorismoaren biktimen elkarteak, eta laburbilduta eta oso zehazki azaltzen du zein den gaizkile hau eta zer ibilbide izan duen azken hamarkadetan.

Arnaldo Otegi 856 gizakiren hilketa selektiboa justifikatu du. ETA politiko-militarrean sartu zen 1977an, eta ETA militarrean 1981ean. 2009an, Estrasburgoko Auzitegiak ebatzi zuen Batasunako buruzagiek, tartean hark, demokraziaren arauak errespe-



respetar las reglas de la democracia. Fue condenado a seis años de prisión por secuestrar al director de la fábrica Michelin, Luis Abaitua. Cero es el número de veces que ha condenado los asesinatos de ETA. Cero es el número de veces que ha reconocido que matar a hombres, mujeres y niños fue injusto. Cumplició quince meses de prisión por dar las gracias a todos los *gudaris* que han muerto cometiendo atentados. En 2011 la Audiencia Nacional le condenó a diez años de cárcel como dirigente de organización terrorista. Cero es el número de veces que ha reconocido que la violencia de ETA fue innecesaria.

Este es el delincuente, señor lehendakari, cuya excarcelación va a pedir usted hoy. Esta es su trayectoria. Esto es todo lo que ha hecho a lo largo de las últimas décadas. Esta es su vergonzosa aportación a la sociedad vasca. Y usted, señor lehendakari, va a pedir que este delincuente sea excarcelado, alguien que durante las últimas décadas nunca ha condenado ni uno solo de los crímenes cometidos por ETA. Otra vergüenza mayúscula a la que vamos a asistir hoy en este Parlamento.

Este es el delincuente, por lo tanto, cuya excarcelación va a pedir nada menos que el lehendakari en la sesión de hoy, una persona cuya trayectoria fundamental ha sido la de defender las acciones criminales de ETA. Y por eso está en la cárcel, con sentencia firme, con sentencia de los tribunales españoles, con sentencia avalada por el Tribunal Constitucional y el Tribunal Supremo. Una vergüenza mayúscula que ustedes otra vez se unan a aquellos, a los amigos de ETA, para pedir la excarcelación de este delincuente.

Durante las últimas décadas ha habido decenas de personas anónimas, cargos públicos del Partido Popular y del Partido Socialista de Euskadi, que han sido perseguidos por estas personas, por los amigos de los criminales y por ETA misma. Esas son las personas a las que hay que reconocer, esas son las personas que hay que poner en valor: decenas y decenas, centenares de personas, cargos públicos y personas anónimas, que han estado defendiendo la libertad y la democracia en Euskadi. Pero usted, señor lehendakari, va a pedir la excarcelación de un delincuente cuya trayectoria delictiva la conocemos todos.

Por cierto, si tienen ustedes algún dato que aportar a la Wikipedia, pueden hacerlo. Quizás algunas de sus fechorías que no están recogidas en Wikipedia pueden ser complementadas por alguno de ustedes, que quizás conocen de primera mano algunas de esas fechorías.

Una vergüenza mayúscula, señor lehendakari. Esta es la persona cuya excarcelación va a pedir hoy usted.

Y este es el libro que recoge los más de ochocientos asesinatos cometidos por ETA. (*Liburu bat erakutsi du*) Estos sí que fueron perseguidos por ETA, por Arnaldo Otegi y por todos esos dirigentes políticos que lo que hicieron fue defender las ideas criminales

atzen ez zituen proiektu bat proposatzen zutela. Sei urteko kartzela-zigorra ezarri zioten Michelin fabrikako zuzendaria, Luis Abaitua, bahitzeagatik. ETArek hiltzek ez ditu behin ere gaitzetsi. Behin ere ez du aitortu bidegabea izan zela gizonak, emakumeak eta haurrak hiltzea. Hamabost hilabete eman zituen kartzelan atentatuak eginez hil ziren *gudari* guztiei eskerrak emateagatik. 2011n, Auzitegi Nazionalak hamar urteko kartzela-zigorra ezarri zion talde terrorista bateko buruzagia izateagatik. Behin ere ez du aitortu ETArek indarkeria alferrikakoa izan zela.

Gaur, lehendakari jauna, gaizkile hori kartzelatik ateratzea eskatuko duzu. Hori da haren ibilbidea. Hori guztia egin du azken hamarkadetan. Hori da euskal gizarteari egin dion ekarpen lotsagarria. Eta zuk, lehendakari jauna, eskatuko duzu gaizkile hori, azken hamarkadetan ETAk egindako krimen bakar bat ere inoiz gaitzetsi ez duen hori, kartzelatik ateratzea. Sekulako lotsagarrikeria, gaur Legebiltzar honetan ikusiko duguna.

Beraz, gaurko saioan, gaizkile hori kartzelatik ateratzea eskatuko du nork eta lehendakariak; pertsona horren ibilbide nagusia izan da ETArek ekintza kriminalak aldezteak. Eta horrexegatik dago kartzelan, epai irmoarekin, Espainiako auzitegien epaiarekin, Konstituzio Auzitegiak eta Auzitegi Gorenak babestutako epaiarekin. Sekulako lotsagarrikeria da zuek, berriro ere, haiekin, ETArek lagunekin, bat egitea gaizkile hau kartzelatik ateratzea eskatzeko.

Azken hamarkadetan, pertsona horiek, kriminen lagunek eta ETAk berak hainbat eta hainbat pertsona anonimo, Alderdi Popularreko eta Euskadiko Alderdi Sozialistako kargudun publikoak jazarri dituzte. Pertsona horiek aintzatetsi behar dira; pertsona horiek hartu behar dira aintzat: Euskadin askatasuna eta demokrazia defendatu dituzten hainbat eta hainbat, ehunka pertsona, kargudun publiko eta pertsona anonimo. Baina zuk, lehendakari jauna, gaizkile bat kartzelatik ateratzea eskatuko duzu –denok ezagutzen dugu haren delitu-ibilbidea–.

Bide batez esanda, Wikipediarako daturik baldin baduzue, eman dezakezue. Agian, Wikipedian jasota ez dauden gaiztakeria horietako batzuk osa ditzake zuetakoren batek, agian zuzen-zuzenean ezagutzen baitituzue gaiztakeria horietako batzuk.

Sekulako lotsagarrikeria, lehendakari jauna. Pertsona hau kartzelatik ateratzea eskatuko duzu zuk gaur.

Eta liburu honetan daude jasota ETAk egin dituen hilketa guztiak, 800 baino gehiago. (*Muestra un libro*) Horiek bai jazarri zituztela ETAk, Arnaldo Otegi eta ETArek ideia kriminalak defendatu zituzten eta haren hilketak justifikatu zituzten buruzagi politiko ho-

de ETA y justificar sus asesinatos. Estos sí que fueron perseguidos por ETA, estos sí que fueron perseguidos por Arnaldo Otegi, estos sí que no tienen ya ocasión de defenderse, estos sí que no tuvieron un juicio justo. ¿Qué les decimos a estas personas o a sus familiares, señor lehendakari, cuando ustedes hoy, con su voto, van a pedir la excarcelación de este delincuente?

Estos sí que fueron perseguidos por ETA, la banda criminal, por Arnaldo Otegi y por tantos otros que a día de hoy siguen sin condenar los asesinatos por ETA. Una vergüenza mayúscula.

Afortunadamente, Arnaldo Otegi está en prisión. Afortunadamente, Rafa Díez está en prisión. Es justo que estén en prisión, teniendo en cuenta sus actividades delictivas, teniendo en cuenta su trayectoria. Una vergüenza, por lo tanto, lo que ustedes van a volver a hacer hoy aquí. Una vergüenza para este Parlamento. Una vergüenza que tengamos un lehendakari que va a pedir la excarcelación de un delincuente.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Maneiro jauna.

Euskal Sozialistak. Pastor jauna, zurea da hitza.

**PASTOR GARRIDO** jaunak: (No sé si el libro se lo deja en poder de este parlamentario porque está usted decidido a aumentar el elenco bibliográfico de esta Cámara.)

Bien, aunque ningún sistema político es perfecto, mi partido sigue creyendo en la separación de poderes que opera en las democracias. Creemos que es el Poder Ejecutivo el que tiene que gobernar, el Poder Legislativo el que tiene que hacer las leyes y controlar al Gobierno, y el Poder Judicial el que tiene que aplicar las leyes y velar por su cumplimiento. Por lo tanto, procuramos ser respetuosos con las sentencias de jueces y tribunales. Y lo hacemos en todos los casos: cuando las resoluciones son de nuestro agrado, cuando nos gustan algo menos, y cuando no las compartimos en absoluto. Y hay muchos casos de estos.

Supongo que la totalidad de los presentes en esta Cámara considera que ejerce sus responsabilidades parlamentarias con absoluto rigor y profesionalidad. Pues tenemos que acostumbrarnos a pensar que también los jueces procuran hacer su trabajo del mismo modo, y que hay que acatar las sentencias aunque discrepemos profundamente de su contenido. Para eso está la capacidad de criticarlas razonablemente y de recurrirlas hasta la última instancia.

El señor Arnaldo Otegi y otros dirigentes de Batasuna fueron condenados por la Audiencia Nacional bajo la acusación de recrear las estructuras de una formación política que había sido declarada ilegal por sus vinculaciones con la organización terrorista ETA. Una decisión, por cierto, esta última, que fue plenamente validada por el Tribunal de Derechos Humanos de Estrasburgo.

riek guztiek. Horiek bai jazarri zituela ETAk; horiek bai jazarri zituela Arnaldo Otegik; horiek bai ez dutela jada beren burua defendatzeko aukerarik; horiek bai ez zutela bidezko epaiketa bat izan. Zer esango diegu pertsona horiei edo haien senideei, lehendakari jauna, zuek gaur, zuen botoarekin, gaizkile hori kartzelatik ateratzea eskatuko duzuenen?

Horiek bai jazarri zituztela ETAk, talde kriminalak, Arnaldo Otegik eta gaur egun ETAREN hilketak oraindik gaitzetsi ez dituzten beste hainbatek. Sekulako lotsagarrikeria.

Zorionez, Arnaldo Otegi kartzelan dago. Zorionez, Rafa Díez kartzelan dago. Bidezkoa da haiek kartzelan egotea, kontuan izanik haien delitu-jarduerak, kontuan izanik haien ibilbidea. Beraz, lotsagarrikeria da zuek gaur hemen berriro egingo duzuna. Lotsagarrikeria Legebiltzar honentzat. Lotsagarrikeria da gaizkile bat kartzelatik ateratzea eskatuko duen lehendakari bat izatea.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Maneiro.

Socialistas Vascos. Señor Pastor, tiene la palabra.

El Sr. **PASTOR GARRIDO:** (Ez dakit liburua legebiltzarkide honen esku uzten duzun, zeren tematuta baitzaude Ganbera honetako zerrenda bibliografikoa handitzearekin.)

Tira, nahiz eta ezin sistema politiko ez den perfektua, gure alderdiak demokrazietan dagoen botereen banaketan sinesten jarraitzen du. Gure ustez, Botere Betearazleak gobernatu behar du, Botere Legegileak egin behar ditu legeak eta kontrolatu behar du Gobernuak, eta Botere Judizialak aplikatu behar ditu legeak eta zaindu behar du haiek betetzen direla. Beraz, epaileen eta epaitegien epaiak errespetatzen saiatzen gara. Eta kasu guztietan errespetatzen ditugu: ebazpenak gustuko ditugunean, ebazpenak hain gustuko ez ditugunean, eta inola ere gustatzen ez zaizkigunean. Eta horrelako kasu asko daude.

Pentsatzen dut Ganbera honetan gauden guztiok uste dugula geure legebiltzar-ardurak erabateko zorrotzasunez eta profesionaltasunez betetzen ditugula. Bada, ohitu behar dugu pentsatzen epaileek ere modu berean saiatzen direla egiten beren lana, eta epaiak errespetatu egin behar direla, nahiz eta haien edukiekin inola ere ados ez egon. Horretarako dago epaiak arrazoiz kritikatzeko eta haiek azken instantziaraino errekurritzeko ahalmena.

Auzitegi Nazionalak Arnaldo Otegi eta Batasunako beste buruzagi batzuk kondenatu zituen ETA talde terroristarekin loturak izateagatik legez kanpokoztat jo zen talde politiko baten egiturak birsortzeagatik. Bide batez esanda, azken erabaki hori osoki balioztatuz Estrasburgoko Giza Eskubideen Auzitegiak.



Como ha recordado el señor Arzuaga, la condena de la Audiencia Nacional de 2011 fue ratificada un año después por el Tribunal Supremo, es verdad que con una muy ajustada mayoría, y en 2014 el Tribunal Constitucional rechazó el recurso de amparo, también con una ajustada mayoría, por lo que los abogados del señor Otegi elevaron el caso al Tribunal de Estrasburgo.

Hoy hemos conocido (precisamente hoy, en el día en que debatimos esta moción), ya se ha conocido el fallo del Tribunal Europeo de Derechos Humanos sobre si en el proceso penal contra el dirigente de Batasuna se respetaron o no los principios recogidos en el Convenio Europeo de Derechos Humanos. Hasta donde sabemos, se han rechazado tres de los argumentos de la defensa, y sobre el siguiente se ha aplazado la decisión hasta que el Gobierno de España presente alegaciones sobre la actuación de la Audiencia Nacional.

Ya les anticipo que los socialistas vamos a acatar lo que digan los miembros del Tribunal de Estrasburgo, de la misma forma que aceptamos su resolución sobre la aplicación de la Ley de Partidos a las formaciones ilegalizadas de la izquierda abertzale y asumimos también la sentencia sobre la llamada *Doctrina Parot*. Y lo hacemos por convicción, porque creemos que no es tarea de este Parlamento, ni de ningún otro, enjuiciar a quienes enjuician, ni mucho menos suplir a jueces y tribunales en su función jurisdiccional. Esta es la postura que dejamos clara en nuestra enmienda y a la que nos vamos a atener siempre.

No se trata, como he señalado, de que no se puedan criticar las resoluciones judiciales. ¡Faltaría más! Lo que decimos en nuestra enmienda es que las críticas que los representantes institucionales pueden hacer a las declaraciones de los tribunales, dentro de su ejercicio de la libertad de expresión, respeten siempre el principio de separación de poderes y la independencia judicial.

Por otro lado, se insta a los gobiernos central y vasco a que, de acuerdo con sus respectivas competencias y actuando coordinadamente, promuevan actuaciones que favorezcan la reinserción social de los presos condenados por delitos de terrorismo que decidan romper con su pasado y asuman públicamente su responsabilidad, reconociendo ante las víctimas y la sociedad en general la injusticia del daño que causaron sus acciones.

Y, finalmente, se solicita a los presos condenados en firme por esos delitos reconocer la legalidad penitenciaria, al tiempo que se recuerda el derecho que tienen a recurrir las sentencias que no son inapelables.

Es indudable que la condena del señor Otegi tiene trascendencia política, como la tuvo la ilegalización de Batasuna, pero resulta muy aventurado afir-

Arzuaga jaunak gogorarazi duenez, Auzitegi Nazionalaren 2011ko kondena berretsi egin zuen urtebete geroago Auzitegi Gorenak –egia, gehiengo oso estuarekin–, eta, 2014an, Konstituzio Auzitegiak baztertu egin zuen babes-errekurtsoa, hori ere gehiengo estuarekin; beraz, Otegi jaunaren abokatuek Estrasburgoko Auzitegira eraman zuten kasua.

Gaur jakin dugu (gaur, hain justu, mozio hau eztabaidatzen ari garen egunean) Giza Eskubideen Europako Auzitegiaren epaia, ea Batasunako buruzagiaren kontrako zigor-prozesuan errespetatu ziren ala ez Giza Eskubideen Europako Hitzarmenean jasotako printzipioak. Dakigunez, defentsaren hiru argudio baztertu dira, eta hurrengo argudioari buruzko erabakia atzeratu egin da, Espainiako Gobernuak Auzitegi Nazionalaren egoerari buruzko alegazioak aurkezten dituen arte.

Aurreratzen dizuet sozialistok errespetatu egingo dugula Estrasburgoko Auzitegiko kideek esaten dutena, legez kanpo utzitako ezker abertzaleko taldeei Alderdien Legea aplikatzeari buruz eman zuen ebazpena eta *Parot Doktrina* delakoari buruzko epaia ere onartzen ditugun bezalaxe. Eta uste osoz errespetatuko dugu, uste baitugu ez dela Legebiltzar honen egitekoa, ezta beste edozeinena ere, epaitzen dutenak epaitzea, eta are gutxiago epaileak eta auzitegiak ordeztearen zeregin jurisdikzionaletan. Jarrera hori argi utzi dugu gure zuzenketan, eta beti atxikiko gaitzaizkio hari.

Kontua ez da, esan bezala, ebazpen judizialak ezin direla kritikatu. Besterik ez genuen behar! Gure zuzenketan esaten duguna da erakunde-ordezkariek, beren adierazpen-askatasuna gauzatzean, auzitegien adierazpenei buruz egin ditzaketan kritikek beti errespetatu behar dituztela botereen banaketaren printzipioa eta epaileen independentzia.

Bestalde, Gobernu zentralari eta Jaurlaritzari eskatzen zaie ezen, dagozkien eskumenen arabera eta modu koordinatuan jokatzuz, bultza ditzatela terrorismo-delituengatik kondenatutako presoak birgizartearatzea sustatzen duten ekintzak, baldin eta preso horiek erabakitzen badute beren iraganari uko egitea, eta beren erantzukizuna publikoki hartzen badute beren gain, biktimen eta, oro har, gizartearen aurrean aitortuz bidegabea izan zela beren ekintzekin egin zuten mina.

Eta, azkenik, delitu horiengatik modu irmoan kondenatutako presoek eskatzen zaie aitortu dezatela espetxe-legezketasuna; aldi berean, gogorazten da eskubidea dutela apelaezinak ez diren epaiak errekurritzeko.

Ez dago zalantzarik Otegi jaunaren kondenak garrantzi politikoa duela, Batasuna legez kanpo uzteak izan zuen bezalaxe, baina oso ausarta da baieztatzea,



mar, como ha hecho el señor Arzuaga, que responde exclusivamente a motivaciones políticas.

De seguir la argumentación que expone Bildu en su propia justificación de la moción, la condena de Arnaldo Otegi habría estado totalmente justificada en 2004 o en 2005, pero no en 2009, cuando la izquierda abertzale comenzó a girar hacia la política sin pistolas. Pues creemos que no. La condena del caso Bateragune obedeció a que había una ley que prohibía dar continuidad a formaciones que habían sido ilegalizadas y disueltas por sus vínculos con una organización terrorista, y tres instancias judiciales, tres, juzgaron que los condenados vulneraron esa prohibición.

Y se podrá estar de acuerdo o no con la Ley de Partidos, cuya aplicación a Batasuna fue considerada necesaria y plenamente ajustada al Convenio de Derechos Humanos por el Tribunal de Estrasburgo, como he indicado antes. Y se puede discrepar de las sentencias de la Audiencia Nacional, del Tribunal Supremo y del Tribunal Constitucional sobre el caso Bateragune, que, como se ha recordado aquí, se decidió por siete votos a favor y cinco en contra. Como usted ha recordado, fue una de las ponentes, la vicepresidenta señora Adela Asúa, quien emitió un voto particular, y quiero recordar que fue una magistrada propuesta por este partido, por el Partido Socialista de Euskadi, al Tribunal Constitucional, y elegida finalmente vicepresidenta del mismo. Pero de ahí, de esa discrepancia en las decisiones judiciales entre los diversos miembros que componen los tribunales, a las conclusiones de reducir todo a razones de motivaciones políticas, creo que hay un largo trecho.

Puedo aceptarle que el hecho de que en nuestro país llevemos viviendo cuatro años sin atentados ni amenazas, concretamente desde que ETA cesó en sus actividades violentas, hace que a sectores importantes de la sociedad les choque la permanencia en prisión de Arnaldo Otegi. Pero eso es otra cuestión distinta de la que estamos tratando aquí.

Porque, entrando en motivaciones políticas, también podríamos hablar de por qué Euskal Herria Bildu está centrando toda su campaña en la excarcelación del señor Otegi, que se producirá de cualquier modo dentro de cinco meses, y se ha olvidado del señor Rafa Díez Usabiaga. Se lo ha tenido que recordar el PNV en la enmienda con la que secundan su iniciativa.

Tampoco sería extemporáneo señalar que Arnaldo Otegi podría haber salido de prisión mucho antes, de haberse acogido a las posibilidades que ofrece actualmente la legislación penitenciaria. Y ha tenido y sigue teniendo la posibilidad de mostrar con su ejemplo a los presos de ETA el camino que tienen que recorrer para acogerse a las medidas de reinserción y acortar su condena. No ha querido ejercer ese derecho; está en su derecho a hacerlo. Pero recordemos que hay presos de ETA, condenados a penas muchísimo más graves por asesinatos, que sí han recorrido ese camino y hoy están en libertad o con prisión atenuada.

Arzuaga jaunak baieztatu duen bezala, arrazoi politikoak bakarrik dituela atzean.

Bilduk bere moziorekin justifikazioan azaltzen dituen argudioei jarraikiz, Arnaldo Otegiaren kondena guztiz justifikatuta egongo zen 2004an edo 2005ean, baina ez 2009an, orduan ezker abertzaleak pistolarik gabe ekin baitzion politikagintzari. Bada, ezetz uste dugu. Bateragune auziko kondenaren arrazoia izan zen lege batek debekatu egiten zuela talde terrorista batekin loturak izateagatik legez kanpo utzi eta desegin ziren taldeei jarraipena ematea, eta hiru instantzia judizialek, hiruk, epaitu zuten kondenatuek urratu egin zituela debeku hori.

Eta aldeztu daiteke ala ez Alderdi Legea; Estrasburgoko Auzitegiari iruditu zitzaion beharrezkoa zela eta Giza Eskubideen Hitzarmenarekin erabat bat zetorrela Batasunari lege hura aplikatzea, lehen adierazi dudanez. Eta zilegi da ados ez egotea Auzitegi Nazionalak, Auzitegi Gorenak eta Konstituzio Auzitegiak Bateragune auziari buruz eman zituzten epaiekin –hemen gogorarazi denez, aldeko zazpi botorekin eta kontrako bost botorekin erabaki zen–. Gogorarazi duzunez, hizlarietako batek, Adela Asúa presidenteorde andreak, eman zuen boto partikularra, eta gogorarazi nahi dut alderdi honek, Euskadiko Alderdi Sozialistak, proposatu ziola magistratu hori Konstituzio Auzitegiari –azkenean, hango presidenteorde gisa hautatu zen–. Baina uste dut tarte handia dagoela epaitegiak osatzen dituzten kideen arteko erabaki judizialean ados ez egotetik dena arrazoi politikoak izan direla ondorioztatzen.

Onartzen dizut gizarteko sektore garrantzitsu batzuk ados ez egotea Arnaldo Otegi kartzelan jarraitzearekin, herrialde honetan lau urte eman ondoren atentaturik eta mehatxurik gabe; zehazki, ETAk bere indarkeria-ekintzak utzi zituenetik. Baina hori beste kontu bat da, ez hemen eztabaidatzen ari garena.

Zeren, arrazoi politikoetan sartzen bagara, esan genezake, halaber, zergatik ari den Euskal Herria Bildu bere kanpaina guztia Otegi jauna kartzelatik ateratzearen inguruan egiten –nolanahi ere, bost hilabete barru aterako da kartzelatik– eta zergatik ahaztu den Rafa Díez Usabiaga jaunaz. EAJk gogorarazi behar izan dizue beren zuzenketan –harekin babestu egiten dute zuten ekimena–.

Ez legoke lekuz kanpo adieraztea Arnaldo Otegi askoz lehenago atera zitekeela kartzelatik, gaur egun espetxe-legediak eskaintzen dituen aukerak baliatu izan balitu. Eta aukera izan du eta izaten jarraitzen du bere adibidearekin ETako presoek erakusteko zer bide egin behar duten birgizarteratzeko neurriak hartzeko eta beren kondena laburtzeko. Ez du eskubide hori erabili nahi izan; horretarako eskubidea du. Baina gogoraz dezagun ETako preso batzuek, hilketengatik askoz zigor gogorragoetara kondenatuak, egin dutela bide hori, eta, gaur egun, aske daudela edo espetxe-zigor arinagoa dutela.



Y por todas estas razones los socialistas vascos no vamos a apoyar la moción que nos presenta Bildu, y evidentemente vamos a votar la enmienda que hemos presentado.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Pastor jauna.

Zuzenketarik aurkeztu ez duen taldea. Euskal Talde Popularraren ordezkaria, Llanos anderea, zurea da hitza.

**LLANOS GÓMEZ** andreak: Gracias, señora presidenta.

Señor Arzuaga, usted, con ese tono plano que intenta dar a sus intervenciones, ese tono de conferenciante, sin embargo no ha conseguido tapar en absoluto la falsedad de sus afirmaciones. Porque toda su conferencia dada aquí (que además, como también se ha dicho, es el inicio de la campaña electoral, de la siguiente campaña electoral para la bancada de Bildu en la figura del enaltecimiento de Otegi) ha sido una conferencia trufada de absolutas falsedades.

Precisamente además lo que hace es poner de manifiesto cuál es su intención: su intención es falsear el pasado, contar un pasado que nada tiene que ver con lo que sucedió, y falsear las resoluciones judiciales también, como la tinta del calamar, diciendo que la calidad de la democracia española, y por lo tanto de sus tres poderes, pues, es absolutamente baja.

Es verdad, no es nuevo que en esta Cámara se pida la libertad de Otegi. Hace poco más de un año, el 23 de octubre del año pasado, o hace dos años, estábamos pidiendo parecido. Lo mismo, en el 2013. Tampoco es nuevo –y usted lo ha dicho– que ustedes pretendan convertir esta Cámara en un tribunal de apelaciones. Y lo hacen esgrimiendo argumentos políticos, porque los jurídicos los han esgrimido en los tribunales de justicia, que es donde reside el poder judicial, y como esos argumentos eran insuficientes, como esos argumentos no producen las resoluciones que ustedes desean que se produzcan (no las justas, las que ustedes desean que se produzcan), pues, nos los traen aquí para judicializar este Parlamento.

Y yo ya sé que lo que voy a decir va a caer en saco roto, porque a ustedes asumir determinados principios democráticos todavía les cuesta, pero se lo han dicho aquí: la separación de poderes y la independencia judicial son premisas indiscutibles en un estado de derecho. Y en este Estado de derecho a quien corresponde dictar las resoluciones judiciales es a los jueces, a los jueces, y no a este Parlamento.

Son los jueces los que deciden las razones por las cuales una persona está o no está en la cárcel, o por las cuales una persona puede permanecer o puede salir de la cárcel. No es este Parlamento el que lo va a decidir, por mucho que ustedes quisieran, porque gracias a la ayuda del Partido Nacionalista Vasco, si fuera así, si decidiese este Parlamento, el señor Otegi

Arrazoi horiengatik guztiengatik, euskal sozialistok ez dugu babestuko Bilduk aurkeztu digun mozioa, eta, bistan denez, aurkeztu dugun zuzenketa bozkatuko dugu.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Pastor.

En el turno del grupo no enmendante, tiene la palabra la representante del grupo Popular Vasco, la señora Llanos.

La Sra. **LLANOS GÓMEZ:** Eskerrik asko, presidente andrea.

Arzuaga jauna, nahiz eta zuk zure hitzaldiei tonu lau hori eman nahi izan, hizlari-tonu hori eman nahi izan, ez duzu inola ere lortu zure baieztapenen faltsutasuna ezkutatzea. Izan ere, hemen eman duzun hitzaldi osoa –gainera, esan den bezala, hauteskunde-kampainaren hasiera da, Otegi goratzeko Bilduko legebiltzarkideen hurrengo hauteskunde-kampainaren hasiera– erabateko gezurrez josia egon da.

Gainera, hain justu, agerian uzten duzu zure asmoa: iragana faltsutzea, gertatutakoarekin batere zerikusirik ez duen iragan bat kontatzea, eta ebazpen judizialak ere faltsutzea, txibiaren tinta bezala, esanez Espainiako demokraziaren eta, hortaz, haren hiru botereen kalitatea, bada, oso baxua dela.

Egia da; ez da berria Ganbera honetan Otegi-ren askatasuna eskatzea. Duela urtebete pasatxo, iazko urriaren 23an, edo duela bi urte, antzeko zerbait ari ginen eskatzen. Gauza bera, 2013an. Zuek Ganbera hau apelazio-epaitegi bihurtu nahi izatea ere ez da berria –eta zeuk esan duzu–. Eta, horretarako, argudio politikoak erabiltzen dituzue, argudio juridikoak justizia-epaitegietan erabili baitituzue –han baitago botere judiziala–, eta, argudio horiek ez zirenez nahikoak, argudio horiek ez dituztenez eragiten zuei gustatuko litzaizkizuekeen ebazpenak –ez bidezkoak; zuei gustatuko litzaizkizuekeenak–, bada, hona ekartzen dizkiguzue, Legebiltzar hau judicializatzeke.

Eta nik badakit esango dudanak ez duela ezertarako balioko, zuei kosta egiten baitzaizue oraindik printzipio demokratiko jakin batzuk onartzea, baina hemen esan dizute: botereen banaketa eta epaileen independentzia premisa eztabaidaezinak dira zuzenbide-estatu batean. Eta zuzenbide-estatu honetan, epaileei dagokie ebazpen judizialak ematea; epaileei, ez Legebiltzar honi.

Epaileek erabakitzen dute zer arrazoiengatik dagoen ala ez dagoen pertsona bat kartzelan, edo zer arrazoiengatik jarraitu dezakeen pertsona batek kartzelan ala atera daitekeen handik. Ez du Legebiltzar honek erabakiko, zuek hala nahi izanda ere, zeren, Euzko Alderdi Jeltzalearen laguntzari esker, hala balitz, Legebiltzar honek erabakiko balu, Otegi jauna kalean

ya estaría en la calle. Pero son las razones jurídicas, fundamentadas jurídicamente, y basadas en pruebas concluyentes, aunque ustedes digan que no, las que dan lugar a las resoluciones judiciales.

Y claro que una resolución judicial en democracia es criticable. Por supuesto. Por supuesto. Lo que ya no se puede hacer, que es lo que ustedes hacen, es poner en solfa la calidad de ese Poder Judicial. Eso sí, cuando las sentencias no les son favorables. Porque usted hablaba de que la sentencia se toma por tres a dos. ¿Y las sentencias que les son favorables y también se toman por tres a dos, esas tampoco tienen calidad democrática?, ¿o esas, como realmente están de acuerdo con sus postulados, esas sí?

Y es que en democracia, cuando un tribunal está compuesto de forma paritaria, todos pueden dar su opinión, pero al final la opinión mayoritaria, que se muestra por números, es la que acaba diciendo cuál es el sentido de la sentencia. Y las sentencias hay que criticarlas con argumentos mínimamente jurídicos; no con argumentos políticos, que es lo que se ha hecho aquí.

El señor Otegi, como se ha dicho aquí, fue condenado a seis años y medio de prisión por un delito básico de integración en organización terrorista, por intentar reconstruir la ilegalizada Batasuna a través de ese proceso que se ha llamado Bateragune. Y, como le han hecho aquí quienes me han precedido en el uso de la palabra, hay que recordarle que ese Tribunal de Derechos Humanos que usted siempre enarbola cuando les conviene, y que hoy mismo lo ha enarbolado aquí, ese mismo tribunal, el mismo, fue el que dijo que la ilegalización de Batasuna estaba absolutamente justificada. El mismo. Pero, claro, lo que le digo: las resoluciones judiciales solo son justas –da igual qué tribunal sea, aunque sea el Tribunal de Derechos Humanos– cuando satisfacen a nuestros postulados.

Y ustedes tratan de ensalzar la figura del señor Otegi, alguien que no condenó, que no ha condenado nunca, ni tan siquiera ha reprochado la actividad criminal de ETA. Pero no es que no la haya rechazada nunca: ese *hombre de paz*, como tildaron algunos, tiene también un pasado de participar en la banda terrorista ETA.

Ese hombre de paz, cuando pronuncia su primer discurso político en 1995, señala que la admirable y única organización que durante los últimos treinta o cuarenta años ha liderado un movimiento por la libertad ha sido ETA.

Ese hombre de paz, cuando asesinaron al miembro de este Parlamento Fernando Buesa, con quien compartía debates, no fue capaz de alzar la voz, no dijo nada. Hasta la semana anterior había estado debatiendo con él, y no condenó su asesinato. Es más, lejos de condenarlo, lo único que hizo fue criticar la ruptura del pacto de gobierno que mantenía con el Partido Nacionalista Vasco, y señalar que lo que se

litzateke dagoeneko. Baina justizian eta froga eztaba-daezinetan oinarritutako arrazoi juridikoek ematen diete bide ebazpen judizialei, nahiz eta zuek ezetz esan.

Eta jakina kritikatu daitekeela ebazpen judizial bat demokrazian. Jakina. Jakina. Baina egin ezin dena da –eta zuek hori egiten duzue– Botere Judizialaren kalitatea zalantzan jarri. Hori bai, epaiek mesede egiten ez dizuetenean. Izan ere, esan duzu epaian hiru alde daudela eta bi kontra. Eta mesede egiten dizueten eta aldeko hiru botorekin eta kontrako birekin hartu diren epaiak, horiek ez dute kalitate demokratikorik? Edo horiek, zuen postulatuekin bat datozenez, horiek bai?

Izan ere, demokrazian, epaimahai bat modu paritarioan osatuta dagoenean, denek eman dezakete beren iritzia, baina, azkenean, gehiengoaren iritziak esaten du –eta gehiengo zerbait adierazten da– zer aldetara joko duen epaiak. Eta epaiak gutxieneko juridikotasuna duten argudioekin kritikatu behar dira, ez argudio politikoeekin, hemen egin den bezala.

Otegi jaunari, hemen esan denez, sei urte eta erdiko kartzela-zigorra ezarri zitzaion talde terroristako kide izatearen oinarritzko delituagatik, legez kanpo utzitako Batasuna Bateragune deitu zaien prozesu horren bidez berreraikitzen saiatzeagatik. Eta nik baino lehen hitz egin dutenek gogorarazi dizutenez, gogorarazi behar zaizu komeni zaizuenetan beti goratzen duzun Giza Eskubideen Epaitegi horrek –gaur bertan ere goratu duzu hemen–, epaitegi horrek berak, esan zuela Batasuna legez kanpo uztea guztiz justifikatuta zegoela. Epaitegi horrek berak. Baina, jakina, esaten dizudana: ebazpen judizialak gure postulatuekin bat datozenean bakarrik dira bidezkoak –berdin dio zer epaitegi den, nahiz eta Giza Eskubideen Epaitegia izan–.

Eta zuek Otegi jaunaren figura goratu nahi duzue, ETAREN jardura kriminala inoiz gaitzetsi ez duen pertsona batena. Baina ez bakarrik ez du inoiz gaitzetsi; *bake-gizon* horrek –batzuek horrela deitzen diote– ETA talde terroristan parte hartu zuen iraganean.

Bake-gizon horrek, 1995ean bere lehen hitzaldi politikoa eman zuenean, esan zuen azken 30 edo 40 urteetan askatasunaren aldeko mugimendu bat gidatu duen erakunde miresgarri bakarra ETA izan dela.

Bake-gizon hori, Legebiltzar honetako Fernando Buesa kidea hil zutenean –eztabaidak izaten zituen harekin– ez zen gai izan ahotsa altxatzeko; ez zuen ezer esan. Aurreko astera arte, harekin eztabaidatzen aritu zen, eta ez zuen haren hilketa gaitzetsi. Are gehiago, gaitzetsi beharrean, egin zuen gauza bakarra izan zen Euzko Alderdi Jeltzalearekin zeukan gobernutuna hautsi izana kritikatu, eta adierazi Madrilan eta



estaba haciendo es someterse a la presión mediática y política de Madrid y París. Y que las decisiones políticas no se podían tomar al albur de reacciones viscerales. O sea, condenar un atentado y oponerse a un atentado es una reacción visceral a la que no se puede sucumbir.

También señaló en ese momento que nadie tenía más autoridad moral en este país que la izquierda abertzale, porque eran los que más habían contribuido por la utilización de vías democráticas. Parece una sátira, como su intervención anterior, señor Arzuaga, una broma de mal gusto, que provocaría la sonrisa al escuchar esa broma, si no estuviéramos hablando de algo tan trágico y tan serio.

En relación con las víctimas de ETA, les ha pedido disculpas, pero no por los atentados: se las ha pedido por si alguna de sus declaraciones les hubiera podido ofender. Ese es el hombre de paz, y ese es a quien ustedes intentan convertir en referente político.

Y, como decía, en septiembre de 2011 la Audiencia Nacional condena a Arnaldo Otegi por querer volver a crear Batasuna, brazo político de ETA. El Tribunal Supremo ratifica esa condena en 2012. En 2014 el Tribunal Constitucional rechaza la posibilidad de conceder a los condenados por el llamado caso Bateragune la libertad condicional; por lo tanto, decidía mantener en prisión a la espera de resolución.

Ante esta resolución, es verdad que el propio señor lehendakari se apresuraba a decir que esas personas no habían sido encarceladas por esa razón, y yo le pregunté en esta Cámara por esas declaraciones. Porque, como digo, la razón que fundamenta la estancia en prisión de esas personas y el cumplimiento de las condenas es intentar reconstruir un partido ilegalizado que había sido considerado como parte de la banda terrorista ETA.

Es verdad que hubo más declaraciones, como que todo ese proceso era un sinsentido, que estaba basado en indicios y suposiciones... Pero el propio Tribunal Constitucional negó que fueran indicios o suposiciones los que habían llevado a la condena; señalaba que se habían respetado las exigencias constitucionales para considerar enervada la presunción de inocencia, y señalaba literalmente que no es el hecho de compartir los objetivos secesionistas de ETA lo concluyente para inferir que actuaban bajo la dirección de la organización terrorista, sino que lo ha sido el hecho de que, como queda acreditado por distintos elementos de prueba, su actuación era del todo coincidente en lo relativo a la consecución de unos objetivos políticos, y también en cuanto al uso de los medios violentos e ilícitos para su consecución, que es lo que define a las organizaciones terroristas.

Es verdad, el señor Garzón ha dicho ahora que Otegi fuera de la cárcel podría hacer por la paz más que dentro. Al margen, como digo, del dudoso trabajo por la paz que pueda hacer el señor Otegi, un juez debería saber más que nadie que en las resoluciones

Parisen presio mediatiko eta politikopean jarri ginela. Eta erabaki politikoak ezin zirela hartu erraietako erreakzioen arabera. Alegia, atentatu bat gaitzestea eta atentatu bati aurka egitea erraietako erreakzio bat da, mendean eduki beharrekoa.

Une hartan esan zuen, orobat, herrialde honean inork ez zuela ezker abertzaleak baino aginpide moral handiagorik, haiek saiatu zirelako gehien bide demokratikoak erabiltzen. Satira bat dirudi, lehen egin duzun hitzaldia bezala, Arzuaga jauna; gustu txarreko txantxa bat, hura entzutean irribarrea eragingo lukeena ez bagina hain tragikoa eta serioa den zerbaitez ari.

ETAren biktimei dagokienez, barkamena eskatu die, baina ez atentatuengatik; barkamena eskatu die bere adierazpenetako batek min eman badie ere. Huraxe da bake-gizona, eta huraxe bihurtu nahi duzue erreferente politiko.

Eta, esan bezala, 2011ko irailean, Auzitegi Nazionalak Arnaldo Otegi kondenatu zuen Batasuna, ETAren beso politikoa, birsortu nahi izateagatik. Auzitegi Gorenak berretsi egin zuen condena hura 2012an. 2014an, Konstituzio Auzitegiak baztertu egin zuen Bateragune auziko kondenatuei baldintzapeko askatasuna ematea; beraz, haiek kartzelan jarraitzea erabaki zuen, ebazpenaren zain.

Ebazpen horren aurrean, egia da lehendakari jaunak berak azkar esan zuela pertsona horiek ez zirela espeteratu arrazoi horrengatik, eta nik adierazpen horiengatik galdetu nion Ganbera honetan. Izan ere, esan bezala, pertsona horiek espetxean egotea eta zigorrak betetzea oinarritzen duen arrazoa da ETA talde terroristaren zatitzat jo zen legez kanpo utzitako alderdi bat berreraikitzen saiatzea.

Egia da adierazpen gehiago egin zirela: prozesu hori guztia zentzugabekeria bat zela, zantzueta eta usteetan oinarrituta zegoela... Baina Konstituzio Auzitegiak berak ukatu zuen zantzuek edo usteek eman ziotela bide kondenari; adierazi zuen errespetatu zirela erugabetasun-presuntzioa indargabetzat jotzeko eskakizun konstituzionalak, eta hitzez hitz esan zuen talde terroristaren zuzendaritzapean jokatzeko zutela ondo-rioztatzeko egitate eztabaidaezina ez zela ETAren helburu sezesionistekin bat etortzea, baizik eta, zenbait frogak egiaztatu dutenez, haien jokabidea bat zeterrela erabat helburu politiko batzuk lortzearekin, eta indarkeriazko eta legez kanpoko bitartekoak erabiltzen zituztela hori lortzeko –horrexek definitzen ditu talde terroristak–.

Egia da: Garzón jaunak orain esan du Otegi gehiago egin dezakeela bakearen alde kartzelatik kanpo barruan baino. Esan bezala, Otegi jaunak bakearen alde egin dezakeen zalantzako lana alde batera utzita, epaile batek inork baino gehiago jakin

judiciales solo se tienen que tener en cuenta criterios jurídicos, estrictamente jurídicos, y con arreglo a los mismos decidir sobre la duración o posible reducción de una condena, y a quienes han tenido cargos de responsabilidad se les debería exigir este criterio.

Voy acabando ya, porque estoy finalizando el tiempo. Ustedes lo que quieren –lo he dicho en otras ocasiones en esta Cámara– es una justicia abertzale, una justicia que les dé la razón a ustedes, y que solo es justicia cuando se la da a ustedes, y que, si no, no es justicia. Si no, no es justicia, y no existe la democracia.

Y yo quiero finalizar con una cosa. En esta campaña que ustedes están haciendo, con la iconografía de la camiseta, del número (y luego podremos hablar más de ello), intentando compararlo con los líderes pacifistas, yo solo le diré una cosa. Hablan ustedes de persecución política. Mire, no, persecución política los de esa bancada. Los de esa bancada, que no podíamos defender nuestras ideas si no era llevando a dos personas detrás para que no nos pegaran un tiro.

Nada más. Muchas gracias.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Llanos anderea.

Erantzunen txandara pasatuz, EH Bilduren ordezkaria. Arzuaga jauna, zurea da hitza.

**ARZUAGA GUMUZIO** jaunak: Eskerrik asko, legebiltzarburu andrea. Para dar respuesta a alguna de las cosas que se han dicho aquí.

El señor Maneiro dice que es una vergüenza mayúscula solicitar la excarcelación de Arnaldo Otegi. Me imagino que eso precisamente, si era lo que demandaba Adela Asúa con esa declaración de que los hechos que le habían llevado a prisión, esos hechos objetivos, eran absolutamente inconsistentes, ella también estará en ese ámbito de vergüenza mayúscula que usted quiere establecer.

Parece ser que si no se dicen palabras, no decir palabras (ya no es el problema lo que se dice, sino lo que no se dice), es decir, si no se reproducen palabras que dice UPyD o que tal vez dice el Partido Popular, entonces eso sería un motivo de prisión. Yo lo que digo será motivo, en todo caso, de debate político, del debate de las ideas, pero jamás de una represión (sí, represión) penal.

Usted habla en su enmienda de una solicitud a los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad del Estado de redoblar los esfuerzos. ¿A qué se refiere? ¿A redoblar en recursos policiales?, ¿a redoblar las detenciones a políticos?, ¿a redoblar la represión a este país, como si no hubiese tenido suficiente? Su posición irresponsable nuevamente creo que le delata.

behar luke ebazpen judizialetan irizpide juridikoak bakarrik hartu behar direla kontuan, irizpide juridikoak bakarrik, eta haien arabera erabaki behar dela kondena baten iraupenari edo kondena murrizteari buruz, eta erantzukizun-karguak izan dituztenei irizpide hori exijitu behar litzaieke.

Laster bukatuko dut, denbora agortzen ari baitzait. Zuek –gehiagotan ere esan dut Ganbera honetan– justizia abertzale bat nahi duzue, zuei arrazoi ematen dizuen justizia bat, eta arrazoia zuei ematen dizuenean bakarrik dela justizia, eta, bestela, ez dela justizia. Bestela, ez da justizia, eta ez da existitzen demokraziarik.

Eta gauza batekin bukatu nahi dut. Egiten ari zareten kanpaina honetan, kamisetaren eta zenbakia-ekin ikonografiarekin –gero hitz egin ahal izango dugu gehiago horretaz–, buruzagi bakezaleekin alde-ratu nahian, nik gauza bat bakarrik esango dizut. Jazarpen politikoa aipatu duzue. Begira, ez: jazarpen politikoa eserleku horietakoei. Eserleku horietakoei, ezin baikenituen gure ideiak defendatu ez bazen atzean bi lagun eramanez, ez gintzaten tirokatu.

Besterik ez. Eskerrik asko.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señora Llanos.

En el turno de réplica, tiene la palabra el representante de EH Bildu, el señor Arzuaga.

El Sr. **ARZUAGA GUMUZIO:** Gracias, señora presidenta. Hemen esan diren gauza batzuei erantzuteko.

Maneiro jaunak dio sekulako lotsagarrikeria dela Arnaldo Otegi kartzelatik ateratzea eskatzea. Pentsatzen dut ezen, hori eskatzen bazuen, hain justu, Adela Asúak, esan zuenean Arnaldo Otegi kartzelara eramanez egitateek, egitate objektibo horiek, ez dutela batere sendotasunik, hura ere zuk ezarri nahi duzun sekulako lotsagarrikeriaren esparru horretan egongo dela.

Badirudi ez badira esaten –arazoa ez da zer esaten den, baizik eta zer ez den esaten– UPyDk edo, agian, Alderdi Popularrak esaten dituzten hitzak hori espetxeratzeko arrazoi bat dela. Nik esaten dudana, nolana ere, eztabaida politikoa arrazoia izango da, ideien eztabaidaren arrazoia, baina inoiz ez zigor-errepresioarena (bai, errepresioa).

Zure zuzenketan, Estatuko Segurtasun Indar eta Kidegoei eskatzen diezu egin dezatela ahalegin handiagoa. Zertaz ari zara? Polizia-baliabide gehiago jartzeaz? Politikari gehiago atxilotzeaz? Lehen nahikoa ez eta herrialde honi egiten zaion errepresioa areagotzeaz? Uste dut zure jarrera arduragabeak berriro uzten zaituela nabarmen.

La señora Llanos nos dice que no protestamos cuando las sentencias nos son favorables, me imagino que cuando en este tipo de procesos se obtiene una resolución de absolución, de archivo o de declaración de inocencia. Claro, usted tal vez considere que estas son sentencias favorables, pero para nosotros cualquier proceso que sea sostenido en la vulneración de derechos civiles y políticos básicos, para nosotros ese proceso es desfavorable. Con su mero arranque, con su mero inicio, con las detenciones, con los actos de investigación, con las declaraciones que se les arrancan, con el juicio oral, en todos esos casos se nos está dando una sentencia desfavorable antes de la propia redacción de la sentencia y de la condena que en la mayoría de los casos viene aparejada.

El señor Pastor me dice que parece que se nos ha olvidado algo cuando traíamos solamente la reclamación de Arnaldo Otegi. Lo he dicho, es un ejemplo, tal vez es el caso que mejor simboliza lo que ha sucedido en este país, pero no se nos olvida nada. Ni se nos olvida Rafa Díez Usabiaga, ni se nos olvida Rodríguez, Jacinto, Zabaleta..., ni se nos olvidan todavía todas esas personas que están en prisión por haber ejercido derechos civiles y políticos: gente de los sumarios del 18/98, de Gestoras, de Askatasuna, de Segi, que creo que deberían venir también reflejados en la decisión que vamos a adoptar hoy. No se nos olvida nada.

En su enmienda introduce que los presos condenados por delitos de terrorismo deben romper con su pasado para obtener ciertos beneficios. Claro, un pasado inmediato, el del señor Arnaldo Otegi, que precisamente antes de entrar en prisión inicia una maniobra política de calado en este país para que todos los proyectos políticos se puedan defender por vías democráticas. ¿También de eso debe abjurar el señor Arnaldo Otegi? ¿Debe abjurar de las ideas que le llevaron a prisión? ¿Cómo puede colaborar con las autoridades para detectar o tal vez para detener a otros miembros de ETA? ¿Cómo puede reconocer el daño causado?, ¿por sus declaraciones? Creo que lo hace. Creo que lo hace. Pero ¿cuál es el daño causado, más allá de ello?

Me dice que es un juicio que tiene dimensión política pero que no surge de un impulso político. Y yo le digo, tal vez parafraseando a Montesquieu, que una injusticia hecha al individuo es una amenaza hecha contra toda la sociedad. Es cierto que ha habido otras injusticias, y es cierto que sobre esta ciudadanía se han cernido muchas amenazas, pero son ustedes los que nos suelen dar lecciones de no equiparar o de no comparar injusticias. Vamos al caso, vamos al caso: el caso de Arnaldo Otegi solo se puede entender en términos de venganza política.

Behin baino gehiagotan hitz egin dugu espainiar justiziaren kalitateaz. Behin baino gehiagotan esan dugu Iranen pare aurkitzen dela espainiar justiziaren independentzia. Eta esan behar dut, gainera, Gallardónen garaian beste postu bat atzerago jaitzi zela.

Llanos andreak esan digu ez dugula protestarik egiten epaiek mesede egiten digutenean –pentsatzen dut horrelako prozesuetan absoluzio-ebazpen bat, artxibo-ebazpen bat edo errugabetasun-adierazpen bat lortzen denean–. Jakina, zuk, agian, mesedegarritzat jotzen dituzu epai horiek, baina, guretzat, oinarritzko eskubide zibil eta politikoak urratzean oinarritzen diren prozesuak ez dira mesedegarriak. Prozesuak hastearekin bakarrik, atxiloketekin, ikerketa-ekintzekin, ateratzen zaizkien adierazpenekin, ahozko epaiketarekin..., kasu horietan guztietan, kontrako epai bat ematen zaigu epaia bera idatzi baino lehen eta kasu gehienetan berekin dakarren kondena jaso baino lehen.

Pastor jaunak esan dit badirudiela zerbait ahaztu zaigula Arnaldo Otegiren eskakizuna bakarrik ekarri dugulako. Esan dut; adibide bat da: agian, hori da herrialde honetan gertatutakoa ondoen sinbolizatzen duen kasua, baina ez zaigu ezer ahaztu. Ez zaigu Rafa Díez Usabiaga ahaztu; ez zaizkigu Rodríguez, Jacinto, Zabaleta... ahaztu; eta ez zaizkigu ahaztu eskubide zibil eta politikoak gauzatzeagatik espetxean dauden pertsona guztiak ere: 18/98 sumarioetako jendea, Amnistiaren Aldeko Batzordekoa, Askatasunakoa, Segikoa, eta uste dut horiek ere islatuta egon behar luketela gaur hartuko dugun erabakian. Ez zaigu ezer ahaztu.

Zure zuzenketan jarri duzu terrorismo-delituengatik kondenatutako presoek uko egin behar diotela beren iraganari onura jakin batzuk lortzeko. Jakina, hurbil-hurbileko iragana, Arnaldo Otegi jaunarena, zeinak, hain justu, espetxean sartu aurretik, garrantzi handiko maniobra politiko bati ekin baitzion herrialde honetan proiektu politiko guztiak bide demokratikoetatik defenda daitezzen. Horri ere uko egin behar dio Arnaldo Otegi? Uko egin behar die espetxera eramanez zuten ideiei? Nola lagundu diezaieke agintarietara beste etakide batzuk hautematen edo, agian, atxilotzen? Nola aitortu dezake egindako mina? Bere adierazpenengatik egindako mina? Uste dut aitortzen duela. Uste dut aitortzen duela. Baina zer min egin da, horretaz harago?

Esan didazu epaiek honek dimentsio politikoa duela, baina ez dela sortu bultzada politiko batetik. Eta nik esaten dizut –agian, Montesquieu parafraseatuz– pertsonari egindako bidegabekeria gizarte osoari egindako mehatxua dela. Egia da beste bidegabekeria batzuk egin direla, eta egia da hemengo herritarrei mehatxu ugari egin zaizkiela, baina zuek eman ohi dizkiguzue bidegabekeriak ez parekatzeko edo ez alderatzeko lezioak. Hel diezaiozun kasuari, hel diezaiozun kasuari: Arnaldo Otegiren kasua mendeku politikoa gisa bakarrik uler daiteke.

Hemos hablado en más de una ocasión sobre la calidad de la justicia española. Hemos dicho en más de una ocasión que la independencia de la justicia española es equiparable a la de Irán. Y debo decir, además, que en la época de Gallardón bajó un puesto más.

Hitz egin dugu, eta erabakiak hartu ditugu Legebiltzar honetan, auzitegi espainiarrek hemengo errealitate politikoan intziditzeko daukaten gaitasunaz. Arbuaitu dugu justiziaren politizazioa eta politikaren judizializazioa hemengo testuingurua ezagutzen ez duten espainiar auzitegien partetik. Agian pentsatzen duzue espainiar justiziak ondo funtzionatzen duela, baina hori zuen arazoa da, hemen inor gutxik ulertzen duelako hori.

Hori, espainiar justizia, zuen arazoa da. Eta hor dago gure beharra: euskal justizia bat sortzea, errealitate sozialaren printzipioen arabera funtzionatuko duena, errealitate sozial hori ezagutzen duten epaileek egikaritzen duten justizia.

Aldarrikapen hori egiteko, Arnaldo Otegi eta Rafa Díez Usabiaga ere lehenengo lerroan egongo dira.

Eskerrik asko.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Arzuaga jauna.

Euzko Abertzaleak. Egibar jauna, zurea da hitza.

**EGIBAR ARTOLA** jaunak: Lehenengo saioan ez dut aipatu, baina gero ikusi dut Alderdi Politikoen Legea birritan aipatua izan dela. Eta nik gogora ekarri nahi dudana da zein kontestutan sortu zen guzti hau.

Lehen esan dut laurogeita hamarreko hamarkadan hasi zela. Baina 2000. urtean, abenduan hain zuzen ere, Alderdi Sozialistak eta Alderdi Popularrak sinatzen duzue *pacto antiterrorista* delakoa ETAre hilketa batzuen ondoren, eta Alderdi Politikoen Legea 2002koa da. Zer gertatzen da tartean? 2001. urtean, hauteskundeak daude herri honetan Legebiltzar honetarako, eta han izan ziren emaitzak, 33 edo 32.

Gau hartan bertan, Alderdi Popularrak esaten du: "Vamos a perfeccionar el proyecto". Perfeccionar el proyecto era sacar la herramienta de la Ley de Partidos Políticos. Y la Ley de Partidos se aprueba en junio de 2002. Y creo que el 26 de agosto (26 de agosto) sus señorías tuvieron sesión plenaria en el Congreso, porque el Gobierno ya iba a instar a la ilegalización de determinadas formaciones políticas, a tomar medidas, con la ley en la mano, ante el Tribunal Constitucional. Ese mismo día arranca el juez Garzón con sus autos. Ese mismo día. No espera ni al día siguiente. Ese mismo día. Había una pugna por quién llegaba antes y quién era el más efectivo en la tarea contraterrorista.

Y yo termino con una relación. El señor Eguiguren ha conocido antes y después, y se ha referido al señor Garzón también. El juez Garzón, que empezó con aquel 18/98, etcétera, hoy, a quien le quiera escuchar le dice que el tema Bateragune fue "una cabezonería de Alfredo". Cabezonería de Alfredo.

Hemos hablado y hemos tomado decisiones en este Parlamento sobre la capacidad de los tribunales españoles de incidir en la realidad política de aquí. Hemos rechazado la politización de la justicia y la judicialización de la política por parte de tribunales españoles que desconocen el contexto de aquí. Tal vez piensen ustedes que la justicia española funciona bien, pero ese es su problema, porque aquí pocos entienden eso.

Eso, la justicia española, es su problema. Y ahí está nuestra necesidad: crear una justicia vasca, que funcione según los principios de la realidad social; una justicia que ejecuten los jueces que conocen dicha realidad social.

Para hacer esa reivindicación, Arnaldo Otegi y Rafa Díez Usabiaga estarán en primera fila.

Muchas gracias.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Arzuaga.

Nacionalistas Vascos. Señor Egibar, tiene la palabra.

El Sr. **EGIBAR ARTOLA:** En mi primera intervención no lo he dicho, pero luego he visto que se ha mencionado dos veces la Ley de Partidos Políticos. Y yo quiero recordar en qué contexto surgió todo esto.

Antes he dicho que se inició en la década de los 90. Pero en el año 2000, concretamente en diciembre, el Partido Socialista y el Partido Popular suscriben el pacto antiterrorista tras unos asesinatos de ETA, y la Ley de Partidos Políticos es del año 2002. ¿Qué sucede mientras tanto? En el año 2001, hubo elecciones para este Parlamento, y los resultados fueron 33 o 32.

Aquella misma noche, el Partido Popular dice: "Proiektua hobetuko dugu". Proiektua hobetzea zen Alderdi Politikoen Legearen tresna ateratzea. Eta Alderdien Legea 2002ko ekainean onartu zen. Eta uste dut abuztuaren 26an (abuztuaren 26an) osoko bilkura egin zela Kongresuan, Gobernuak jada eskatuko baitzuen talde politiko jakin batzuk legez kanpo uztea, eta neurriak hartuko baitzituen, legea eskuan hartuta, Konstituzio Auzitegiaren aurrean. Egun hartan bertan, Garzón epailea bere autoak ematen hasi zen. Egun hartan bertan. Hurrengo egunera arte ere ez zuen itxaron. Egun hartan bertan. Lehia zegoen ea nor iristen zen lehenago eta ea nor zen eraginkorragoa terrorismoaren aurkako zereginean.

Eta kontakizun batekin bukatuko dut. Eguiguren jaunak lehenago eta geroago ezagutu du, eta Garzón jaunaz ere hitz egin du. Garzón epailea 18/98 harekin hasi zen, eta, gaur, entzun nahi dionari esaten dio Bateragune auzia "Alfredoren burugogorkeria bat" izan zela. Alfredoren burugogorkeria. Bistan denez, Alfredo





Evidentemente, es Alfredo Pérez Rubalcaba, y la cabezonería o el impulso político ha tenido los efectos que tiene. Y después el señor Garzón habla de la necesidad o de la idoneidad de Arnaldo Otegi en la calle, porque puede hacer más por la paz.

Pues, bueno, si esa es la independencia judicial que ha habido, si se quiere negar una y otra vez que aquí hubo impulso político, y que después del proceso fracasado de 2006, cuando ETA rompe el alto el fuego, el Partido Socialista Obrero Español responsabiliza a alguien... No ya a quien ha cometido los delitos, evidentemente, el responsable de los atentados, sino que políticamente necesita hacer algo, y se encuentra con el proceso Bateragune. Pero es que la realidad ha desmentido.

La realidad demuestra que quienes estaban actuando bajo el paraguas de Bateragune estaban propiciando un escenario radicalmente distinto al que conocieron. ¡Esa es la realidad! Y yo creo que se acerca muchísimo más a la verdad esto que cuento que no la otra historia, una historia en la que permanentemente hay que justificar decisiones que se toman en el ámbito político y después tienen su vestimenta judicial.

Eskerrik asko.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Egibar jauna.

Maneiro jauna, zurea da hitza.

**MANEIRO LABAYEN** jaunak: Gracias, presidenta. Muy breve.

Otegi y Rafa Díez Usabiaga están condenados por sentencia de la Audiencia Nacional, ratificada por el Tribunal Supremo y el Tribunal Constitucional, y por ello están en prisión, afortunadamente. Nos parece bien, nos alegramos de ello, pensamos que es justo. Están en la cárcel por delitos cometidos, delitos que están perfectamente tipificados en el Código Penal.

Y, vista toda su trayectoria de décadas, efectivamente nos reafirmamos en que es justo que una persona con esta trayectoria esté donde hoy está. Es justo. Y lo que es una vergüenza mayúscula, insisto, es que el Partido Nacionalista Vasco y EH Bildu pidan la excarcelación de este delincuente, y que tengamos un lehendakari que pida la excarcelación de un delincuente.

Se habla de manera reiterada de motivaciones políticas, de impulso político... ¿Cuál fue la motivación política, durante largos años, de Otegi? La motivación política, el trabajo político, el impulso político de Otegi fue acompañar a ETA, justificar a ETA, permitir que ETA existiera, alargar la vida de ETA. Este fue el trabajo fundamental que hizo Otegi durante años. Y a consecuencia de ese trabajo ha habido más de ochocientos asesinatos en el conjunto del país; decenas, centenares de personas que fueron asesinadas como consecuencia de ese trabajo realizado por Otegi y por sus amigos. Esta es la realidad, y esto es lo que cabe decirse.

Pérez Rubalcaba da, eta burugogorkeriak edo bultzada politikoak badakigu zer eragin izan dituen. Eta, gero, Garzón jaunak esaten du Arnaldo Otegi kalean behar duela, edo hori komeni lizatekeela, gehiago egin baitezake bakearen alde.

Bada, tira, hori bada epaileek izan duten independentzia, behin eta berriz ukatu nahi bada hemen bultzada politiko bat egon zela, eta porrot egin zuen 2006ko prozesuaren ondoren, ETAk su-etena hautsi zuenean, Espainiako Langile Alderdi Sozialistak norbaiti egozten badio erantzukizuna... Ez delituak egin dituenari, bistan denez, atentatuen arduradunari, bai zik eta politikoki zerbait egin beharrean dago, eta Bateragune prozesuarekin egiten du topo. Baina errealitateak gezurtatu egin du.

Errealitateak erakutsi du Bateraguneren pean zihardutenak ezagutu zutenaren oso bestelako egoera bat ari zirela sustatzen. Horixe da errealitatea! Eta uste dut askoz gertuago dagoela egiatik kontatzen ari naizen hau beste historia baino, esparru politikoan hartzen diren eta gero beren janzkera judiziala duten erabakiak etengabe justifikatu behar diren historia baino.

Muchas gracias.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Egibar.

Señor Maneiro, tiene la palabra.

El Sr. **MANEIRO LABAYEN:** Eskerrik asko, presidente andrea. Labor-labor.

Otegi eta Rafa Díez Usabiaga kondenatuta daude Auzitegi Nazionalak emandako eta Auzitegi Gorenak eta Konstituzio Auzitegiak berretsitako epai batengatik, zorionez. Ondo iruditzen zaigu; poztu egiten gara; pentsatzen dugu bidezkoa dela. Kartzelan daude egin dituzten delituengatik, Zigor Kodean oso ondo tipifikatuta dauden delitu batzuegatik.

Eta, zenbait hamarkadatan izan duten ibilbidea ikusirik, hain zuzen, berretsi egiten dugu bidezkoa dela ibilbide hori duen pertsona bat gaur dagoen tokian egotea. Bidezkoa da. Eta sekulako lotsagarrikeria da –berritort– Euzko Alderdi Jeltzaleak eta EH Bilduk gaizkile hori kartzelatik ateratzea eskatzea, eta gaizkile bat kartzelatik ateratzea eskatzen duen lehendakari bat izatea.

Behin eta berriz aipatzen dira arrazoi politikoak, bultzada politikoak... Zein izan zen urte luzez Otegiren motibazio politikoak? Otegiren motibazio politikoak, lan politikoak, bultzada politikoak izan zen ETAr laguntzea, ETA justifikatzea, ETA existi zedin ahalbidetzea, ETAre bizitza luzatzea. Hori izan zen Otegi urte luzez egin zuen funtsezko lana. Eta lan horren ondorioz, 800 hilketa baino gehiago egon dira herrialde osoan; ehunka pertsona erail ziren Otegi eta haren lagunek egindako lan horren ondorioz. Hori da errealitatea, eta hori esan behar da.



Ni uno solo de esos asesinatos fue condenado por Otegi. Ni uno solo de ellos. Ni uno solo. Y no solamente no fueron condenados, sino que los justificó de diversas formas y con distintas declaraciones. Esa es la realidad. Y como consecuencia de ello, por eso estos personajes piden su excarcelación, como consecuencia de que trabajó a favor de ETA. Por lo tanto, nos alegramos de que estas personas sigan en prisión.

El señor Arzuaga dice que Otegi inicia una maniobra política para que todos los proyectos políticos pudieran defenderse. No, perdone. Los proyectos políticos democráticos perfectamente podían defenderse. Con bastantes dificultades en el caso de los proyectos políticos del Partido Popular y del Partido Socialista, que tenían que ser defendidos bajo protección policial, como consecuencia de las acciones criminales de ETA que Otegi siempre justificó. Esta es la realidad. Por lo tanto, los proyectos políticos podían defenderse, salvo los proyectos políticos defendidos por el Partido Popular y por el Partido Socialista. Esta es, por lo tanto, la realidad.

Señor lehendakari, ¿usted considera un referente social o un referente político a una persona con la trayectoria del señor Otegi? ¿Considera usted un referente social, sindical o político la trayectoria del señor Rafa Díez Usabiaga? Porque esto es lo que ha venido a plantear el señor Egibar. ¿Considera que estos son referentes? Para nosotros los referentes son las víctimas del terrorismo, los ciudadanos anónimos que durante años se enfrentaron a ETA, las personas que trataron de defender sus ideas con la voz y con la palabra. Esos son nuestros referentes. Nuestros referentes nunca podían haber sido quienes justificaron a ETA. Nunca, jamás en la vida. Y esto es lo que su portavoz ha dicho otra vez hoy en esta Cámara.

No solamente no criticó ni condenó las acciones criminales de ETA, sino que las justificó. Esto fue lo que dijo Otegi tras el asesinato de José Luis López de Lacalle, esto fue lo que dijo el 8 de mayo del año 2000: "Con esto ETA pone sobre la mesa el papel de los medios de comunicación y de determinados profesionales que plantean una estrategia de manipulación". Y de esta persona que dijo eso en aquel momento, ustedes piden su excarcelación. Como digo, una vergüenza mayúscula.

Y efectivamente, sí, lo que propone nuestra enmienda es que instemos a los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad del Estado y al conjunto de las instituciones del Estado, evidentemente, a redoblar esfuerzos al objeto de detener a todos los miembros o colaboradores de la banda terrorista que a día de hoy siguen huidos. Efectivamente, esto es lo que pedimos: que todos los delincuentes puedan ser detenidos y que se haga justicia cuanto antes.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Maneiro jauna.

Euskal Sozialistak. Pastor jauna, zurea da hitza.

Otegi ez zuen hilketa horietako bakar bat ere gaitzetsi. Horietako bakar bat ere ez. Bakar bat ere ez. Eta ez gaitzesteaz gain, justifikatu egin zituen zenbait modutara eta zenbait adierazpenekin. Horixe da errealtatea. Eta horren ondorioz, horregatik eskatzen dute pertsonaia hauek hura kartzelatik ateratzea, ETArek alde lan egin zuelako. Beraz, pozten gara pertsona horiek kartzelan jarraitzeaz.

Arzuaga jaunak esan du Otegi maniobra politiko bati ekin ziola proiektu politiko guztiak defendatu ahal izan zitezkeen. Ez, barkatu. Proiektu politiko demokratikoak arazorik gabe defenda zitezkeen. Alderdi Popularraren eta Alderdi Sozialistaren proiektu politikoak, gainera, zailtasun askotxorekin, poliziaren babespean defendatu behar baitziren, ETArek ekintza kriminalen ondorioz –Otegi beti justifikatu zituen–. Horixe da errealtatea. Beraz, proiektu politikoak defenda zitezkeen, Alderdi Popularrarenak eta Alderdi Sozialistarenak izan ezik. Horixe da, beraz, errealtatea.

Lehendakari jauna, erreferente sozialtzat edo erreferente politikotzat jotzen duzu Otegi jaunaren ibilbidea duen pertsona bat? Erreferente sozialtzat, sindikaltzat edo politikotzat jotzen duzu Rafa Díez Usabiaga jaunaren ibilbidea? Horixe planteatu baitu Egibar jaunak. Erreferentetzat jotzen dituzu? Guretzat, terrorismoaren biktimak dira erreferenteak, urte luzez ETArek aurre egin zioten herritar anonimoak, beren ideiak ahotsarekin eta hitzarekin defendatzen saiatu ziren pertsonak. Horiek dira gure erreferenteak. Gure erreferenteak ezin ziren inoiz izan ETA justifikatu zutenak. Inoiz ez, sekula santan. Eta horixe esan du beste behin zure bozeramaileak Ganbera honetan.

ETArek ekintza kriminalak ez kritikatzearaz eta ez gaitzesteaz gain, justifikatu egin zituen. Hauxe esan zuen Otegi José Luis López de Lacalle erail zutenean; hauxe esan zuen 2000ko maiatzaren 8an: "Honela, manipulazio-estrategia bat planteatzen duten komunikabideen eta profesional jakin batzuen papera jartzen du ETArek mahai gainean". Eta zuek eskatzen duzue une hartan hori esan zuen pertsona kartzelatik ateratzea. Esan bezala, sekulako lotsagarrikeria.

Eta, hain zuzen, bai, gure zuzenketan proposatzen dugu eska diezaiegun Estatuko Segurtasun Indar eta Kidegoei eta estatuko erakunde guztiei, hain zuzen, egin dezatela ahalegin handiagoa gaur egun ihesi jarraitzen duten talde terroristako kideak edo kolaboratzaileak atxilotzeko. Hain zuzen, hauxe eskatzen dugu: atxilotu daitezela gaizkile guztiak eta egin dadila justizia lehenbailehen.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Maneiro.

Socialistas Vascos. Señor Pastor, tiene la palabra.



**PASTOR GARRIDO** jaunak: Gracias, presidenta.

Mire, señor Arzuaga, yo no les niego ni a ustedes ni a nadie la capacidad de criticar las decisiones judiciales. Lo que les digo es que no se puede pretender convertir una cámara legislativa en una especie de última instancia judicial, para pedir lo que no les ha dado la justicia. Porque eso no es lo que se hace en un estado de derecho.

Me preguntaba usted que qué más tiene que hacer Arnaldo Otegi que lo que hizo en aquella declaración. Pues yo supongo que usted lo sabe perfectamente: exactamente lo mismo que han hecho unos cuantos etarras de la *vía Nanclares* que se han acogido a los beneficios penitenciarios y que están ahora mismo disfrutando de ellos.

Y yo quiero creerme, de verdad, cuando ustedes dicen que quieren hacer una autocrítica y una revisión de su pasado. Pero se quedan en esa declaración. Porque hace cuatro días, cuando ustedes tuvieron la oportunidad de apoyar un texto en el que solamente recordábamos que en este país había habido asesinatos por pensar diferente, se negaron siquiera a que esa palabra, esa frase, esa expresión, apareciese. Pues, sinceramente, ese tipo de actitudes dicen muy poco de la sinceridad o de las posibilidades reales. No sé cuál es el problema que tienen ustedes para hacer de verdad esa autocrítica y esa revisión crítica de lo que ha pasado en este país. Por lo tanto, creo que se lo tendrían que hacer mirar.

Porque a la justicia se la puede criticar. Y en aquella época hubo otros dirigentes políticos también procesados (quiero recordar al lehendakari Ibarretxe, a Patxi López y a Rodolfo Ares), que estuvieron en un proceso judicial por realizar una actividad política que consistía en aquel momento en reunirse con representantes de la izquierda abertzale para avanzar en el fin del terrorismo. Y nosotros no salimos a denunciar a los tribunales de justicia, aunque no compartíamos la admisión a trámite de aquella querrela que sí tenía intencionalidad política. Y no montamos ningún espectáculo público, como otros hicieron, por cierto. Lo que hicimos fue defender con gallardía lo que habíamos hecho, ejercitar nuestro derecho a la defensa. Y, afortunadamente, se impuso la cordura y el sentido común. Y no hicimos nada más. Y esa misma actuación que nosotros hemos practicado cuando nos ha tocado es la que les pedimos a ustedes que ejerciten exactamente igual.

Mire, señor Egibar, yo no tenía intención alguna de referirme al Partido Nacionalista Vasco en esta ocasión, pero es que me lo pone usted muy difícil. Me lo pone usted muy difícil. Porque ha salido aquí, como suele ser habitual, a contarnos la teoría de la conspiración mundial, y quiero recordarle que ustedes basaron toda su estrategia de oposición a las medidas legislativas que hacía el Gobierno de entonces (o los gobiernos), en concreto a la Ley de Partidos, toda su

El Sr. **PASTOR GARRIDO**: Eskerrik asko, presidente andrea.

Hara, Arzuaga jauna, nik ez dizuet zuei ez inori ukatzen erabaki judizialak kritikatzeko ahalmena. Esaten dizuedana da ezin dela bihurtu nahi izan ganbera legegile bat nolabaiteko azken instantzia judizial, justiziak eman ez dizuena eskatzeko. Izan ere, hori ez da egiten zuzenbide-estatu batean.

Galdetu didazu Arnaldo Otegi adierazpen hartan egin zuen baina zer gehiago egin behar duen. Bada, pentsatzen dut ederki asko dakizula: espetxeonuren hautua egin duten eta oraintxe bertan haietaz gozatzen ari diren Langraizeko bideko etakide batzuek egin duten gauza berbera.

Eta nik sinetsi egin nahi dut, benetan, esaten duzuenean autokritika egin nahi duzuela eta zuen iragana berrikusi nahi duzuela. Baina adierazpen horretan geratzen zarete. Izan ere, duela lau egun, aukera izan zenuenean herrialde honetan desberdin pentsatzeagatik hilketak egon zirela bakarrik gogorarazten genuen testu bat aldezteko, uko egin zenioten hitz hori, esaldi hori, esaera hori agertzeari. Bada, benetan, horrelako jarrerak ez dute batere zintotasunik edo benetako aukerarik erakusten. Ez dakit zer arazo duzuen zuek benetan autokritika hori eta herrialde honetan gertatu denaren berrikuspen kritiko hori egiteko. Beraz, uste dut aztertu egin beharko zenuketela.

Izan ere, kritikatu daiteke justizia. Eta garai hartan, beste buruzagi politiko batzuk ere auzipetu egin ziren –Ibarretxe lehendakaria, Patxi López eta Rodolfo Ares gogoratu nahi ditut–; prozesu judizial batean egon ziren jarduera politiko bat egiteagatik, hots, ezker abertzalearen ordezkariekin biltzea terrorismoaren amaieran aurrera egiteko. Eta guk ez genituen salatu justizia-epaitegiak, nahiz eta ez geunden ados kereila hura izapidetzea onartzearekin –hark bai, hark asmo politikoa zuen–. Eta ez genuen ikuskizun publikorik antolatu, beste batzuek bezala, bide batez esanda. Egin genuena izan zen ausardiaz defendatu egin genuena; defentsarako genuen eskubidea gauzatu. Eta, zorionez, zentzutasuna eta sen ona gailendu ziren. Eta ez genuen beste ezer egin. Eta egokitu zaigunean egin duguna zuek berdin-berdin egin dezazuen eskatzen dizuegu.

Hara, Egibar jauna, oraingoan ez nuen batere asmorik Euzko Alderdi Jeltzaleari buruz hitz egiteko, baina oso zaila jarri didazu. Oso zaila jarri didazu. Izan ere, ohikoa den bezala, hona etorri zara kontatzera munduko konspirazioaren teoria, eta gogorarazi nahi dizut orduko gobernuak, edo gobernuak, hartzen zituzten neurri legegileei, zehazki Alderdien Legeari, aurka egiteko zenuen estrategia osoaren oinarria zela urratu egiten zuela Giza Eskubideen Europako Hitar-

estrategia estaba basada en que vulneraba el Convenio de Derechos Humanos europeo, y después se han olvidado de que ese mismo tribunal validó y dijo que era oportuna la aprobación de la Ley de Partidos.

De eso usted se olvida. De eso usted se olvida, sí, porque ese tema ya ha desaparecido. Como no les dieron a ustedes la razón en su argumentación, se olvidan del asunto. Y creo que deberían ser un poco más prudentes a la hora de realizar algunas expresiones políticas y hablar siempre del contexto político que corresponde, evidentemente siempre para ponerse en la fase de la víctima correspondiente. Porque no es así.

¡Sean ustedes un poco serios con los temas! Un poco serios. Olviden un poco su ideología o esa intención de quedar siempre bien con todo el mundo, a menudo con estos señores (no porque les quieran más o menos, sino para que no les pase rédito político lo contrario), y hagan las cosas con seriedad. Y cuando no se les da la razón reconozcan que no la tienen. Y cuando la Ley de Partidos, a la que ustedes han criticado hasta la saciedad, resulta que es avalada por un tribunal, nada menos que el de Derechos Humanos, tenga la gallardía de salir y reconocerlo.

Porque estoy por oírle una sola vez reconocer que eso pasó como pasó y no como usted quería que pasase.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Pastor jauna.

Euskal Talde Popularraren ordezkaria. Llanos anderea, zurea da hitza.

**LLANOS GÓMEZ** andreak: Gracias de nuevo, señora presidenta. Voy a comenzar precisamente por donde ha finalizado el señor Pastor.

Efectivamente, ustedes, el Partido Nacionalistas Vasco, siempre, siempre se han mostrado en contra de la Ley de Partidos, que devino como una ley necesaria, y como una ley que, por mucho que ustedes lo dijeran, y lo dijeran muy alto, hasta que el Tribunal Europeo de Derechos Humanos les quitó la razón, no vulneraba, no vulneraba esa libertad de reunión y asociación. No.

La propia sentencia decía que no estaba destinada a prohibir la defensa de ideas o doctrinas que cuestionen el marco constitucional, sino a conciliar la libertad y el pluralismo con el respeto a los derechos humanos y la protección de la democracia. Y desde instancias judiciales europeas se vino a reconocer que la banda terrorista ETA no era únicamente el comando que daba el tiro en la nuca o el comando que ponía la bomba, no: que existía un brazo político, un brazo político consorciado con la banda terrorista ETA, que era el encargado de llevar a las instituciones esa estrategia de ETA. Y eso lo dijeron las instancias europeas.

Pero ustedes quieren que el contexto político –y eso es ir en contra de la separación de poderes– de-

mena, eta, gero, ahaztu egin zaizue epaitegi hark berak balioztatu egin zuela Alderdien Legea, eta esan zuela egoki zela hura onartzea.

Horretaz ahaztu egin zara. Horretaz ahaztu egin zara, bai, gai hori desagertu egin baita. Zuen argudioetan ez zizuetenez arrazoi eman, ahaztu egin duzue kontua. Eta uste dut zuhurragoak izan behar zenuketela adierazpen politiko batzuk egiterakoan eta beti dagokion testuinguru politikoaz hitz egiterakoan, beti dagokion biktimaren fasean jartzeko, bistan denez. Ez baita horrela.

Izan zaitetze serioagoak gaiekin! Serioagoak. Ahaztu ezazue pixka bat zuen ideologia edo beti mundu guztiarekin ondo geratzeko asmo hori, askotan jaun-andre hauekin –ez gehiago edo gutxiago maite dituzuelako, baizik eta kontrakoak ez diezazuen kalte politikorik egin–, eta egin itzazue gauzak seriotasunez. Eta arrazoi ematen ez zaizuenean, aitortu ezazue ez duzuela arrazoirik. Eta zuek aspertu arte kritikatu duzuen Alderdien Legea epaitegi batek babesten badu, nork eta Giza Eskubideen Auzitegiak, izan zaitetz auzarta eta aitortu ezazu.

Izan ere, oraindik ez dizut behin ere entzun aitortzen hori gertatu zen bezala gertatu zela, ez zuk gertatzea nahi zenuen bezala.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Pastor.

Tiene la palabra la representante del grupo Popular Vasco, la señora Llanos.

La Sra. **LLANOS GÓMEZ:** Eskerrik asko berriro ere, presidente andrea. Pastor jaunak bukatu duen tokitik hasiko naiz, hain justu.

Hain zuzen, zuek, Euzko Alderdi Jeltzalea, beti, beti agertu zarete Alderdien Legearen aurka. Lege hura beharrezkoa zen, eta, zuek besterik esaten bazenuten ere, eta oso ozen esaten bazenuten ere, Giza Eskubideen Europako Auzitegiak arrazoia kendu zizuen arte, ez zuen urratzen, ez zuen urratzen biltzeko eta elkarretzeko askatasuna. Ez.

Epaiak berak zioen haren helburua ez zela esparru konstituzionala zalantzan jartzen duten ideiak edo doktrinak defendatzea debekatzea, baizik eta askatasuna eta pluraltasuna giza eskubideak errespetatzearrekin eta demokrazia babestearekin uztartzea. Eta Europako instantzia judizialek aitortu zuten ETA talde terrorista ez zela bakarrik garondan tiro egiten zuten komandoa edo lehergailua jartzen zuten komandoa, ez: bazegoela beso politiko bat, ETA talde terroristari lotutako beso politiko bat, eta hura arduratzen zela ETAREN estrategia erakundeetara eramateaz. Eta hori Europako instantziek esan zuten.

Baina zuek nahi duzue –eta hori botereen banaketaren kontra joatea da– testuinguru politikoak zehaz-

termine cuáles tienen que ser las actuaciones que tienen que realizar el resto de los poderes. Ustedes no quieren que haya detenciones, porque entorpecen. No, oiga, cuando alguien comete un delito hay que detenerlo. Ustedes no quieren que haya procesos judiciales, porque entorpecen el proceso. No. Cuando alguien comete un delito hay que juzgarle, y, si existen pruebas suficientes para considerar que es culpable, meterlo en la cárcel, y si quiere salir de la cárcel y disfrutar de libertad condicional deberá cumplir con los requisitos que están legalmente establecidos y que nos hemos dado entre todos para poder salir de la cárcel. Pero nadie puede, en virtud de un contexto político o de una idea política o de una presión política, saltarse la ley. Que es lo que ustedes quieren.

¿Ustedes hablan de una justicia *de aquí*, de jueces *de aquí*, esos mismos jueces que tenían que ir con escolta aquí, aquí? Y ustedes hablan de una justicia *de aquí*. ¿Y el señor Grande-Marlaska, que es un juez vasco? Tampoco conoce la realidad de aquí, supongo. ¿O es que ese está contaminado políticamente y entonces, aunque sea un juez de aquí, tampoco sus resoluciones judiciales son válidas?

Mire, se lo he dicho antes. Es que ustedes creen en una sola justicia, su justicia, la justicia abertzale; esa justicia en función de la cual las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado cometen tortura y sacan las declaraciones con tortura; los jueces de instrucción cometen tortura y consiguen las declaraciones mediante tortura; las audiencias también, el Tribunal Supremo también. Todo, todo está contaminado, en todas, en todas las resoluciones.

El proceso está viciado porque, como les digo, ustedes son los que fijan los parámetros de lo que es la democracia y de lo que es la justicia, y todo aquel que no se somete a esos parámetros no es demócrata, y desde luego no imparte justicia. Y antes no podíamos hacer ni política.

Porque, mire, ustedes, claro que con el señor..., solo nombran al señor Otegi porque tienen una campaña. Pero es que en eso son..., ¡ustedes son expertos en *marketing*! Si en el concierto le copiaron, cuando Mandela llevaba el numerito, ¡ustedes lo copiaron y ponían el número de preso de Otegi! Y ustedes han intentado una y otra vez compararlo con Mandela. Una y otra vez. Lo que no cuentan es que el partido de Mandela les dio con la puerta en las narices cuando después del atentado de la T-4 no dijeron ni mu, y Otegi no dijo ni mu.

Y le pareció..., lo que usted ha dicho, esas otras injusticias que ha habido aquí... Que hay que tener valor para llamar injusticia a los tiros en la nuca, a las bombas, a la presión a la que han tenido sometida a toda la sociedad vasca. Eso son las injusticias. Bueno, pues les dieron con la puerta en las narices.

Y le voy a decir otra cosa. Ustedes intentan hacer ver que Mandela, si viviera y viniera a Euskadi,

¿tea zer ekintza egin behar dituzten gainerako botereek. Zuek ez duzue nahi atxilotetarik egotea, oztopatu egiten baitituzue. Ez, aizu, norbaitek delitu bat egiten duenean, atxilotu egin behar da. Zuek ez duzue nahi prozesu judicialik egotea, oztopatu egiten baituzue prozesua. Ez. Norbaitek delitu bat egiten duenean, epaitu egin behar da, eta, nahikoa froga badago hura erruduntzat jotzeko, kartzelan sartu behar da, eta, kartzelatik atera nahi badu eta baldintzapeko askatasuna izan nahi badu, legez ezarrita dauden eta denon artean ezarri ditugun baldintzak bete beharko ditu kartzelatik atera ahal izateko. Baina inork ezin du legea hautsi testuinguru politiko bat dela eta edo ideia politiko bat edo presio politiko bat dela eta. Eta zuek hori nahi duzue.

Zuek hemengo justizia aipatzen duzue, hemengo epaileak, hemen bizkartzainarekin joan behar zuten epaile horiek berak? Hemengo justizia aipatu duzue. Eta Grande-Marlaska jauna, epaile euskalduna bera? Hark ere ez du ezagutzen hemengo errealitatea, pentsatzen dut. Ala politikoki kutsatuta dago, eta, orduan, nahiz eta hemengo epailea izan, haren ebazpen judizialek ere ez dute balio?

Hara, lehen esan dizut. Zuek justizia bakar batean sinesten duzue, zuen justizian, justizia abertzalean. Justizia horren arabera, Estatuko Segurtasun Indar eta Kidegoek torturatu egiten dute, eta adierazpenak torturapean ateratzen dituzte; instrukzio-epaileek torturatu egiten dute, eta adierazpenak torturapean lortzen dituzte; baita entzutegiek ere, baita Auzitegi Gorenak ere. Dena, dena dago kutsatuta, ebazpen guztietan, guztietan.

Prozesuak akatsak ditu, zeren, esaten dizuedanez, zuek jartzen dituzue parametroak, demokrazia zer den eta justizia zer den, eta parametro horiek betetzen ez dituen ez da demokrazia, eta, jakina, ez du justiziarik egiten. Eta, lehen, politikarik ere ezin genuen egin.

Izan ere, begira, zuek, jakina, Otegi jaunarekin..., Otegi jauna aipatzen duzue kanpaina bat daukazuelako bakarrik. Baina zuek, horretan..., zuek adi-tuak zarete marketinean! Kontzertuan kopiatu egin bazenuten, Mandelak zenbakia zeramanean, zuek kopiatu egin zenuten eta Otegiren preso-zenbakia jarri zenuten! Eta zuek behin eta berriz saiatu zarete hura Mandelarekin alderatzen. Behin eta berriz. Baina ez duzue kontaktzen Mandelaren alderdiak atea itxi zizuela muturraren aurrean T-4ko atentatuaren ondoren tutik ere esan ez zenutenean, eta Otegi ez zuen tutik ere esan.

Eta iruditu zitzaion..., zuk esan duzuna, hemen egin diren beste bidegabekeria horiek... Ausardia izan behar da garondoko tiroei, lehergailuei eta euskal gizarte osoari egin dioten presioari bidegabekeria deitzeko. Horiek dira bidegabekeriak. Tira, bada, atea itxi zizuten muturraren aurrean.

Eta beste gauza bat esango dizut. Zuek sinetsarazi nahi duzue Mandela bizirik egongo balitz eta Eus-

estaría de su lado. No se equivoquen. No se equivoquen. Mandela no estaría de su lado. Porque, miren, lo que hacía Mandela era defender a los negros sometidos al *apartheid*, y aquí los negros que hemos estado sometidos al *apartheid* somos esa bancada, y ustedes eran los blancos que jaleaban ese *apartheid*.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Llanos anderea.

Eztabaida amaituta, bozketara jarriko dugu, esan bezala, lehenik, Euzko Abertzaleak taldeak aurkeztu duen gehitzeko zuzenketa. Bozkatu dezakegu. (*Geldiunea*)

*Bozketaren emaitza, hauxe izan da: emandako botoak, 73; aldekoak, 48; aurkakoak, 25; zuriak, 0; abstentzioak, 0.*

**LEHENDAKARIAK:** Onartuta geratu da.

Jarraian EH Bildu taldearen legez besteko proposamenaren jatorrizko testua bozkatuko dugu. Bozkatu dezakegu. (*Geldiunea*)

*Bozketaren emaitza, hauxe izan da: emandako botoak, 73; aldekoak, 48; aurkakoak, 25; zuriak, 0; abstentzioak, 0.*

**LEHENDAKARIAK:** Ondorioz, onartuta geratu da jatorrizko testua ere.

Hemen eteten dut osoko bilkura, laurak laurden gutxi arte.

*Arratsaldeko ordu biak eta hamaikan eten egin da bilkura.*

*Arratsaldeko hirurak eta berrogeita bostean ekin zaio berriz bilkurari.*

**LEHENDAKARIAK:** Arratsalde on guztioi. Berrir ekingo diogu osoko bilkurari.

Gai-zerrendako seigarren puntua: "Euskal Sozialistak legebiltzar-taldeak egindako legez besteko proposamena, Radio Vitoria desegituratzeari buruz. Eztabaida eta behin betiko ebazpena".

Proposamena egin duen taldearen txanda: Euskal Sozialistak. Unzalu jauna, zurea da hitza ekimena aurkeztu eta aldezteko.

**UNZALU HERMOSA** jaunak: Eskerrik asko, legebiltzarburu anderea. Lehendakari jauna, legebiltzarkideok, arratsalde on guztioi.

Berriz ere EITBko zuzendaritzak egindako kudeaketa txarra salatu behar dugu. Kasu honetan Radio Vitoriaren egoeraz hitz egin behar dugu.

kadira etorriko balitz zuen alde egongo litzatekeela. Ez zaitetzete erratu. Ez zaitetzete erratu. Mandela ez litzateke zuen alde egongo. Zeren, begira, Mandelak apartheidaren pean zeuden beltzak defendatzen zituen, eta, hemen, apartheidaren pean egon garen beltzak eserleku horietakoak gara, eta zuek apartheid hori txalotzen zuten zuriak zineten.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señora Llanos.

Concluido el debate, sometemos a votación, como se ha dicho, en primer lugar, la enmienda de adición presentada por el grupo Nacionalistas Vascos. Podemos votar. (*Pausa*)

*Efectuada la votación, el resultado es el siguiente: votos emitidos, 73; a favor, 48; en contra, 25; en blanco, 0; abstenciones, 0.*

La **PRESIDENTA:** Queda aprobada.

A continuación, sometemos a votación el texto original de la proposición no de ley del grupo EH Bildu. Podemos votar. (*Pausa*)

*Efectuada la votación, el resultado es el siguiente: votos emitidos, 73; a favor, 48; en contra, 25; en blanco, 0; abstenciones, 0.*

La **PRESIDENTA:** Por tanto, queda aprobado también el texto original.

Suspendo aquí la sesión plenaria, hasta las cuatro menos cuarto.

*Se suspende la sesión a las catorce horas y once minutos.*

*Se reanuda la sesión a las quince horas y cuarenta y cinco minutos.*

La **PRESIDENTA:** Buenas tardes a todos. Reanudamos la sesión plenaria.

Punto sexto del orden del día: "Debate y resolución definitiva de la proposición no de ley formulada por el grupo parlamentario Socialistas Vascos, relativa al desmantelamiento de Radio Vitoria".

Turno del grupo proponente, Socialistas Vascos. Señor Unzalu, tiene usted la palabra para presentar y defender la iniciativa.

El Sr. **UNZALU HERMOSA:** Muchas gracias, señora presidenta. Señor lehendakari, señorías, buenas tardes a todos.

Nuevamente nos hallamos en la necesidad de denunciar la mala gestión de la dirección de EITB. En este caso, toca hablar de Radio Vitoria.

Esango duguna ez da gauza berria: 2013ko ekainean Legebiltzar hau Arabako irrati honen alde agertu behar izan zen, egungo EITBko zuzendaritzak irrati honen kontra egindako lehen eraso izan eta segidan. Bi urte eta erdi beranduago, esandakoa berritri ere errepikatu behar dugu, ez baita zuzendu arazo honek hartu duen norabidea; alderantziz, akatsen sakondu da.

Aquel 6 de junio este Parlamento instaba, entre otras cosas, a la dirección de EITB a que cualquier medida que pudiera afectar a los puestos de trabajo debía propiciar el acuerdo con los representantes de la plantilla. Hoy, 26 de noviembre de 2015, podemos constatar que el ERE que se impuso en Eusko Irratia y que afectó a Radio Vitoria no fue ni mucho menos consensuado. Por el contrario, inauguró una fase de conflictividad social inédita en la empresa pública de Radio Televisión Vasca que aún hoy sigue vigente.

Porque aquellas medidas afectaron a la plantilla de Radio Vitoria, reduciendo el número de trabajadores y trabajadoras un 20 % en dos años, pero esas medidas también han dañado el desempeño profesional de quienes continúan trabajando en Radio Vitoria. Menos gente para cubrir las mismas necesidades; conclusión: se dejan de hacer cosas que deberían hacerse, y otras se realizan con menos dedicación. Todo esto podría redundar, lógicamente, en menos calidad de servicio, que solo es paliado por el sobreesfuerzo de la plantilla, y esto es un paso hacia el paulatino desmantelamiento de la emisora decana de Álava.

Para nosotros, los socialistas vascos, y por supuesto para los socialistas alaveses, la diferencia en este asunto con la dirección de EITB tiene un carácter estructural e histórico. Nuestra idea, nuestro concepto de Radio Vitoria es diametralmente opuesto al de la actual dirección del ente público. En mi opinión, la falta de respeto que esta dirección está mostrando hacia nuestra emisora tiene que ver con un desconocimiento o un desprecio histórico hacia la labor y el significado de Radio Vitoria.

Me van a permitir sus señorías que haga un poco de historia, porque creo que vendrá bien para contextualizar el debate en sus justos términos.

Con la recuperación del autogobierno, el Gobierno Vasco consideró necesario estructurar una cobertura de medios de información que respondieran a sus objetivos de comunicación. La compra de medios escritos no se llevaba, no era oportuna, bastaba con lo que el partido que apoyaba al Gobierno podría adquirir o crear y posteriormente competir en ese difícil mercado. La vista del Gobierno se fijaba entonces en los medios audiovisuales.

En el caso de la televisión, por razones obvias, no había más remedio que montar una (por cierto, como dijo uno de sus primeros directores, para nacio-

Lo que vamos a exponer no es nada nuevo. En junio de 2013 esta Cámara hubo de pronunciarse a favor de la citada radio alavesa, a consecuencia del primer ataque perpetrado por la actual dirección de EITB contra ella. Dos años y medio después, nos vemos obligados a reiterar lo dicho entonces porque el sesgo del problema no ha mejorado; al contrario, se ha insistido en el camino equivocado.

Ekainaren 6ko hartan Legebiltzarrak eskatu zion EITBko zuzendaritzari, beste gauza batzuen artean, langileen ordezkariekin adostasuna lortzen ahalegindu behar zuela lanpostuei eragin ziezaiekeen edozein neurri hartzerakoan. Gaur, 2015eko azaroaren 26an gaudenean, ikus dezakegu Eusko Irratian ezarri zen enplegu-erregulazio espeditentea, Radio Vitoriari ere eragin ziona, ez zela adostua izan, ezta gutxiagorik ere. Guztiz alderantziz, Euskal Irrati Telebista empresa publikoan aurrekaririk ez zuen eta oraindik amaitu ez den lan-gatazkako aro bat abiarazi zuen.

Izan ere, neurri haiek Radio Vitoriako langileen eragina izan zuten eta bi urtean langileen kopurua % 20 murriztu zen, baina, gainera, Radio Vitorian lanean jarraitzen dutenen jardura profesionala ere kaltetuta geratu zen haien ondorioz. Lehengo eginbehar berberak asetzeko, jende gutxiago; ondorioa: egin behar liratekeen hainbat lan egin gabe geratzen dira, eta arreta gutxiagorekin egiten dira beste zenbait. Horren guztiaren ondorioz, jakina, gerta zitekeen zerbitzuaren kalitatea eskastea, eta langileen gaitzeskeria esker soilik ekiditen da hori; baina urrats bat egiten da Arabako irrati zaharrenaren pausokako desegituratzearen bidean.

Guretzat, euskal sozialistontzat eta zer esanik ez arabar sozialistontzat, funtsezkoa eta historikoa da gai honetan EITBko zuzendaritzarekin dugun desadostasuna. Radio Vitoriari buruz dugun ideia, gure ikuspegia, irrati-telebista publikoaren egungo zuzendaritzak duenaren kontra-kontrakoa da. Nire ustez, zuzendaritzak gure irratiarekiko duen errespetu faltak badu zerikusirik Radio Vitoriaren lana eta betekizuna ez ulertzearekin edota haren historia mesprexatu izanarekin.

Utziko didazue, legebiltzarkideok, historia apur bat gogorarazten, eztabaidaren testuingurua bere zuzentasunean ulertzeko egokia izango dela deritzodalako.

Autogobernua berreskuratu zen garai haietan, Eusko Jaurlaritzari beharrezkoa iruditu zitzaion hedabide-sare bat egituratzea, bere komunikazio-helburuei erantzun ahal izateko. Ez zen hedabide idatziak erosteko bolada, ez zen une egokia, nahikoa zen Jaurlaritzari babesa ematen zion alderdiak halakoak erosi edo sortzea eta gero merkatu zail horretan lehiatzen saiatzea. Jaurlaritzaren begirada ikus-entzunezko hedabideetan pausatzen zen garai haietan.

Telebistari zegokionez, zergatiak begien bistakoak ziren, ezinbestekoa zen bat muntatzea (hain zuzen haren lehen zuzendarietako batek esan zuen be-

nalistas, hecha por nacionalistas). En el caso de las radios era diferente: se partía de un mercado mucho más local que el de los otros medios. Básicamente podemos decir que el mercado de nuestras radios sigue teniendo una gran fuerza hoy mismo en ese ámbito local.

Consciente de todo esto, el Gobierno Vasco intentó en los primeros años ochenta hacerse con tres radios localizadas en las capitales de los territorios históricos, para estructurar su propia red de radios públicas locales. Radio Bilbao y Radio San Sebastián eran propiedad de la Cadena Ser, que no tenía entre sus planes desprenderse de ellas y que, en cualquier caso, hubieran tenido un precio inalcanzable. Radio Vitoria era otra cosa: propiedad de la entonces Caja Municipal de Vitoria, la cual no tenía mayor interés por mantenerse al frente de la radio y que, por lo tanto, estaba dispuesta a vender, además a un precio asequible.

Es a partir de este momento cuando se comienza a gestar el grupo de radios públicas vascas. Después se crearon Euskadi Irratia en euskera y Radio Euskadi en castellano, para completar el entramado de radios públicas.

Es una idea extendida a nivel popular, y corroborada por las audiencias, que Radio Euskadi es la radio de Bilbao y de Bizkaia, que Eusko Irratia tiene más presencia en Gipuzkoa, y que la radio de Vitoria y de Álava es Radio Vitoria. Volvemos a lo mismo: las radios responden a criterios locales, aunque sea la alavesa la que más consolidado tenga este carácter.

Señorías, yo creo que no se les escapará a ninguno de ustedes que un sentimiento bastante extendido entre la población alavesa es que en los medios de EITB se menosprecia a este territorio. No hay más que presenciar un partido de pelota en las fiestas de la Blanca, para escuchar repetidamente el slogan "ETB, Bilboko telebista", gritado ante sus cámaras.

Yo creo que es una realidad que en la radio televisión pública vasca las noticias que se refieren a Álava se relegan por detrás de las de Navarra o Iparralde, por ejemplo. Y no me estoy refiriendo solo a las noticias deportivas, donde Alavés y Baskonia no ocupan el espacio que merecen. Me estoy acordando ahora mismo de una noticia emitida en ETB sobre una pasada vendimia, en la que la información no se emitió desde Rioja Alavesa, como hubiera sido lógico, dada la importancia de esta en la comarca: la noticia sobre el inicio de la vendimia se retransmitió desde Baigorri, que, sin quitar mérito al vino que allí se produce, no creo que pueda considerarse ni de lejos una zona vitivinícola de la importancia de la comarca alavesa.

Lo que digo es tanto más hiriente cuando toda la ciudadanía alavesa contribuye con sus impuestos a sostener el medio público. ¿Por qué es más necesario gastar en corresponsalías, redes, emisiones o personal

zala, abertzaleentzat, abertzaleek egina). Irratien esparrua, ordea, ezberdina zen: abiapuntuko merkatua bestelako hedabideena baino askoz lokalagoa zen, lekuan lekukoa. Funtsean, esan dezakegu gaur egun ere gure irratien merkatuak indar berezia duela lokal-tasun horren barruan.

Hori jakinik, lurralde historikoen hiru hiriburuetan irradi bana eskuratzen saiatu zen Eusko Jaurlaritzak lauogeiko urteen hasieran, irradi publiko lokalen bere sarea egituratu ahal izateko. Radio Bilbao eta Radio San Sebastián Ser Katearen jabetzakoak ziren, eta haren asmoetan ez zen sartzen irradi horiek saltzea eta, nolana ere, haien salneurria ezinezkoa egingo zitzaien. Radio Vitoriarena bestelako kontua zen: Gasteizko Kutxa Municipalaren jabetzakoak zen, eta hark ez zuen interes handirik irratia jabe izaten jarraitzeko eta, beraz, saltzeko prest zegoen, prezio aski neurritsuan gainera.

Hortik aurrera hasi zen sortzen euskal irradi publikoen taldea. Ondoren sortu ziren Euskadi Irratia euskaraz eta Radio Euskadi gaztelaniaz, irradi publikoen sarea osatzeko.

Herri-mailan errotuta dagoen ikuspegia da, eta entzuleria-neurketek berresten dutena, Radio Euskadi Bilboko eta Bizkaiko irratia dela, Eusko Irratiak Gipuzkoan jarraipen gehiago duela, eta Gasteiz eta Arabako irratia Radio Vitoria dela. Hasieran genioenera itzultzen gara, beraz: irratiek lekuan lekuko ikuspegi erantzuten diete, tasun hori Arabako kasuan beste inon baino argiagoa bada ere.

Legebiltzarkideok, uste dut zuetako edonork badakiela Arabako biztanleen artean nahiko errotuta dagoen sentipena dela EITBko hedabideetan lurralde hau erdeinatu egiten dela. Ama Zuriaren jaietako pilota partida ikustea nahikoa da entzuteko nola oihukatzen duen jendeak, kameran aurrean, "ETB, Bilboko telebista" eslogana.

Nik esango nuke egia dela euskal irradi-telebista publikoan Arabari buruzko albisteak Nafarroari edo Iparraldeari buruzkoen atzetik geratu ohi direla, esate baterako. Eta ez naiz ari kirol-albisteei buruz soilik, atal horretan ere Alavések eta Baskoniak merezi duten arreta izaten ez duten arren. Gogora datorkit une honetan ETBk behin mahats-bilketari buruz eman zuen albistea; logikoena izango zen informazioa Arabako Errioxatik ematea, eskualdearen garrantzia aintzakotzat hartuta, baina mahats-bilketaren hasieraren albistea Baigorri eman zen eta, han egiten den ardoari meriturik ukatu gabe, ez dut uste ardogintzari dagokionez Arabako eskualdearen garrantzia duenik, ezta gutxiagorik ere.

Esaten ari naizen hau are mingarriagoa da Arabako herritar guztiak hedabide publikoei eusteko ekarpena egiten ari direnean beren zergekin. Zergatik da beharrezkoagoa Iparraldeaz, hau da, Frantziako





destinado a informar de Iparralde, de política en Francia o en Navarra, que en Vitoria y en Álava? Por eso exigimos que a Radio Vitoria se destine la parte presupuestaria y los medios técnicos y humanos suficientes para que continúe su labor informativa, dirigida a quienes pagan estos impuestos.

Esto no es un capricho. Responde al criterio de que la radio pública alavesa debe cumplir su cometido ante la sociedad alavesa fundamentalmente. Es la única que ofrece una programación generalista y local. El éxito de la audiencia de Vitoria se debe a ese criterio, es decir, a la cercanía y empatía con Vitoria y Álava; una radio que tiene una trayectoria de ochenta y un años de servicio a esa ciudadanía, una radio con la que se identifican la mayoría de alaveses y alavesas, un medio que forma parte del paisaje urbano y cultural de Vitoria y Álava, y que se incluye como un elemento más de su propia autoestima.

Un territorio como Álava y la capital de Euskadi merecen tener un canal propio y público de información. No cabe la menor duda. Radio Vitoria es un canal de información local, generalista y público, que requiere los medios para seguir siendo. Está también perfectamente demostrado que con las otras radios del grupo público de ámbito autonómico no se cubre ese espacio. Insisto, es necesario reforzar Radio Vitoria y no desmantelarla, como parece que pretende la actual dirección de EITB.

Como he dicho, en 2013 se comenzó a recortar plantilla, y, a pesar del posicionamiento mayoritario de esta Cámara, están profundizando en ese recorte, que si no se endereza el rumbo se acabará con nuestra radio alavesa.

Lo voy a decir bien claro: los socialistas alaveses y vascos estamos convencidos de que la actual dirección quiere que Radio Euskadi y Eusko Irratiak absorban a Radio Vitoria. La estrategia es bien clara: en estos dos años y medio hay en Radio Vitoria un 20 % menos de plantilla. Además, de esta plantilla, alguna gente dedica gran parte de su jornada laboral a trabajar para Radio Euskadi.

Salvando las conexiones para informativos y los programas nocturnos, el resto, de las seis de la mañana a las nueve de la noche, Radio Vitoria debe seguir ofreciendo este servicio de información y entretenimiento de carácter público. Aparte de la información, programas producidos por la propia radio y que estén conectados con la realidad alavesa. Los propios trabajadores y trabajadoras de Radio Vitoria denuncian, por ejemplo, que la información cultural ha quedado huérfana, porque el profesional especializado en este tema ha pasado a desempeñar otras funciones.

En principio, en 2013 se tomó una medida que fue el antecedente del ERE que vendría después. La no renovación de los contratos de varios profesionales

políticaz, edota Nafarroaz informazioa eskaintzeko berriemaile-postuetan, sareetan, emanaldietan edo langileetan gastatzea Gasteizen edo Araban baino? Horregatik exijitzen dugu eman diezazkiotela Radio Vitoriari behar dituen aurrekontuak eta teknika- zein giza baliabideak zerga horiek ordaintzen dituztenei begira egiten duen berriemaile-lana egiten jarraitu ahal izateko.

Hau ez da apeta bat. Arabako irrati publikoak bere eginbeharra nagusiki Arabako gizartearen aurrean burutu behar duela deritzen ikuspegitik ondorioztatzen da. Programa jeneralista eta lokalak eskaintzen dituen irrati bakarra da. Radio Vitoriak entzuleen artean duen arrakasta ikuspegi horri zor zaio, Gasteiz eta Arabarekin duen hurbiltasunari eta enpatiarri, alegia; herritar horiei laguntzen laurogei urteko ibilbidea egin duen irrati da, arabarrik gehienek bat egiten dute harekin, Gasteiz eta Arabako hiri- eta kulturapaisaia txertatuta dagoen hedabidea da, eta bertako autoestimua osagaietako bat bilakatu da.

Arabako lurraldeak eta Euskadiko hiriburuak merezi dute berriazko informazio-bide publikoa eduki ahal izatea. Inongo zalantzarik ez dago. Radio Vitoria informazio-hedabide lokala, jeneralista eta publikoa da, eta baliabideak behar ditu horixe izaten jarraitzeko. Aldiz, argi baino argiago dago autonomia-erkidegoko sare publikoko beste irratiekin ez dela inondik ere esparru hori betetzen. Berrito diot, Radio Vitoria indartu egin behar da eta ez desegituratu, dirudienez egungo EITBko zuzendaritzak egin nahi duen bezala.

Esan dudana bezala, 2013an langile-plantilla murrizten hasi zen, eta, Legebiltzar honek gehiengoz adierazitakoa aintzat hartu gabe, aurrera egiten ari da norabidea aldatu ezean gure irrati arabarra akabarako duen murrizketa horretan.

Argi eta garbi esango dut: Arabako eta Euskadiko sozialistok ziur gaude Radio Euskadik eta Eusko Irratiak Radio Vitoria irentsi dezatela nahi duela egungo zuzendaritzak. Estrategia oso gardena da: bi urte eta erdi hauetan Radio Vitorian langileen % 20 gutxiago dago. Gainera, langile horietako batzuek Radio Euskadirentzat lan egiten eman behar izaten dute bere lanaldiaren zati handi bat.

Albistegietarako eta gaueko irratsaioetarako egin beharreko konexioak izan ezik, gainerakoan, goizeko seietatik gaueko bederatzietara, bere informazio- eta denbora-pasako zerbitzu publikoa eskaintzen jarraitu behar du Radio Vitoriak. Albisteak ez ezik, irratia berak ekoiztako irratsaioak, Arabako errealtateari itsatsita egongo direnak. Radio Vitoriako langileak ere salatzen ari dira, esate baterako, kulturainformazioa zurtz geratu dela, horretaz arduratzen zen profesionalak beste eginkizun batzuk betetzen hasi behar izan duelako.

Hasiera batean, 2013an, ondoren etorriko zen EEEaren aurrekaria izango zen neurria hartu zen. Radio Vitorian egundoko eskarmentua zuten hainbat

con larga experiencia en Radio Vitoria fue ese hito. Parecía una decisión aislada, pero se ha demostrado que obedecía a una estrategia perfectamente planificada, que nos lleva a una programación local reducida, por ejemplo, entre las 8:00 y las 14:00 horas, y conectar después con Radio Euskadi..

Menos programación, menos producción propia, menos calidad en la oferta, este es el futuro que le espera a Radio Vitoria, si la dirección no cambia su rumbo. Porque lo que pretende la dirección de EITB es relativizar la función de la radio alavesa e intentar demostrar su inviabilidad. Y a su plantilla no le quedará otra que integrarse en Eusko Irratia y Radio Euskadi, o irse a la calle.

Contra eso es lo que se han manifestado la mayoría de los y las profesionales, personas con una dilatada experiencia que dejaron clara su posición el pasado 25 de septiembre y que hoy han repetido a las puertas de este Parlamento a las nueve de la mañana. Sinceramente, creemos que Vitoria y Álava no se merecen esto; que los y las profesionales que cada día hacen posible Radio Vitoria deberían ser estimulados por la dirección, y no abandonados por esta.

Hemos presentado esta proposición no de ley para apuntalar Radio Vitoria, para que se le dote de unos medios presupuestarios y humanos suficientes, para que tanto la información como el entretenimiento que produce sigan teniendo el *label* de calidad, de prestigio, de rigor, de profesionalidad, de cercanía con su entorno, que le ha caracterizado en estos ochenta y un años de existencia.

Hemos traído al Parlamento este debate porque seguimos creyendo en la necesidad de que Vitoria y Álava cuenten con un servicio público de información adecuado a su realidad. Queremos que se cumplan los principios que inspiraron la ley de creación del ente radio-televisión vasca. Exigimos a la dirección de EITB que cumpla con los mandatos emanados de este Parlamento, con todos, pero en este caso en lo referente a la definición de la plantilla estructural; que se asegure la continuidad de Radio Vitoria en los términos expresados, que se le dote de la plantilla adecuada, que se negocie con los trabajadores de la radio. Esto es lo que queda expresado en la enmienda de transacción que hemos firmado los socialistas con EH Bildu y a la cual se ha sumado también el grupo del PNV.

Creo que los socialistas damos muestras cada día de la importancia que damos a los acuerdos, y cuando estos son posibles los aceptamos y celebramos. Por eso la aceptación de esta resolución por parte del Grupo Nacionalista la tomamos como una rectificación de lo que está haciendo la dirección de EITB en Radio Vitoria y en el conjunto del ente. La tomamos como un cambio obligado por su incapacidad para solucionar el problema laboral y de gestión que tiene. Problema que, como he dicho antes, se ha evidenciado esta misma mañana con la manifestación

profesional kontratuak ez berritzea izan zen lehen urrats hori. Erabaki solte bat zirudien, baina gerora ikusi da zehazki planifikaturiko estrategia baten arabera zela, programazio lokal laburtura bideratu gaituena, esate baterako 8:00 eta 14:00 artekoa, eta ondoren Radio Euskadirekin bat egitera.

Programazio eskasagoa, berriazko ekoizpen eskasagoa, eskaintzaren kalitate eskasagoa, hau da Radio Vitoriari iragartzen zaion etorkizuna, zuzendaritzak bere norabidea aldatzen ez badu. EITBko zuzendaritzak lortu nahi duena delako Arabako irratien jarduera ahultzea eta ez dela bideragarria frogatzea. Eta haren langile-plantillari geratuko zaion aterabidea izango da Eusko Irratian edo Radio Euskadin sartzea edo kalera joatea.

Horren aurka agertu dira bertako profesionalik gehienak, eskarmentu handiko langileak; iragan irailearen 25ean argi eta garbi adierazi zuten beren jarrera eta gaur bertan ere goizeko bederatzietan berriro elkartu dira Legebiltzar honen atarian. Benetan, uste dugu Gasteizek eta Arabak ez dutela honelakorik merezi; Radio Vitoria egunero egiten duten profesionalen zuzendaritzaren laguntasuna jaso behar luketela, eta ez haren bazterketa.

Legez besteko proposamen hau aurkeztu dugu Radio Vitoria sendotzeko, aurrekontu- eta giza baliabide nahikoak eduki ditzan, eskaintzen dituen informazioek eta denbora-pasek bere laurogei eta bat urteko bizialdian jada erakutsia duen kalitatearen, prestigioaren, zuzentasunaren, profesionaltasunaren, inguruarekiko hurbiltasunaren labela edukitzen jarrai dezaten aurrerantzean ere.

Legebiltzarrera ekarri dugu eztabaida hau sinesten jarraitzen dugulako Gasteizek eta Arabak behar dutela bere errealitateari egokitutako informazio-bide publiko bat. Euskal irradi-telebista erakunde sortzeko legearen sustrai izan ziren irizpideak egikaritu daitezten nahi dugu. Legebiltzar honetatik helarazten zaizkion aginduak bete ditzala exijitzen diogu EITBko zuzendaritzari, edozein kasutan, baina kasu honetan langile-egituraren zehaztapenari dagokionez; Radio Vitoriaren biziraupena ziurta dezala zehaztu zitzaion eran, langile-kopuru egokiarekin hornitu dezala, irratiko langileekin negoziatu dezala. Horixe esaten du sozialistok EH Bildurekin hitzartu dugun eta gero EAJren taldearen adostasuna ere jaso duen erdibideko zuzenketak.

Uste dut sozialistok egunero erakusten dugula nolako garrantzia ematen diegun akordioei, eta adostasuna lortu daitekeen onartu eta ospatu egiten dugula. Horregatik, Talde Abertzaleak ekimen hau onartu izana iruditzen zaigu EITBko zuzendaritza Radio Vitorian eta erakunde osoan egiten ari denaren zuzenketak bat dela. Daukan lan- eta kudeaketa-arazoa konpontzeko bere gaitasunik ezak behartutako aldeketa dela deritzogu. Arazoa, lehen esan dudana bezala, gaur goizean Legebiltzar honen atarian Radio Vitoriako langileek egin duten manifestazioan nabarmendu da.



de los trabajadores y trabajadoras de Radio Vitoria ante este Parlamento.

Espero que la adhesión a esta resolución del partido que apoya al Gobierno, del único partido que apoya en esta Cámara a la dirección de EITB, suponga un cambio de la actitud y rumbo que esa dirección esta manteniendo. Espero que la suma de su firma y de sus votos a esta transacción suponga que se va a cumplir lo que aquí se dice. Tengan la seguridad de que velaremos por ello, y, si no, volveremos a insistir en esta Cámara con más iniciativas al respecto.

Nada más. Muchas gracias.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Unzalu jauna.

Zuzenketak aurkeztu dituzten taldeen txandara pasatuz, EH Bildu taldearen ordezkaria. Urruzuno jauna, zurea da hitza.

**URRUZUNO URRESTI** jaunak: Arratsalde on guztioi.

Radio Vitoria Araban erreferentzia komunikatibo argia da, entzuleen aldetik aitortza duena, hurbilekoa, tokiko informazioa ikur egin duena, arabar egunero-kotasunari beste hedabideetan zailago suertatzen zaiona lortzen duena eta, hortik haratago, herrialdeko bereko ikur ere bihurtu dena. Hala baieztatzen dute bere 82 urteko ibilbideak eta urteek.

Ez da lehen aldia Ganbera honetan Radio Vitoria hizketagai duguna. 2013ko maiatzean, arabar gizartearen EITBko zuzendaritzak Radio Vitoriaren birdimentsioa aipatuz iragarritako kaleratzeak tarteko, kezka hedatu zen. Eta horrek eraman gintuen Ganbera honetan ekainean, Arabako hainbat instituziotan bezala, auzia eztabaidatu eta EITBko zuzendaritzari hasierako asmoak alboratu eta egoera birbideratzera dei egitera, kaleratze haiek, zerbitzua ahultzeaz gain, irratia-riaren beraren biziraupena ere kolokan jar zezaketelakoan.

Eta talde guztiok bat egin genuen horretan, talde guztiok balioan jarri genuen Radio Vitoriaren egitekoa. Egia zor, lehen unean iragarritakoak baino kaleratze gutxiago izan ziren.

Aurrerago, 2014ko apirilean, EITBren administrazio-kontseiluan onartutako lan-deialdi publikoaren ondorioz beste bi postu amortizatu ziren. Eta ordutik hona, beste arrazoi batzuk tarteko, besteren bat edo beste ere galdu egin da.

Eta zuzendaritzak garai hartan bere konpromisoa adierazten zuen Radio Vitoriarekin, eta hiru ardatzetan laburbiltzen zuen aipatu konpromisoa. Alde batetik, esaten zuen irratia-riaren marka mantenduko zu-

Espero dut Jaurlaritza babesten duen alderdiak, hau da, Ganbera honetan EITBko zuzendaritzari babesa ematen dion alderdiak ebazpen honekin bat egin izanak, zuzendaritza horrek darabilen jarrera eta norabidea aldatzea erakarriko duela. Espero dut hemen esaten dena egikaritzea izango dela zuen sinadura eta botoak erdibideko zuzenketa honi gehitu izanaren ondorioa. Zaudete ziur zainduko dugula ea betetzen den eta, ez bada hala, Ganbera honetara berriro eka-rriko ditugula ekimen berriak.

Besterik ez. Eskerrik asko.

La **PRESIDENTA:** Muchas gracias, señor Unzalu.

Pasando al turno de los grupos enmendantes, el representante del grupo EH Bildu. Señor Urruzuno, tiene usted la palabra.

El Sr. **URRUZUNO URRESTI:** Muy buenas tardes a todos.

Radio Vitoria es un referente comunicativo incontestable en Araba, que cuenta con el respaldo de la audiencia, cercano, que ofrece información local, que ofrece a la actualidad alavesa un espacio que resulta más difícil de hallar en otros medios de comunicación y que, además de todo ello, se ha convertido en un cierto símbolo del territorio. Lo atestiguan su trayectoria y su veteranía de 82 años.

No es la primera vez que Radio Vitoria es tema de debate en esta Cámara. En mayo de 2013 la preocupación se adueñó de la sociedad alavesa a raíz de los despidos anunciados por la dirección de Radio Vitoria con vistas a su redimensionamiento. Y eso condujo a que en junio, en esta Cámara, al igual que en otras instituciones alavesas, se debatiera el tema y se emplazara a la dirección de EITB a que desistiera de sus planes iniciales y recondujera la situación ya que tales despidos, además de deteriorar el servicio, podían poner en peligro la supervivencia de la propia emisora.

Todos los grupos parlamentarios suscribimos la petición y pusimos en valor la función que ejercía Radio Vitoria. En honor a la verdad, hay que reconocer que los despidos fueron menos de los inicialmente anunciados.

Más tarde, en abril de 2014, a consecuencia de la oferta pública de empleo aprobada por el consejo de administración de EITB, se amortizaron otros dos puestos de trabajo. Y desde entonces, por otra serie de razones, se ha eliminado alguno más.

En aquel momento, la dirección expresó su compromiso con Radio Vitoria, compromiso que situó en torno a tres ejes fundamentales. Por una parte, aseguró que mantendría la marca de la emisora. Por

ela. Beste alde batetik, programazioa mantenduko zuela tokiko irrati-orduak murriztu gabe. Eta hirugarrenik, aipatzen zuen egiturazko plantilla ere mantendu egingo zuela.

Bi-hiru urtetako bilakaera ikusita, uste dugu bilakaera honetan Radio Vitoriaren egitekoan eragina egon dela eta hartutako erabakiek Radio Vitoriaren egitekoa bera nolabait ahuldu eta kaltetu egin dutela.

2013ko ekainean Ganbera honetan onartutako legez besteko proposamenean, pertsonalaren zein egituraren gaineko edozein erabaki aurretiaz administrazio-kontseiluan eta langileen ordezkariekin eztabaidatzera dei egiten zen, une hartan EITBn zegoen plan estrategikoak irauin bitartean.

2015eko otsailean, ordea, beste erabaki bat hartu zen Ganbera honetan. Eta orduan, ia aho batez, Eusko Irratiko lan-deialdi publikotik eratorritako erregulazio-espeditenteak sortutako tirabira medio, EITB taldearen egiturazko plantilla zehaztera dei egiten zitzaion zuzendaritzari. Eta, gure ustez, hor dago gakoa, hor jarraitzen du gakoak, eta, hori egin ezean, beste behin ere halako arazoekin aurkituko gara. Horregatik, jaso dugu bai gure zuzenketan eta baita adostutako erdibidean ere.

Beharrezkoa da EITB talde guztiaren plantilla, egiturazko plantilla, zehaztea, eta, hortik eratorrita, beharrezkoa izango da sozietatez sozietate enpresa guztietan (alegia, Eitbneten, ETBn, Euskadi Irratian, Radio Euskadin eta Radio Vitorian) bakoitzari dagokion plantilla zehaztea. Auzi horrek hor darrai, eta auzi hori konpontzen ez den bitartean, arazoak jarraitu egingo du.

Dei zuzena egin zitzaion zuzendaritzari, eta ikusi dugu handik hona hori ez dela egin, ez direla hasi ere egin, eta, etxe barrutik diotenaren arabera, zantzurik ere ez dago egingo duten.

Beraz, gure erdibidekoan, enegarrenez eskaera hori jaso beharrean aurkitu gara. Hori egin ezean, arazoek jarraitu egingo dute eta urtez urte, aurtengoan bezala, aurrekontuetan milaka eta milaka euro jartzen jarraitu beharko dugu pertsonalaren kalte-ordainei aurre egiteko.

Baina, pertsonalaz harago, Radio Vitorian badago beste arazorik ere. Aurrekontuei erreparatzen baldin badiegu, ikusi dezakegu nola 2013tik gaurdaino ETBren aurrekontua zortzi milioi handitu baldin bada ere, Radio Vitorian ez duela inolako islarik izan, eta, xumea baldin bada ere, beherakada bat egon dela Radio Vitoriaren aurrekontuetan. Gure ustez, beharrezkoa da hori aldatzea, baldin eta Radio Vitoria balioan jartzen badugu eta baldin eta guztiok adosten badugu Radio Vitoriari aurrerantzean ere baduela egitekorik.

otra parte, garantizó que mantendría la programación sin reducir las horas de programación local. Y finalmente aseguró que mantendría también la plantilla estructural de la emisora.

A la luz de lo acontecido durante estos dos o tres años, cabe afirmar que ha habido repercusiones en la actividad de Radio Vitoria y que las decisiones adoptadas han debilitado y perjudicado de alguna manera su actividad.

En la proposición no de ley aprobada en esta Cámara en junio de 2013 se hacía un llamamiento a que, mientras estuviera en vigor el plan estratégico existente a la sazón en EITB, cualquier medida referente al personal o la estructura se discutiera en el consejo de administración y con los representantes de los trabajadores.

Sin embargo, en febrero de 2015, esta Cámara adoptó otra nueva decisión. En esta ocasión, casi por unanimidad, a raíz de las tensiones surgidas en torno al expediente de regulación derivado de la oferta pública de empleo de Eusko Irratia, se requirió a la dirección del ente para que definiera la plantilla estructural del grupo EITB. A nuestro entender, el meollo de la cuestión reside ahí, sigue estando ahí, y si no se soluciona nos volveremos a encontrar con problemas similares. Es lo que hemos plasmado en nuestra enmienda y también en la transaccional que hemos suscrito.

Es preciso definir la plantilla, la plantilla estructural del conjunto del grupo EITB y, partiendo de ella, habrá que ir definiendo, empresa por empresa, la plantilla correspondiente a cada uno de los componentes del grupo (Eitbnet, ETB, Euskadi Irratia, Radio Euskadi y Radio Vitoria). La cuestión sigue ahí y, mientras eso no se resuelva, el problema continuará existiendo.

Se hizo entonces un emplazamiento explícito a la dirección, pero hemos podido constatar que nada de ello se ha materializado y, por lo que se nos dice desde la casa, tampoco hay visos de que se vaya a hacer.

En consecuencia, nuestra transaccional ha tenido que reiterar la petición por enésima vez. Si no se lleva a cabo eso, seguirá habiendo problemas y año tras año, como ya ha ocurrido en éste, tendremos que seguir destinando miles y miles de euros a hacer frente a las indemnizaciones del personal.

Pero, además del personal, Radio Vitoria tiene otros problemas. Si nos fijamos en sus presupuestos, podremos ver que, aunque desde 2013 el presupuesto global de ETB haya aumentado en ocho millones, el incremento no ha tenido ningún reflejo en Radio Vitoria, cuyo presupuesto se ha reducido, aunque sea en una pequeña cantidad. Entendemos que es necesario revertir esa trayectoria, si es cierto que ponemos en valor a Radio Vitoria y si estamos todos de acuerdo en que Radio Vitoria tiene asimismo proyección de futuro.



Beraz, bi-hiru urteko edo luzeagoko epe batean hartu diren erabakiek zertan eragin dute? Uste dugu oso nabaria dela erredakzioko pertsonalaren gain dagoen izugarritzko zama gairidimentsionatuan; teknikarien ordezkapenetan, edo, hobeto esanda, ordezkapen-ezetan, eta arratsalde eta asteburuetako programazioan era zuzenean. Hartutako erabakiek Radio Vitoriaren egitekoan, funtzioan, egunerokotasunean, eragina izan dute, eragin negatiboa.

Ez dakigu zein den zuzendaritzaren asmoa Radio Vitoriarekin. Batzuetan, komeni ez dena paretik kentzeko, inanzioz hiltzen uzten da, dosi homeopatikoeekin, gutxika, iskanbila handirik gabe. Ez dakigu hori ote den zuzendaritzaren apustua, baina dakiguna da apustu sendorik ez egitea asmo horren adierazle izan ahal dela.

EH Bilduk Radio Vitoriaren aldeko, arabar gizartearen aldeko jarrera argia erakutsi nahi du. Horregatik, adostu dugun erdibidekoan, Radio Vitoriaren balihoa nabarmentzeaz gain, berriz ere dei zuzena egiten diogu EITBko zuzendaritzari: behingoz EITB taldearen egiturazko plantilla zehaztu dezala, eta sozietatez sozietate, langileen ordezkariekin, plantillak egokitu ditzala lehenbailehen.

Eskerrik asko.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Urruzuno jauna.

Mistoa-UPyD. Maneiro jauna, zurea da hitza.

**MANEIRO LABAYEN** jaunak: Gracias, presidenta. Buenas tardes.

En 2013 se produjo un debate sobre la cuestión que hoy volvemos a debatir al anunciar EITB la reducción de diez contratos en Radio Vitoria, medida materializada posteriormente a pesar del mayoritario rechazo de este Parlamento y de las instituciones alavesas. Esto supuso un recorte de plantilla del 20 o 25 %, recorte sin parangón en ninguna de las otras emisoras del grupo público.

En esta nueva iniciativa del Grupo Socialista se pretende fundamentalmente que la plantilla vuelva a este punto anterior al recorte de 2013. Digamos que lo demás es publicidad, propaganda y campaña electoral. El fundamento de la iniciativa es en concreto este. Y nosotros decíamos y dijimos en su momento, en el año 2013, que Radio Vitoria cumple desde hace muchos años una función de servicio público que ahora, por una decisión absurda y arbitraria de la dirección de EITB, puede verse quebrada.

En resumen, ¿cuáles han sido las consecuencias de las decisiones adoptadas durante estos dos, tres o más años? Creemos que las repercusiones son más que evidentes en el tremendo sobreesfuerzo al que está sometido el personal de redacción; en las sustituciones o, mejor dicho, en la falta de sustituciones de los técnicos, y en la programación de tardes y de fines de semana. Las decisiones que han adoptado han tenido repercusión, una repercusión negativa, en la actividad, en el funcionamiento, en el día a día de Radio Vitoria.

Desconocemos cuál es el propósito de la dirección con Radio Vitoria. En ocasiones, ocurre que para librarse de quien estorba, se opta por dejarlo morir de inanición, en dosis homeopáticas, poquito a poquito, sin grandes alharacas. No sabemos si la apuesta de la dirección va en ese sentido, pero sí sabemos que no realizar apuestas serias puede ser indicio de designios de ese tipo.

EH Bildu quiere mostrar una actitud resuelta a favor de Radio Vitoria y de la sociedad alavesa. Por ello, en la transaccional que hemos acordado, además de subrayar el valor de Radio Vitoria, volvemos a emplazar a la dirección de EITB a que defina de una vez por todas la plantilla estructural de EITB y, empresa por empresa, contando con los representantes de los trabajadores, asigne las plantillas correspondientes, cuanto antes.

Muchas gracias.

La **PRESIDENTA:** Muchas gracias, señor Urruzuno.

Mixto-UPyD. Señor Maneiro, tiene usted la palabra.

El Sr. **MANEIRO LABAYEN:** Gracias, presidenta. Buenas tardes.

Gaur berriro hizpide dugun gai hau 2013an eztabaidatu genuen EITBk iragarri zuenean Radio Vitorian hamar lan-kontratu murriztu nahi zituela; Legebiltzar honen gehiengoaren eta Arabako erakunde ezezkoa jaso arren, neurria zertu egin zen handik gutxira. Horrek esan nahi du % 20 edo 25 murriztu zela langile-plantilla, hau da, talde publikoko beste irratietan parekorik ez duen murrizketa izan zela.

Talde Sozialistaren proposamen berri honekin lortu nahi dena da, funtsean, langile-plantilla itzul dadila 2013ko murrizketa horren aurretiazko egoerara. Gainerako guztia publizitatea, propaganda eta hauteskunde-kanpaina dela esan dezakegu. Proposamenaren funtsa, zehazki, horixe da. Guk esaten genuen eta bere garaian, 2013an, esan ere esan genuen zerbitzu publikoko eginbehar bat betetzen zuela Radio Vitoriak orain, EITBko zuzendaritzaren erabaki zentzugabe eta apetzeko baten ondorioz, etetear egon daitekeena.

Y decíamos que no tiene ningún sentido ni ninguna lógica que de un plumazo se pretenda reducir un 25 % la plantilla, y que tiene mucho menos sentido que esta amenaza de despidos de la nueva directora de EITB se haga sin presentar ningún estudio ni ninguna propuesta razonada que avale y justifique sus decisiones. Ningún estudio sobre Radio Vitoria, y mucho menos sobre la globalidad del grupo EITB, que era lo que le pedíamos en aquel debate a la directora general de EITB: que la nueva dirección de la radio televisión pública nos presente en el plazo de tres meses un estudio de reorganización y redimensionamiento del grupo.

Esto era lo que pedíamos, porque pensábamos en aquel momento que era lo necesario. Y a día de hoy seguimos pensándolo. Porque nosotros sí creemos que hay que adelgazar, redimensionar EITB, pero no precisamente en Radio Vitoria, una emisora que sí cumple con lo que nosotros consideramos que debe ser una radio pública de calidad y de servicio público, más allá de que efectivamente todo sea mejorable.

Y dábamos algunas ideas de por dónde recortar el centenar de cargos nombrados a dedo, jefes y jefecillos, decíamos, que controlan a todo el grupo, que suponen el 10 % de la plantilla actual y que representan 4,5 millones de gasto; las delegaciones de Pamplona y Baiona, que nos suponen varios millones más de gasto para informar de cosas que a la mayoría de los ciudadanos vascos no les interesan, o las cadenas de televisión, a través de una reestructuración más que necesaria.

Y decíamos que no se pueden hacer así las cosas. Y decíamos que antes habrá que hacer un estudio serio y riguroso de todo el grupo, de la plantilla de todo el grupo; de los gastos de compras, de los gastos de programas que nadie ve ni escucha ni interesan, de *realities* que no tienen nada de servicio público, de la participación en algunas empresas más que dudosas, de los *staff* sobredimensionados y muy bien pagados. Esto era lo que básicamente decíamos hace dos años y hoy seguimos defendiendo.

En relación con la enmienda transaccional y en relación con algunas de las cosas que se han dicho durante el debate, estamos básicamente de acuerdo con lo que se propone, más allá de que nosotros habíamos presentado una enmienda de totalidad en la que queríamos recordar que sigue pendiente la puesta en marcha de esa comisión para analizar EITB a fondo y tomar las medidas necesarias para tratar de recuperar a una EITB que pueda considerarse que efectivamente ejerce un servicio público de calidad.

Aquella iniciativa en la que pedíamos la creación de aquella comisión se aprobó hace algunos meses, y todavía no se ha reunido. Por lo tanto, es un asunto que sigue pendiente. Pero, más allá de eso, evidentemente compartimos básicamente lo que se señala en esa transaccional.

Eta esaten genuen ez zuela inolako zentzurik ez logikarik bat-batean langile-plantilla % 25 murriztu nahi izateak, eta are zentzu gutxiago zuela EITBko zuzendari berriak egiten zuen kaleratze-mehatxu hori bere erabakiak bermatu edo zuzitzeko inolako ikerketarik ez proposamen arrazoiturik aurkeztu gabe egiteak. Ez zuen inolako azterketarik Radio Vitoriari buruz, eta are gutxiago EITB talde osoari buruzkorik, eztabaida hartan guk EITBko zuzendariari eskatu geniona, alegia: irrati-telebista publikoaren zuzendaritza berriak aurkeztu zezala hiru hilabeteko epean taldea berrantolatze eta izari berrian ipintzeko azterketa bat.

Horixe zen eskatu genuena, une hartan behar zena horixe zela iruditzen zitzaigulako. Eta gaur bertan ere uste horretakoak gara. Izan ere, guk bai uste dugu EITB argaldu egin behar dela, izari berria eman behar zaiola, baina ez Radio Vitorian hain zuzen, gure ustez irrati horrek bete egiten baitu kalitateko eta zerbitzu publikoko irrati publikoak izan behar lukeena, gauza guztiak bezala hobetu litekeena bada ere.

Eta zenbait egitasmo aurreratzeko genituen nondik murriztu iradokiz: hatzez izendatutako ehun kargudun inguru, nagusi eta nagusiodoko, esaten genuen, talde osoaren kontrolatzaileak direnak, egungo langile-plantillaren % 10 osatzen dutenak eta 4,5 milioiko gastua dakartenak; Iruñeko eta Baionako ordezkariak, beste hainbat milioiko gastua erakartzen digutenak euskal herritar gehieni axola ez dieten gauzei buruzko berriak emateko; edota telebista-kateak, behar-beharrezkoa den berrantolaketaren bitartez.

Eta esaten genuen gauzak ezin direla horrela egin. Eta esaten genuen alde zuzen talde osoaren azterketa serioa eta zorrotza egin behar dela, talde osoaren langile-plantillarena; erosketa-gastuena, inork ikusten edo entzuten ez dituen eta inori interesatzen ez zaizkion emankizunen gastuena, zerbitzu publikotik deus ez duten *reality*-ena, hala-holako enpresa batzuetan parte hartzearena, neurritz kanpoko eta ederki ordaindutako *staff*-ena. Horixe zen orain bi urte esaten genuena, eta gaur ere defendatzen jarraitzen duguna.

Erdibideko zuzenketari dagokionez, eta eztabaidan esan diren gauzetako batzuei buruz, proposatzen denarekin ados gaude funtsean, nahiz eta guk aurkeztua genuen osoko zuzenketa bat non gogorazten baikenuen abian jarri gabe dagoela oraindik batzordea EITB sakonean aztertzeko eta benetan kalitatezko zerbitzu publikoa ematen duela esatea zilegituko lukeen EITB berreskuratze beharrezkoak diren neurriak hartzeko.

Batzorde hori sortzea eskatzeko aurkeztu genuen ekimena onartu zela hilabete batzuk badira, baina oraindik ez da behin ere bildu. Beraz, egin gabe jarraitzen duen lana da. Baina, hori alde batera utzita, argi dago erdibideko zuzenketa horrek dioenarekin bat gatzela, funtsean.



En todo caso, creo que hay que realizar una visión global de los asuntos pendientes que, en nuestra opinión, siguen siendo urgentes a día de hoy. Cada día que pasa son más urgentes. Hay que tomar una serie de medidas en relación con EITB, y, ya que está aquí la consejera, pues, en fin, me gustaría explicar cuáles son esas medidas que nosotros consideramos absolutamente imprescindibles.

Hay que reformar la ley de EITB. Hay que cambiar la forma en que es elegido el director o directora general de EITB. Hay que despolitizar su dirección. Hay que despolitizar el consejo de administración de EITB. Hay que redimensionar la estructura del ente. Hay que racionalizar el ente. Hay que despolitizarlo (a día de hoy es evidente que sigue siendo un instrumento al servicio del Partido Nacionalista Vasco), y hay que hacer que cumpla los principios que debería cumplir y que siguen sin cumplirse a día de hoy: profesionalidad, objetividad informativa, veracidad, o pluralidad informativa.

Señora consejera, ya que está usted aquí presente en este pleno, asistiendo atentamente a las cosas que estamos diciendo, la politización de EITB a día de hoy es una desfachatez y una vergüenza. A día de hoy, EITB está al servicio del Partido Nacionalista Vasco, y esto hay que cambiarlo radicalmente y de manera urgente.

Podemos observar algunos de los hechos ocurridos durante las últimas horas incluso, durante los últimos días. EITB ha decidido dejar a UPyD fuera de los debates de la campaña electoral, a pesar de que UPyD tiene representación en el Parlamento Vasco y a pesar de que UPyD tiene representación en el Congreso de los Diputados. Evidentemente, esta decisión vamos a recurrirla.

A lo largo de esta semana, Radio Euskadi ha decidido realizar una ronda de entrevistas con los diferentes partidos políticos vascos: Izquierda Unida, Partido Popular, Partido Socialista de Euskadi, Bildu y Partido Nacionalista Vasco, y ha decidido dejar fuera otra vez a UPyD. Esto es una desfachatez y una vergüenza, y no van a conseguir que nos callemos. No van a conseguir, por mucho que lo pretendan, que UPyD reduzca sus críticas al Partido Nacionalista Vasco o al Gobierno Vasco. Es una desfachatez y una vergüenza que no estamos dispuestos a tolerar.

Ayer mismo a la noche se emitió el programa "Minuto a minuto" sobre el Concierto Económico. ¿Qué partidos políticos asistieron a ese debate? Partido Nacionalista Vasco, Bildu, Partido Socialista de Euskadi, Partido Popular, Ciudadanos y Podemos. Ciudadanos y Podemos no tienen representación en este Parlamento. ¿Y a quién se decide dejar fuera? Otra vez a UPyD.

En un debate sobre el Concierto Económico, al único partido político que critica claramente el Concierto Económico y que tiene representación en esta

Nolanahi ere, uste dut hausnarketa orokorra egin behar dela eginkizun dauden eta, gure ustez, gaur-gaurkoz premiazkoak izaten jarraitzen duten gaien buruz. Gero eta premiazkoagoak direlako. EITBri dagokionez, neurri-sorta bat hartu beharra dago, eta, sailburua hemen dagoenez, bada gustatuko litzaidake guk guztiz ezinbestekotzat jotzen ditugun neurriak zein diren adieraztea.

EITBren legea berritu beharra dago. EITBko zuzendari orokorra aukeratzeko era aldatu beharra dago. Erakundearen zuzendaritza despolitizatu beharra dago. EITBren administrazio-kontseilua despolitizatu beharra dago. Erakundearen egitura izariberritu beharra dago. Erakundea arrazionalizatu beharra dago. EITB despolitizatu egin behar da (gaur egun begien bistakoa da Euzko Alderdi Jeltzalearen tresna izaten jarraitzen duela), eta bete behar litzuzkeen eta gaur egun bete gabe jarraitzen duen irizpideak betearazi behar zaizkio: profesionaltasuna, informazio-objektibotasuna, egiatasuna, edota informazio-pluraltasuna.

Sailburu andrea, osoko bilkura honetara etorri eta hemen zaudenez, esaten ari garenak adi-adi entzuten, gaur egun EITBren politizazioa itxuragabea eta lotsagarria da. Gaur egun, EITB Euzko Alderdi Jeltzalearen zerbitzura dago, eta errotik eta berehalakoan aldatu beharra dago.

Azken ordu hauetan, edota azken egunetan, gertatutako hainbat gorabeheratan ikus dezakegu hori. EITBk erabaki du UPyD hauteskunde-kanpainako eztabaidetatik kanpo uztea, UPyDk Euzko Legebiltzarrean ordezkari baduen arren eta UPyDk Diputatuen Kongresuan ere ordezkari baduen arren. Jakina, erabaki horren aurkako errekurtsioa jarriko dugu.

Aste honetan, Radio Euskadik erabaki du euskal alderdi politiko ezberdinekin elkarrizketa-txanda bat egitea: Ezker Batua, Alderdi Popularra, Euskadiko Alderdi Sozialista, Bildu eta Euzko Alderdi Jeltzalea, eta berriro ere UPyD kanpoan uztea erabaki du. Itxuragabea eta lotsagarria da hau, eta ez duzue lortuko gu isilaraztea. Ez duzue lortuko, ahalegin guztiak egiten badituzue ere, UPyDk Euzko Alderdi Jeltzaleari eta Euzko Jaurlaritzari egiten dizkion kritikak amaitzea. Itxuragabekeria eta lotsagabekeria galanta da eta ez dugu onartuko.

Bart "Minuto a minuto" programaren emanaldia egin zuten Kontzertu Ekonomikoari buruz. Ze alderdi politiko zeuden eztabaidan? Euzko Alderdi Jeltzalea, Bildu, Euskadiko Alderdi Sozialista, Alderdi Popularra, Ciudadanos eta Podemos. Ciudadanos-ek eta Podemos-ek ez dute ordezkariarik Legebiltzar honetan. Eta zein utzi zuten kanpoan? UPyD, berriro ere.

Kontzertu Ekonomikoari buruzko eztabaidan, Kontzertu Ekonomikoa zuzenki kritikatzeko duen eta Ganbera honetan ordezkari baduen alderdi bakarra,

Cámara, miren ustedes por dónde, la Dirección General de EITB decide dejarle fuera para que no pueda explicar cuál es su posición en relación con esa cuestión. Esto es intolerable, esto es una vergüenza. Y llueve sobre mojado.

Seis partidos políticos debatieron ayer sobre el Concierto Económico, y, miren ustedes por dónde, ¿quién queda fuera? UPyD, el único partido político que dice algo distinto en relación con todos los demás. ¿Esto es objetividad? ¿Esto es pluralidad? ¿Esto? ¿Cómo llamamos a esto?

¿Saben ustedes qué *tweet* acaba de mandar el programa "Minuto a minuto" sobre la emisión del programa de ayer? "Ayer Pedro Luis Uriarte nos dio una clase magistral sobre el Concierto Económico". ¿Esto es objetividad? ¿Y los partidos políticos que pensamos distinto? Y resulta que EITB está haciendo apología de una posición concreta de una persona que fue allí a explicar durante hora y media cuál es su posición sobre la cuestión. Esto es una vergüenza. Esto es una vergüenza, señora consejera.

Ya hablaremos, por cierto, de la nota de prensa que ha emitido hoy la Fiscalía en relación con su comparecencia de ayer en la Comisión de Educación. Ese es otro tema, pero este tema también es una vergüenza.

Por lo tanto, podemos hablar, evidentemente, de Radio Vitoria, es un asunto importante, podemos hablar de las decisiones que tienen que tomarse en relación con esta cuestión, pero lo que es inadmisibles es que tengamos a una EITB que esté al servicio del Partido Nacionalista Vasco y del Gobierno Vasco, y que trate de vengarse de esa manera hacia UPyD. Que trate de vengarse de UPyD únicamente por el hecho de que somos un partido político libre, que osa criticar al Partido Nacionalista y al Gobierno Vasco. Una auténtica vergüenza.

No vamos a tolerarlo, nos parece profundamente injusto.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Maneiro jauna.

Euskal Talde Popularraren ordezkaria, Ruiz de Arbulo jauna, zurea da hitza.

**RUIZ DE ARBULO CERIO** jaunak: Gracias, presidenta. Señorías, buenas tardes a todos.

Efectivamente, señor Unzalu, por desgracia este no es un debate nuevo. Lo ha definido usted muy bien. Y si digo por desgracia es porque cuando se hace un pronunciamiento de toda la Cámara, o de una gran mayoría de la Cámara, respecto a un tema que socialmente era sensible, el Gobierno desoye a la Cámara, y se tiene que reiterar el debate de 2013 a 2015, y seguimos en 2015 y hay que volver a traerlo encima de la mesa por la sencilla razón de que no se está escuchando a este Parlamento.

hara non eta kanpoan uztea erabakitzen du EITBko Zuzendaritza Nagusiak, gai honen inguruan bere ikuspuntua zein den agertzeko modurik izan ez dezan. Onartezina da hori, lotsagabekeria da. Eta hamaikagarren aldia da.

Sei alderdi politiko aritu ziren Kontzertu Ekonomikoari buruzko eztabaidan eta, hara non, zein geratu zen kanpoan? UPyD, beste guztien aldean gauza ezberdin samarrak esaten dituen alderdi bakarra. Hori ote da objektibotasuna? Hori ote da pluraltasuna? Hori? Nola deitu behar zaio horri?

Ba al dakizue zer txio bidali duen oraintxe bertan "Minuto a minuto" saioak bart egin zuten emanaldiari buruz? "Bart Pedro Luis Uriartek maisu-irakaspena eman zigun Kontzertu Ekonomikoari buruz". Hori ote da objektibotasuna? Eta beste era batera pentsatzen dugun alderdiok zer? Agerikoa da EITB apologia egiten ari dela gaiari buruz berak duen ikuspuntua ordu eta erdiz azalpenak ematera joan zen pertsonaren jarrera zehatzaren inguruan. Hau lotsagarria da. Hau lotsagarria da, sailburu andrea.

Hitz egingo dugu, baita ere, atzo Hezkuntza Batzordean egin zenuen agerraldiari buruz gaur Fiskaltzak kaleratu duen prentsa-oharraren inguruan. Beste gai bat da hori, baina hau ere lotsagarria da.

Beraz, hitz egin dezakegu, noski, Radio Vitorian buruz, gai garrantzitsua da, gai horren inguruan hartu behar diren erabakien inguruan hitz egin dezakegu, baina onartezina dena da Euzko Alderdi Jeltzalearen eta Eusko Jaurlaritzaren esanetara dagoen EITB bat edukitzea, eta honek UPyDren aurkako mendeak honela hartu nahi izatea. UPyDren aurkako mendeak hartu nahi izatea, Alderdi Jeltzaleari eta Eusko Jaurlaritzari kritikak egiten ausartzen den alderdi askea garelako, besterik ez. Benetan lotsagarria da.

Ez dugu ametituko, bidegabekeria galanta iruditzen zaigu.

La **PRESIDENTA:** Muchas gracias, señor Maneiro.

En nombre del grupo Popular Vasco, tiene la palabra el señor Ruiz de Arbulo.

El Sr. **RUIZ DE ARBULO CERIO:** Eskerrik asko, presidente andrea. Legebiltzarkideok, arratsalde on denoi.

Bai, Unzalu jauna, zoritxarrez eztabaida hau ez da berria. Ederki azaldu duzu zeuk. Eta zoritxarrez dela diot Ganbera osoak, edo Ganberaren gehiengo oso zabalak bere iritzia eman zuelako gizartearen sentibera den gai baten inguruan, baina Jaurlaritzak entzungor egin dio Ganberari, eta eztabaida errepikatu egin behar izan da 2013 eta 2015 artean, eta 2015ean ere lehengoan gaude eta berriro mahai gainean ipini beharrean aurkitzen gara Legebiltzar honek adierazitakoa aintzakotzat hartzen ez delako, hain zuzen.





Comparto con usted el análisis histórico que ha hecho y gran parte de su iniciativa, porque creo que el problema está encima de la mesa, pero no puedo compartir las soluciones. Las soluciones no pasan por reformar la plantilla o por complementar la plantilla en la situación en la que ha dejado el Gobierno del Partido Nacionalista Vasco a Radio Vitoria.

Evidentemente, no era un problema de dinero. No había un problema económico. No se pusieron encima de la mesa números para decir "Hay que despedir a gran parte de la plantilla, 20-25 % de los profesionales de la casa". Es más, gran parte de esos profesionales han sido sustituidos por otros. Y ahí viene el problema. Ese es el problema.

Y también estoy de acuerdo con usted, señor Unzalu, en su frase: ETB era una radio hecha por nacionalistas..., perdón, una televisión hecha por nacionalistas para nacionalistas. Y ese es el problema de Radio Vitoria. Yo soy muy aficionado a la radio, señora consejera, desde niño, y recuerdo perfectamente la cercanía de Radio Vitoria. Era una emisora muy local, muy vitorianica, muy alavesica, pero es que es lo que los ciudadanos quieren oír en la radio: las noticias muy cercanas, las noticias de tu ayuntamiento, las cosas que han ocurrido en la calle, los problemas de tráfico, los problemas del tiempo..., no voy a decir cotilleos, sino los comentarios de las cosas que ocurren en la ciudad, en las familias de la ciudad. Vitoria es una ciudad moderadamente pequeña, y Radio Vitoria era quien daba ese servicio, la única que lo daba. Y eso ustedes se lo han cargado.

Me sorprende que hoy se unan a la enmienda transaccional, porque en realidad lo que tendrían que hacer era levantarse y aplaudirse a ustedes mismos. Porque con todas esas medidas han conseguido transformar lo que era Radio Vitoria, cuando la sociedad les estaba pidiendo reiteradamente y por todos los medios y por todos los altavoces posibles que no se transformara Radio Vitoria en algo más del grupo ETB, que no se perdiera su cercanía.

No voy a entrar en el tema de la independencia política de los profesionales, porque merecen mi respeto, pero sí le voy a contar mi situación personal (no es una cosa que haya oído): a mí, cuando he llegado a entrevistas a Radio Vitoria, me han dicho que no me lo tome a mal, que eso más que una entrevista es un debate. Me lo ha dicho gente que trabajaba allí y que sigue trabajando allí.

Esa es la realidad: quieren convertirlo en un instrumento de adoctrinamiento, no en una radio cercana. Determinadas opciones políticas no tienen el apoyo que debieran tener, o al menos la imparcialidad de los profesionales.

¿Vamos a volver a dotar a la plantilla de Radio Vitoria de los medios humanos que tenía? Sí. Pero ya nos hemos quitado de en medio a los profesionales

Bat nator zurekin egin duzun hausnarketa historikoan eta zure proposamenaren zati handi batean, arazoa mahai gainean dagoela uste dudalako, baina ez nator bat zure konponbideekin. Euzko Alderdi Jeltzalearen Jaurlaritzak Radio Vitorian utzi duen egoera horren konponbidea ez datza langile-plantilla berrantolatzean edota plantilla berrosatzean.

Jakina, ez zen diru-arazoa. Estutasun ekonomik ez zegoen. Mahai gainera ez ziren ekarri zenbakiak esan ahal izateko "Langile-plantillaren zati handi bat, etxe honetako langileen % 20-25 kaleratu beharra dago". Are gehiago, kaleratutako profesional horietako askoren orde bestek batzuk etorri dira. Hor dago koska. Hor dago arazoa.

Eta ados nago zurekin, Unzalu jauna, zeuk esan duzun horretan: Abertzaleek abertzaleentzat egindako irratia... barkatu, telebista zen ETB. Horixe da Radio Vitoriaren arazoa. Ni irrati-zale amorratua naiz, sailburu andrea, haurtzarotik, eta oso gogoan dut Radio Vitoriaren hurbiltasuna. Guztiz bertako irratia zen, guztiz gasteiztarra, guztiz arabarra, baina horixe da herritarrek irratiaren entzun nahi dutena: berta-bertako albisteak, zeure udaleko berriak, kalean gertatu berri diren gorabeherak, trafikokan dauden arazoak, eguraldiaren berriak..., ez dizut esango esamesak, baina bai zeure hirian gertatzen ari denaren inguruko berbetak, hiriko familietan hizpide dena. Gasteiz hiri txiki samarra da, eta Radio Vitoria zen zerbitzu hori ematen ziona, hori ematen zion bakarra. Eta zuek hondatu egin duzue hori.

Harrigarria egiten zait zuek gaur erdibideko zuzenketarekin bat egitea, benetan egin behar zenuketena lizatekeenean aukeratik altxatu eta zeuen buruari txalo egin. Izan ere erabaki horiekin guztiekin Radio Vitoria eraldatzea lortu baituzue, gizarte osoa eska eta eska ari zitzaizuen behin eta berriz eta alde guztietatik eta eskura zituen bozgorailu guztietatik erregutuz Radio Vitoria ez bihurtzeko ETB taldeko beste edozer, ez suntsitzeko haren hurbiltasuna.

Ez naiz hasiko bertako profesionalen independentzia politikoa epaitzen, errespetu osoa diedalako haiei, baina bai kontatuko dizudala neure egoera pertsonala (ez da, beraz, aditzez dakidan zer bait): niri, Radio Vitorian elkarrizketak izatea suertatu zaidanean, esan zait ez dezadala gaizki hartu, baina elkarrizketa baino gehiago eztabaida izango zela. Han lan egiten zuen eta han lanean jarraitzen duen jendeak esan dit hori.

Horixe da errealitatea: doktrinatzeko tresna izan dadila nahi duzue, ez hurbiltasuneko irrati bat. Aukera politiko batzuek ez dute aurkitzen eduki behar luketen laguntasuna, edo behintzat profesionalen alderdikeriarik eza.

Garai batean Radio Vitoria langile-plantillak zituen giza baliabideak berreskuratzeko modurik izango al da? Bai. Baina ordurako enbarazutik kendu

independientes, que es de lo que se trataba. Y ahora conformaremos la plantilla y contrataremos a más gente, más gasto (luego el problema no era económico, vuelvo a reiterarlo), y tendremos otra vez esa radio a la medida de unos intereses de gobierno, no a la medida de la necesidad de la ciudadanía. Y, por desgracia, a mis argumentos les darán la razón los índices de audiencia próximos cuando se publiquen.

Nos levantábamos por las mañanas los vitorianos, nos podíamos levantar, y quienes llegan a Vitoria a primera hora de la mañana, con el programa "El madrugador", un programa de seis a ocho de la mañana, líder de audiencia indiscutible. Había que evitar esos contratos. Para un programa que se hace en castellano, es fundamental que esos autores sean bilingües. Un programa que se hace en castellano.

Es decir, en EITB se contratan programas a otros profesionales. Si por alguna razón de la relación de puestos de trabajo había que sustituir a esos profesionales por alguien que tuviera ya no conocimientos de euskera, que fuera bilingüe, se puede hacer, pero se pueden mantener los programas. No. Es que el interés no es la plantilla. El interés es eliminar ese tipo de programación.

Veremos si el actual profesional –con todos mis respetos– que lleva esa franja horaria ahora va a mantener o no va a mantener los índices de audiencia y, desde luego, el liderazgo de audiencia que antes mantenían los que estaban.

Eso es una pérdida para la sociedad, porque era un programa amable, sin tintes políticos. Era un programa divertido, para levantarte a las mañanas con una sonrisa e irte a trabajar con alegría. Sin más.

Por eso pienso yo que restituir el número de trabajadores no es la solución. Cuando hay profesionales que llevan años y años haciendo radio, se les despiden (increíble) y se les sustituye por personas que son bilingües. Que lo importante es que sean bilingües, da igual que hayan trabajado en radio o no.

¡Volvemos a lo de siempre! A mí me importa que el médico tenga conocimientos de medicina; luego que me hable como pueda, pero lo importante es que tenga conocimientos de medicina. No. Sustituimos a periodistas con una dilatadísima experiencia de trabajo, líderes de audiencia, por personas que efectivamente... Y a todos nos parece bien que nuestros funcionarios hablen euskera, muy bien. Pero ¿saben hacer radio? No; es que eso es secundario, eso a la hora de hacer los exámenes no era lo importante. Eso es triste, y eso va en detrimento de la calidad de los programas que se ofrecen.

Y cada vez –y eso no me lo podrán negar– hay mayores desconexiones de esa radio local a la programación de Radio Euskadi; que yo no digo que sea malo, pero si quiero oír Radio Euskadi cambio de sintonía y pongo Radio Euskadi.

ditugu profesional independenteak, horixe baitzen helburua. Eta orain plantilla berrosatuko dugu eta langile berriak hartuko ditugu, gastu gehiagorekin (beraz, arazoa ez zen ekonomikoa, berriro dio), eta gobernuaren interesen arabera irratia edukiko dugu berriro, baina ez herritarren beharren arabera. Eta, zoritxarrez, nire arrazoibide hau berrestera etorriko dira hurrengo entzuleria-datuak, argitaratzen direnean.

Goizero gasteiztarrok jaikitzen ginen, edo jaiki gintezkeen, edota Gasteizera goizean goiz iristen zirenak ere bai, "El madrugador" irratiairekin; goizeko sei etatik zortziak bitarteko saioa zen, entzule gehien zituen alde handiz. Horrelako kontratuak baztertu beharra zegoen. Gaztelan egiten den irratiairekin, ezinbestekoa da egileak elebidunak izatea. Gaztelan egiten den saio baterako.

Horregatik, beste profesional batzuekin kontratatzen dira EITBn saioak. Lanpostuen zerrendari dagokion arazoaren batengatik profesional horiek ordezkatu balira eta haien ordezkariaren ezagutzaren bat lukeena ez ezik elebiduna izan behar duen profesional bat ipini behar balitz, egin zitekeen, baina irratiairekin ere mantendu litezke. Ez, ordea. Izan ere, helburua ez baita irratiairekin desagerraraztea da helburua.

Ikusiko dugu ea gaur egun ordu-bitarte horretarako kontratatzen den profesionalak –zeina nik erabat errespetatzen baitut– lortzen duen entzule-kopuruak mantentzea eta, batez ere, lehen zeudenek lortzen zutena, entzulerian nagusi izatea.

Gizartearentzat galera da hori, irratiairekin atsegin zelako, kutsu politikorik gabea. Irratiairekin alai zena, irribarrea ezpainetan zenuela jaiki eta lanera alaitasunez joaten laguntzen zizuna. Besterik gabe.

Horregatik uste dut langile-kopurua berregitea ez dela konponbidea. Iratigintzan urteak eta urteak daramatzaten profesionalak kalera botatzen dituzte (sinestezina, benetan) eta haien ordezkariak elebidunak ipintzen dira. Elebidunak izatea delako garrantzizkoa, irratigintzan lan egindakoak izateak ez dio axola.

Betiko kontura itzultzen gara! Niri axola didana da medikuak medikuntzaren ezagueria edukitzea; gero, ahal duen moduan hitz egingo dit, baina garrantzizkoa haren medikuntza-ezagueria da. Ez, ordea. Lanbidean ikusgarritzako esperientzia duten kazetariak, entzuleen artean liderrak direnak, ordezkatzeko ditugu, eta haien ordezkariak ipintzen ditugu... Gure funtzionarioek euskaraz hitz egitea ondo iruditzen zaigu guztioi, oso ondo. Baina irratigintzarako gai dira? Ez; baina hori bigarren mailako kontua da, azterketa egiteko orduan hori ez zen garrantzitsua. Tristagarria da hori, eta eskaintzen diren irratiairekin kalitateari kalte egiten dio horrek.

Eta gero eta maizago –ez didazue hori ukatuko– egiten dira deskonexioak irratiairekin; ez dut esaten hori txarra denik, baina Radio Euskadi entzun nahi badut sintonia aldatu eta Radio Euskadi ipintzen dut nik.



¿Por qué ese afán en no mantener la programación propia? Si yo mañana me voy a vivir a Durango, me hago vecino del señor lehendakari, me voy a vivir allí y me pongo a trabajar en una emisora local, y quiero hacer programas de sociedad de Durango, duraré dos telediarios, porque yo no soy de allí, yo no conozco Durango, y me va a costar un esfuerzo ímprobo volver a situarme en esa sociedad para conocerla y para poder hablar de ella en las ondas.

¿Por qué había que despedir a estos profesionales? Para generar menos producción propia –que ese era el motivo de la enmienda a la totalidad que habíamos presentado nosotros– y para seguir haciendo desconexiones con la radio de todas y todos los vascos, con Radio Euskadi. Pero para eso ya tenemos la opción de seguirla en los diales desde los que se oye aquí.

Lo importante y la idea de para lo que se había comprado Radio Vitoria, y lo importante que ha dicho siempre este Parlamento, es que hay que mantener una radio cercana, que era una radio local; que no es una radio autonómica, ni es regional, es una radio local. Dinero hay, medios hay. ¿Por qué se ha hecho? No lo sé.

¿Van a escuchar ustedes alguna vez a este Parlamento y tomar las medidas necesarias para que esa situación no se siga repitiendo? Yo ya no le pido que se vuelva a contratar a toda esa gente que se ha despedido y que se vuelva a la programación anterior, que desde luego tendría bastante más audiencia de la que tiene ahora, y ustedes lo saben. Pero sí le puedo pedir que de ahora en adelante aquellos trabajadores que hacen la radio en directo (no los que están en la redacción, los que hacen la radio en directo), cuando vayan terminando su vida laboral y se vayan jubilando, desde luego que no sean sustituidos por una desconexión con Radio Euskadi. Es que no tiene ningún sentido. Eso no es Radio Vitoria, y eso no es, desde luego, lo que en reiteradas ocasiones les ha pedido este Parlamento.

Gracias.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Ruiz de Arbulo jauna.

Euzko Abertzaleak taldearen ordezkaria, Ramírez-Escudero jauna, zurea da hitza.

**RAMÍREZ-ESCUDERO ISUSI** jaunak: Presidente andrea. Arratsalde on lehendakari, sailburu.

Yo estaba antes a punto de pedir la presencia de los servicios médicos de la Cámara, porque estaba preocupado por la salud del señor Maneiro. Ha conseguido estar diez minutos seguidos hablando de EITB sin pedir la dimisión de su directora. ¿Está usted bien? ¿Luego, en el siguiente turno? Continúo entonces,

Nondik dator berriazko programazioari ez eusteko gogo hori? Ni bihar Durangora joaten banaiz bizitzera, lehendakari jaunaren herrikide bihurtu eta han ipintzen banaiz bizitzen eta bertako irrati batean hasten banaiz lanean, eta Durango gizarte-bizimoduari buruzko irratsaioak egin nahi baditut, amen batean botako naute, ni hangoa ez naizelako, Durango ez dudalako ezagutzen, eta sekulako ahaleginak egin beharko ditudalako gizarte hartan kokatu eta hura ezagutzeko eta hari buruz irratian hitz egin ahal izateko.

Zergatik joan behar zuten kalera profesional horiek? Berriazko emanaldi gutxiago sortu ahal izateko –eta horixe zen guk aurkeztu genuen osoko zuzenketaren zioa– eta euskotar guztien irratiarekin, Radio Euskadirekin, deskonexioak egiten jarraitu ahal izateko. Baina horretarako badugu jada aukera dialean hura ere hemendik entzuteko.

Garrantzitsua eta Radio Vitoria erosteko zergatia izan zena, eta Legebiltzar honetan garrantzitsuen delata beti esan dena, izan da irrati lokala dela, bertabertako irratia dela; ez dela erkidego-mailako irratia, ezta eskualde-mailakoa ere, bertako irratia dela. Dirua badago, baliabideak badira. Zergatik egin da honela? Ez dakit.

Legebiltzar honek esaten dizuena behin edo behin aintzakotzat hartuko al duzue eta egoera hau errepika ez dadin neurriak hartuko al dituzue? Nik ez dizut jada eskatzen kaleratutako jende hori guztia berriro kontratatzeko, ezta ere garai bateko programaziora itzultzeko, egun dagoenak baino askoz entzule gehiago izango lituzkeela ziur banago ere, eta zeuok ere badakizue hori. Baina bai eskatu behar dizudala aurrerantzean irratia zuzenean egiten duten langile horiek (ez erredakzioan daudenak, baizik irratia zuzenean egiten duten horiek) nork bere lanbide-bizimodu amaitu eta erretiroa hartuz doazenean, ez ditza zuela ordezkatu Radio Euskadirekiko deskonexioekin. Zentzugabekeria delako. Hori ez da Radio Vitoria, eta hori ez da, alajaina, Legebiltzar honek behin eta berriz eskatu dizuena.

Eskerrik asko.

La **PRESIDENTA:** Muchas gracias, señor Ruiz de Arbulo.

En representación del grupo Nacionalistas Vascos, tiene la palabra el señor Ramírez-Escudero.

El Sr. **RAMÍREZ-ESCUDERO ISUSI:** Señora presidenta. Buenas tardes lehendakari, consejera.

Ganberako mediku-zerbitzuak etor zitezten eskatzeotan nengoen, Maneiro jaunaren osasunak kezkatu nauelako. EITBri buruz hamar minutu jarraian hizketan aritzea lortu du zuzendariaren dimisioa eskatu gabe. Ondo al zaude? Gero, hurrengo txandan egingo duzula? Aurrera egingo dut orduan, egiten

porque acostumbra a pedirlo cuatro o cinco veces en cada intervención que tiene.

Yo no voy a hablar de EITB; el tema que nos trae aquí hoy es Radio Vitoria, y voy a hablar simplemente de Radio Vitoria.

Guk uste dugu ez dela posible Radio Vitoriaren desegiteari buruz hitz egitea, aurreko bertako programazio bera mantentzen denean eta langileen % 10eko murrizketa egon denean azken lau urtean. Irratiko langileak ezin dira garapen teknikoetatik, programazio-aldaketetatik eta emaitza ekonomikoetatik baztertuta egon.

Hemos firmado con socialistas y con Bildu una enmienda de transacción, y creo que estamos de acuerdo en los tres puntos de la enmienda, pero, señor Unzueta, no estamos de acuerdo ni en la historia previa que interpreta esos puntos, ni tampoco en el título de la propuesta. Ya le dijimos que *desmantelamiento* y creo que ustedes lo saben (que así se titula su propuesta, "Desmantelamiento de Radio Vitoria"), es un sustantivo muy catastrófico, muy destructor, para nada indica lo que pasa en Radio Vitoria.

Radio Vitoria no se ha desmantelado, Radio Vitoria no se está desmantelando, y Radio Vitoria tampoco se va a desmantelar. Radio Vitoria continúa todos los días retransmitiendo sus veinticuatro horas de programación, continúa facturando su publicidad, y también continúa apareciendo en primer o segundo lugar en casi todos los estudios de audiencia, dependiendo de si es el EGM o si es el CIES.

Todos sabemos que ha habido una reducción de plantilla en Radio Vitoria. El señor Maneiro decía que el 25 %, usted decía que el 20 %..., mis notas son que es el 15 % en los últimos años. Pero tenemos unas causas, que son las mismas causas que provocaron el ERE de Eusko Irratia y de Radio Euskadi.

La resolución judicial que paso a leerles dice lo siguiente, la que ampara aquel ERE, que es lo más parecido a la suspensión de los contratos temporales de Radio Vitoria: "Se concluye que sí concurre causa económica bastante para justificar el despido colectivo. Eusko Irratia y Radio Vitoria se encuentran en déficit presupuestario en los cuatro últimos trimestres del 14 y previsión del 15. Se encuentran asimismo en situación de pérdidas, situándose en causa de disolución. Ha habido una disminución de ingresos en el ejercicio del 2014. A pesar de las medidas que se han adoptado para reducir los gastos, las mismas son insuficientes. En definitiva, la amortización de puestos de trabajo se muestra como razonable, proporcional y adecuada para cumplir con el objetivo de estabilidad presupuestaria".

Hagamos un poco de historia, que usted ha empezado también haciendo historia de Radio Vitoria. Todos sabemos que al principio de Radio Euskadi y

duzun mintzaldi bakoitzean lau edo bost bider eskatu ohi duzu eta.

Nik ez dut EITBri buruz hitz egingo, hizpide duguna Radio Vitoria delako, eta Radio Vitoriari buruz hitz egingo dut soilik.

Nosotros consideramos que no es posible hablar de desmantelamiento de Radio Vitoria, cuando se mantiene la misma programación que existía anteriormente y cuando ha existido un recorte de plantilla del 10 % durante los últimos cuatro años. Los trabajadores de radio no pueden estar a salvo de los cambios tecnológicos, los cambios de programación y los resultados económicos.

Sozialistekin eta Bilduren erdibideko zuzenketa bat sinatu dugu, eta uste dut zuzenketa horren hiru puntuetan bat gatozela, baina, Unzueta jauna, ez gaude ados puntu horiek interpretatzeko erabiltzen den aurretiazko historian, ez eta proposamenaren izenburuan ere. Esan genizun jada *desegituratzea* eta uste dut zeuok baduzuela horren berri (zure proposamenak izenburu horixe daramalako, "Radio Vitoria desegituratzea") oso hitz katastrofikoak, oso suntsikorriak dela, Radio Vitorian gertatzen ari dena inondik ere islatzen ez duena.

Radio Vitoria ez da desegituratu, Radio Vitoria ez da desegituratzen ari eta Radio Vitoria ez da desegituratuko. Radio Vitoriari egunero hogeita lau orduz bere irratsaioak eskaintzen jarraitzen du, publikitateak fakturatzen jarraitzen du eta entzuleria-azterlan guztietan lehen postuan edo bigarrenaren agertzen jarraitzen du, ikerketa nork, EGMk ala CIESei egiten duenaren arabera.

Denok dakigu Radio Vitorian plantilla-murrizketa egin dela. Maneiro jaunak % 25 esaten zuen, zuk % 20 zenion..., nire argibideek diote % 15 izan dela azken urte hauetan. Baina baditugu zergatiak, eta Eusko Irratiko eta Radio Euskadiko EEEa erakarri zutenak berberak dira zio horiek.

Jarraian irakurriko dizuet auzitegiaren ebazpena, EEE hura, Radio Vitorian eman den aldi baterako kontratuen etetearen oso antzekoak litzatekeena, onetsi zuena; honela dio: "Ondorioztatzen da kanporatze kolektiboa zilegitzeko arrazoi ekonomiko nahikoa badagoela. Eusko Irratia eta Radio Vitoria aurrekontu-defizitean aurkitzen dira 14ko azken lau hiru hilabeteetan eta 15erako aurreikuspenetan. Era berean, galera-egoeran aurkitzen dira, desegite-kausan barneraturik. 2014ko ekitaldian diru-sarrerak gutxitu egin dira. Gastuak murrizteko neurriak hartu diren arren, ez dira nahikoak izan. Bide batez, lanpostuen amortizazioak arrazoizkoak, neurrikoak eta egokia dirudi aurrekontu-egonkortasunaren helburua erdietsi ahal izateko".

Bota diezaiogun begirada bat historiari, Radio Vitoriaren historia eginez hasi zara zeu ere eta. Denok dakigu hasiera batean Radio Euskadi eta Radio Vitoria

Radio Vitoria, cuando había que cubrir una noticia, acudían al lugar un coche de Radio Euskadi o de Radio Vitoria, un conductor de dicho coche, un técnico de la emisora y un redactor. A los quince o veinte años sobraban dos personas, porque el redactor con su teléfono móvil podía hacer la función que hacían antes el técnico, el redactor y también el chofer con el coche.

También se mantiene la teoría de que para mantener la programación de la radio siempre han hecho falta tres personas, a poder ser: un técnico que estaba con todos los aparatos de baja frecuencia, un locutor que mantenía la locución y mantenía la emisión, y un redactor que leía las noticias. Han pasado diez o quince años, y ahora ya con una sola persona tenemos todo el panorama completo: la misma persona es el redactor que lee noticias, es el locutor que mantiene la comunicación con los oyentes, y, por gracia de los inventos tecnológicos, es la persona que con la digitalización puede también hacer los servicios que antes hacía el control de radio.

Nosotros estamos en contra del capitalismo salvaje de las radios privadas, que, evidentemente, a medida que se inventaban aparatos nuevos iban minorando la presencia de personal en sus emisoras. Ese es un extremo. Es decir, creemos que no se debe aprovechar tanto la tecnología para reducir la plantilla. Pero el otro extremo, el de que consideremos a la radio pública como un tótem sagrado que no puede moverse de acuerdo con las peticiones de la programación y de la tecnología, tampoco nos parece bien.

¿Qué haríamos si, por ejemplo, en la radio pública sobran cinco técnicos por mor de los avances tecnológicos? Readaptarlos, en primer lugar. Pero, si no, ¿qué haríamos? ¿Que esté leyendo el periódico esperando a la jubilación? Creo que también la radio pública, aunque su objetivo, evidentemente, no es la rentabilidad como en las privadas, sino que su objetivo es un servicio público, también tiene que tener cierta cintura, cierta flexibilidad para adecuar su plantilla, sobre todo a los nuevos tiempos de la tecnología de la comunicación.

No nos gusta que nos metamos en dar consejo a quienes dirigen las radios y las televisiones públicas. El señor Arbulo decía en su enmienda que había que priorizar los contenidos locales sobre la programación regional, con el objetivo de evitar la pérdida de audiencia. Con su consejo, señor Arbulo, está usted en contra de la teoría de la radio pública y privada de los últimos cuarenta años en Europa. La tendencia ha sido todo lo contrario, a reducir el tiempo local. Porque, evidentemente, los oyentes de Vitoria no son unos marcanitos que solo quieren saber de Vitoria. Quieren saber lo que pasa en Bilbao, en Donosti, en Madrid, en París, en Siria... Y también tienen un interés universal.

Yo no me imagino a un oyente de Vitoria diciendo "Deme usted veinticuatro horas de contenido de Vitoria", porque ni la ciudad genera tanto conteni-

kotxe batean joaten zirela albiste bat jaso behar zenean, hau da, Radio Euskadi edo Radio Vitoriako kotoxa joaten zela bere gidariarekin, irradi-teknikari batekin eta erredaktorearekin. Hamabost edo hogeitau beranduago pertsona haietako bi alferrik zeuden, erredaktoreak bere sakelako telefonoarekin lehen teknikiariak egiten zuen lana egin zezakeelako eta baita kotoxa gidatu ere.

Era berean esan ohi da irratsaio bat egin ahal izateko beti hiru pertsona behar izan direla, ahal dela: frekuentzia baxuko tresneria guztiaz arduratzen zen teknikaria, mikrofonoaz arduratuz emisioa mantentzen zuen esataria, eta albisteak irakurtzen zituen erredaktorea. Hamar edo hamabost urte igaro direnean, pertsona bakarrak burutu ditzake gaur egun eginkizun horiek guztiak: pertsona berbera da albisteak irakurtzen dituen erredaktorea, entzuleekiko harremana mantentzen duen esataria eta, aurrerapen teknologikoei esker, garai batean irrati-kontrolak egiten zituen guztiak egin ditzake berak digitalizazioaren bitartez.

Gu irrati pribatuetan gertatzen den kapitalismo basatiaren aurka gaude, bistan denez tresneria berria asmatu ahala irrati-tan langile-kopurua murrizten joan direlako. Muturretako bat hor dago. Alegia, uste dugu ez dela teknologia horrenbeste aprobetxatu behar langile-kopurua murrizteko. Baina beste muturra, hau da, irrati publikoa totem sakratua balitz bezala hartu eta ez duela aldatu behar ebaztea, programazioaren eta teknologiararen eskakizunengatik bada ere, ez zaigu ongi iruditzen.

Zer egingo genuke, adibidez, aurrerapen teknologikoak direla eta bost teknikari alferrik geratzea gertatuko balitz? Berregokitu, lehendabizi. Baina, ezin bada, zer egingo dugu? Egunkaria irakurriz utzi, erretiroa noiz hartuko zain? Irrati publikoaren helburua errentagarritasuna lortzea ez bada ere, pribatuen kasuan bezala, baizik zerbitzu publikoa eskaintzea, uste dut nola edo halako gerria, malgutasuna izan behar duela bere langile-plantillak egokitu ahal izateko, batez ere komunikazioaren teknologien mundura iritsi diren garai berrien aurrean.

Ez zaigu gustatzen irrati eta telebista publikoak zuzentzen dituztenei aholkuak ematen aritzea. Arbulo jaunak esaten zuen bere zuzenketan bertako edukiak lehenetsi behar zirela erkidego mailako programazioaren gaintetik, entzuleriari eutsi ahal izateko. Aholku horrekin, Arbulo jauna, azken berrogei urte hauetan European egin den irratigintza publikoaren zein pribatuaren joeren aurka ipintzen zara. Joera alderantzikoa izan baita, bertakotasunari eskainitako denbora murriztea. Izan ere, Gasteizko entzuleak ere ez baitira Gasteizi buruzkoak soil-soilik jakin nahi dituzten gizaki bitxiak. Jakin nahi izaten dute, baita ere, zer gertatzen den Bilbon, Donostian, Madrilan, Parisen, Sirian... Eta jakin-min unibertuala ere badute.

Niri ez zait bururatzen Gasteizko entzule batek esatea "Niri emazkidazu hogeita lau orduz Gasteizko berriak", hiriak ez baitu horrenbestekorik sortu ere egi-



do, ni tampoco en el interés del ciudadano van por ahí los tiros. Pero, de todas formas, le voy a dar unos datos para que vea que su petición no tiene pies ni cabeza.

¿Cuánto cree usted que dedican al tema alavés y vitoriano las radios privadas? Pues se lo digo yo: tres horas al día, una octava parte del día, que es algo así como un 12 %. El periódico que más se vende en Álava, el periódico que más tirada tiene en Álava y en Vitoria, dedica aproximadamente quince páginas sobre cada noventa y seis páginas de la edición diaria, que es también aproximadamente un 15 %. Radio Vitoria dedica dieciséis horas al día, que son dos tercios, que son el 66 %.

Fíjese en la comparación. Cualquier radio privada que opere en Vitoria, en Bilbao o en Donostia, un 12 % de contenido local; el periódico de mayor tirada, un 15 %; Radio Vitoria, el 66 %. ¿Y ustedes todavía piden más contenido local, sabiendo que el contenido local evidentemente es el contenido más caro de la radio? Con lo cual encareceríamos el coste de la radio, y luego nos dirían que el tamaño de la radio es desmedido, y que evidentemente se gasta bastante más de lo debido.

Yo creo que la programación local de Radio Vitoria está perfectamente bien encarrilada. Tiene cuarenta y cuatro personas en nómina, que pienso que también está medianamente bien proporcionado el número de trabajadores con el número de tiempo local. Y lo que les diría... Yo no quiero calificar de rancio el provincianismo, porque se puede entender mal, pero ustedes están siempre buscando Radio Vitoria como un ariete contra el ente público EITB, como diciendo "Nos quejamos de Radio Vitoria con nuestro vitorianismo, frente al imperialismo informativo guipuzcoano y vizcaíno".

Yo creo que debería ser al revés. Deberíamos estar agradecidos en Álava de que el ente público, cuando compra la emisora Radio Vitoria a la Caja de Ahorros Municipal, lo que hace es, en lugar de decir -lo que hubiera hecho cualquier empresa privada- "Yo quito Radio Vitoria, me aprovecho de sus frecuencias y de sus antenas, y a través de las antenas esas emito la programación de Radio Euskadi"...

Porque no se olviden de que Radio Vitoria es un elemento diferencial en Euskadi que lo pagamos los alaveses, pero también lo pagan los vizcaínos y guipuzcoanos. También ellos podrían decir "Estamos sufragando una radio que no escuchamos y cuyos contenidos no nos importan mucho, y, sin embargo, no tenemos ninguna radio local pública en Gipuzkoa ni tampoco tenemos ninguna radio local pública en Bizkaia". Y yo les invitaría a que, en lugar de quejarse siempre de ese constante agravio comparativo, se den cuenta de que tienen un premio. Tienen un premio en la forma de una radio pública local que pagamos todos los vascos y que escuchan solo los vitorianos, por motivos geográficos, y por motivos de interés informativo.

ten, eta herritarraren interesguneak ere ez baitira horrelakoak. Nolanahi ere, argibide batzuk emango dizkizut zure eskakizunak bururik ez hankarik ez duela ikus dezazun.

Zenbat denbora eskaintzen diote zure ustez irrati pribatuek Araba eta Gasteizko gaietara? Bada neuk esango dizut: hiru ordu egunero, eguneko emanaldien zortzirena, hau da, % 12 gutxi gora behera. Araban gehien saltzen den egunkariak, Araban eta Gasteizen gehien argitaratzen den egunkariak, gutxi gorabehera hamabost orrialde eskaintzen dizkio lurralde honi eguneroan dituen laurogei eta hamaseietatik, hau da, % 15 gutxi gora behera. Radio Vitoriak hamasei ordu eskaintzen dizkio, hau da, bi heren, % 66 alegia.

Begira zer-nolako aldea. Gasteizen, Bilbon edota Donostian ari den edozein irrati pribatuk emanaldien % 12 eskaintzen die bertakoei; gehien argitaratzen den egunkariak, % 15; Radio Vitoriak, % 66. Eta oraindik bertako eduki gehiago nahi duzue, jakinik bertako eduki horixe dela, noski, irratigintzako edukietan garestiena? Horrela irratia ren kostua garestitzen ariko ginateteke, eta gero esango diguzue irratia ren izaria neurritz kanpoko dela eta, jakina, behar baino diru gehiago joaten dela horretan.

Nik uste dut Radio Vitoria ko programazioa oso ondo bideratuta dagoela. Berrogei eta lau pertsona ditu soldatadunak, eta uste dut horretan ere egoki samar orekatuta dagoela langileen kopurua bertako edukiei eskaintzen zaien denborarekin. Eta nik esango nizukeke... Nik ez dut esango zaharkina denik txokoke-ria, oker-bidetik har daitekeelako, baina zuek beti Radio Vitorian ahari-burua aurkitu nahi izaten duzue EITB erakunde publikoaren aurka joateko, esanez bezala "Radio Vitoria rengatik kexu gara geure gasteiztar-tasunean, informazio-inperialismo gipuztaren eta bizkaitarraren aurka".

Alderantziz izan beharko lukeela deritzot nik. Araban eskertu egin behar genuke erakunde publikoak, Aurrezki Kutxa Munizipalari irratia erosi zionean, egin zuena izan zela edozein enpresa pribatuk egingo zuenaren aurkakoa, hau da, "Radio Vitoria kenduko dut, haren frekuentziak eta antenak aprobetxatuko ditut, eta antena horietatik Radio Euskadiren programazioa eskainiko dut" esan ordez...

Ez baita ahaztu behar Radio Vitoria elementu bereizgarria dela Euskadin, arabarrok ordaintzen duguna, bai, baina bizkaitarrek eta gipuzkoarrek ere ordaintzen dutena. Haietara ere esan zezaket "Entzuten ez dugun irratia ordaintzen ari gara eta haren edukiek bost axola digute baina, bitartean, Gipuzkoan ez daukagu irrati publiko lokalik edota Bizkaian ez daukagu irrati publiko lokalik". Nik egiten dizuedan gonbita da irain konparatiboaren etengabeko kexu horretan geratu ordez, kontura zaitezteela saridun zaretela. Irrati publiko lokal baten saria jasotzen duzuela, euskotar guztiek ordainduta, gasteiztarrek bakarrik entzuten ahal dutena, geografia ren ezarpenengatik eta informazioaren interesarengatik.



Entonces, están siempre quejándose. Su diputado general decía hace un año que EITB había dedicado dos minutos más a la tamborrada de Azpeitia que a la tamborrada de San Prudencio; al mes siguiente decían que Radio Euskadi había hablado dos minutos más del Barakaldo que del Deportivo Alavés... Dejemos a los jefes de información y jefes de deporte de Radio Euskadi y Radio Vitoria que decidan ellos mismos a ver qué tiempo dedican, y no nos entrometamos en su tarea.

Sobre todo lo que le acabo de decir: el 66 % del tiempo de radio local. Con ese tiempo da para aburrir a los oyentes. No hace falta más tiempo para Radio Vitoria; Vitoria no genera tanta información como para estar dieciséis horas hablando. Pero, sin embargo, hay un 66 %, lo cual equivale a un coste muy fuerte.

Y lo que le he dicho antes: no veamos Radio Vitoria como un motivo para protestar contra EITB. Digamos a los alaveses que Radio Vitoria es un regalo que EITB nos da, y que es un agravio comparativo en nuestra ventaja respecto a vizcaínos y respecto a guipuzcoanos.

Besterik ez. Eskerrik asko.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Ramírez-Escudero jauna.

Erantzunen txandan, Unzalu jauna, zurea da hitza.

**UNZALU HERMOSA** jaunak: Sí, muchas gracias.

Señor Ramírez-Escudero, cada vez que usted habla de Radio Vitoria es que se consagra. Se ha ido a su escaño diciendo que Radio Vitoria es un regalo, como si los ciudadanos alaveses y alavesas no pagaríamos los impuestos para que tengamos esto. Vamos, es... ¡No, no! Eso ha dicho usted según iba acabando.

Y, bueno, voy a empezar por el principio de su intervención, que realmente creo que su firma de la enmienda transaccional responde a lo que yo pensaba, lo que pasa es que no es nuestra actitud negar, a nadie que dice que está de acuerdo con una enmienda transaccional, negarle la firma. Pero usted ha dicho que no van a corregir el rumbo, que todo está muy bien. Usted ha dicho que van a seguir en la misma, cuando precisamente en esta enmienda transaccional que usted ha firmado lo que se dice es lo contrario. Es que se corrija el rumbo, que se mantenga Radio Vitoria en las condiciones que tiene ahora, y que no vaya en la deriva en que hace dos años se le está llevando. Eso es lo que se dice, y usted dice que no, que va todo muy bien.

Me temo que lo que usted ha hecho es un gesto electoral. Es decir, para no crear más tensiones en

Beraz, etengabeko kexuan zaudete. Zuen diputatu nagusiak duela urtebete esaten zuen EITBk bi minutu gehiago eskaini zizkiola Azpeitiko danborradari San Prudentzioetakoari baino; handik hilabetera, esaten zuten Radio Euskadik Alavés baino bi minutu gehiago eskaini zizkiola Barakaldoko futbol taldeari... Utz diezaiegun Radio Euskadi eta Radio Vitoriako albigestegi-buruei eta kirol-arduradunei nor bere aburura erabaki dezaten zenbat denbora eskaini behar dioten zeri, eta ez gaitzezen haien lanean sartu.

Eta, edozeren gaintetik, esan dizudana: irratidenboraren % 66 bertakoentzat. Entzuleak aspertzeko adina ere bada. Radio Vitoriak ez du denbora gehiago behar; Gasteizek ez du hamasei orduz hizketan aritzeko adina informazio sortzen. Baina, gainera, % 66 dago jada, eta horrek zama astuna du kostuetan.

Eta lehen esan dizudana: ez dezagun Radio Vitoria ikusi EITBren aurka protesta egiteko aitzakia bezala. Esan diezaiegun arabarrei Radio Vitoria EITBk eskaintzen digun oparia dela, eta geure aldeko irain konparatiboa dela bizkaitarren aldean eta gipuzkoarren aldean.

Nada más. Muchas gracias.

La **PRESIDENTA:** Muchas gracias, señor Ramírez-Escudero.

En el turno de réplica, señor Unzalu, tiene usted la palabra.

El Sr. **UNZALU HERMOSA:** Bai, eskerrik asko.

Ramírez-Escudero jauna, Radio Vitoriari buruz hitz egiten duzun bakoitzean markak hausten dituzu. Radio Vitoria opari bat dela esanez itzuli zara zeure aulkira, hori eduki ahal izateko arabarrok zergarik ordainduko ez bagenu bezala. Tira, da... Ez, ez! Horixe da amaitzen ari zinenen esan duzuna.

Beno, zure mintzaldiaren hasieratik abiatuko naiz; izan ere, iruditzen zait zuk erdibideko zuzenketa sinatu izana nik susmatzen nuenetik datorrela; gertatzen dena da guk ez diogula sinatzea ukatzen erdibideko zuzenketa batekin ados dagoela esaten duen edonori. Baina zuk esan diguzu ez duzuela norabidea aldatuko, dena oso ongi omen dagoelako. Bere horretan jarraituko duzuela esan diguzu, zeuk sinatu duzun erdibideko zuzenketa horretan esaten dena kontra-contrakoa bada ere. Norabidea aldatu behar dela esaten da, Radio Vitoriak gaur egun dituen baldintzetan jarraitu behar duela, eta azken bi urte hauetan daraman noraezean ezin duela jarraitu. Horixe da esaten dena, eta zuk ezetz diozu, dena oso ongi doala.

Beldur naiz egin duzuna keinu elektoral beste-rik ez ote den. Alegia, Arabako gizartean tirabira ge-



la sociedad alavesa, y como estamos a menos de un mes de las elecciones generales, usted ha firmado hoy algo para lavarse la cara pero que, en definitiva, es lo mismo que usted nos dijo aquí el 6 de junio de 2013, un día que, por cierto, tampoco fue glorioso: usted hizo aquí una serie de desconsideraciones sobre la plantilla de Radio Vitoria que merecieron la respuesta contundente de los propios trabajadores de Radio Vitoria.

Pero hoy me voy a referir a lo que dijo usted y no han cumplido. Usted aquel día dijo aquí, en este estrado, que "la dirección de EITB mantendrá la programación local actual de Radio Vitoria y la plantilla que tiene en la actualidad". Y luego, continuando en su intervención, dijo: "Repito el compromiso de que va a seguir existiendo la marca Radio Vitoria, con su programación habitual y con su plantilla".

Pues lo digo yo, pero lo dicen también los propios trabajadores de Radio Vitoria, veintitrés profesionales con una larga trayectoria, con una larga experiencia, y precisamente estos trabajadores el día 29 de septiembre hicieron un comunicado en el que decían todo lo contrario: que los contenidos que se dan en Radio Vitoria con respecto a lo local están bajando; que hay incapacidad para realizar ciertas labores porque se les está dejando con menos medios. Todo eso lo dicen ellos. yo lo creo, estoy de acuerdo, pero es que ellos, que están allí en la propia radio, lo dijeron el 25 de septiembre.

Creo, señor Ramírez-Escudero, que lo que usted ha hecho es un gesto electoral con esto, y ha querido lavar la cara, pero mucho me temo, mucho me temo que vamos a tener que seguir hablando de Radio Vitoria, porque con su actitud, la que usted aquí nos ha manifestado, no va a haber corrección. Y yo pensaba..., la verdad que cuando esta mañana hemos firmado pensaba que la intención de usted, la de su grupo y la del Gobierno Vasco, era enderezar lo que se está llevando por mal camino en Radio Vitoria, pero, bueno, como digo, a los hechos.

Yo he dicho en mi primera intervención que espero que su firma asegure que se va a cumplir con esto. Vamos a ver, espero que su intención, su forma de ver las cosas, no sean las que vea la propia consejera, que es la responsable en estos momentos del ente de radio televisión.

Y al señor Arbulo, la verdad, quiero decirle que entre lo que usted ha dicho y lo que nosotros... Aparte de algunas consideraciones sobre Radio Vitoria que usted ha llevado un poco al paisanismo o el paisanaje este, que me ha parecido que ha exagerado un poco en esto, pero eso tampoco es lo más importante, pero es que sinceramente yo creo que no hay tanta diferencia entre lo que nosotros planteamos... Es más, yo creo que es lo mismo. Y que si usted, desde el martes que le pasé nuestra propuesta de enmienda transaccional, hubiera hecho aportaciones, seguro que hoy estábamos votando y posiblemente hubiéramos conseguido la unanimidad. ¿Para qué? Para con-

hiago ez pizteko, eta hauteskunde orokorretarako hila-bete baino gutxiago falta zaigunez, zuk hemen zer bait sinatu duzu zeure burua zuritzeko, baina, azken finean, 2013ko ekainaren 6an zeuk hemen esan zenigun gauza berbera esaten diguzu; egun hartan ere ez zinen fin ibili: Radio Vitoriako langileei buruz hainbat begirunegabekeria jaulki zenituen hemen eta Radio Vitoriako langileek erantzun zorrotza eman zizuten.

Baina orduan zuk esan zenuen eta geroztik bete ez duzenaz hitz egingo dut. Zuk egun hartan oholtza honetan esan zenigun "Radio Vitoriak gaur egun duen programazio lokala eta langile-plantilla mantendu egingo du EITBko zuzendaritzak". Eta, jarraian, zeure mintzaldian esan zenigun: "Radio Vitoria markak, bere ohiko programazioarekin eta bere plantillarekin jarrai dezan konpromisoa berretsi egiten dut".

Bada nik esaten dizut, baina Radio Vitoriako langileek, eskarmentu handiko, urte askotako esperientzia duten hogeita hiru profesionalak ere esaten dizute, hain zuzen ere langile horietan argitaratu baitzuten irailaren 29an ohar bat zuk diozunaren kontrako adieraziz: Radio Vitorian bertakoei eskaintzen zaizkien edukiak murrizten ari direla; zenbait lan egiteko ezintasunak daudela gero eta baliabide gutxiagorekin uzten dituztelako. Hori dena haiek esaten dute, nik sinetsi egiten diet eta ados nago, baina berek, irratian bertan daudenek, esandakoa da irailaren 25ean.

Iruditzen zait, Ramírez-Escudero jauna, zuk gai honekin egin duzuna keinu elektoral dela, eta zeure burua zuritu nahi izan duzula, baina beldur naiz, benetan beldur naiz Radio Vitoriari buruz berriro hitz egin beharko dugula, zuk hemen agertu duzun jarrerarekin, adierazi diguzunarekin, zuzenketarik ez baita izango. Nik pentsatzen nuen..., egia esan, gaur goizean sinatu dugunean pentsatzen nuen zure asmoa, zeure taldearena eta Eusko Jaurlaritzarena, Radio Vitoria okerbideetik zuzenera ekartzea izango zela baina, tira, esan dudana bezala, egintzek agintzen dute.

Nire lehen mintzaldian esan dut espero dudala zure sinadurak ziurtatuko duela hemen esandakoa bete egingo dela. Ikusiko dugu, espero dut zure asmoak eta zure ikusmoldeak ez izatea une honetan irratitelebista erakundearen arduraduna den sailburuak dituenak berberak.

Eta Arbulo jaunari, benetan, esan nahi diot zuk esan duzunaren eta guk diogunaren artean... Radio Vitoriari buruz zuk egin dituzun gogoeta batzuk, txokkeriaren esparrura eraman dituzunak, iruditzen zait urrutisamar joan zarela horretan, baina hori ere ez da funtsezkoa eta alde batera utziko dut, uste dut benetan ez dagoela horrenbesteko alderik guk diogunarekin... Are gehiago, gauza bera diogula esango nuke. Eta zuk, asteartean gure erdibideko zuzenketa-proposamena helarazi nizunetik, ekarpenak egin bazenizkigun, seguruenik gaur elkarrekin bozkatzen ariko ginen eta ahobatezkotasuna lortuko genuen. Zertarako? Radio Vitoria desegituratu ez dadin lortzeko, Radio Vitoriari





seguir que Radio Vitoria no se desmantele, para conseguir que Radio Vitoria se mantenga en ese carácter público, local y generalista que, por lo que usted ha dicho, podemos compartir.

Porque, mire usted, usted dice en su enmienda de totalidad... Reclama "medios efectivos que garanticen la continuidad de un servicio público", y en la enmienda que nosotros hemos aprobado, que hemos firmado y que vamos a votar a continuación decimos que se mantengan los contenidos y que responda a un carácter de radio generalista y local referente para la sociedad alavesa. No sé, semánticamente por supuesto que no decimos lo mismo, pero en la idea yo creo que estamos absolutamente de acuerdo.

Usted reclama medidas efectivas que garanticen la continuidad del servicio público de calidad, y nosotros decimos que Radio Vitoria debe contar con una plantilla que precisamente asegure eso. Efectivamente, hablamos de plantilla, pero ¿precisamente para qué? No hablamos de plantilla porque queramos o no mantener una serie de puestos de trabajo, sino porque creemos que la plantilla, entre otras cosas, asegura que el servicio de calidad se pueda mantener.

Por lo tanto, le invito, señor Ruiz de Arbulo, a que se sume a la mayoría, a la prácticamente más que mayoría absoluta de esta Cámara, y que voten la enmienda de transacción, porque creo que sinceramente no hay diferencia en el planteamiento, en la idea, sino que puede ser, en todo caso, si usted quiere, semántica, pero nada más.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Unzalu jauna.

EH Bildu taldea. Urruzuno jauna, zurea da hitza.

**URRUZUNO URRESTI** jaunak: Lekutik, baimearekin.

Soilik nabarmentzeko, interbentzioak ikusita, badagoela nolabaiteko adostasuna Ganbera honetan Radio Vitoriaren balioa nabarmentzerakoan.

Beraz, guk dei egin nahi dugu, benetan egoera aldatu nahi baldin bada, uste dugulako denok bat egiten dugula egoera kezagarria dela esatean... Baliabide gehiago behar ditu Radio Vitoriak: aurrekontu-baliabideak, baliabide humanoak, pertsonalari dagozkionak. Eta ea oraingoan zuzendaritzak ez dien entzongor egiten eskari hauei.

Besterik gabe.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Urruzuno jauna.

Maneiro jaunak hitzik hartu behar du...? Ez. Ruiz de Arbulo jauna, zurea da hitza.

bere publikotasuna, bertakotasuna eta orotarikotasuna mantendu dezan lortzeko, zeuk esan duzunez, horretan bat etor gaitzkeelako.

Izan ere, zuk, zeure osoko zuzenketan, zera diozu... Eskatzen dituzu "baliabide eraginkorrak zerbitzu publikoaren jarraipena bermatzeko", eta guk onartu dugun zuzenketan, sinatu dugun eta berehala bozkaturiko dugun honetan esaten duguna da edukiak mantendu daitezela eta Arabako gizartearentzat erreferentziazkoa izateari eta irrati lokal eta jeneralista izateari eutsi diezaiola. Ez dakit, semantikoki, noski, ez dugu gauza berbera esaten, baina mamian erabatu ados gaudela esango nuke.

Zuk, kalitateko zerbitzu publikoaren jarraipena bermatuko duten neurri eraginkorrak eskatzen dituzu, eta guk esaten dugu horixe ziurtatuko duen langile-plantilla eduki behar duela Radio Vitoriak. Jakina, langile-plantilla aipatzen dugu, baina, zertarako? Ez gara plantillaz hizketan ari zenbait lanpostu mantentzea nahi dugulako edo ez dugulako, baizik eta uste dugulako plantilla dela, beste gauza batzuekin batera, zerbitzuaren kalitateari eutsi ahal izatea ziurtatu dezakeena.

Beraz, Ruiz de Arbulo jauna, gonbita egiten dizut gehiengoarekin, Ganbera honetako ia gehiengo erabatekoa denarekin bat egin dezazun, eta erdibideko zuzenketaren alde botoa eman dezazuen, benetan ikuspegi aldetik, asmoari dagokionez, ezberdintasunik ez dagoela iruditzen zaidalako, gehienera, nahi baduzu, semantikaren alorrean, baina besterik gabe.

La **PRESIDENTA:** Muchas gracias, señor Unzalu.

El grupo EH Bildu. Señor Urruzuno, tiene usted la palabra.

El Sr. **URRUZUNO URRESTI:** Con su permiso, desde el escaño.

Únicamente para resaltar, a la vista de las intervenciones, que existe en esta Cámara cierta unanimidad a la hora de subrayar el valor de Radio Vitoria.

Por ello, nosotros queremos hacer un llamamiento, si de verdad se quiere modificar la situación, ya que parece que todos estamos de acuerdo en que la situación es preocupante... Radio Vitoria necesita más recursos: recursos presupuestarios, recursos humanos, recursos de personal. A ver si en esta ocasión la dirección no hace oídos sordos a estas demandas nuestras.

Nada más.

La **PRESIDENTA:** Muchas gracias, señor Urruzuno.

¿El señor Maneiro desea hacer uso de la palabra...? No. Señor Ruiz de Arbulo, tiene usted la palabra.



**RUIZ DE ARBULO CERIO** jaunak: Gracias, presidenta.

Señor Unzalu, agradezco su mano tendida, pero no puedo agarrarla. No puedo agarrarla porque usted mismo ha empezado su intervención diciendo que no se cree el voto de parte de los que están firmando esta enmienda transaccional. ¡Y yo tampoco! ¡Y yo tampoco!

Yo no me creo, por mucho que ponga en el texto, que hay grupos que lo firman y que han venido aquí a decirnos que Radio Vitoria es un regalo de los vascos para estos ciudadanos. Me parece vergonzoso, de verdad. Esa afirmación me parece tremenda, unida a otras que ya había leído de debates anteriores.

Es curioso que los avances técnicos hayan provocado que haya despidos en las radios, en las radios públicas y en las radios privadas, pero parece que es una desgracia que avances técnicos solamente haya habido en Radio Vitoria, porque en el resto de las emisoras no ha habido esos despidos. Es decir, los avances técnicos los pagan los trabajadores de Radio Vitoria. ¿Para mantener a otros del ente?

O sea, que usted me justifique y me lea aquí una resolución judicial que justifica un ERE porque efectivamente con los ingresos del ente no se cubren los gastos... ¿Se atrevería usted a pasar por ese tamiz a todo el grupo EITB? ¡Se van todos a la calle! ¿Se atrevería usted a pasar por ese tamiz a las empresas públicas dependientes del Gobierno Vasco y de otras instituciones, del Gobierno del Estado, de cualquier comunidad autónoma, de los ayuntamientos...? ¿Se atrevería usted?

Si alguien presenta un ERE con ese argumento (cuál es el ingreso propio y cuál es el gasto), la resolución judicial aceptará los despidos. Pero usted tiene el valor de decir que eso solamente debe ocurrir para Radio Vitoria. ¡Si es que se le ha escapado! Total, ¿qué es? ¡Un regalo para los vitorianos! ¿Un regalo de quién? ¿No pagamos impuestos aquí, o qué? ¿No tenemos derecho a mantener esa emisora? ¿No se compró con ese fin de mantener esa radio local? "No, ya tiene, el 66 % de la producción se dedica a temas locales. Suficiente". ¿Suficiente a criterio de quién? ¿Al suyo? ¡No al de este Parlamento!

¿Hay alguna ley que diga que el 66 % de los contenidos tienen que ser locales, que no lo son? Yo le pido producción propia. Evidentemente, tendrán que conectar con otros servicios porque hay muchísimas noticias a las que hay que dar cobertura y que tienen importancia de otras partes del territorio. ¡Claro que sí! Pero ya lo que más me ha dolido es que justifique y ponga en el mismo plano el despido de un chofer que el de un señor que presenta un programa de

El Sr. **RUIZ DE ARBULO CERIO**: Eskerrik asko, presidente andrea.

Unzalu jauna, eskertzen dizut luzatu didazun eskua, baina ezin dizut neurea eman. Ezin dizut nire eskua eman zuk hasi duzulako zeure mintzaldia esanez ez duzula sinesten erdibideko zuzenketa hau sinatzen dutenetako batzuen botoa. Ezta nik ere! Ezta nik ere!

Nik ez dut sinesten, testuak hala esaten badu ere, badirelako hori sinatzen duten taldeak eta gero Radio Vitoria euskotarrek herritar hauei egiten dieten oparia dela esanez datozenak. Lotsagarria iruditzen zait, benetan. Ikaragarria iruditzen zait hori esatea, aurreko eztabaida batzuetan esandakoez irakurri ahal izan ditudanen ildoan.

Deigarria da aurrerapen teknikoek irratietan langileen kanporatzea erakarri izana, irrati publikoetan nahiz irrati pribatuetan, baina dirudienez aurrerapen teknikoak Radio Vitorian soilik dira hain zorritzarreak, horrelako kaleraterik ez baita gertatu gainerako irratietan. Hau da, Radio Vitoria langileek nozitu behar dituztela aurrerapen teknikoak. Erakundeko beste batzuk mantendu ahal izateko?

Edota, erakundearen diru-sarrerak aski ez direlako haren gastuak estaltzeko EEE bat ontzat ematen duen ebazpen judiziala zuk aintzakotzat hartu eta hemen irakurtzea... Ausartuko ote zinateke EITB talde osoa iraztontzi horretatik bertatik pasarazten? Kalera-tuta egongo lirateke denak! Eusko Jaurilaritzaren eta bestelako erakunde batzuen, edota Estatuko Gobernuaren, edota edozein autonomia-erkidegoren, edo udalen menpeko enpresa publikoak iraztontzi horretatik pasarazten ausartuko al zinateke? Ausartuko al zinateke?

Edonork EEEren bat aurkezten badu argudio hori erabiliz (zenbatekoak diren berariazko diru-sarrerak eta zenbatekoak gastuak), epailearen ebazpenak ontzat emango ditu kaleratzeak. Baina hori Radio Vitoria kasuan soilik gertatu behar duela esateko barrena duzu zuk. Oharkabean atera zaizu nonbait! Izan ere, zer axola? Gasteiztarrentzako oparia! Noren oparia ote da? Ez ote ditugu bada zergak ordaintzen hemen ere? Ez ote dugu irrati horrekin jarraitzeko eskubiderik? Irrati lokal horri eusteko ez al zen bada erosi? "Ez, badaukazu; emanaldien % 66 bertako gaiei eskaintzen zaie. Aski da". Noren ikuspegitik da aski? Zure ikuspuntutik? Ez, behintzat, Legebiltzar honen ikuspegitik!

Ba al da nonbait legeren bat edukien 66 bertakoei buruzkoa izan behar duela esaten duenik, edota ez duela izan behar? Berariazko produkzioa eskatzen dizut nik. Noski, beste zerbitzu batzuekiko konexioak egin beharko dira, eskaini beharreko beste albiste asko ere badirelako eta herrialdearen beste lekuetako ere garrantzia dutelako. Jakina baietz! Baina gehien mindu nauena izan da arazoitu eta maila be-rean ipini dituzula auto-gidaria kanporatzea eta entzu-



máxima audiencia. Con todos mis respetos hacia el chofer, ahora no es necesario, pero usted dice que es un avance técnico y que a ese señor hay que despedirle y que esas cosas pasan. Insisto y le repito: solo en Radio Vitoria, no en el resto del grupo.

Y a ese profesional lo despedimos ¿por qué? ¿Por un avance técnico? ¿Qué avance técnico, si es líder de audiencia? ¿Antes deberían haber caído otros! Pero no eran bilingües, o igual es que eran excesivamente independientes y a usted eso no le gusta.

Gracias.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Ruiz de Arbulo jauna.

Euzko Abertzaleak. Ramírez-Escudero jauna, zurea da hitza.

**RAMÍREZ-ESCUADERO ISUSI** jaunak: Señor Unzalu, no hemos venido ni a mentir ni a hacer una firma porque estamos en tiempo preelectoral. Hay un diferencia. Nosotros no queremos mandar en EITB, nosotros no queremos decir cuál es la plantilla de Radio Vitoria, nosotros tampoco queremos decir, como el señor Arbulo, cuál tiene que ser la programación local. Nosotros lo que decimos es que tienen que ser los sindicatos y la dirección de EITB quienes pacten esto.

Y le leo, que ya se lo sabe usted, el tercer punto de nuestra enmienda: "El Parlamento Vasco insta a la dirección de EITB a negociar con los representantes de los trabajadores las medidas que permitan el desempeño de la actividad de Radio Vitoria en condiciones óptimas de calidad, teniendo en cuenta el carácter público de la emisora".

Pero aquí lo que parece es que usted quiere ser el que diga cuál es el tope de plantilla de Radio Vitoria, y parece ser que el señor Arbulo se viste de jefe de información de Radio Vitoria y quiere decir a los profesionales de la radio quiénes tienen que hablar, a qué hora tienen que hablar y cuánto tienen que hablar. A nosotros nunca se nos ocurriría arrogarnos esa representatividad.

Señor Arbulo, no me entienda mal lo del *regalo*. Lo que he dicho es que Radio Vitoria, emisora pública local, es un hecho diferencial, que no hay ni en Bizkaia ni en Gipuzkoa. No será un regalo, pero será la única emisora local pública que hay en Euskadi, y que la pagamos los alaveses, pero también la pagan quienes no la escuchan, que son los vizcaínos y gipuzcoanos.

Entonces, yo creo que hay que entender el hecho de que Radio Vitoria exista como algo bueno del ente público para Álava, no como algo malo que siempre se está reclamando más tiempo local y que se

lerian nagusi den irratsaioa aurkezten duen jauna kaleratzea. Auto-gidariari zor diodan begirunea galdu gabe, orain ez da haren beharrik, baina zuk esaten duzu aurrerapen teknikoak direla-eta jaun hori ere kaleratu egin behar dela, eta horrelakoak ere gertatu egiten direla. Behin eta berriz diot: Radio Vitorian soilik, taldeko beste guztietan ez.

Eta profesional hori kalera botatzen dugu, zergatik? Aurrerapen teknikoren batengatik? Non dago aurrerapen teknikoa, entzuleen artean nagusi bada? Aurretik joan beharko zuten beste batzuek! Elebidunak ez zirelako, edo beharbada independenteegiak zirelako, eta zuri hori ez zaizu atsegin.

Eskerrik asko.

La **PRESIDENTA:** Muchas gracias, señor Ruiz de Arbulo.

Nacionalistas Vascos. Señor Ramírez-Escudero, tiene usted la palabra.

El Sr. **RAMÍREZ-ESCUADERO ISUSI:** Unzalu jauna, ez gara hona etorri gezurrak esatera, ez eta hauteskunde garaian gaudelako sinadura bat botatzera ere. Aldea dago gure artean. Guk ez dugu EITBn agindu nahi, guk ez dugu Radio Vitoriako langile-plantillak zenbatekoa izan behar duen esan nahi; hala-ber, ez dugu erabaki nahi, Arbulo jaunak bezala, programazio lokalak zein izan behar duen. Guk esaten duguna da sindikatuek eta EITBko zuzendaritzak adostu behar dutela hori.

Eta irakurriko dizut, zeuk ondo dakizuna, geure zuzenketaren hirugarren puntua: "Eusko Legebiltzarrak EITBko Zuzendaritzari eskatzen dio langileen ordezkariekin negoziatu dezala zer neurri hartu behar diren, ahalbidetzeko Radio Vitoriak bere lana ahalik eta kalitate-baldintza onenetan egitea, irratia-rena izaera publiko kontuan izanik".

Baina hemen ematen du zeuk izan nahi duzula Radio Vitoriako langile-plantillaren zenbatekoa erabaki behar duena, eta Arbulo jauna Radio Vitoriako informazio-arduradunetaz mozorrotzen da eta irratigintzako profesionalen esan nahi die nortzuk hitz egin behar duten, zer ordutan aritu behar duten eta zenbat denboraz. Guri ez litzaioguke burutik ere pasatuko horrenbesteko atrebentzia.

Arbulo jauna, ez iezadazu oker ulertu *opariaren* kontua. Esan dudana da Radio Vitoriak, irratia publiko lokalak denez, bestelako egitate duela, ez Bizkaian eta ez Gipuzkoan gertatzen ez dena. Ez da oparia izango, baina Euskadin dagoen irratia publiko lokal bakarra da, arabarrok ordaintzen duguna, bai, baina entzuten ez dutenek ere ordaintzen dutena, alegia bizkaitarrek eta gipuzkoarrek.

Beraz, nik uste erakunde publikoak Arabari erakartzen dion onura bezala ulertu behar dela Radio Vitoria-rena izaera, eta ez nola edo halako kaltea balitz bezala, beti bertakotasunerako denbora eske ari dena

está utilizando siempre como ariete de lucha contra todo lo que signifique el ente público EITB.

Yo creo que la programación actual de Radio Vitoria es una programación buena en cuanto a contenido, en cuanto a cantidad de temas locales, y que su facturación también está bien. Entonces, yo creo que como está Radio Vitoria ahora yo no pediría más tiempo local por pedir, porque, ya le he dicho antes, todas las emisoras europeas en los últimos cuarenta años han ido al revés, han ido solicitando menos tiempo local, porque es más caro. Y no solo por eso, sino porque al oyente, sea vitoriano o sea de Pernambuco, también le gusta, aparte del tema local, enterarse de todo lo demás. No vamos a llenarle los oídos simplemente de temas típicamente alaveses. Habrá que decirle que el mundo existe a su alrededor. Y creo que con un 66 % de tiempo local está completamente servido.

Entonces, yo creo que no hay que decirles ni a la directiva de EITB ni a los sindicatos lo que tienen que hacer. Lo que tenemos que hacer es posibilitar, con el acuerdo de hoy, que se junten, que hablen, y que ellos delimiten cuál es la plantilla ideal de Radio Vitoria y cuál es programación local de Radio Vitoria.

Señor Arbulo, no se queje de que solo ha habido contratos no renovados en Radio Vitoria, porque también hubo un ERE en Radio Euskadi y en Eusko Irratia. Yo creo que se ha repartido proporcionalmente, más o menos, la ausencia de contrataciones. Podrá ser un punto más o un punto menos, pero no solo ha sido... No lo venda como castigo otra vez más a Radio Vitoria. No, no, porque también hubo un ERE que no le afectó a Radio Vitoria.

En Radio Vitoria hubo otro tipo de contratos cancelados, pero en Radio Euskadi y en Eusko Irratia hubo un ERE. Con lo cual no nos han castigado los directivos de Radio Euskadi a Radio Vitoria. Ha sido una cosa que se ha repartido proporcionalmente, creo yo, entre los tres territorios históricos.

Besterik ez. Eskerrik asko.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Ramírez-Escudero jauna.

Eztabaida amaitu denez, bototara jarriko dugu Euskal Sozialistek, EH Bilduk eta Euzko Abertzaleek sinatu duten erdibideko zuzenketa. Bozkatu dezakegu. *(Geldiunea)*

*Bozketa eginda, hauxe izan da emaitza: emandako botoak, 73; aldekoak, 64; aurkakoak, 0; zuriak, 0; abstentzioak, 9.*

**LEHENDAKARIAK:** Ondorioz, onartuta geratu da erdibideko zuzenketa.

eta beti EITB erakunde publikoaren ukitua duen edozein aurkako ahari-buru bezala erabiltzen dena.

Nik uste dut Radio Vitoriak gaur egun duen programazioa ona dela edukiei dagokienez, bertako gaiei dagokienez, eta bere fakturazioa ere ondo dagoela esango nuke. Beraz, Radio Vitoria gaur egun nola dagoen ikusita, nik ez nuke besterik gabe gai lokaletarako denbora gehiago eskatuko; izan ere, lehen esan dudana bezala, Europako irrati guztiak azken berrogei urte hauetan kontrako norabidean joaten ari dira, bertakoentzako denbora murriztuz joan dira, garestiagoa delako. Eta ez horregatik bakarrik; baita ere entzuleari, Gasteizkoa ala Pernambucokoa izan, gustatzen zaiolako bere ingurukoen ez ezik gainerako guztien berri ere izatea. Arabako berariazko txokoke-riekin ezingo dugu ase. Esan beharko diogu haren inguruan ere badela mundua. Eta bertako gaiei denboraren % 66 eskainita, uste dut nahikoa baduela.

Beraz, nik uste dut EITBko zuzendaritzari edo sindikatuei ez dagoela esan beharrik zer egin behar duten. Egin behar duguna da gaurko akordio honen bitartez haiek elkartu eta hitz egitea ahalbidetu, eta zehaztu dezatela berek Radio Vitoriaren langile-plantailla egokiena zein lizatekeen eta zein izan behar duen Radio Vitoriaren programazioak.

Arbulo jauna, ez zaitez kexu izan Radio Vitorian soilik ez dituztela kontratuak berri, Radio Euskadin eta Eusko Irratian ere EEE bat egin zelako. Eta nire ustez, gutxi gorabehera, proportzioan banatu da kontrataziorik eza. Punturen bat gora edo behera izan liteke, baina ez da izan soilik... Ez ezazu atera Radio Vitoriaren aurkako beste zigor bat izan balitz bezala. Ez, ez, Radio Vitoria ukitu ez zuen EEE bat ere izan zelako.

Radio Vitoriak bestelako kontratu batzuk kitatu ziren, baina Radio Euskadin eta Eusko Irratian EEEa egin zen. Horrela ez ziguten zigortu Radio Vitoria Radio Euskadiko zuzendariak. Nik esango nuke proportzioan banatutako gauza izan dela, hiru lurraldeen artean.

Nada más. Muchas gracias.

La **PRESIDENTA:** Muchas gracias, señor Ramírez-Escudero.

Concluido el debate, procedemos a votar la enmienda transaccional presentada por Socialistas Vascos, EH Bildu y Nacionalistas Vascos. Podemos votar. *(Pausa)*

*Efectuada la votación, el resultado es el siguiente: votos emitidos, 73; a favor, 64; en contra, 0; en blanco, 0; abstenciones, 9.*

La **PRESIDENTA:** Por lo tanto, queda la aprobada la enmienda transaccional.

Gai-zerrendako zaspigarren puntua: "Euskal Legebiltzar Talde Popularrak egindako legez besteko proposamena, jai, aisia eta jolas giroetako genero indarkeriari eta jokabide sexistei buruz. Eztabaida eta behin betiko ebazpena".

Proposamena egin duen taldearen txanda. Ruiz andereak dauka hitza ekimena aurkeztu eta aldezeko.

**RUIZ BUJEDO** andreak: Gracias, señora presidenta.

Bien, ayer mismo tuvo lugar el Día Internacional contra la Violencia de Género, y la verdad es que a lo largo del año hay ya pocos días en los que no se conmemore y se celebre alguna causa social, pero pocas concitarán tanta unidad y tanta atención como está ocurriendo en los últimos años con el Día Internacional contra la Violencia de Género.

Creo que es un éxito colectivo, y creo también que si no hubiera tantas políticas en materia de violencia de género, de muchas administraciones, desde hace tanto tiempo, no se conseguiría concitar tanto interés y tanta atención. De hecho, en cuanto finalicen este punto del orden del día y este pleno va a tener lugar la lectura de una declaración institucional. Entonces, con este ambiente de fondo traigo a la consideración de este Pleno una iniciativa que lo que pretende es mejorar en alguna medida alguna política concreta.

Hoy, por suerte, cada vez más se está consiguiendo, y creo que también es un éxito de todos, no caer en la tentación de hacer de la lucha contra la violencia de género un tema ideológico e intentar monopolizarlo desde ninguna idea concreta. Y eso se traslada también a la opinión pública. De hecho, hemos conocido estos días una encuesta del Gobierno Vasco, del Gabinete de Prospección Sociológica, que hablaba nada menos que de un 96 % de vascos que consideran inaceptable la violencia de género. Creo que con estas cifras tenemos que estar orgullosos de la lucha que se ha llevado contra esta lacra.

En cualquier caso, quienes gobiernan tienen que llevar a cabo políticas concretas, programas, actuaciones; destinar recursos económicos, recursos humanos, y también evaluar las medidas que toman, para poder corregirlas o mejorarlas en función de los resultados de esas evaluaciones. Y esta iniciativa va precisamente de eso.

Lo que pretende esta iniciativa es evaluar y emplazar al Gobierno a que evalúe, antes de que finalice la actual legislatura, un programa que es muy reciente, de este verano, que se ha puesto en marcha en el marco del programa Beldur Barik, que es un programa interinstitucional en el que participa el Gobierno Vasco, pero también las diputaciones, también los ayuntamientos a través de Eudel, y también EITB. Y esta campaña nueva se denomina Beldur Barik Guneak, y pretende evitar las agresiones sexistas en

Punto séptimo del orden del día: "Debate y resolución definitiva de la proposición no de ley formulada por el grupo parlamentario Popular Vasco, relativa a la violencia de género y comportamientos sexistas en contextos festivos, de ocio y diversión".

Turno del grupo proponente. Tiene la palabra la señora Ruiz para la presentación y defensa de la iniciativa.

La Sra. **RUIZ BUJEDO**: Eskerrik asko, presidentea.

Atzo bertan Genero Indarkeriaren Aurkako Nazioarteko eguna izan zen, eta egia esan, gizarte mailako kausaren bat ospatzen ez den egun gutxi izango dira urtean zehar; baina horietako gutxi lortuko dute azkeneko urteetan Genero Indarkeriaren Aurkako Nazioarteko eguna lortzen ari den besteko batasuna eta arreta.

Nire ustez, arrakasta kolektiboa da, eta era berean, nire ustez, hainbeste administrazioak aspalditik genero-indarkeria gaietan hainbeste politika egin izan ez balute, ez litzateke hainbeste interes eta hainbeste arreta lortuko. Izan ere, gai zerrendaren puntu hau eta osoko bilkura hau bukatzen denean, adierazpen instituzional bat irakurriko da. Orduan, giro hori kontuan izanik, ekimen bat ekarri dut osoko bilkura honek onar dezan politika zehatzen bat neurriren batean hobetzeko.

Gaur, zorionez, gero eta gehiago ari gara lortzen –eta uste dut hau denon arrakasta ere badela– genero-indarkeriaren aurkako borroka gai ideologiko bat ez bihurtzea eta ideia zehatz batetik monopolizatzen ez saiatzea. Eta hori iritzi publikora ere eraman daiteke. Izan ere, Eusko Jaurlaritzako Prospekzio Soziologikoen Kabinetearen inkesta baten berri izan dugu egun hauetan, eta inkesta horren arabera, Euskadiko biztanleen % 96k uste du genero-indarkeria onartezina dela, eta kopuru hori ez da inola ere txikia. Uste dut kopuru hori kontuan izanik, harro egon gaitzkeela gaitz horren aurka egin den borrokarekin.

Nolanahi ere, gobernua daudenek politika zehatzak, programak eta jarduerak burutu behar dituzte; baliabide ekonomikoak eta giza baliabideak jarri behar dituzte, eta hartzen dituzten neurriak ebaluatu behar dituzte, zuzendu edo hobetu daitezten, ebaluazio horien emaitzen arabera. Eta ekimen hau horri buruzkoa da, hain zuzen ere.

Ekimen honen helburua zera da, programa bat ebaluatzea eta Jaurlaritzari hura ebalua dezan eskatzea legealdi hau bukatu baino lehen; programa hori oraintsu egin da, joan den udan, eta Beldur Barik programaren esparruan jarri da martxan. Izan ere, erakunde arteko programa horretan Eusko Jaurlaritzak parte hartzen du, baina baita foru-aldundiek zein udalek ere, Eudelen bidez, eta EITBk. Kanpaina berri horren izena Beldur Barik Guneak da, eta helburua zera du, eraso sexistak saihestea talde oso zehatz batean,

un colectivo muy concreto, que es el de los jóvenes, y también en momentos y contextos muy determinados, que son los de fiestas, ocio y diversión.

Hemos asistido con preocupación todos los grupos políticos a estudios y datos que nos muestran algo que hace décadas hubiéramos creído impensable, y es que iba a seguir perviviendo la desigualdad entre los jóvenes, cuando creíamos que esto era algo que lo arreglaría el tiempo. Es más, también sigue habiendo prejuicios latentes entre los jóvenes que hacen que se pueda crear un clima favorable a las agresiones sexistas y a la violencia. Y por eso era necesario y obligaba al Gobierno Vasco a tomar medidas para con estos colectivos.

Y este programa al que se refiere nuestra iniciativa surge precisamente de esa necesidad de implicar a la juventud contra la violencia machista, y hacerlo en aquellos contextos en los que, por unos u otros motivos, se dan unas condiciones más favorables y más vulnerables a que se cometan este tipo de agresiones. Por tanto, se trata de promover actitudes y comportamientos basados en el respeto, en la igualdad y en la autonomía.

A través de esta iniciativa que se puso en marcha en verano se diseñaron y se distribuyeron folletos entre gente joven en fiestas, guías para prevenir las agresiones, pegatinas, carteles...; también se hicieron recomendaciones sobre qué música escuchar, o cuñas para poner en espacios festivos, en txoznas; talleres... Es decir, que se tuvieron en cuenta muchas medidas y muchas iniciativas.

Las recomendaciones de música quizá fueron las que tuvieron más proyección mediática, por originales, en alguna medida, pero también porque suscitaron alguna controversia. Se llegó a dar una lista de canciones para poder pinchar en establecimientos hosteleros y en recintos, de Olé Olé, de Raphael, de Lady Gaga, y esto no gustó a muchos bares, hasta tal punto que obligó al Gobierno Vasco a tener que salir a aclarar qué había pretendido con esa medida, que no era una cuestión de gustos musicales, ni siquiera era una medida intervencionista, sino que era una cuestión de mensajes y de recomendaciones.

El caso es que, a pesar de estar este programa en vigor y haberlo puesto en marcha este verano, tuvimos que volver a condenar y a denunciar agresiones en fiestas, que además tuvieron mucha repercusión, tanto en las tres capitales vascas como en numerosos municipios del País Vasco, como en Getxo y en Barakaldo. Y esto desde el Grupo Popular nos dio qué pensar, porque, a pesar de tomar medidas, veíamos que los objetivos que se perseguían no se conseguían, o al menos tenían margen de mejora, ¿no?

Teniendo en cuenta el contexto en el que se debate esta iniciativa, con el día de ayer tan reciente y

hau da, gazteen artean, une eta inguru oso zehatzean, alegia, jaietan, eta aisialdiko eta dibertimenduko inguruetan.

Talde politiko guztiok kezkaekin hartu ditugu ikerketa eta datu horiek, orain dela hamarkada batzuk pentsaezinak izango lirakeenak. Izan ere, gazteen artean desberdintasunak egoten jarraitzen dute, nahiz eta guk pentsa hori denborak konponduko zuela. Are gehiago, gazteen artean oraindik ere aurreiritzi asko dago, eta horien bidez, eraso sexista eta indarkeria gertatzeko giro egokiak sor daitezke. Horregatik, neurriak hartzea beharrezkoa zen, eta ondorioz, Eusko Jaurlaritzak obligazioa zuen talde horiekiko neurriak hartzea.

Eta gure ekimenak aipatzen duen programa hori sortu da gazteak indarkeria matxistaren aurkako konpromisoa hartzeko premia dagoelako, eta konpromiso hori hartu behar dute, hain zuzen ere, arrazoi bategatik edo beste bategatik eraso mota horiek gertatzeko baldintza hobeak eta zaurgarriagoak gertatzen diren egoeretan. Beraz, helburua zera da errespetuan, berdintasunean eta autonomian oinarritutako jarrerak eta portaerak sustatzea.

Ekimen hau udan jarri zen martxan, eta horren bidez liburuxkak diseinatu eta banatu ziren gazteen artean jaietan, baita gidak, eranskailuak, kartelak etab. ere erasoak saihesteko. Era berean, gomendioak egin ziren entzun beharreko musika-motaren gainean, edo iragarkiak sortu ziren jaietan, txosnetan eta abarretan jartzeko; lantegiak eta abar ere antolatu ziren. Hau da, neurri asko eta ekimen asko izan ziren kontuan.

Agian, musika-gomendioek izan zuten oihartzunik handiena komunikabideetan, originalak zirelako, nolabait; baina baita eztabaidaren bat ere sortu zutelako. Abesti-zerrenda bat ere eman zen ostalaritzako establezimenduetan eta esparruetan jarri ahal izateko, hala nola Olé Olé, Raphael, edota Lady Gagaren abestiak, eta hori ez zen taberna askoren gustukoa izan. Hainbestera ez zen izan gustukoa, non Eusko Jaurlaritzak adierazpenak egin behar izan baitzuten argitzeko zein zen neurri horren helburua, eta esan zuten kontua ez zela esatea musika kontuetan zer nolako gustuak izan, ez zela ezta neurri esku-hartzailea ere. Aitzitik, helburua zenbait mezu eta gomendio ematea izan zen.

Kontua zera da, programa hori indarrean izan arren, eta uda honetan martxan jarri arren, berriz ere erasoak salatu behar izan genituela jaietan, eta gainera, salaketa horiek oihartzun handia izan zuten, bai Euskadiko hiru hiriburuetan, bai Euskadiko udalerritaskotan ere, hala nola Getxon eta Barakaldon. Eta horrek, Talde Popularrari zer pentsatu eman zigun. Izan ere, neurriak hartu arren ere, ikusi genuen lortu nahi ziren helburuak ez zirela lortzen, edo behintzat, hobetu egin zitezkeela.

Kontuan izanik ekimen hau zein egoeratan eztabaidatzen den, atzo bertan zein egun izan zen, eta

con la declaración que vamos a leer, era lógico que llegáramos también a un acuerdo bastante compartido. Y saldrá adelante una enmienda transaccional, que lo que hace es pedir al Gobierno que antes de que acabe la legislatura evalúe y analice el programa al que nos referimos, dirigido a gente joven en contextos festivos y de ocio, y que pueda sumar y reforzar más compromiso de más instituciones y de más ayuntamientos, para que se traslade un mensaje claro y unificado sobre esta cuestión.

Está claro que siempre se pueden hacer más cosas y se pueden hacer mejor, y cuando las proponemos lo hacemos con el ánimo más constructivo del que somos capaces. Sabemos que, por el tema que es, si quisiéramos podríamos enzarzarnos en debate sobre lo que se ha hecho mal o no; incluso, mientras preparaba esta iniciativa hemos descubierto alguna otra cosa que confío que se arregle y se solucione rápido. Pero, en aras de no desentonar con el estado de ánimo que nos embarga estos días, con esta causa compartida, nos felicitamos porque vaya a salir adelante esta iniciativa con esta enmienda transaccional.

La reciente encuesta del Gobierno Vasco también traslada otras conclusiones que han alarmado o que han preocupado al Gobierno Vasco y a la gente en general. Una de ellas, la de que cuatro de cada diez vascos consideran que se dan denuncias falsas en torno a la violencia de género, cuando sabemos que esto no es así. Con lo cual las cosas no siempre son como nos gustaría, como deseáramos, sino que las cosas a veces se perciben de manera distinta a como son, y es ahí donde creo que las políticas públicas en materia de violencia de género tienen que incidir y tienen que intervenir.

Este estudio, como tantos otros de los que dispone Emakunde y dispone el Gobierno Vasco, da muchísima información que podría sugerir muchas medidas nuevas. Desde luego, esta que acabo de decir de las denuncias está claro que debería ser inspiradora de nuevas medidas. Pero también me resulta preocupante que más de la mitad de los vascos, por ejemplo, no hayan oído hablar de la ley integral contra la violencia de género. También creo que habrá que hacer algo al respecto.

Pero, relacionado con el tema de esta iniciativa, el de la gente joven y en contextos festivos y de ocio, también creo que merece una reflexión el hecho de que sesenta y dos de cada cien vascos crean que el abuso del alcohol y las drogas están detrás de la mayoría de los actos de violencia machista contra las mujeres. Este consumo y abuso que se produce en contextos festivos puede servir de coartada, por desgracia, a quienes no respetan las libertades fundamentales de las mujeres y atentan contra ellas con actitudes y agresiones sexistas.

Por tanto, mientras haya margen para mejorar estas iniciativas y estas políticas, y mientras los estudios nos sigan desvelando que tenemos cosas que mejorar, creo que no debemos cejar en el empeño, y

gero zer nolako adierazpen instituzionala egingo dugun, logikoa zen ere, adostasun nahiko handiko akordioa lortzea. Eta erdibideko zuzenketa aterako da aurrera, zeinaren bidez Eusko Jaurlaritzari eskatzen baitzaio legealdia bukatu baino lehen aipatu dugun programa ebalua eta azter dezan, jaietan eta aisialdiko egoeretan gazteentzako programa ebaluatu eta azter dezan, eta erakunde eta udal gehiagoren konpromiso handiagoa lor dezan, gai honen gainean mezu argia eta bateratua jakinarazteko.

Egia da gauza gehiago egin daitezkeela beti, eta hobeto egin daitezkeela, eta proposatzen ditugunean, ahal dugunik eta asmorik konstruktiboenarekin egiten dugula. Badakigu, gaia zein den kontuan izanik, nahi izanez gero, eztabaidan nahas gaitzkeela gaizki egin denaren edo egin ez denaren gainean. Izan ere, ekimen hau prestatzen ari nintzen bitartean, beste kontu bat ere aurkitu dugu, eta espero dut azkar konpontzea. Baina egun hauetan denok bizi dugun aldar-tearekin, alegia, partekatutako arrazoi horrekin ez gozakaizteko, pozik gaude ekimen hau aurrera aterako delako erdibideko zuzenketa horrekin.

Eusko Jaurlaritzaren azken inkestak beste hainbat ondorio ere jakinarazten ditu, Eusko Jaurlaritza eta, oro har, jendea ikaratu edo kezkatu dituztenak. Horietako bat zera zen, Euskadiko hamar biztanletatik lauk uste dutela salaketa faltsuak egiten direla genero-indarkeriaren inguruan, nahiz eta guk jakin hori ez dela hala. Beraz, gauzak ez dira beti egiten guk nahiko genukeen bezala. Aitzitik, gauzak batzuetan gertatzen direnetik ezberdin hautematen dira, eta uste dut, hain zuzen ere, hor jardun eta esku hartu behar dutela genero-indarkeriaren aukako politika publikoek.

Ikerketa horrek, baita Emakundek eta Eusko Jaurlaritzak dituzten beste ikerketa askok ere, informazio pila bat ematen du, eta horren ondorioz, neurri berri asko sor daitezke. Izan ere, aipatu berri dudana salaketen kontu horrek neurri berriak sorrazi beharko lituzke, argi dago. Baina, gainera, kezagarria iruditzen zait Euskadiko biztanleen erdiak baino gehiagok, adibidez, inoiz ere ez entzun izatea Genero Indarkeriaren Aurkako Oso-osoko Legearen gainean hitz egiten. Horren gainean ere zerbait egin beharko dela uste dut.

Baina ekimen honekin lortutako gaiari dagokionez —alegia, gazteak jaietan eta aisialdiko inguruetan—, uste dut beste zerbaiten inguruan ere hausnartu behar dela, alegia, Euskadiko ehun biztanletik hirurogeita bik uste izatea emakumeen aurkako indarkeria matxistako ekintza gehienek arrazoi nagusia alkohola eta drogak direla. Jaietan gertatzen den kontsumo eta gehiegikeria hori, tamalez, zurigarria izan daiteke emakumeen funtsezko askatasunak errespetatzen ez dituztenentzat eta haiek jarrera eta eraso sexistekin erasotzen dituztenentzat.

Beraz, ekimen eta politika horiek hobetzeko tarte baldin badago, eta ikerketen arabera hobetu beharreko gauzak baldin baditugu, uste dut ez dugula amore eman behar, eta Talde Popularrak aurkezten

esta iniciativa que presenta el Grupo Popular va dirigida precisamente a ello.

Muchas gracias.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Ruiz anderea.

Zuzenketak aurkeztu dituzten taldeen txandara pasatuz, Euskal Sozialistak. Rojo anderea, zurea da hitza.

**ROJO SOLANA** andreak: Gracias, presidenta.

Bueno, en este tema, en lo que tiene que ver con la violencia de género, en la necesidad, que todos creemos que hace falta, de que los gobiernos hagan todo lo que pueden para erradicar este grave problema y este terrorismo que existe también en nuestro país, y que atenta fundamentalmente contra las mujeres.

Creo que, aunque en el contenido de la iniciativa original y en lo que es el tema en general probablemente estemos todos de acuerdo, y creo que estamos todos de acuerdo, y de ahí viene el amplio consenso que ha concitado la enmienda transaccional, creo que también sería justo decir algunas cosas.

Este tema, como otros, creo que debería ser uno de esos temas a los que nunca se les aplicaran recortes económicos. Creo que se han sufrido unos recortes económicos enormes en lo que tiene que ver con temas de acompañamiento, en temas de política de sensibilización, en programas concretos, y creo que, aunque reconozco que la parlamentaria Ruiz ha traído una iniciativa, aparte de oportuna, necesaria, justificada, y con todos los parabienes que haya que decir, también es justo reconocer que el punto de partida que encontró el señor Rajoy cuando llegó al Gobierno de España no es el punto de partida de quien reciba el Gobierno a partir del 20 de diciembre, porque esta es una de las políticas que mayores recortes económicos han sufrido en los Presupuestos Generales del Estado, partiendo de la parte global para luego ir a la más pequeña.

En este Parlamento hay una persona muchas veces denostada, a la que se le ha criticado por activa y por pasiva, que es el causante de todos los males de España, de Euskadi, de Vitoria y de todos los pueblos. Esa persona tantas veces repetida y ese eslabón al que todos acudís como parlamentarios para buscar al culpable, que es el señor Rodríguez Zapatero, creo que fue la persona responsable de la primera ley, que se llama Ley de Medidas de Protección Integral contra la Violencia de Género. Creo que dio el cambio cualitativo más importante dentro de las políticas que luchan contra la violencia de género.

Y creo que al César lo que es del César, y al señor Zapatero se le puede hacer responsable de muchas cosas, pero creo que también merece el aplauso

duen ekimen hau, hain zuzen ere, horretarako da.

Mila esker.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señora Ruiz.

Pasando al turno de los grupos enmendantes, tiene la palabra la representante del grupo Socialistas Vascos, la señora Rojo.

La Sra. **ROJO SOLANA:** Eskerrik asko, presidente andrea.

Beno, gai honi dagokionez, genero-indarkeriari dagokionez, denok uste dugu gobernuak ahal dutena egin behar dutela bereziki emakumei eragiten dien arazo larri hau eta gure lurraldean ere existitzen den terrorismo hau deuseztatzeko.

Nire ustez, jatorrizko ekimenaren edukiarekin eta gai orokorrekiko ziurrekin denok ados izan arren —eta uste dut denok gaudela ados, eta horregatik lortu dela kontsentsu zabal hori erdibideko zuzenketa egiteko—, uste dut zenbait gauza esatea ere bidezkoa izango litzatekeela.

Nire ustez, gai honi, beste batzuei bezala, ez litzateke murrizketa ekonomikorik ezarri beharko inoiz ere. Izan ere, dirudienez, murrizketa ekonomiko izugarriak izan dituzte segimendu-gaietan, sentsibilizazio-politikan eta programa zehatzetan. Ondorioz, nahiz eta onartzen duten Ruiz legebiltzarkideak ekarri duen ekimena egokia izateaz gain beharrezkoa, justifikatua eta zorientzekoa dela, uste dut bidezkoa dela, halaber, onartzea Rajoy jaunak Espainiako Gobernura iritsi zenean aurkitu zuen abiapuntua ez dela abenduaren 20tik aurrera Gobernuak jasoko duenaren abiapuntua, zeren gai hau murrizketa ekonomiko handienak jaso dituzten politika-bat izan baita Estatuko Aurrekontu Orokorretan, alderdi globaletik abiatu eta gero alderdi txikienera joateko.

Legebiltzar honetan pertsona bat iraindu izan da sarritan, alde edo molde kritikatua izan da, eta Espainiako, Euskadiko, Gasteizko eta herri guztietako gaitz guztien sortzailea dela esan izan da. Hainbestetan errepikatutako pertsona hori, eta legebiltzar guztioz erruduna aurkitzeko erabiltzen duzuen katebegi hori, alegia, Rodríguez Zapatero jauna, lehenengo legearen arduraduna izan zela uste dut, hau da, Genero Indarkeriaren Aurka Oso-osoko Babesa Emateko Neurri buruzko Legearen arduraduna. Uste dut aldaketak kualitatibo garrantzitsuena eman zuela genero-indarkeriaren aurka borrokatzen duten politiken barruan.

Eta, nire ustez, bakoitzari berea aitortu behar zaio, eta Zapatero jauna gauza askoren erantzule izan daitekeen arren, honelako gauza baten aurrean ain-





reconocido ante algo como esto, porque además puso la política relacionada con la violencia de género como la política prioritaria dentro de las políticas de igualdad.

Por tanto, creo que el Partido Socialista no es "uno de los partidos", sino el partido que puso en la agenda política, como primera prioridad, el tema de la violencia de género. Por lo tanto, un socialista nunca hubiera hecho los recortes económicos que se han hecho a esta política.

Dicho esto, como he dicho, compartimos el contenido de la iniciativa, aplaudimos el acuerdo alcanzado... Es verdad que el Gobierno Vasco ha puesto en marcha un programa este mismo verano a causa del verano tan desastroso que ha habido en el tema de violencia de género. Se firma en julio, y, por lo tanto, es justo darle un tiempo de margen para poder evaluar lo que ese programa del Gobierno Vasco es capaz de recabar y ver cuáles son las medidas que funcionan, cuáles no, y en cuáles quizás hay que aplicar otras nuevas herramientas para que eso funcione mejor.

Y, efectivamente, ese último estudio al que se ha referido la señora Ruiz, pues, dice cosas muy preocupantes. Es verdad que también es contradictorio, porque, al mismo tiempo que más de un 90 % reconoce la violencia de género como un problema, también hay un 40 % que duda de que las denuncias sean ciertas. Por lo tanto, al mismo tiempo que se reconoce el problema, se ponen en cuestión esas denuncias que vienen por parte de las mujeres.

Es verdad que parecía que en este tema estaba todo hecho, parecía que se había reconocido la libertad de las mujeres, el derecho a opinar, a decidir y a practicar su vida dentro de la libertad que como ciudadano tienen, pero efectivamente queda mucho por hacer.

Comparto y compartimos la parte de la que Emakunde hablaba (que es fundamental la pedagogía, es fundamental la educación en valores), y creo también que hubiera sido muy importante esa asignatura de educación para la ciudadanía, en la que los valores de la sociedad podían ser trabajados de una forma más profunda dentro de las aulas escolares, de los institutos, en aquellos lugares donde se desarrolla la educación de nuestros jóvenes.

Porque es verdad y es muy preocupante, como decía la señora Ruiz, que nuestros jóvenes consideren que criticar la vestimenta o pretender decidir sobre la vestimenta de su pareja es normal, como que vigilar los móviles o lo que tienen dentro de sus propios móviles no forma parte de la violencia de género. Y todo esto forma parte de una situación preocupante a la que, desde luego, la Administración tiene que intentar dar solución.

Por tanto, debo decir que creemos que la transacción a la que hemos llegado recoge la preocu-

tzatespena ere merezi duela uste dut, zeren genero-indarkeriarekin lotutako politikari lehentasuna eman baitzion berdintasun-politiken barruan.

Beraz, Alderdi Sozialista ez da "alderdi horietako bat", baizik eta genero-indarkeriaren gaiari agenda politikoa lehentasuna eman zion alderdia. Beraz, sozialista batek inoiz ere ez zizkiokeen ezarriko politika horri ezarri zaizkion murrizketa ekonomikoak.

Hori esan ondoren, esan bezala, bat gatoz ekimenaren edukiarekin, eta lortutako akordioa txalotzen dugu. Egia da Eusko Jaurlaritzak programa bat jarri duela martxan uda honetan bertan, uda hau zorigaitokoa izan baita genero-indarkeriari dagokionez. Uztailean sinatuko da, eta beraz, denbora-tarte bat eman behar zaio Eusko Jaurlaritzaren programa horrek datuak biltzeko zer nolako gaitasuna duen ebaluatzeko, eta ikusteko zer neurrik funtzionatzen duten eta zer neurrik ez duten funtzionatzen, eta zer neurritan ezarri behar diren, agian, beste tresna berri batzuk, horrek hobeto funtziona dezan.

Eta, izan ere, Ruiz andreak aipatu duen azkeneko ikerlan horrek gauza oso kezagarriak esaten ditu. Era berean, kontraesankorra da, zeren % 90ek onartzen baitute genero-indarkeria arazo bat dela; baina % 40k ere zalantzak dituzte salaketa horien egiazkotasunaren gainean. Beraz, arazoa onartzen den arren, zalantzan jartzen dira emakumeek egiten dituzten salaketa horiek.

Egia da, gai honetan dena egina zegoela zirudien, emakumeen askatasuna, emakumeek iritzia emateko, erabakitzeke eta herritar gisa askatasunez bizitzeko duten askatasuna onartua zegoela zirudien; baina oraindik ere asko dago egiteke.

Emakundek aipatzen zuen alderdiarekin ados nago eta ados gaude (alegia, pedagogia funtsezkoa dela, baloreetan hezteko funtsezkoa dela), eta uste dut herritarrentzako hezkuntzaren ikasgaia ere oso garrantzitsua izango zatekeela, gizartearen baloreak sakanago lantzeko ikasgeletan, institutuetan eta gure gazteen hezkuntza lantzen den toki horietan.

Izan ere, egia da eta oso kezagarria da, Ruiz andreak esan duen moduan, gure gazteek pentsatzea bikotearen jantziak kritikatzeko edo bikoteak zer jantzi behar duen erabakitzen saiatzea normala dela, edo pentsatzea bikotearen mugikorrek zaintzea edo mugikor barruan zer duen zaintzea ez dela genero-indarkeria. Eta horrek guztiak egoera kezagarri bat sortzen du, eta noski, Administrazioak egoera horri irtenbidea ematen saiatu behar du.

Beraz, zera esan nahi dut, lortu dugun erdibidekoak Legebiltzar honen kezka jasotzen du, Eusko Jaur-

pación que tiene este Parlamento, reconoce que las herramientas que ha puesto el Gobierno Vasco para intentar luchar contra esta lacra; reconociendo que hay que dejar que funcionen y cuál será el análisis que hagamos después, es importante hacerlo. Pero también creo que la labor que se tiene que hacer desde las propias casas, desde los propios colegios, y también desde la Administración, será un punto fundamental para evitar que nuestros jóvenes caigan en estos dichos o en estas cosas que consideran normales y que, desde luego, están muy lejos de la igualdad entre hombres y mujeres.

Por lo tanto, celebramos el acuerdo alcanzado; entendemos que todavía quedan muchas cosas por hacer, pero que es verdad que se están poniendo las herramientas para que esto ocurra y luego, en esto como en otras cosas, que esta política de igualdad y de lucha contra la violencia de género no solo sea uno de esos temas de los que nos acordamos o de los que la ciudadanía hace eco cuando tenemos sobre la mesa noticias como las que tenemos últimamente demasiado a menudo, sino que ese algo esté presente y que forme parte de la agenda política de todos los gobiernos, de los ayuntamientos, hasta el Gobierno central, y entre medio todas las administraciones, porque debe ser una de las primeras preocupaciones para cualquier gobierno que entienda que debe representar a sus ciudadanos.

Nada más. Muchas gracias.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Rojo andrea.

Mistoa-UPyD.

**MANEIRO LABAYEN** jaunak: Sí, gracias, presidenta.

Únicamente para decir que, como no podía ser de otra manera, comparto el contenido de la transaccional. Comparto prácticamente todo lo que se ha dicho por parte de las intervinientes, y seguramente también todo lo que dirán los intervinientes que vengán a continuación.

Hay que hacer todo lo posible para acabar con la lacra de los comportamientos sexistas y la violencia machista. Es uno de los problemas fundamentales que tiene este país. Por lo tanto, hay que caminar juntos y entender que este es un problema de primera magnitud.

Creo que compartimos todos básicamente lo mismo, y se trata de poner en marcha todas las herramientas que sean precisas para acabar, como digo, con esta lacra que nos avergüenza a todas las personas de bien, seamos hombres o mujeres.

Gracias.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Maneiro jauna.

laritzak jarritako tresnak onartzen ditu gaitz horren aurka borrokatzen saiatzeko, eta onartzen du tresna horiei tarte eman behar zaiela funtziona dezaten, eta ikusi behar dela ondoren zer nolako analisia egiten dugun, garrantzitsua baita hori egitea. Baina, era berean, nire ustez, etxeetan, ikastetxeetan eta Administrazioan bertan ere egiten den lana funtsezkoa izango da gure gazteek normalizat hartzen dituzten ohitura horiek errepika ez ditzaten, zeren, noski, gizonen eta emakumeen arteko berdintasunetik oso urruti baitaude.

Beraz, lortutako akordioa txalotzen dugu. Uste dugu oraindik ere gauza asko dagoela egiteko; baina egia da tresnak jartzen ari direla konponbideak emateko. Eta gero, beste gauza askotan gertatzen den moduan, berdintasunaren politika eta genero-indarkeriaren aurkako borroka hori ez dadila izan soilik azkenaldian sarriegi izaten ari garen moduko berriak ditugunean gogoratzen ditugun eta herritarrek gogoratzen duten horietako bat. Aitzitik, presente dagoen zerbait izan dadila, eta gobernu guztien, udalen, zein Espainiako Gobernuaren agenda politikoaren parte izan dadila, eta beste administrazio guztiena ere bai. Izan ere, bere herritarrak ordezkatu behar dituela ulertzen duen gobernu ororen lehenengo kezketako bat izan behar du honek.

Besterik ez. Mila esker.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señora Rojo.

Mixto-UPyD.

El Sr. **MANEIRO LABAYEN:** Bai, eskerrik asko, presidente andrea.

Soilik esan nahi dut erdibidekoaren edukiarekin bat natorrela, nola ez. Parte-hartzaileek esan duten ia guztiarekin bat nator, eta ziurrenik, baita ondorengo parte-hartzaileek esango dutenarekin ere.

Ahal den guztia egin behar da jarrera sexisten eta indarkeria matxistaren gaitz horrekin amaitzeko. Hori da herri honen arazo nagusietako bat. Beraz, denok elkarrekin joan behar dugu, eta ulertu behar dugu hau lehen mailako arazo bat dela.

Uste dut, funtsean, iritzi berekoak garea denok, eta kontua da beharrezko tresna guztiak martxan jartzea, gaitz horrekin bukatzeko, esan bezala, gizalegezko pertsona guztiok, gizonak edo emakumeak izan, lotsarazten gaituen gaitz horrekin bukatzeko.

Eskerrik asko.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señor Maneiro.



EH Bildutik, Urrea anderea, zurea da hitza.

**URREA HERRERA** andreak: Arratsalde on guztioi.

PPren proposamenari buruz gauza batzuk ikusten ditugu nagusiki.

Estatu espainiarrean, bera kontrako bidean ari da. Horrelako ekimen batekin bere burua demokrata-tzat aurkeztu nahi du eta emakumeen eskubideen defendatzailetzat. Onartezina iruditzen zaigu PPri babesa ematea joko horretan.

Quienes con sus recortes y reformas se han cargado las políticas de igualdad en el Estado español, políticas clave para la erradicación de violencias machistas, quienes han fomentado la vuelta acelerada de las mujeres al hogar, quienes se han cargado las ayudas a la conciliación o han limitado el derecho de las adolescentes a decidir libremente sobre sus cuerpos, no están, desde nuestro punto de vista, en posición de plantear este tipo de cuestiones.

Urteetako borroka feministari esker, emakumeok emakumeontzako oinarrizko eskubideak eskuratuz joan gara. Alabaina, Euskal Herriko eta mundu zabaleko emakumeok bigarren mailako herritarra izaten jarraitzen dugu, ez baitugu eskubide guztiak berdintasunez gauzatzeko aukerarik.

Gaur egun ez daukagu askatasun nahikorik, gure gorputzarekin, sexualitatearekin eta ugalketarekin egin nahi duguna erabakitzeaskatasunik. Ere mu publikoaz gozatzeko eskubidea ere urratzen zaigu, bertan erasoak jasateko arriskuarekin bizi baikara; emakume izate hutsagatik, indarkeriarik gabeko bizitzak bizitzea utopia bat da guretzat oraindik.

Desde EH Bildu nos vemos, por tanto, bajo esta propuesta, en la obligación de presentar una enmienda que para nosotras sitúa la erradicación de todo tipo de violencia machista en un problema político de primer orden, situarlo en la agenda política, ampliar la mirada y no los contextos.

EH Bilduk nabarmendu nahi du ezin garela egoera honen aurrean geldirik egon; hitzetatik ekintzara pasatzeko garaia da. Eta, gure ardua politikoa irantzunez, gaurko plenoan gure osoko zuzenketa defendatuko dugu, indarkeria matxista lehen mailako arazo politikoa gisa kokatzen duena.

Legebiltzarrean ponentzia bat eratzea proposatu dugu hil edo biziko garrantzia duen gai honi zentralitate politikoa emateko, indarkeria matxistarik gabeko bizitzak bizi ahal izateko.

Ponentzia honetan indarkeria matxistaren dimentsioa aztertu nahi dugu, indarkeria matxistaren

En representación del grupo EH Bildu, señora Urrea, tiene usted la palabra.

La Sra. **URREA HERRERA**: Buenas tardes a todos.

En esta propuesta del PP vemos principalmente una serie de cuestiones.

En el estado español el PP está actuando de la forma contraria. Con esta iniciativa quiere presentarse como demócrata y como defensor de los derechos de las mujeres. Nos parece inaceptable apoyar al PP en ese juego.

Murrizketekin eta erreformekin Espainiako estatuko berdintasun-politikak –indarkeria matxista desagerrarazteko funtsezko politikak direnak– hondatu dituztenek, emakumeak berehala etxera bueltarazi nahi dituztenek, lana eta familia uztartzeko dirulaguntzak hondatu dituztenek edo nerabeek beren gorputzaz askatasunez erabakitzeaskubidea mugatu dutenek ezin dute, gure ustez, honelako gairik planteatu.

Gracias a la lucha feminista librada durante muchos años, las mujeres hemos ido adquiriendo nuestros propios derechos básicos. Sin embargo, las mujeres de Euskal Herria y de todo el mundo seguimos siendo ciudadanas de segunda, ya que no podemos utilizar todos los derechos con plena igualdad.

Hoy en día no tenemos la suficiente libertad para decidir qué queremos hacer con nuestro cuerpo, con nuestra sexualidad y con nuestro sistema de reproducción. También se nos vulnera el derecho a gozar del ámbito público, puesto que vivimos con el riesgo de sufrir agresiones. Solo por ser mujeres, para nosotras sigue siendo una utopía vivir vidas sin violencia.

Hortaz, EH Bilduk proposamen honen aurrean zuzenketa bat aurkezteko obligazioa sentitu du. Izan ere, zuzenketa horren bidez, indarkeria matxista oro desagerrarazteari lehen mailako arazo politikoa garrantzia eman nahi dio, gai hori agenda politikoa kokatu nahi du eta begirada zabaltzeko nahi du, indarkeria hori gertatzen diren egoerak zabaltzeko beharrez.

EH Bildu quiere destacar que no podemos estar quietos ante esta situación, que es el momento de pasar de las palabras a la acción. Y respondiendo a nuestra responsabilidad política, hoy en este pleno defendemos nuestra enmienda a la totalidad, que sitúa a la violencia machista como un problema político de primer orden.

Proponemos crear una ponencia en el Parlamento para dar centralidad política a este tema de importancia capital, para que podamos vivir vidas sin violencia machista.

En esta ponencia queremos analizar la dimensión de la violencia machista, el origen de la violencia

jatorria, ondorioak eta bilakaera; egoeraren diagnostikoaz jabetu, azken finean, bere osotasunean.

Era berean, aztertu nahi dugu indarkeria matxistari erantzuteko egiten den lana, erakunde publikoen zereginean arreta berezia jarriz: zer prebentzio-lan egiten den, zer politika egiten diren emakumeak botereztzeko, zer egiten den biktimei laguntzeko. Politika publikoak aztertu eta baloratuko ditugu, eta hobetzeko egin beharrekoa.

Eta guzti hau ez genuke Legebiltzarreko lau pareten artean soilik egin nahi. Proposatzen dugu ponentzia horretan mugimendu feministak ere parte hartzea; adituek, arituek, Emakundek eta inplikaturik dauden erakunde publikoek.

Indarkeria matxista, salbuespenezko gertakizun ez den neurrian eta gure egunerokotasunean bizi dugun neurrian, lehen mailako arazoa da guretzat, ez da residuala.

Las enmiendas iniciales y la propuesta presentada por los demás grupos nos hablan precisamente de eso, de continuidad; la continuidad que hace que este tipo de respuestas machistas no se aborden de manera integral. No se les da la respuesta que tenemos que darles.

¿Saben qué es lo que necesitamos? Necesitamos políticas públicas que pivoten en dos cuestiones. Por una parte, responder a las situaciones de emergencia que se dan, para frenar la precarización de la vida de las mujeres; medidas socioeconómicas claras, firmes y feministas. Y por otra parte las que prioricen la vida y los cuidados frente al enriquecimiento económico.

Estamos viendo una asunción generalizada de la violencia machista, y, a pesar de tener aspectos positivos, hay que destacar que se despolitiza el problema, negando el conflicto real y las relaciones de poder que lo sostienen. Hay una ausencia en términos de poder en las políticas actuales de atención a la violencia.

Tenemos que empezar a hablar de derechos humanos en la violencia machista, porque solo desde el enfoque de derechos humanos se coloca a las mujeres como titulares de derecho, y, por tanto, sitúa a las instituciones como garantes de esos derechos con todos los medios a su alcance.

La aplicación de la denominada Ley Integral contra la Violencia Machista, o de Género, que denominan oficialmente a nivel estatal, nos afecta también en esta Comunidad Autónoma, y a menudo no ha obedecido a un enfoque de derechos humanos (enfoque empoderador), sino más bien a un enfoque asistencialista, en que las mujeres son vistas como beneficiarias que tienen que encajar en ese cliché.

machista, sus consecuencias y su evolución. Queremos ser conscientes del diagnóstico de su situación, y al fin y al cabo, de todo lo que abarca.

Asimismo, queremos analizar el trabajo que se realiza para responder a la violencia machista, prestando una atención especial a la tarea de las entidades públicas: los trabajos de prevención que se realizan, las políticas que se llevan a cabo para el empoderamiento de las mujeres, lo que se hace para asistir a las víctimas. Analizaremos y valoraremos las políticas públicas, y lo que se debe hacer para mejorarlas.

Y no quisiéramos hacer todo esto solo entre las cuatro paredes del Parlamento. Proponemos que en esa ponencia participe también el movimiento feminista, los expertos, las personas con experiencia, Emakunde y las entidades públicas implicadas.

La violencia machista, en la medida en que no es un suceso excepcional y en que lo vivimos en nuestro día a día, es, para nosotros, un problema de primer orden, y no es residual.

Hasierako zuzenketek eta gainerako taldeek aurkeztutako proposamenak, hain zuzen ere, horretaz hitz egiten dute, jarraipenaz. Eta jarraipenarekin, matxismoari eman beharreko erantzun hauetaz ez zaie modu integralean ekiten. Ez zaie eman behar diegun erantzuna ematen.

Ba al dakizue zer behar dugun? Bi gaitan oinarritutako politika publikoak behar ditugu. Alde batetik, gertatzen diren larrialdi-egoerei erantzun behar zaie, emakumeen bizitzaren prekarizazioa gelditzeko; neurri sozioekonomiko argiak, tinkoak eta feministak behar dira. Eta, bestetik, bizitzari eta zainketei lehentasuna ematen dieten neurriak behar dira, aberaste ekonomikoa lehenetsi beharrean.

Indarkeria matxistaren onarpen orokorra ari gara ikusten, eta nahiz eta alderdi positiboak izan, zera nabarmendu behar da, arazoa despolitizatu egin dela, eta benetako gatazka ukatu egin dela, baita gatazka horri eusten dioten botere-harremanak ere. Botere-baldintzak ez daude jasota egungo indarkeriaren arretarako politiketan.

Giza eskubideez hitz egiten hasi behar dugu indarkeria matxistan. Izan ere, soilik giza eskubideen ikuspuntutik jartzen dira emakumeak eskubide-titular gisa, eta ondorioz, erakundeei egozten zaie eskubide horiek bermatzeko ardura eskura dituzten bitarteko guztiekin.

Indarkeria Matxistaren edo Genero Indarkeriaren Aurkako Oso-osoko Legeak –estatuan ofizialki erabiltzen duten izena erabiliz– autonomia erkidego honi ere eragiten dio, eta lege horrek, sarritan, ez dio giza eskubideen ikuspuntuari erantzun (ahalduntzeko ikuspuntuari). Aitzitik, ikuspuntu asistentzialista bati erantzuten dio, eta klaxe horrekin bat egin behar duten onuradun gisa ikusten ditu emakumeak.



El enfoque de derechos humanos precisamente permite precisamente salir de este enfoque asistencialista, dejar de hablar de las mujeres como usuarias de recursos de violencia, y considerar la violencia no como un problema social, sino como una cuestión de derechos políticos, civiles, culturales y también sociales.

También hay que tener en cuenta las múltiples discriminaciones, como pueden ser la de mujeres migrantes en situación administrativa irregular, mujeres con diversidad funcional, incluso mujeres con perfiles socioeconómicos altos, que no están siendo atendidas porque sus recursos no encajan en las prestaciones de servicios sociales.

Voy a poner algunos ejemplos para que veamos las grandes deficiencias que existen ahora mismo a la hora de poner una denuncia por violencia machista.

Existe la falsa creencia de que los juzgados especializados de violencia contra las mujeres son juzgados especializados. En realidad no son especializados, puesto que el personal implicado (abogadas y abogados, jefatura, Fiscalía) no ha recibido la formación específica para ello.

No se está haciendo un seguimiento oficial de qué está pasando en estos juzgados, no se está rindiendo cuentas de cómo se está funcionando, y en realidad los datos que tenemos son que están proliferando las denuncias cruzadas, es decir, de agresores a sus víctimas; han aumentado en un 158 % las absoluciones y las causas archivadas, y muchas de las mujeres que han sido asesinadas lo han sido precisamente en este tipo de parámetros. Han aumentado los sobreseimientos (nada más en Getxo, el 50 % de los casos son sobreseídos, y en Barakaldo la cifra prácticamente es parecida).

Y, aunque la legislación contempla la posibilidad de penar el maltrato habitual, en el caso de la ley integral se está tendiendo a considerar solamente episodios de violencia puntuales, por lo que resulta muy complicado probar la violencia habitual, y esto lleva a que muchas mujeres tengan un gran suplicio a la hora de denunciar.

Los procesos judiciales, el sistema judicial, y en concreto los juzgados, son a día de hoy el lugar más hostil de todo este proceso, porque resulta imprescindible que las mujeres sepan a lo que se enfrentan cuando llegan a estos lugares. Necesitan un asesoramiento preprocesal que actualmente no se les está dando. La denuncia no puede entenderse como un fin, sino como un medio.

Por no hablar de las deficitarias infraestructuras con las que nos encontramos a día de hoy. Incluso la consejera de Seguridad lo admitía. En las comisarías de la Ertzaintza, por ejemplo, a día de hoy, cuando las mujeres presentan denuncia por violencia machista se

Giza eskubideen ikuspuntuak ikuspuntu asistencialista horretatik ateratzen laguntzen du, hain zuzen ere. Izan ere, ez da emakumez gehiago hitz egiten indarkeria-baliabideen erabiltzaile gisa, eta indarkeria ez da arazo soziazat hartzen, baizik eta eskubide politiko, zibil, kultural eta sozialekin loturiko gaitzat.

Era berean, kontuan izan behar dira gertatzen diren diskriminazio guztiak, hala nola administrazio-egoera irregularrean dauden emakume migratzaileekin, dibertsitate funtzionaleko emakumeekin gertatzen direnak, baita profil sozioekonomiko altuko emakumeekin gertatzen direnak ere, azken horiek ez baitute arretarik jasotzen, haien baliabideek ez datozelako bat zerbitzu sozialen prestazioekin.

Zenbait adibide jarriko ditut, ikusteko zer nolako hutsuneak dauden gaur egun indarkeria matxistagatik salaketa bat jartzerakoan.

Uste da, faltsuki, emakumeen aurkako indarkerian espezializatutako epaitegiak epaitegi espezializatuak direla. Izatez, ez dira espezializatuak, zeren bertan lan egiten duten langileek (abokatuek, buruzagitzak eta fiskaltzak) ez baitute berariazko prestakuntzarik jaso horretarako.

Ez da segimendu ofizialik egiten epaitegi horietan gertatzen dena aztertzeko, ez da konturik ematen horien funtzionamenduaz, eta, gainera, esku artean ditugun datuen arabera, gurutzatutako salaketak ugartzen ari dira, hau da, erasotzaileek biktimei egiten dizkieten salaketak. Horrez gainera, absoluzioak eta artxibatutako kausak % 158 gehitu dira, eta eraildako emakume asko baldintza horietan erail dituzte, hain zuzen ere. Artxibatzeak gehitu egin dira (Getxon, esate baterako, kasu guztien % 50 artxibatu egin dira, eta Barakaldon ere ia kopuru bera artxibatu da).

Eta, nahiz eta legediak aurreikusi ohiko tratatu txarrak zigortzeko aukera, osoko legearen kasuan, soilik noizbehinkako indarkeria-gertakariak hartzen ari dira kontuan, eta ondorioz, oso zaila da ohiko indarkeria probatzea, eta beraz, emakume askok sufrimendu handia pairatu behar izaten dute salaketa jartzerakoan.

Prozesu judizialak, sistema judiziala eta bereziki, epaitegiak, egun, prozesu horren guztiaren tokirik zailenak dira, zeren ezinbestekoa baita emakumeek jakitea zeri egin behar dioten aurre toki horietara iristen direnean. Prozesuaren aurreko aholkularitza bat behar dute, eta egun ez dira hori ematen ari. Salaketa ezin da ulertu helburu gisa, baizik eta bitarteko gisa.

Bestetik, egun ditugun azpiegiturak oso urriak dira. Segurtasuneko sailburuak ere hala onartu zuen. Ertzaintzaren polizia-etxeetan, adibidez, egun, emakumeek salaketa bat jartzen dutenean indarkeria matxistagatik, erasotzailearekin topo egin behar dute, ez

tienen que encontrar con el agresor, porque no hay un espacio físico que les diferencie.

Lo mismo pasa también con los juzgados. Yo misma he acompañado casos de violencia machista de personas cercanas, y hay juzgados como el Juzgado de Bilbao, por ejemplo, en el que en una sala de diez metros cuadrados se juntan todas las víctimas de violencia machista con sus abogadas y con sus personas allegadas para, en el poco tiempo que tienen, estudiar los casos. Al final acaba siendo una terapia grupal, pero de manera obligatoria, porque no tienen ningún tipo de intimidad.

Recordemos además que la ley estatal solo contempla, ojo, la violencia ejercida por la pareja o la expareja, quedando fuera numerosos casos que en este caso se han duplicado, porque hablamos oficialmente de cuarenta y ocho mujeres asesinadas en el Estado español según esta ley, pero hay noventa y tres feminicidios este año.

Dada la enmienda presentada por el resto de formaciones –que, por cierto, ni por deferencia han hecho llegar la enmienda a EH Bildu, pero, bueno, me parece lógico, porque partimos de planteamientos diferentes–, hay que insistir en esa necesidad imperante de seguir dando pasos firmes, de dar una respuesta integral, de hacer una estrategia integral; no parchear. Porque no se trata de un contexto, no se trata de un contexto que en este caso se habla de diversión y ocio, sino que se trata de un problema que hay que abordar de manera integral. Y mientras esto no se dé seguiremos parcheando y parcheando, pero no llegaremos, no tendremos voluntad política de llegar a la raíz del problema.

Hacen falta apuestas firmes, honestas, decididas, y por ello Euskal Herria Bildu humildemente propone esta ponencia, porque consideramos que es la manera de poner, de situar la erradicación de las violencias machistas como un problema político de primer orden. Y por un aspecto clave que consideramos fundamental: a día de hoy, por increíble que parezca, no existe una interlocución, no existe un espacio de discusión colectiva entre las instituciones y el movimiento feminista, además de otros agentes, que permita ir tejiendo discursos coherentes que aterricen en ese modelo de prevención y atención integral compartido, cada uno con su papel redefinido, pero también en el que se integre a estos agentes sociales como parte de los agentes que trabajan sin descanso por construir vidas libres de violencia machista.

Eskerrik asko.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Urrea anderea.

Euzko Abertzaleak taldearen ordezkaria, Arrizabalaga anderea, zurea da hitza.

baitute espazio fisikorik tokiz bereizteko.

Gauza bera gertatzen da epaitegiekin ere. Nereonek lagundu diot hurbileko zenbait pertsonari indarkeria matxistako salaketak jartzera, eta zenbait epaitegitan, esaterako, Bilboko Epaitegian, hamar metro karratuko gela batean biltzen dira indarkeria matxistako biktima guztiak haien abokatuekin eta hurbileko pertsonekin, kasuak aztertzeko izaten duten denbora apurrean. Azkenean, talde-terapia izaten amaitzen du, halaberharrez, zeren ez baitute inolako intimitaterik.

Gogora dezagun, gainera, estatuko legeak soilik, adi honi, bikoteak edo bikote ohiak sortutako indarkeria hartzen duela kontuan. Ondorioz, kasu asko kanpoan geratzen dira, eta oraingo honetan kasuak bikoiztu egin dira. Izan ere, lege horren arabera, Espainiako estatuan, ofizialki, berrogeita zortzi emakume erail dituzte; baina aurten laurogeita hamar hiru feminizidio gertatu dira.

Gainerako alderdiek aurkeztutako zuzenketa kontuan izanik –zeina, gainera, begirune hutsagatik bada ere ez baitiote EH Bilduri bidali; baina, beno, logikoa iruditzen zait, planteamendu ezberdinetatik abiatzen baikara–, nabarmendu behar da urrats tinkoak egiten jarraitzeko beharra, erantzun integrala emateko beharra, estrategia integral bat egiteko beharra, adabakiak jarri beharrean. Izan ere, kontua ez da egoera bat, kasu honetan esaten den bezala, jaietako eta aisialdiko egoera bat. Kontua zera da, modu integralean landu beharreko arazo bat dela. Eta hori egiten ez den bitartean, adabakiak jartzen arituko gara; baina ez gara iritsiko, ez dugu borondate politikorik izango arazoaren muinera iristeko.

Apustu tinkoak, zintzoak eta segurua egin behar dira, eta horregatik, Euskal Herria Bilduk, lantalde hori proposatzen du apalki, zeren uste baitugu hori dela modua indarkeria matxistak desagerrarazteari lehen mailako arazo politikoaren garrantzia emateko, funtsezkoa iruditzen zaigun arrazoari bategatik: egun, sinesgaitza dirudien arren, ez dago solasaldirik, ez dago taldean eztabaidatzeko espaziorik erakundeen eta mugimendu feministaren eta beste eragile batzuen artean, diskurtso koherenteak lantzeko eta, ondorioz, prebentzio-eredu bat eta partekatutako arreta osoko eredu bat adosteko, bakoitzak bere zeregina birdefinituz. Baina, gainera, ez dago espaziorik gizarte-eragile horiek indarkeria matxistarik gabeko bizitzak eraikitzen atsedenik gabe lan egiten duten eragile gisa jasotzeko.

Gracias.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señora Urrea.

Tiene la palabra la representante del grupo Nacionalistas Vascos, la señora Arrizabalaga.

**ARRIZABALAGA ARRUZA** andreak: Eskerrik asko, legebiltzarburu anderea. Lehendakari, sailburu anderea, legebiltzarkideok, arratsalde on denoi.

Gure taldeak oso positibotzat hartzen du, erdi-bidekoan ikusten den moduan, gai honetan adostasun zabal bat lortu izana, emakumeen kontrako eraso zein indarkeria-ekintzei aurre egiteko bat egin behar dugulako, bai jai-giroan gaudenean, bai kalean, zein norberaren etxe barruan gertatzen denean, egoera eta leku guztietan.

Gizarteari batasun-mezua luzatzen ari garen bitartean, zer bide jarraitu behar duten adierazten diegun bitartean, Legebiltzar honetan, botere legegilearen eskuduntza duen erakunde honetan, ulertezina da giza gaitz honi aurre egiteko elkarlanaren eta batasunaren bitartez indarrak ez batzea.

Nire aurretik parte hartu duten legebiltzarkideek emakumeok sufrizten dugun indarkeria matxistaren inguruan modu objektibo edo zabal batean hausnarketak egin dituzte. Guztiz errespetagarria. Nire asmoa, gai honetan, muinera joatea da, hau da, jai-, aisialdi-eta jolas-giroetako genero-indarkeriari eta jokabide sexistei nola aurre egiten ari den; hori aintzat hartu eta hobetzeko neurriak onartzera etorri naiz.

Udaren etorrerarekin bat, astero-astero jaiak ospatzen dira Euskal Herri osoan, baina, tamalez, jai-giro alai eta baketsu batean igaro beharrean, gertatzen dira hainbat sexu-eraso eta gehiegikeria. Ez jai guztietan, ezta une oro ere, baina, esan dudan moduan, tamalez gertatzen ari dira.

Uda honetan, ezagutu ahal izan ditugu oihartzun handia izan duten gertakariak. Eta, espezifikoki, jai-giro eta aisialdi-momentu horietan gertatutako eraso eta gehiegikeria horiei aurre egiteko beharrezkoa da erreminta zehatz bat. Eta erreminta hori 2015eko uztailean aurkeztu zen, Beldur Barik Gunea izenarekin. Horrela azaldu zen aurkezpen-egunean:

"Beldur Barik Gunea es una estrategia de acción global frente a la violencia machista, específicamente en los contextos festivos y de ocio. Nace de la urgente necesidad de implicar a la juventud contra la violencia machista, promoviendo actitudes y comportamientos basados en el respeto, la igualdad y la autonomía".

Se presentó como un espacio seguro, libre de agresiones, donde impulsar la actitud *beldur barik*, generando respuestas individuales y colectivas frente a las agresiones, visibilizando la violencia sexual en las fiestas y reivindicando la autoorganización y la movilización feminista.

La Sra. **ARRIZABALAGA ARRUZA**: Gracias, señora presidenta. Lehendakari, señora consejera, señorías, buenas tardes a todos.

Nuestro grupo considera que es muy positivo, tal y como se ha visto en la transaccional, que se haya logrado un amplio acuerdo sobre este tema, porque tenemos que estar unidos para hacer frente a las agresiones y a los sucesos violentos contra las mujeres, tanto cuando estemos en un ambiente festivo, como en la calle, o cuando ocurre en el propio hogar, es decir, en cualquier situación y lugar.

Cuando estamos lanzando un mensaje de unidad a la sociedad, cuando les mostramos el camino a seguir, es incomprendible que en este Parlamento, en esta institución con competencia legislativa, no se reúnan las fuerzas mediante la colaboración y la unidad para hacer frente a esta lacra.

Los parlamentarios que me han precedido en el uso de la palabra han reflexionado de forma objetiva y amplia sobre la violencia machista que sufrimos las mujeres. Es totalmente respetable. Mi intención, en este tema, es ir al meollo de la cuestión, es decir, tratar el tema de cómo se están afrontando la violencia de género y los comportamientos sexistas en ambientes festivos, de ocio y de diversión, y he venido a considerar esas cuestiones y a tomar medidas para su mejora.

Con la llegada del verano, cada semana hay fiestas que se celebran en toda Euskal Herria, pero, desafortunadamente, en lugar de que se celebren en un ambiente festivo alegre y pacífico, suelen ocurrir diversas agresiones sexuales y abusos. No ocurren en todas las fiestas ni en todo momento, pero como he dicho, desgraciadamente, suelen ocurrir.

Este verano hemos podido conocer diversos hechos que han tenido una gran repercusión. Y es necesaria una herramienta específica para hacer frente a esas agresiones y a esos abusos que ocurren en los ambientes festivos y de ocio. Y esa herramienta se presentó en julio de 2015, con el nombre de *Beldur Barik Gunea*. Esta fue la presentación que se hizo en su día:

"Beldur Barik Gunea ekintza globaleko estrategia bat da indarkeria matxistari aurka egiteko, bereziki jaietako eta aisialdiko guneeetarako. Gazteek indarkeria matxistaren aurkako konpromisoa ahal bezain azkar har dezaten sortu da, errespetuan, berdintasunean eta autonomian oinarritutako jarrerak eta jokaerak sustatzeko".

Espazio segurua gisa aurkeztu zen, *beldur barik* jarrera erasorik gabe bultzatzeko. Horretarako, banakako eta taldeko erantzunak sortu ziren erasoen aurrean, indarkeria sexuala ikusarazi zen jaietan, eta autoantolaketa eta mugimendu feminista aldarrikatu ziren.

Un programa donde los chicos tienen un papel muy importante que cumplir para acabar con las agresiones machistas, exigiéndoles que deben establecer relaciones de igualdad y respeto con mujeres y hombres, y exigiéndoles que rompan el silencio cómplice al ver agresiones machistas de sus compañeros, y que rompan su silencio también cuando increpan, se ríen o ignoran comentarios y bromas machistas, lesbóforos y homófobos.

Como vemos, va mucho más allá de decir qué tipo de música tienen que escuchar los jóvenes de hoy en día.

Eta horregatik, Talde Popularrarekin, Talde Sozialistarekin eta UPyDrekin batera sinatutako erdibidekoaren lehenengo puntuak batzen den moduan, eskatzen dugu aurkeztu dadila, behin Beldur Barik Gunea programa ezarri eta gero, zer-nolako emaitzak izan ditugun eraso sexisten inguruan gure herrietako jaietan eta aisialdi-guneetan, hauek hausnartu eta, beti hobetzeko asmoarekin, beharrezkoak izango liratekeen ekintza eta planteamendu berriak txertatuz.

Eta, baita ere, erdibideko horretan eskatzen diogu Jaurilaritari bere lidergoa sendotu dezala Beldur Barik Gunea programaren inguruan, erakunde arteko konpromisoa sendotu, gero eta euskal udalerriri gehiago batu daitezten, denok jai-, aisialdi- eta jolas-giroetako genero-indarkeria eta jokabide sexisten aurrean mezua bateratu bat zabaldu dezagun.

Beharrian, konpromisoa, hausnarketa eta ekintza guzti horiek Euskadiko VI. Berdintasun Planaren barneratuta daude, eta orain ez naiz hasiko azaltzen plan horren burutze-lanetan nortzuek parte hartu duten eta plan hori nortzuek onartu duten, denok bai baitakigu erakunde, baita elkarte eta posizio politiko ugari eta ezberdinek ere babestuta dagoela.

Berdintasun Planaren hirugarren ildoan barneratzen dira esparru honetako politikak, eta hauek bideratzeko ezinbesteko tresna da Beldur Barik proiektua. Guztiontzat ezaguna da Beldur Barik-en traiektoria eta zelan 2009. urtetik hona gero eta zabalkunde handiagoa izaten ari den, gaur egun euskal gazteriarantz berdintasun-politiketan parte hartu eta modu sakonagoan aztertze eredu bihurtu arte.

Beldur Barik Gunea Beldur Barik proiektuaren barne dagoen programa espezifiko da. Eta, denok dakigun moduan, Beldur Barik-en markoa erakunde artekoa da, interinstituzionala, eta parte hartzen duen erakunde bakoitzak eskumen diferentek ditu. Beraz, modu integral batean aborbatzen ari da giza gaitz hau.

Como ya ha comentado la señora Ruiz, Beldur Barik es un programa impulsado por Emakunde, y cuenta con el apoyo y la financiación de las diputacio-

Programa horretan, mutilek zeregin oso garrantzitsua bete behar dute eraso matxistekin amaitzeko, eta exijitzen zaie berdintasunean eta errespetuan oinarritutako harremanak ezartzea emakumeekin eta gizonekin. Era berean, exijitzen zaie isiltasun konplizea hausteko beren kideenganako eraso matxistak ikusten dituztenean, eta beren isiltasuna hausteko, halaber, iradokizun eta txantxa matxisten, lesboboboen eta homoboboen bidez iraintzen, barre egiten edo ezikusi egiten dutenean.

Ikusten denez, egun gazteek zer musika entzun behar duten esatea baino harago doa.

Y por ello, tal y como se indica en el primer punto de la transaccional firmada junto con el Grupo Popular, el Grupo Socialista y UPyD, pedimos que, una vez que se establezca el programa Beldur Barik Gunea, se presenten los resultados que hemos obtenido con respecto a las agresiones sexuales en las fiestas de nuestros pueblos y en los espacios de ocio, los analicemos, y se incluyan las nuevas acciones y los planteamientos que fueran necesarios, siempre con el fin de mejorar.

Asimismo, en esa transaccional pedimos al Gobierno Vasco que refuerce su liderazgo en torno al programa Beldur Barik Gunea, refuerce el compromiso interinstitucional, para que se incluyan cada vez más municipios de Euskadi, para que todos difundamos un mensaje unificado frente a la violencia de género y los comportamientos sexistas de los ambientes festivos, de ocio y de diversión.

Todas esas necesidades, compromisos, reflexiones y acciones están incluidos en el IV Plan para la Igualdad de Hombres y Mujeres en la CAV, y ahora no empezaré a explicar quiénes han participado en la realización de ese plan, y quienes han aprobado ese plan, puesto que todos sabemos que es un plan apoyado por muchas y distintas instituciones, asociaciones y posiciones políticas.

En la línea del tercer Plan de Igualdad se incluyen las políticas de este ámbito, y el proyecto Beldur Barik es una herramienta fundamental para dirigir esas políticas. Todos conocemos la trayectoria de Beldur Barik, y cómo desde 2009 está teniendo una mayor repercusión, hasta convertirse en modelo de participación de políticas de igualdad y análisis más profundo para la juventud vasca de hoy en día.

Beldur Barik Gunea es el programa específico dentro del proyecto Beldur Barik, y como todos sabemos, el marco que integra el proyecto Beldur Barik es interinstitucional, y cada una de las instituciones que forman parte tiene competencias distintas. Por tanto, esta lacra se aborda de forma integral.

Ruiz andreak esan duen moduan, Emakundek bultzatutako programa bat da Beldur Barik, eta Arabako, Bizkaiko eta Gipuzkoako foru-aldundien eta





nes forales de Araba, Bizkaia y Gipuzkoa y de Eudel. Además, cuenta con la colaboración del Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura del Gobierno Vasco, Euskal Herriko Unibertsitatea y EITB, por lo que vuelvo a repetir que aborda esta problemática de un modo integral.

Urrea andreari, bai, gustatuko litzaidake gauza bat esatea. Benetan, guretzat pena da gaurko egunean zuzon taldea, EH Bildu taldea, ez batzea proposamen honetara. Talde politiko ezberdinen artean egon daitezkeen ez-ulertuen gainetik –gure taldeak inoiz ez dauka inolako arazorik sinadurak erdibidekoetan jartzeko–, uste dut erdibideko hau babestu beharko zenuketela eta gai honetan jarrera bateratu bat izango behar genukeela.

Gustatuko litzaidake galdera bat egitea: benetan uste du EH Bilduk, horrelako gaiari aurre egiteko, ponentzia bat martxan jartzea biderik onena dela? Kasu guztietan ponentziak eratzek benetan politika eraginkor eta hoberenak eratzek dakar? Gaitz larri honi erremedioa jartzeko, hori errezeta magikoa da? Hori gustatuko litzaidake jakitea.

Para terminar, desde que se presentó el proyecto Beldur Barik Gunea más de veinticuatro municipios lo han puesto en marcha en sus fiestas patronales, implementando políticas que buscan implicar a la juventud contra la violencia machista, promoviendo actitudes y comportamientos basados en el respeto, la igualdad y la autonomía. Y, sobre todo, dando libertad a cada municipio para poder crear sus propias comisiones responsables de llevar a cabo esas acciones, colaborando el propio ayuntamiento con comisiones de fiestas o diferentes movimientos asociativos, de un modo abierto y participativo, y sobre todo dirigido a sensibilizar y prevenir, funciones ambas fundamentales, a nuestro entender.

Besterik ez. Eskerrik asko.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Arrizabalaga anderea.

Erantzunen txandara pasatuz, Euskal Talde Popularraren ordezkaria. Ruiz anderea, zurea da hitza.

**RUIZ BUJEDO** andreak: Sí, gracias de nuevo, señora presidenta.

Quería comentar algunas de las afirmaciones que han hecho el resto de portavoces, y decirle a la señora Rojo, bueno, que me parece lógico que reivindicque la ley que llevó a cabo el Gobierno Zapatero, pero, ya por contarlo todo, también hay que decir que está siendo en esta legislatura cuando se están haciendo unos trabajos en subcomisión, en la que se ha hecho un montón de consideraciones y recomendaciones por parte de todos los grupos para ver cómo mejorar su funcionamiento y quién sabe si con la necesidad de modificarlo tras una década en funcionamiento de esta ley. Y eso no tiene nada de malo. Simple-

Eudelen babesa eta finantziazioa ditu. Gainera, Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailaren, Euskal Herriko Unibertsitatearen eta EITBren lankidetzaren izan du. Beraz, berriz diot, arazo honi modu integralean ekiten dio.

Sí que me gustaría decirle una cosa a la señora Urrea. Realmente, para nosotros es una pena que su grupo, el grupo EH Bildu, no se una a esta propuesta. Más allá de los desencuentros que pueda haber entre los distintos grupos políticos –nuestro grupo no tiene nunca ningún problema en firmar transaccionales–, creo que tendrían que apoyar esta transaccional y que tendríamos que tener una actitud unida con respecto a este tema.

Me gustaría hacerle una pregunta: ¿de verdad cree EH Bildu que para hacer frente a temas como este lo mejor es poner en marcha una ponencia? ¿La creación de ponencias en todos los casos conlleva realmente la realización de políticas eficaces y óptimas? ¿Es esa una receta mágica para poner remedio a esa lacra tan grave? Eso es lo que me gustaría saber.

Amaitzeko zera esan nahi dut, aurkeztua izan zenetik, Beldur Barik Gunea proiektua hogeita lau udalerrik baino gehiagok jarri dutela martxan zaindariaren jaietan, eta hainbat politika ezarri dituztela gazteek indarkeria matxistaren aurkako konpromisoa har dezaten, eta errespetuan, berdintasunean eta autonomian oinarritutako jarrerak eta jokabideak sustatu dituztela. Eta, bereziki, askatasuna eman diote udalerriri bakoitzari, beren batzorde erantzule propioak sor ditzaten ekintza horiek gauzatzeko, eta udalerririk berak jaien edo elkarte ezberdinen batzordeetan lagundu du, modu irekian eta parte-hartzailean, batez ere sentibiltzatuzko eta prebenitzeko, eta gure ustez, bi funtzio horiek funtsezkoak dira.

Nada más. Gracias.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señora Arrizabalaga.

Pasando al turno de réplica, tiene la palabra la representante del grupo Popular Vasco, la señora Ruiz.

La Sra. **RUIZ BUJEDO:** Eskerrik asko berriz ere, presidenta andrea.

Gainerako bozeramaileek egin dituzten zenbait baieztapen komentatu nahiko nituzke, eta Rojo andreari zera esan nahiko nioke, logikoa iruditzen zait Zapateroren Gobernuak gauzatutako legea aldarrikatzea. Baina ja, dena kontatzen hasita, esan behar da, halaber, legealdi honetan egin direla batzorde-azpiko lanak, eta talde politiko guztiek gogoeta eta gomendio asko egin dituztela lan horietan, ikusteko nola hobetu daitezkeen lege horren funtzionamendua, eta ikusteko ea agian aldatu behar den, lege horrek hamarkada bat baitarama funtzionatzen dagoeneko. Eta hori ez da inola ere txarra. Soilik, gauzak berrikusi egin behar

mente, las cosas hay que revisarlas, y si se pueden mejorar, mejorarse, ¿no?

Decía también que el estudio del Gobierno Vasco era contradictorio. No, los que somos contradictorios somos las personas. El estudio lo que pone de manifiesto a veces es que en ocasiones declaramos cosas que luego a lo mejor no se casan con nuestros comportamientos, y si preguntáramos en una encuesta si usted se considera machista, todo el mundo diría que no. Luego habría ya... Y, bueno, para eso están los estudios sociológicos, para ahondar e indagar realmente qué comportamientos, qué actitudes y qué valores de fondo existen, ¿no?

También hablaba de la importancia de la violencia de género, que no nos acordemos de ella únicamente en los días internacionales. Yo creo que es muy difícil que sea una prioridad, y en parte creo que hasta es bueno que en las encuestas no resulte la violencia de género uno de los tres principales problemas, porque entonces me preocuparía. De la misma manera que me alegro que hoy en día el terrorismo tampoco sea una de las tres principales preocupaciones de los vascos. Ahora bien, cuando preguntas a esos mismos vascos qué importancia dan a este problema social, hoy por hoy esa importancia es muy alta, y además ha crecido en los últimos años.

A la señora Urrea he de decirle que la enmienda que usted me planteaba a la proposición era crear una ponencia, y de eso estamos diametralmente en contra. Porque además hacía un planteamiento general, de todo lo que son..., ponía otra vez en cuestión sobre la mesa todo lo que son políticas contra la violencia de género. De hecho, en su intervención ha hablado de muchos temas que trascienden, y con creces, el tema concreto al que se refiere nuestra iniciativa.

De hecho, puestos a hablar de los temas que usted ha mencionado, igual habría temas en los que podría estar de acuerdo. Concretamente, ha hablado de temas de justicia, y yo la semana pasada en el debate del Ararteko hablaba precisamente de cómo llamaba la atención en su informe anual sobre temas concretos que tienen que ver con el personal de justicia o con la orientación a niños y niñas hijos de víctimas del terrorismo. Lo que ocurre es que, desde luego, no veíamos que la fórmula de la ponencia fuera aceptable, cuando hay ponencias en este Parlamento que no están en funcionamiento, como la de la reforma de la ley del Ararteko, como para darle más trabajo en lo que queda de legislatura.

Y a la señora... Ah, y otro tema. Hablaba también de temas ideológicos, de la igualdad... Yo tampoco me he puesto a discutir, que podría hacerlo, y retrotraerme a debates que ha habido aquí sobre la Ley de Custodia Compartida, y también los planteamientos que tenemos sobre igualdad entre hombres y mujeres, pero por eso no desautorizo ni patrimonializo ideológicamente una causa concreta, como puede ser la violencia de género en este caso.

dira, eta hobetu baldin badaitezke, hobetu egin behar dira, ez?

Era berean, Eusko Jaurlaritzako ikerketa ere kontraesankorra dela esan duzu. Ez, kontraesankorrak pertsonok gara. Ikerketak zera utzi du agerian, batzuetan zenbait gauza esaten dugula, nahiz eta gero gure jarrerak esandakoarekin bat etorri ez, eta inkesta batean galdetuko bagenu ea bakoitzak bere burua matxistatzat hartzen duen, denek ezetz esango lukete. Ondoren egin beharko litzateke... Eta beno, horretarako daude ikerketa soziologikoak, sakontzeko eta aztertzeko benetan, funtsean, zer nolako portaerak eta jarrerak eta baloreak dauden, ez?

Genero-indarkeriaren garrantziaz ere hitz egin duzu, eta esan duzu hura ez gogoratzeko nazioarteko egunetan bakarrik. Nire ustez, oso zaila da horrek lehenetsuna izatea, eta gainera, alde batetik, uste dut ona dela inkestetan genero-indarkeria ez izatea hiru arazo nagusietako bat. Izan ere, orduan kezkatu egingo nintzateke. Era berean, pozten naiz gaur terrorismoa ez delako Euskadiko biztanleen hiru kezka nagusietako bat. Baina herritar berei galdetzen diezuen zer nolako garrantzia ematen dieten gizarte mailako arazo honi, gaur egun garrantzi oso handia ematen diote, eta gainera, azken urteetan gero eta garrantzi handiagoa ematen diote.

Urrea andreari zera esan behar diot, proposamenari planteatu diozun zuzenketa lantalde bat osatzea zela, eta gu horren aurka gaude erabat. Izan ere, gainera, planteamendu orokor bat egin duzu..., berriz ere zalantzan jarri dituzu genero-indarkeriaren aurkako politika guztiak. Izan ere, gure ekimenak aipatzen duen gai zehatza baino askoz ere harago doazen gaiez hitz egin duzu zure mintzaldian.

Kontua zera da, zuk aipatu dituzun gaiez hitz egiten hasiko bagina, agian zenbait gauzatan ados izan nintzekeela. Hain zuzen ere, justiziaren gaineko gaiez hitz egin duzu, eta nik joan den astean, Arartekoaren eztabaidan, zera esan nuen, hain zuzen ere, bere urteko txostenean zenbait gai zehatzek atentzioa ematen zutela, alegia, justiziako langileen eta terrorismoaren biktimen seme-alaben orientazioaren gaineko gaiek. Gure ustez, lantaldearen formula ez da onargarria. Izan ere, Legebiltzar honetan badaude zenbait lantalde funtzionatzen ez dutenak, hala nola Arartekoaren Legea erreformatzeko lantaldea. Ondorioz, ezin diogu lan gehiago eman legegintzaldi honetan.

Eta Arrizabalaga andreari... A, eta beste kontu bat. Gai ideologikoez, berdintasunaz ere hitz egin duzu. Nik ez dut eztabaidatu —eta egin nezakeen— eta ez naiz bueltatu Zaintza Partekatuari buruzko Legearen gainean hemen izan ditugun eztabaidetara, ezta gizonen eta emakumeen arteko berdintasunaren gainean dugun planteamenduetara. Hala ere, ez dut ezetzatzen ezta ideologikoki nire ondare bihurtzen ere kausa zehatz bat, esate baterako, hizpide dugun genero-indarkeria.



Y a la señora Arrizabalaga he de decirle que he puesto el ejemplo de la música porque fue el que... Probablemente mucha gente no tendría ni idea de esta campaña, porque no iba dirigida a ellos (iba dirigida a la gente joven, que es quien se tiene que enterar de este programa), pero sí que fue noticia el hecho de la controversia, porque hubo muchos bares a los que no les hizo gracia que les dijeran qué música tenían que pinchar en fiestas, ¿no? Y por eso lo he puesto.

Porque sí que es verdad que se trabaja muy bien en otras cosas, con concursos digitales, al final con el lenguaje de ellos, con las redes sociales, y, puestos a hacer alguna crítica –me la había ahorrado en la primera intervención, pero ahora ya se la digo–, no estaría de más, yo creo que incluso es una obligación legal, que todo lo que es la página web de este programa concreto y este marco estuviera en castellano y en euskera, y ahora mismo solo está en euskera, con una explicación bastante peregrina, para mi gusto: que, como va dirigida a gente joven y se supone que todo el mundo es euskaldun, pues... Aparte de que no es cierto, yo creo que hay obligación legal de que esté en los dos idiomas, y esa es concretamente una mejora que ya de entrada se podía hacer, sin mucha evaluación, que requiera esa iniciativa.

Y, bueno, en definitiva, gracias por la enmienda transaccional.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Ruiz anderea.

Euskal Sozialistak, Rojo anderea.

**ROJO SOLANA** andreak: Sí, presidenta, desde el escaño, si me lo permite. Únicamente para decirle a la señora Ruiz que efectivamente durante esta legislatura se han desarrollado trabajos dentro de las Cortes Generales para tratar el tema de la violencia contra las mujeres, pero es verdad que en forma de resoluciones políticas no se convierten ni las políticas de acompañamiento, ni la atención que reciben de forma psicológica, ni los lugares adonde deben ir las mujeres cuando se sienten amenazadas...

Quiero decir que se ha podido estudiar y trabajar, que no lo dudo y no lo pongo en cuestión, pero lo que usted no me puede negar es que los recortes económicos a los que se han visto sometidas estas políticas son una realidad. Creo que en esta legislatura el Gobierno de España ha hecho un retroceso enorme en políticas que tienen que ver con la lucha contra la violencia hacia las mujeres, y, por tanto, creo que negarlo es tanto como faltar a la verdad.

Luego, únicamente decirle a la señora Urrea que con la negativa a votar la constitución de una ponencia, en el caso del Grupo Socialista, no es que estemos en contra de que esa ponencia exista. De hecho, en la octava legislatura en este Parlamento se desarrolló una ponencia que nació –le voy a decir– en

Eta Arrizabalaga andreari zera esan behar diot, musikaren adibidea jarri dut hark egin baitzuen... Ziu-rrenik jende askok ez zuen inola ere ezagutuko kan-paina hau, ez baitzegoen jende guztiari orokorrean zuzenduta (gazteei zuzenduta zegoen, haiek baitira programa honen berri izan behar dutenak). Baina eztabaida sortu izanak albistea sortu zuen. Izan ere, taberna askok ez zuten gustuko izan esatea zer musika jarri behar zuten jaietan eta zer ez, ezta? Eta horregatik jarri dut adibide hori.

Kontua zera da, beste gauza batzuetan oso ongi lan egiten da, lehiaketa digitalekin –haien hizkuntza erabiliz–, edota sare sozialekin. Eta kritikaren bat egiten hasiz gero –ez nuen esateko asmorik nire lehenengo mintzaldian; baina orain esan egingo dizut–, ez litzateke gaizki egongo –eta gainera, nire ustez, legezko obligazioa ere bada–, programa eta esparru zehatz honen web-orria ere gaztelaniaz eta euskaraz jartzea. Izan ere, orain euskaraz dago soilik, eta gainera, nire ustez, azalpen nahiko xeblebrearekin: jende gaztearentzat denez, eta suposatzen denez denak direla euskaldunak... Hori egia ez izateaz gain, nire ustez, legezko obligazioa dago hori bi hizkuntzetan izateko, eta hobekuntza hori berehala egin zitekeen, ekimen honi egin beharreko ebaluazio handirik egin gabe.

Eta, beno, azkenik, eskerrik asko erdibideko zuzenketagatik.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señora Ruiz.

La representante del grupo Socialistas Vascos, la señora Rojo.

La Sra. **ROJO SOLANA:** Bai, presidente andrea, eserlekutik, zure baimenarekin. Soilik zera esan nahi diot Ruiz andreari, legegintzaldi honetan lanak egin direla Gorte Nagusietan emakumeen aurkako indarkeriaren gaia lantzeko. Baina kontua zera da, ebazpen politikoen bidez ez direla aldatzen ez laguntza-politikak, ez psikologikoki jasotzen duten arreta, ez emakumeek nora joan behar duten mehatxatuta sentitzen direnean...

Horrekin zera esan nahi dut, aztertu eta lan egingo zuten, ez dut hori zalantzan jartzen; baina ezin didazu ukatu politika horiek murrizketa ekonomikoak jasan behar izan dituztela. Nire ustez, legegaldi honetan Espainiako Gobernuak atzerapauso izugarri handia egin du emakumeenganako indarkeriaren aurkako borrokarekin zerikusia duten politiken gainean, eta ondorioz, hori ukatzea egia ez esatearen parekoa da.

Gero, Urrea andreari soilik zera esan nahi diot, talde Sozialistak lantalde hori sortzearen aurka bozkatuko duela; baina ez lantalde hori existitzearen aurka gaudelako. Izan ere, Legebiltzar honen zortzigarren legegaldian lantalde bat sortu zen 2005eko abenduan, eta txostena bukatu zuenean, ia bi urte eta erdi ge-

diciembre del año 2005, y finalizó su informe con la aprobación en pleno casi dos años y medio después.

Entendemos que es un tema lo suficientemente importante como para que esa ponencia creada pueda llegar a término; podemos debatir, reflexionar y hacer lo que se tenga que hacer por parte de este Parlamento Vasco en lo que tiene que ver con la violencia de género, como se llamaba en aquel momento la ponencia, y creemos que crearla ahora, casi a puertas de finalizar la legislatura, sería algo como dejar morir el tema, puesto que la ponencia moriría con la legislatura.

Por lo tanto, entendíamos que esa ponencia, que consideramos fundamental en el tema de reflexionar, porque la ley que se aprobó en el año 2004 probablemente merezca modificaciones, actualizando la situación que se vive ahora y con todos los avances que ha habido por parte de las políticas de las comunidades autónomas, de los ayuntamientos y de los entes que trabajan en el campo de la violencia de género... Y, por tanto, este grupo se compromete a que si ustedes, nosotros o quien sea, proponen en el comienzo de la próxima legislatura la constitución de esta ponencia, desde luego ahí nos encontraremos, porque creo que es un tema a reflexionar y lo suficientemente importante como para no dejarlo morir, porque en seis meses no da tiempo a hacer la reflexión que este tema merece.

Nada más. Muchas gracias.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Rojo anderea.

EH Bildutik, Urrea anderea, zurea da hitza.

**URREA HERRERA** andreak: Sí, yo creo que hay que señalar una serie de cuestiones que son fundamentales.

Y es que, efectivamente, no caben respuestas parciales ante una cuestión que requiere un enfoque integral, que requiere una respuesta integral, para poner verdaderamente en el foco, en nuestra agenda política, la erradicación de las violencias machistas como una prioridad política, como un problema político de primer orden.

Y en ese sentido hay que mencionar que llevamos diez años con una ley de igualdad que se ha caracterizado por el incumplimiento sistemático. Y esto hay que mencionarlo, porque esta ley influye directamente en esas múltiples violencias machistas que también aquí nosotras vivimos.

La Ley de Violencia de Género del Estado español también lleva once años. Es una ley que se ha quedado obsoleta, es una ley que no se adapta ahora mismo a las necesidades que se tienen, y hay que hacer una revisión, y esto es clarísimo. Pero sobre todo yo creo que es muy importante, a la hora de

roago, osoko bilkurak txosten hori onartu zuen.

Gure ustez, gai horrek badu nahikoa garrantzi, eta lantalde hori burutu egin beharko litzateke. Eusko Legebiltzar honek genero-indarkeriaren gainean –une hartan hori zen lantaldearen izena– egin behar duenaren gainean eztabaidatu, hausnartu eta egin beharkekoa egin dezakegu. Baina gure ustez, orain lantalde bat sortzea, ia legealdia bukatzeaz dagoenean, gaiari hiltzen uztearen parekoa izango litzateke, lantaldea legealdiarekin batera amaituko liratekeelako.

Beraz, gure ustez, lantalde hori –guretzat funtsezkoa dena gai horren gainean hausnartzeko– zurrerik aldatu egin beharko da, legea 2004an onartu baitzen, eta ondorioz, egungo egoeraren arabera eguneratu beharko litzateke, baita autonomia erkidegoek, udalek eta genero-indarkeriaren eremuan lan egiten duten entitate guztiak egin dituzten aurrerapen guztien arabera ere. Hortaz, talde honek konpromiso hau hartzen du, zuek, guk edo dena delakoak datorren legealdiaren hasieran lantalde hori eratzea proposatzen baduzue, guk bat egingo dugu horrekin, zalantzarik gabe. Izan ere, uste dut hausnartu beharreko kontu bat dela, eta benetan gai garrantzitsua dela eta ez dela ezereztan utzi behar, eta sei hilabetetan ez dago astirik gai honek merezi duen hausnarketa egiteko.

Besterik ez. Mila esker.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señora Rojo.

En representación de EH Bildu, señora Urrea, tiene usted la palabra.

La Sra. **URREA HERRERA:** Bai, nire ustez funtsezko zenbait gai aipatu behar dira.

Kontua zera da, erantzun partzialek ez dutela balio ikuspegi osoa eta erantzun osoa behar dituen gai baten aurrean. Gure agenda politikoan benetako arreta nagusia eman behar zaio, indarkeria matxistek gure lehentasun politikoan izan behar dute, lehen mailako arazo politiko bat izan behar dute.

Alde horretatik, esan behar da dagoeneko hamar urte direla berdintasun lege hori dugula, baina lege horren ezaugarri nagusia zera izan da, sistematikoki bete gabe utzi dela. Eta hori esan egin behar da, zeren lege horrek zuzenean eragiten baitie guk ere hemen jasaten ditugun indarkeria matxista horiei guztiei.

Estatuko genero-indarkeriaren legeak ere ha maika urte ditu. Lege hori zaharkitua geratu da, lege hori ez da egokitzen une honetako beharretara, eta hori berrikusi egin behar da, hori argi eta garbi dago. Baina batez ere, honelako gaien gainean hitz egiten dugunean zintzotasunez hitz egin behar dugu, eta nire



referirnos a este tipo de cuestiones, hablar con sinceridad. Y hablar con sinceridad es establecer recursos para aquello que llevamos a cabo.

Y, claro, lo que vemos nosotras es que precisamente en ese acuerdo presupuestario del Partido Nacionalista Vasco y el Partido Socialista hay 35 millones de euros, y no hay nada destinado a políticas de igualdad. Claro, es ahí donde vemos que realmente la honestidad de aquello que uno propone no se ve reflejada.

Tampoco vemos, ni siquiera, en este pacto, tampoco vemos en los presupuestos del Gobierno Vasco. Señor Urkullu, 6 millones de euros para políticas de igualdad, 6 de un presupuesto de 11.000 millones de euros. Es que yo creo que esto lo dice todo. Esta es la representación gráfica de lo que para el Gobierno Vasco representan las políticas de igualdad. ¿Usted cree verdaderamente que vamos a transitar y vamos a hacer ese cambio social con 6 míseros millones de euros? Objetivamente, yo creo que no, y es poco serio.

Si verdaderamente queremos avanzar –y le contesto a la señora Leixuri– y se cree que esta propuesta efectivamente no es la adecuada, pues, le propongo una cosa: aprueben la enmienda parcial planteada por Euskal Herria Bildu en materia presupuestaria, con una cuantía más que considerable, para realizar una estrategia integral en el ámbito de violencia machista no solo en cuanto a la parte física, sino de manera integral, para erradicar el conjunto de violencias machistas. Es decir, yendo a la raíz.

Hemos hecho una propuesta, vamos a ver la honestidad de sus palabras, que no se las lleve el viento. Porque, señorías, estamos aquí muy cómodos, ustedes, responsables políticos, sin ruborizarse, sin sentir vergüenza, solamente poniendo como enfoque o como prioridad política la erradicación de las violencias machistas el 25 de noviembre, pero en realidad –yo voy a decir una cosa– les importa un carajo la erradicación de la violencia estructural, que es la que genera las violencias machistas.

Porque no puede ser posible que para ustedes sea suficiente la fachada de un parlamento con un punto lila, o una declaración institucional muy bonita, pero que se queda en el cajón y que sirve para que puedan ustedes dormir tranquilos, para tapar y cubrir sus conciencias los 364 días del año.

Por favor, no seamos cínicos. No seamos cínicos. Si verdaderamente queremos ser honestos, queremos hablar y queremos erradicar la violencia machista en todas sus magnitudes, vamos a dar pasos, vamos a mostrarlo, y como punto de partida vamos a hablar de recursos, vamos a mostrar esa voluntad.

Hay una propuesta encima de la mesa por parte de EH Bildu en materia presupuestaria. Tengan el valor de aprobar esta propuesta, porque de lo contrario seguiremos viendo cómo esos 6 míseros millones

ustez hori oso garrantzitsua da. Eta zintzotasunez hitz egitea zera da, gauzatzen ari garen horretarako baliabideak ezartzea.

Eta noski, guk zera ikusi dugu, Euzko Alderdi Jeltzalearen eta Alderdi Sozialistaren aurrekontuen akordio horretan 35 milioi euro daudela, eta ez dela ezer ere bideratu berdintasun-politketarako. Noski, hor ikusten dugu ez dagoela zintzotasunik lortu nahi den horren gainean.

Hitzarmen horretan eta Eusko Jaurlaritzako aurrekontuetan ere ez dugu zintzotasun hori ikusten. Urkullu jauna, 6 milioi euro berdintasun-politketarako, 6, 11.000 milioi euroko aurrekontu batetik. Nire ustez, horrek dena esaten du. Horrek adierazten du, grafikoki, Eusko Jaurlaritzarentzat zer diren berdintasun-politikak. Zure ustez, gizarte mailako aldaketa hori 6 milioi euro ziztrin horiekin egingo al dugu, benetan? Objektiboki, nire ustez, ez, eta hori ez da oso serioa.

Benetan aurrera egin nahi badugu –eta Leixuri andreari erantzuten ari natzaio–, eta uste baduzu proposamen hau, izan ere, ez dela egokia, bada, beste gauza bat proposatzen dizut: onar ezazue Euskal Herria Bilduk aurrekontuetan planteatutako zuzenketa partziala, zeinak kopuru benetan garrantzitsua baitu, indarkeria matxistaren eremuan estrategia oso bat egiteko, ez soilik alderdi fisikoari dagokionez, baizik eta modu integralean, indarkeria matxista guztiak desagerrarazteko. Alegia, errotik ateratzeko.

Proposamen bat egin dugu, ea zure hitzen zintzotasuna nolakoa den, ea ez dituen haizeak eramaten. Izan ere, jaun-andreok, hemen oso eroso gaude, zuek, erantzule politikoak, gorritu gabe, lotsatu gabe, azaroaren 25ean bakarrik jarritz arreta eta lehentasun politikoa indarkeria matxistak desagerrarazteari. Baina, izatez –gauza bat esango dut–, bost axola zuei egiturazko indarkeria desagerraraztea, alegia, indarkeria matxista ezberdinak sortzen dituen desagerraraztea.

Izan ere, zuentzat nahikoa da Legebiltzar baten aurreko fatxadan puntu lila bat jartzea, edo adierazpen instituzional oso polit bat egitea. Baina hori gero kutxa barruan geratuko da, eta soilik balioko du zuek lasai lo egin dezazuen, zuen kontzientziak estaltzeko urteko gainerako 364 egunetan. Eta hori ezin da hala izan.

Mesedez, ez gaitezen zinikoak izan. Ez gaitezen zinikoak izan. Benetan zintzoak izan nahi badugu, hitz egin nahi badugu eta era guztiak indarkeria matxistak desagerrarazi nahi baditugu, egin ditzagun urratsak, erakuts dezagun, eta abiapuntu gisa, hitz egin dezagun baliabideez, erakuts dezagun borondate hori.

EH Bilduk proposamen bat egin du aurrekontuen gainean. Izan ezazue proposamen hori onartzeko ausardia. Bestela, ikusiko dugu 6 milioi euro ziztrin horiek ez dutela ezer lortzeko balioko, zeren indarkeria

de euros no van a conseguir absolutamente nada, porque la erradicación de las violencias machistas y ese tránsito hacia la igualdad pasa por un enfoque integral, que, desde luego, no es gestionar lo existente.

Desde luego si queremos poner la igualdad y esa erradicación de la violencia estructural que genera todas las violencias, tenemos que dar un tránsito bastante considerable, que desde luego no pasa por declaraciones de intenciones, o por parchear y hacer propuestas de mínimos ante un problema que tiene que tener prioridad política, que tiene que ser el problema número uno de nuestra agenda para erradicarlo.

En ese caso, si se diera esto, nos tendrían en frente, estaríamos plenamente con ustedes para avanzar. Pero, por desgracia, estamos ahora mismo en las antípodas.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Urrea anderea.

Eta amaitzeko, Euzko Abertzaleak taldearen ordezkaria den Arrizabalaga andreak dauka hitza.

**ARRIZABALAGA ARRUZA** andreak: Eskerrik asko, legebiltzarburu andrea.

Señora Urrea –la pregunta se la dirijo a usted–, ¿usted duerme tranquila después de venir aquí a hacer el papelón? Su partido es el partido de la incoherencia: según dónde gobierne, hacemos una cosa o hacemos otra. ¡Sí, sí!

Porque me habla usted de la importancia de crear ponencias, y resulta que en la pasada legislatura ustedes gobernaban en la Diputación Foral de Gipuzkoa, y en la Diputación Foral de Gipuzkoa también se pueden poner en marcha ponencias. De hecho, lo hicieron para el tema de la pobreza energética.

**LEHENDAKARIAK:** Isilik, Urrea...

**ARRIZABALAGA ARRUZA** andreak: Y, aun así, no la crearon ni para aprobar el segundo Plan Foral de Igualdad 2013-2020, que abarcaba un espacio de tiempo importante como para crear esa ponencia, ni tampoco la crearon para aprobar la norma foral para la igualdad de mujeres y hombres. Entonces no hizo falta. En ese caso se confía plenamente en el criterio de los técnicos de igualdad y de los políticos a la hora elaborar y aprobar las políticas más adecuadas para abordar en materia de igualdad.

Luego nos dice que tenemos que abordar esto de un modo integral y demás. O sea, que a usted no le vale el plan específico que venimos a presentar o que se presentó en julio aquí. Pero luego resulta que en el Ayuntamiento de Iruña, en mayo de este mismo año, se presenta campaña de prevención y sensibilización ciudadana "Por unas fiestas libres de agresiones sexistas". Esto es lo mismo que Beldur Barik Guneak.

matxistak desagerrarazteko eta berdintasuneranzko bidea egiteko ikuspuntu integral bat behar baita, eta hori ez da egun duguna kudeatzea.

Berdintasuna lortu nahi badugu, eta indarkeria guztiak sortzen dituen egiturazko indarkeria hori desagerrarazi nahi badugu, oso aldaketa handia egin behar dugu, eta hori ez da asmoak aitortuz egiten, ez adabakiak jarritz, ez gutxieneko proposamenak eginez, zeren arazo horrek lehenetsun politikoa izan behar baitu, arazo hori gure agendaren lehenengo postuan jarri behar dugu desagerrarazteko.

Kasu horretan, hori hala gertatuko balitz, zuekin izango ginateteke, erabat, aurrera egiteko. Baina, tamalez, une honetan, antipodetan gaude.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señora Urrea.

La representante del grupo Nacionalistas Vascos, la señora Arrizabalaga, tiene usted la palabra.

La Sra. **ARRIZABALAGA ARRUZA:** Gracias, señora presidenta.

Urrea andrea –zuri zuzentzen dizut galdera–, zuk lasai lo egiten al duzu mintzaldi hori egin eta gero? Zure alderdia inkoherentiaren alderdia da: gobernatzen duen tokiaren arabera, gauza bat ala bestea egiten du. Bai, bai!

Lantaldeak sortzeko garrantziaz hitz egin didazu, eta kontua zera da, joan den legealdian zuek Gipuzkoako Foru Aldundian gobernatzen zenutela, eta Gipuzkoako Foru Aldundian ere jar daitezke lantaldeak. Izan ere, energia-pobreziaren gairako sortu zenuten bat.

La **PRESIDENTA:** Silencio, Urrea...

La Sra. **ARRIZABALAGA ARRUZA:** Eta hala ere, ez zenuten lantalderik sortu 2013-2020 Berdintasunaren II. Foru Plana onartzeko, nahiz eta plan hori lantalde hori sortzeko behar adina luzatzen zen denboran; eta ez zenuten lantalderik sortu emakumeen eta gizonen berdintasunaren aldeko foru-araua onartzeko ere. Orduan ez zen halakorik behar. Kasu hartan, erabateko konfiantza eman zenieten berdintasuneko teknikariei eta politikariei, berdintasunaren gaiari ekiteko politika egokiagoak egiteko eta onartzeko.

Gero zera esaten diguzu, gai honi modu integralean ekin behar diogula eta abar. Hau da, zuri ez dizu balio aurkeztu dugun edo uztailean hemen aurkeztu zen berriazko planak. Baina gero, Iruñeko Udalean, joan den maiatzean, "Eraso sexistarik gabeko jaien alde" izateko herritarren prebentzio- eta sentsibilizazio-kanpaina bat aurkeztu zen. Hori Beldur Barik Guneak proiektuaren gauza bera da. Iruñeko Udalak

Es lo mismo, lo que puso el Ayuntamiento de Iruña en marcha en los pasados sanfermines.

Y los datos ¿cuáles son? Los datos son que, en cuanto a la categoría específica de delitos contra la libertad sexual, el conjunto de policías ha recogido cuatro denuncias por tentativa de agresión sexual, frente a las cinco contabilizadas en 2014. Y una de ellas sabemos que fue muy grave, que apareció en los medios, cómo una mujer, una chica, fue agredida en un baño en un bar durante la fiesta de San Fermín.

Entonces, le parece poco implementar este tipo de planes, pero es lo que ponen en práctica allá donde ustedes gobiernan. Me parece interesante.

Entonces, si alguien piensa que por arte de birlibirloque esto va a desaparecer de raíz, pues, está muy equivocado. No tenemos más que ver y analizar los últimos datos, como ya se ha comentado, del estudio realizado por el Gabinete de Prospección Sociológica del Gobierno Vasco sobre la violencia contra las mujeres en Euskadi, para ver el trasfondo de todo esto, que es mucho más profundo.

Efectivamente, los últimos datos conocidos sobre agresiones sexuales en Euskadi señalaban un incremento del 5 %, pero también es de justicia decir que los datos facilitados comprenden las fechas de enero a junio, y de ahí que en julio se presentara y se pusiera en marcha Beldur Barik Gunea, en julio de 2015.

Aún quedan por analizar y evaluar los resultados en los municipios que implementaron el plan, y comprobar si se ha logrado promover una actitud de empoderamiento en las chicas para enfrentar este problema y una actitud de responsabilidad e interpelación en los chicos. Pero démosle una oportunidad, así como se ha hecho en Iruña. Analicemos los resultados, mejoremos si es preciso las actuaciones, y démosle más difusión. Sobre todo difusión, y aunar fuerzas.

Hablando de difusión, decía la ararteko en funciones, Julia Hernández, en agosto de este mismo año, en los medios de comunicación, que cree que ha habido un crecimiento de denuncias de agresiones sexuales porque las mujeres ya no se callan, ya no consienten tocamientos y los denuncian. Y ha llamado a no caer en el alarmismo. Y eso es bueno, que las mujeres no se callen es bueno; es el resultado de estas campañas de sensibilización y de visualización puestas en marcha en los últimos años. Es un camino largo, pero tenemos que seguir por ahí.

Eta, bukatzeko, gustatuko litzaidake aukera hau aprobetxatzea, alde batetik, Beldur Barik Gunea programa honetan parte hartu duten udalei izan duten interesa eta inplikazioa eskertzeko, eta animatzeko hurrengo urteetan ere horretan jarrai dezatela, gero eta eragile eta bidelagun gehiago aurkituz. Eta dei egiten diegu, hemendik, parte hartu ez duten udalei

joan den sanferminetan martxan jarri zuena eta hau gauza bera dira.

Eta datuak, zein dira? Hauek dira datuak, sexu-askatasunaren aurkako delituen berariatzko kategoriari dagokionez, poliziek lau salaketa jaso dituzte sexu-erasoaren saiakuntza egiteagatik; 2014an, aldiz, bost jaso ziren. Horietako bat badakigu oso larria izan zela, komunikabideetan agertu baitzen. Izan ere, emakume bati, neska bati, eraso egin zioten taberna bateko komun batean San Fermin jaietan.

Orduan, horrelako planak ezartzea zuzentzat gutxi da; hala ere, hori da zuek praktikan jartzen duzuen gobernatzeko duzuen tokietan. Interesgarria iruditzen zait.

Orduan, norbaitek uste badu hau xirmi-xarmaz errotik desagertuko dela, bada, oso oker dabil. Eusko Jaurlaritzako Prospekzio Soziologikoen Kabineteak Euskadiko emakumeen aurkako indarkeriaren gainean egindako ikerketaren azkeneko datuak ikustea eta aztertzea besterik ez dago, esan bezala, honen guztia- ren oinarria zein den ikusteko, askoz ere sakonagoa baita.

Izan ere, Euskadin sexu-erasoen gainean ezagututako azkeneko datuek % 5eko hazkundea adierazi zuten. Baina esan behar da, halaber, datu horiek urtarritetik ekainera bitartekoak zirela, eta, ondorioz, uztailean Beldur Barik Gunea aurkeztu eta martxan jarri zen, 2015eko uztailean.

Oraindik ere plana ezarri zuten udalerrien emaitzak aztertu eta ebaluatu behar dira, eta egiaztatu behar da ea ahalduz jarrera sorrarazi den nesken arazo horri aurre egiteko, eta ea mutilengan erantzukizuneko eta interpelaziozko jarrera bat sorrarazi den. Baina eman diezaiogun aukera bat, Iruñean egin den moduan. Emaitzak azter ditzagun, jarduerak hobetu ditzagun, behar izanez gero, gehiago zabal dezagun. Batez ere zabaldu egin behar da, indarrak batu behar dira.

Zabaltzeaz hitz egiten hasi naizela, jarduneko Ararteko Julia Hernándezek zera esan zuen joan den abuztuan komunikabideetan, bere ustez sexu-erasoen salaketa gehiago jartzen direla emakumeak jadanik ez direlako isiltzen, jadanik ez dituztelako ukitzeak onartzen eta salatu egiten dituztelako. Eta alarmismoan ez erortzeko deitu du. Eta hori ona da, emakumeak ez isiltzea ona da, azkeneko urteetan martxan jarri diren sentsibilizazio- eta bistaratze-kanpaina horien emaitza da. Bidea luzea da; baina hortik jarraitu behar dugu.

Y para finalizar, quisiera aprovechar esta ocasión, por una parte, para agradecer a los ayuntamientos que han participado en este programa Beldur Barik Gunea por su interés e implicación, y para animar también a que continúen en los próximos años, para que encontremos cada vez más agentes y colaboradores. Y llamamos desde aquí a los ayuntamientos que

ere animatu daitezten parte hartzera; lehen esan dudan moduan, denon artean egin beharreko lana da.

Eta, bukatzeko, erdibidekoa sinatzeko izan duten prestasuna eskertu nahi diet talde guztiei.

Besterik ez. Eskerrik asko.

**LEHENDAKARIAK:** Eskerrik asko, Arrizabalaga anderea.

Eztabaida amaitu dugunez, bozketara pasatuko gara. Eta bozkatuko dugu Euskal Talde Popularrak, Euskal Sozialistek, Mistoa-UPyDk eta Euzko Abertzaleek sinatu duten erdibideko zuzenketa. Bozkatu deza-kegu. (*Geldiunea*)

*Bozketa eginda, hauxe izan da emaitza: emandako botoak, 71; aldekoak, 50; aurkakoak, 0; zuriak, 0; abstentzioak, 21.*

**LEHENDAKARIAK:** Ondorioz, erdibideko zuzenketa onartu geratu da.

Jarraian adierazpen instituzional bat irakurriko dut, Emakumeenganako Indarkeriaren aurkako Nazioarteko Eguna dela eta:

"Azaroaren 25a dela eta, data horixe izendatu baitu Nazio Batuen Erakundeak Emakumeen aurkako Indarkeria Desagerrarazteko Nazioarteko Eguna, gure gaitzespenik irmoena adierazi nahi dugu emakumeen aurkako edozein indarkeria-adierazpenetik, zeinahi ere den (fisikoa, psikologikoa, sexuala, sinbolikoa...), bai halaber sexismo-modu guztiekiko, barnean daudelarik finenak eta normalizatuenak, hala nola sexuen araberako rol estereotipatuak ezartzea edo bizitzaren esparru askotan emakumeak ikusgai ez egotea, besteak beste.

"Berretsi nahi dugu, era berean, arazo estruktural baten aurrean gaudela, eta, emakumezkoen eta gizonezkoen arteko berdintasunik eza oinarri duenez, ezinbestekoa dela berdintasun-politikak baliatzea, adituek zein nazioarteko erakundeek gomendatzen duten bezalaxe.

"Emakumeen aurkako indarkeria gizartearen egituraren bertan oinarritzen da. Izan ere, oraindik ere aukera desberdinak eskaintzen zaizkie emakumezkoiei eta gizonezkoiei, eta oraindik ere jaiotza-sexuaren arabera pertsonen askatasuna mugatzen da. Saiatu behar dugu bestelako gizarte bat eraikitzen, non pertsona guztiek askatasuna izango duten nahi duten bezalakoak izateko, non aukera izango duten potentzialtasun osoz garatzeko, eta non giza eskubideei begira berdintasunezko eta begirunezko tratua jasoko duten.

"Aspiramos a vivir en una sociedad que garantice los buenos tratos para todas las personas, una sociedad que dé un paso más y, además de mostrarse contra la violencia hacia las mujeres, se manifieste

no hayan participado a que participen, porque como he dicho antes, es una tarea que debemos hacer entre todos.

Y para terminar, quiero agradecer a todos los grupos su buena disposición para firmar la transaccional.

Nada más. Gracias.

La **PRESIDENTA:** Gracias, señora Arrizabalaga.

Finalizado el debate, pasamos a la votación. Y sometemos a votación la enmienda transaccional firmada por los grupos Popular Vasco, Socialistas Vascos, Mixto-UPyD y Nacionalistas Vascos. Podemos votar. (*Pausa*)

*Efectuada la votación, el resultado es el siguiente: votos emitidos, 71; a favor, 50; en contra, 0; en blanco, 0; abstenciones, 21.*

La **PRESIDENTA:** Queda, por tanto, aprobada la enmienda transaccional.

A continuación, voy a leer una declaración institucional con motivo del Día Internacional contra la Violencia hacia las Mujeres:

"Con motivo del 25 de noviembre, fecha declarada por la Asamblea General de Naciones Unidas como Día Internacional para la Eliminación de la Violencia contra las Mujeres, manifestamos nuestro firme rechazo hacia cualquier expresión de violencia contra las mujeres en todas sus dimensiones (física, psicológica, sexual, simbólica...), así como a las distintas formas de sexismo, incluidas las más sutiles y normalizadas, como la asignación de roles estereotipados por sexos o la invisibilización de las mujeres en los distintos ámbitos de la vida, entre otras.

"Reafirmamos, asimismo, que nos encontramos ante un problema estructural que, teniendo como base la desigualdad entre mujeres y hombres, requiere un abordaje a través de las políticas de igualdad, tal y como recomiendan numerosas personas expertas y organismos internacionales.

"La violencia contra las mujeres se asienta en la misma estructura de la sociedad, que aún ofrece diferentes oportunidades a mujeres y a hombres y que aún limita la libertad de las personas dependiendo del sexo con el que hayan nacido. Debemos esforzarnos en construir una sociedad en la que todas las personas tengan la libertad de ser como quieran ser, la oportunidad de desarrollarse en todo su potencial y en la que reciban un trato igualitario y respetuoso con los derechos humanos.

"Gure xedea da pertsona guztiekiko tratua onak bermatuko dituen gizarte batean bizitzea, urrats bat gehiago egingo duen gizarte eta, emakumeenganako indarkeriaren aurka agertzearekin batera, emakumeen





claramente a favor de la igualdad de las mujeres y hombres. Abogamos por una sociedad en la que las relaciones entre las personas se basen en el respeto, la autonomía y la igualdad. Respetar no solo significa no agredir, significa también garantizar que cada persona pueda dibujar su trayectoria vital sin la limitación que supone la desigualdad.

"Desde las instituciones debemos asumir nuestra responsabilidad social y política en la construcción de una sociedad que fomente los buenos tratos, empezando por el ejercicio personal y colectivo de revisar nuestros prejuicios, roles y actitudes cotidianas.

"Horregatik guztiagatik, konpromisoa hartzen dugu gure eskuduntzen esparruan politika aktiboa, integrala eta koordinatua garatzeko tratu onen eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren alde.

"Eta herritarrak gonbidatzen ditugu berdintasunaren aldeko konpromiso pertsonal eta kolektiboak har ditzaten, urteko egun guztietan, baita azaroaren 25a dela eta burutuko diren ekitaldietan parte har dezaten ere".

Besterik gabe, gai-zerrenda agortu denez, osoko bilkurari amaiera ematen diot.

*Arratsaldeko bostak eta berrogeita zazpi ziren.*

eta gizonen arteko berdintasunaren alde argiro azalduko den gizartea. Gure aldarrikapena da pertsonen arteko harremanak errespetuan, autonomian eta berdintasunean oinarrituko dituen gizartea. Errespetatzea ez da bakarrik ez erasotzea; aitzitik, berorren esanahia da, halaber, pertsona bakoitzak, berdintasunik ezak dakarren mugarik gabe, bere bizitza-ibilbidea irudikatu ahal izateko bermea edukitzea.

"Erakundeetatik geure arduraren sozial eta politikoa onartu behar dugu, tratu onak sustatuko dituen gizarte bat eraikitzeke orduan, eta horretarako gure aurreiritziak, rolak eta eguneroko jarrerak gure baitatik berrikusten hasi.

"Por todo ello, nos comprometemos a desarrollar en el ámbito de nuestras competencias una política activa, integral y coordinada en favor de la igualdad de mujeres y hombres y de los buenos tratos.

"E invitamos a la ciudadanía a adoptar compromisos personales y colectivos a favor de la igualdad, todos y cada uno de los días del año, y a participar activamente en los diferentes actos que se lleven a cabo con motivo del 25 de noviembre".

Sin más que añadir, finalizado el orden del día, se levanta la sesión.

*Eran las diecisiete horas y cuarenta y siete minutos.*

